

Notre rédacteur en chef, M. Marcel Gingras, commente le tragique décès du premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, dans un éditorial en page 6. Voir également notre reportage photographique en page 38.

LE DROIT

Le premier ministre du Québec succombe à une crise cardiaque ce matin à Manic

MORT DE DANIEL JOHNSON

Problèmes que pose la mort soudaine de Daniel Johnson

par Marcel PEPIN
du Droit

Le décès subit du premier ministre Johnson pose, outre la question de sa succession, une série de problèmes politiques dont on ne connaît pas l'ampleur que dans quelques semaines.

Le premier problème touche la réforme constitutionnelle, en marche depuis l'an dernier, et que le premier ministre dirigeait lui-même. Son successeur suivra-t-il exactement la même ligne de conduite, et ne demandera-t-il pas quelques mois de répit avant de reprendre le dossier. On sait qu'une conférence des premiers ministres était prévue pour le mois de novembre, laquelle sera peut-être remise à plus tard.

La question des relations France-Québec est également posée sous un autre angle maintenant, la visite que devait faire M. Johnson à Paris étant de toute évidence annulée, son successeur étant dans une position fort délicate pour remplacer à pied levé M. Johnson qui dirigeait personnellement cette partie controversée de la politique québécoise.

La rumeur d'élections générales s'étant maintenue avec plus d'insistance depuis quelques semaines, il se peut que le remplaçant de M. Johnson doive, plus tôt que M. Johnson ne l'aurait fait lui-même, faire confirmer son mandat auprès du peuple, ce qui pose différemment le problème de la réorganisation de l'Union nationale et de son programme.

On songe aussi aux nombreux problèmes en suspens que l'absence du premier ministre avait contribué à accumuler, comme, par exemple, les négociations avec les enseignants, les fonctionnaires, et les employés de la Régie des alcools. Il y a également toute la politique linguistique du gouvernement, laquelle politique avait été formulée par M. Johnson lui-même la veille de son décès. Cette politique, c'est un fait connu, ne rallie pas l'adhésion de tous les ministres, et dépendant de l'école de pensée à laquelle se ralliera son successeur, elle pourra être plus libérale ou plus rigide.

C'est au plan des relations fédérales-provinciales que le décès de M. Johnson soulève le plus de questions. Le premier ministre, tant à Toronto qu'à Ottawa, avait, lui seul, exposé, défendu, explicité la théorie officielle du Québec sur la réforme constitutionnelle et son absence à la table des négociations ne manquera pas d'embrouiller, pendant quelque temps du moins, la délégation de la province, qui sera privée de son astuce, de son art exceptionnel pour la discussion publique.

Au sein même de l'Union nationale, M. Johnson agissait comme le modérateur entre deux écoles de pensée de plus en plus opposées, l'une insistant pour que la province emprunte une voie autonome plus prononcée, de manière à couper dans la clientèle de M. René Lévesque, l'autre favorisant plutôt un retour à l'orthodoxie fédéraliste et à une forme de gouvernement qui ne suscite pas ou peu la crainte de la population anglophone.

Au conseil des ministres du Québec, le bras droit officiel de M. Johnson était M. Jean-Jacques Bertrand, qui prendra pendant quelque temps la succession de l'ancien député de Bagot. Cependant, un autre ministre nouvellement arrivé en politique, M. Jean-Guy Cardinal est de plus en plus considéré comme chef possible de l'Union nationale. M. Cardinal, d'après ceux qui fréquentent les couloirs de l'hôtel du gouvernement, se sent plus à l'aise avec l'aile jeune du parti et les ministres plus radicaux, comme MM. Marcel Masse et Jean-Noël Tremblay.

Il faut supposer que dans quelques semaines, les deux groupes au sein de l'Union nationale accentueront leurs efforts pour assurer une mainmise sur le parti. Le chef naturel du groupe plus conservateur est sans doute M. Jean-Jacques Bertrand.

On songe aussi au problème du programme politique du parti, que M. Johnson avait commencé à reviser, en prévision des prochaines élections, et qui ne s'inspirera peut-être plus du fameux livre "Egalité ou indépendance", mais d'une autre formule, ou plus radicale, ou plus près du fédéralisme orthodoxe.

Le virage à droite de M. Jean Lesage, d'une part, et la montée de la nouvelle force politique que constitue M. René Lévesque, plaçaient l'Union nationale dans une position ambiguë, obligé qu'était le parti, parce qu'il détient le pouvoir, de répondre aux exigences de ses partisans tout en évitant de créer trop de remous dans le monde financier.

Le gouvernement de l'Union nationale, surtout depuis la maladie du premier ministre Johnson, et à cause d'une série de conflits ouvriers, avait nettement perdu de l'autorité auprès de la population, et le retour du premier ministre à son bureau semblait répondre à un vœu général de tous les ministres pour restaurer la confiance envers le Gouvernement. Sa mort subite plonge à nouveau le parti dans l'incertitude, et une crise de leadership n'est pas du tout à écarter, même si le parti détient le pouvoir.

Pour le Québec, ce décès, survenant au moment précis où les relations Ottawa-Québec et Paris-Québec créent des tensions accrues, est une tragédie. L'incertitude, le flottement, le désarroi qui suivront ne manqueront pas de ralentir, sinon de stopper certaines réformes qu'on attend depuis longtemps.

Date des obsèques fixée plus tard

Le bureau du premier ministre à Québec nous informe que, pour le moment, aucune décision n'a été prise concernant les obsèques nationales de M. Daniel Johnson. On ne peut confirmer également s'il y aura une journée de deuil national.

Tout ce qu'on peut confirmer c'est que les secrétaires de presse du premier ministre sont actuellement en route pour Québec où toutes les décisions ultérieures seront prises.

M. Jean-Jacques Bertrand, premier ministre intérimaire du Québec, vient d'annoncer que le Cabinet des ministres se réunira à trois heures cet après-midi pour décider des endroits des funérailles ainsi que de l'heure de celles-ci.

MANICOUAGAN, Qué. (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, est décédé aujourd'hui, aux premières heures, à l'âge de 53 ans, apparemment terrassé par une crise cardiaque lors d'une visite qu'il rendait au chantier du gigantesque projet hydro-électrique de l'Hydro-Québec, à quelque 250 milles au nord-est de la ville de Québec.

"Je vais continuer à bien travailler. Pour cela, je vais aller dormir."

Telles sont les dernières paroles prononcées hier soir par le premier ministre, M. Daniel Johnson, au moment de quitter ses invités à une réception offerte par l'Hydro-Québec aux représentants du gouvernement, de la finance et de la presse venus à Manicouagan pour assister aux cérémonies de la dernière coulée de béton du barrage Manic 5 qui devaient avoir lieu aujourd'hui et qui ont été contremandées à la suite de la mort tragique du premier ministre.

C'est le secrétaire de presse du premier ministre, M. Paul Chouinard, qui a constaté la mort de M. Johnson quand il s'est présenté à sa chambre, à 7h ce matin, pour le réveiller.

Ce n'est toutefois que deux heures plus tard que la nouvelle de sa mort fut annoncée, à 9 heures, au cours d'une conférence de presse donnée par M. Jean Loiseleur, chef du Cabinet du premier ministre.

Quatre membres du Cabinet provincial accompagnaient le premier ministre dans ce voyage sur la Côte Nord, soit MM. Dozois, Allard, Vincent et Gabias qui ont été les premiers informés de la tragédie.

M. Johnson, qui avait été élu chef de l'Union nationale lors de la convention du parti, en 1961, était arrivé mercredi soir à Manicouagan, à bord d'un avion du Gouvernement du Québec.

Dans une taverne

Peu après son arrivée, il se rendit à une taverne où se trouvaient réunis quelques ouvriers qui travaillent à la construction du barrage de Manic 5. Il leur a payé quelques tournées, a bavardé et plaisanté avec eux, et à lui-même bu deux bouteilles de bière. De là, il s'est rendu à un dîner offert par les dirigeants de l'Hydro-Québec.

Les cérémonies ont été immédiatement annulées et les dispositions prises afin de ramener, par avion, invités et journalistes à Québec, Montréal et ailleurs.

La dépouille de M. Johnson a été ramenée par avion à Québec à midi; elle sera exposée pendant plusieurs jours à la Législature provinciale.

Charges trop lourdes

La mort subite du premier ministre va probablement donner lieu à une demande renouvelée d'atténuer les lourdes responsabilités qui pèsent sur le chef du Gouvernement de la province. Après la mort de M. Duplessis qui, pendant des années, avait assumé les charges les plus lourdes du Gouvernement, c'est M. Paul Sauvé qui lui avait succédé.

M. Sauvé, membre de longue date du Gouvernement Duplessis, avait assumé ses nouvelles fonctions avec une telle énergie que ses intimes avaient craint pour sa santé. Il était mort d'une crise cardiaque trois mois après son entrée en fonction.

Trois autres hommes — Yves Prévost, Antonio Barrette et Antonio Talbot — se sont succédé à la tête du Gouvernement du Québec, après la mort de M. Sauvé, jusqu'au congrès du parti, en 1961.

M. Bertrand

M. Bertrand a agi comme premier ministre intérimaire durant la convalescence de M. Johnson et il est vraisemblable que c'est lui, qui, dans les circonstances, assumera la succession du disparu comme chef du Gouvernement et de l'Union nationale.

Quand la convention a été décidée, en 1960, on ne lui concédait pas grandes chances de se faire élire en raison d'abord de son nom anglo-saxon dans une province à prédominance française. Mais sa vigoureuse campagne lui a permis de triompher de ce handicap.

Suite à la page 2, col. 4



Quand les deux chefs se rencontrèrent

(Téléphoto PC)
Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, (à gauche) et le premier ministre Daniel Johnson, du Québec, s'étaient rencontrés à Rimouski, le 26 mai dernier. M. Trudeau poursuivait sa campagne électorale dans la région du Bas du fleuve. M. Johnson est décédé jeudi, à Manicouagan, à la suite d'une crise cardiaque.



Stupéfaction à Paris

PARIS (AFP) — La mort subite de M. Daniel Johnson, premier ministre de la province de Québec, a causé à Paris une profonde tristesse et une véritable stupeur. On savait que M. Johnson avait été déjà gravement souffrant puisque c'est la maladie qui, en juillet dernier, avait déjà fait ajourner sa visite. Mais on pensait qu'il était rétabli.

De Gaulle aux funérailles?

Il est possible que le général Charles de Gaulle assiste lui-même aux obsèques du premier ministre Daniel Johnson, mais cette possibilité n'a pu être confirmée ni au palais de l'Élysée, ni à l'ambassade de France au Canada.

Cependant, une communication téléphonique avec l'Élysée a permis d'établir que le général était très touché par ce décès, et qu'il a lui-même écrit un télégramme à Madam Daniel Johnson et au premier ministre par intérim, M. Jean-Jacques Bertrand.

On sait que M. Johnson devait s'entretenir avec le président de la République française le 11 octobre.

Un informateur dans les milieux français d'Ottawa estime qu'il est peut-être imprudent de parler d'un voyage probable du général à Québec d'ici trois jours, mais il s'agit certes, dit-il, d'une probabilité.

Un tel déplacement contribuerait à donner au Québec un témoignage d'estime d'un degré exceptionnel, et ne manquerait pas de soulever des problèmes d'ordre politique, à cause des récentes prises de bec entre le premier ministre Trudeau et le général.

Il est certain que si le général de Gaulle ne se rend pas lui-même aux funérailles, il se fera représenter par un membre important du gouvernement, probablement par le premier ministre Couve de Murville.

Le président de la République française avait fait l'année dernière au Québec. Les préparatifs de cette visite avaient été rendus publics hier et l'on sait que le général de Gaulle veillait personnellement à ce que M. Daniel Johnson fut reçu avec les honneurs les plus grands.

Le général de Gaulle a appris la nouvelle au tout début de l'après-midi, au moment où il achevait de déjeuner dans l'intimité avec Mme de Gaulle.

Le président de la République française n'a pas caché à son entourage l'émotion profonde qui l'étreignait: en Daniel Johnson,

il perdait un ami avec qui il s'était entretenu à plusieurs reprises à Paris, qui l'avait magnifiquement reçu à Québec le 23 juillet 1967 et qui appuyait pleinement, et même avec enthousiasme, sa politique d'émancipation des Canadiens français.

M. Johnson devait, hier encore, rendre un nouvel hommage à cette politique quand il a déclaré au cours de sa conférence de presse, faisant allusion au fameux "Vive le Québec libre" du général de Gaulle: "En une seule phrase, nous avons été reconnus et le monde sait aujourd'hui qu'il y a six millions de francophones".

Pierre Elliott Trudeau attristé et bouleversé

Voici la déclaration du premier ministre Pierre Elliott Trudeau sur la mort subite de M. Johnson:

"La nouvelle de la mort subite du premier ministre Daniel Johnson m'a profondément attristé et bouleversé. Il a servi sa province et son pays avec grande distinction. Il a consacré une bonne partie de sa vie à la politique et le lourd fardeau de ses responsabilités aux cours des dernières années a, sans doute, contribué à sa mort précoce et tragique qui prive la population du Québec d'un chef politique dévoué.

"Tout en défendant résolument les intérêts de sa province, M. Johnson attachait beaucoup d'importance à la préservation de l'unité canadienne. Hier encore dans sa conférence de presse, il réaffirmait sa foi en l'avenir du Canada et son désir de voir les droits des Canadiens anglophones et francophones garantis au sein de notre Confédération.

"A son épouse et sa famille, je transmets mes condoléances du Gouvernement du Canada auxquelles j'ajoute l'expression de ma profonde sympathie."

SOMMAIRE

Annonces classées	34 à 35
Cinéma	16, 17
Editorial	6
Finance	18
Horoscope	34
Hull et Québec	21, 24, 25, 26
Jeunesse à la page	8
Nécrologie	37
Pour vous, mesdames	13, 14, 15
Sports	30 à 33
TV	2

La mort du premier ministre du Québec

Consternation dans tous les coins du Canada

par Jean-Guy BRUNEAU du DROIT

Les personnalités politiques du Québec et du Canada tout entier ont appris avec stupeur la mort soudaine du premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson.

Même si la mort du premier ministre québécois remontait à 7h 30 ce matin, ce n'est qu'à 9 heures que la nouvelle a éclaté sur les ondes des postes de radio et ce n'est donc qu'à leur entrée au bureau que la plupart des leaders politiques ont appris la tragique nouvelle.

Le chef de l'opposition, M. Jean Lesage, qui se trouvait lui aussi à Manicouagan pour assister aux cérémonies d'inauguration de Manicouagan, a exprimé sa douleur en apprenant le décès du premier ministre.

Par-dessus nos divergences d'opinion, dit-il, M. Johnson et moi-même étions liés par une solide amitié.

Il en est de même pour le chef de l'opposition au Parlement fédéral, M. Robert Stanfield.

M. John Diefenbaker L'ancien premier ministre conservateur M. John Diefenbaker a déploré la mort "prématurée" de M. Johnson, son ami depuis leur première rencontre en déclarant qu'il était un grand Canadien qui "défendait ce à quoi il croyait avec un courage marqué au point de la modération et de la sincérité".

Le député de Prince-Albert faisait alors allusion à la conférence de presse télédiffusée de M. Johnson mercredi matin.

"J'ai toujours reconnu son profond dévouement à son pays et à sa province, a continué M. Diefenbaker. Bien qu'il ait été violemment attaqué et que ces opinions aient été souvent déformées et mal interprétées, on peut dire de lui qu'il a exercé une influence stabilisatrice et a servi de contre-poids aux doctrines qui pourraient diviser, sinon détruire la Confédération".

M. Diefenbaker a poursuivi en espérant que les successeurs de feu le premier ministre fassent preuve de la même modération.

M. Jean-Marchand Le ministre des Forêts et du Développement rural, M. Jean Marchand, a ressenti un choc personnel pour le décès d'un confrère qu'il a très bien connu à l'université, avec lequel il a souvent croisé le fer dans les débats, "d'abord avec lui et ensuite contre lui", et qui a assumé à un moment le rôle de conseiller juridique des Syndicats catholiques de Montréal.

M. Stanley Knowles La mort du premier ministre Daniel Johnson est "presque une tragédie" dans le présent contexte des relations fédérales avec la province de Québec, a déclaré, jeudi, le député néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, M. Stanley Knowles.

M. Knowles, porte-parole du Nouveau parti démocratique aux Communes, en l'absence du chef parlementaire, M. David Lewis, a déclaré que le premier ministre Johnson, au moment de sa mort, "aidait à amorcer

un dialogue entre Canadiens de langue française et Canadiens de langue anglaise".

"C'est un très dur choc, je crois que c'est presque une tragédie que le chef de la province de Québec meurt ainsi, au moment même où les problèmes étaient discutés à fond et de façon franche", a déclaré M. Knowles.

Selon M. Knowles, le choix d'un successeur de M. Johnson à la tête du Gouvernement québécois pourrait modifier les relations entre le Québec et le reste du Canada.

M. René Levesque L'ancien ministre des Richesses naturelles dans le Gouvernement libéral, M. René Levesque, chef actuel du MSA, a été profondément bouleversé

par l'annonce de la mort du premier ministre Johnson.

"C'était un homme très sympathique et des plus attachants. Par sa mort, le Gouvernement du Québec se trouve comme démantelé à un moment où il doit surtout être fort."

Les créditistes Les créditistes à Ottawa ont été fortement ébranlés par la mort de M. Johnson.

M. Gilbert Rondeau, qui parlait au nom du chef des créditistes, M. Réal Caouette, présentement en voyage à Paris, a déclaré que la mort de M. Johnson était d'autant plus bouleversante puisqu'elle survient quelques heures à peine après sa conférence de presse télédiffusée d'un bout à l'autre du pays.

L'ambassadeur de France L'ambassadeur de France au Canada, M. Pierre Siraud, a déclaré que le premier ministre Johnson s'était consacré durant les 22 années de sa carrière politique au service de la cause canadienne-française.

"Sa disparition, a-t-il dit, sera douloureusement ressentie par mes compatriotes qui avaient pour lui la plus haute estime et la plus grande amitié."

"La France, a poursuivi l'ambassadeur, perd en lui un ami fidèle qu'elle s'apprête à recevoir dans quelques jours."

"J'adresse mes condoléances les plus sincères au peuple et au Gouvernement québécois ainsi qu'à Mme Daniel Johnson."

Quelques notes biographiques

Me Daniel Johnson, c.r., député de Bagot, chef du parti de l'Union nationale, est né le 9 avril 1915, à Danville, comté de Richmond. Issu d'une famille qui comptait dix enfants, il est le fils aîné de feu Marie Daniel et de feu Francis Johnson.

Il fit ses études primaires chez les Frères du Sacré-Coeur, à Danville et ses études classiques au Séminaire de St-Hyacinthe. Diplômé en droit de l'Université de Montréal, il fut admis au Barreau de la province en 1940 et pratiqua le droit à St-Pie-de-Bagot et à Montréal.

Dès sa jeunesse, Me Daniel Johnson a milité dans les mouvements d'action sociale catholique et dans les groupements patriotiques et sociaux. Il fut successivement président de l'Association générale des Étudiants de l'Université de Montréal (AGEUM), président de la Fédération canadienne des Étudiants Catholiques, mouvement groupant les étudiants des universités de Montréal, Québec et Ottawa, vice-président de Pax Romana. En 1938, Me Daniel Johnson fut délégué des étudiants de l'Université de Montréal au Conseil des Étudiants canadiens et donna des conférences dans toutes les universités de l'Ontario où il fit valoir les points de vue des Canadiens français.

Pendant la guerre, Me Daniel Johnson fut délégué des Étudiants catholiques du Canada au Comité international d'Aide aux Étudiants victimes de la guerre. Il fut aussi trésorier et vice-président général de l'Association catholique de la Jeunesse canadienne-française (A.C.J.C.).

Consignant une large part de ses activités aux œuvres sociales, Me Daniel Johnson fut élu directeur du Bureau d'Assistance sociale aux familles de Montréal, puis directeur du Conseil canadien du Bien-être social, président du comité d'océanographique d'Action catholique et vice-président du Comité national d'Action catholique.

Le dévouement et la compétence de Me Daniel Johnson le firent désigner, de nombreux autres postes dans les secteurs les plus divers. C'est ainsi qu'il fut membre fondateur et conseiller juridique de l'Union des Latins d'Amérique, conseiller juridique et directeur de la Chambre de commerce des Jeunes de Montréal, membre de l'exécutif de la Fédération des chambres de commerce des Jeunes de la province, conseiller juridique de la Chambre de commerce des Jeunes du Canada, conseiller juridique de l'Association des Hebdomadaires de Langue française du Canada.

En 1946, Me Daniel Johnson brigua les suffrages dans le comté de Bagot, au cours d'une élection partielle. Il fut élu sans interruption depuis.

En 1951, il était nommé député parlementaire de l'honorable Maurice Duplessis. Deux ans plus tard, il devenait président des Comités de la Chambre et Orateur suppléant.

Le 30 avril 1958, il était assermenté comme ministre des Ressources hydrauliques dans le cabinet Duplessis, poste qu'il occupa ensuite sous les gouvernements Sauvé et Barrette.

A plusieurs reprises, Daniel Johnson fut chargé de représenter la province de Québec à l'extérieur. En 1950, au congrès de l'Association des

Parlementaires du Commonwealth en Nouvelle-Zélande et en Australie; en 1952, à Ottawa au congrès de la même association; en 1959, en Nouvelle-Écosse à la session spéciale commémorant le centenaire du premier Gouvernement élu; en 1960, au congrès des Parlementaires du Canada, à Winnipeg.

Le 23 septembre 1961, l'honorable Daniel Johnson était élu chef de l'Union nationale au congrès général du parti, tenu à Québec.

M. Johnson a été assermenté premier ministre, président du Conseil et ministre des Affaires fédérales-provinciales le 16 juin 1966. Il a aussi occupé le poste de ministre des Richesses naturelles en 1966-1967. Il a été assermenté membre du Conseil privé en 1967.

Mort de Daniel Johnson . . .

Né à Danville, Québec, d'un père canadien-irlandais et d'une mère canadienne-française, Daniel Johnson a reçu une éducation typiquement canadienne-française. Durant sa vie d'étudiant, il a participé activement au mouvement d'action catholique manifestant parfois des tendances nationalistes.

Il retint l'attention de M. Duplessis et au moment où l'Union nationale arrivait au pouvoir, en 1944, M. Johnson entama sa campagne dans la circonscription de Bagot afin de se faire élire candidat de l'Union nationale aux élections provinciales suivantes.

Il est entré à la Législature du Québec plus tôt qu'il ne l'avait espéré.

Elu en 1946 La circonscription de Bagot, en effet, était disponible en 1946. M. Duplessis était d'avis que M. Johnson attende quelque peu avant de solliciter le mandat.

Mais, à 31 ans, M. Johnson n'était pas d'humeur à attendre. Un émissaire dépêché par M. Duplessis pour sonder la circonscription fit savoir que "Johnson a le comté". Sachant discerner un politicien à première vue, M. Duplessis accorda immédiatement sa bénédiction au jeune avocat.

M. Johnson fit bonne impression sur le premier ministre, à l'occasion d'une intervention à la Législature, et bientôt on devait dire que M. Johnson était le "favori" du premier ministre Duplessis.

En 1954, M. Duplessis manifestait publiquement son admiration pour M. Johnson en faisant de lui son secrétaire parlementaire. Dans la pratique, cela ne voulait pas dire grand chose, car M. Duplessis acceptait difficilement l'aide de quiconque.

Mais, ceci fut pour effet d'accroître le prestige de M. Johnson. En 1956, il devenait vice-président de la Législature et en 1958, entra au Gouvernement comme ministre des Ressources hydrauliques.

M. Johnson accordait plus de temps aux journalistes qu'aucun de ses ministres. Il était en excellents termes avec les membres de la Galerie de la presse à la Législature et a maintenu ces relations sous les Gouvernements successifs de MM. Sauvé et Barrette.

Après la défaite de l'Union nationale aux élections de juin

1960, M. Johnson avait consacré encore plus de temps aux journalistes, tâtant constamment le pouls d'un climat politique changeant.

En arrivant au pouvoir en 1960, les libéraux avaient mis l'accent sur ce qui devait devenir la "révolution tranquille" qui avait commencé à germer au cours des dernières années du régime Duplessis.

Les libéraux organisèrent à la hâte des élections en 1962 pour faire approuver leur projet d'expropriation de tous les projets hydro-électriques privés dans la province. M. Johnson et son parti de l'Union nationale firent alors bien piètre figure.

Quant en 1966, les libéraux décidèrent de procéder à de nouvelles élections, rares sont ceux qui croyaient que M. Johnson aurait plus de chance qu'en 1962. Mais il remporta une éclatante victoire en remportant 55 sièges contre 51 pour les libéraux, qui durent abandonner le pouvoir.

M. Johnson fit immédiatement ralentir le rythme des changements pour lesquels les libéraux avaient été critiqués au cours de la campagne électorale. Il se mit ensuite en devoir d'obtenir une plus grande autonomie constitutionnelle pour le Québec, une plus large reconnaissance de la langue française et des relations plus étroites avec la France et les pays francophones du monde.

Des querelles Cette politique l'a souvent placé au centre des querelles provinciales, nationales et internationales.

Il était aux côtés du général Charles de Gaulle, quand ce dernier a clamé l'an dernier le slogan séparatiste "Vive le Québec libre", du haut du balcon de l'hôtel de ville de Montréal. Le président était venu au Canada pour visiter le Québec, Expo 67 et Ottawa.

Il décida subitement d'annuler son voyage à Ottawa en réponse au premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, qui l'accusait d'ingérences inadmissibles dans les affaires intérieures du Canada.

A sa conférence de presse, mercredi, M. Johnson a déclaré que le président de Gaulle ne l'avait pas consulté avant de lancer ce cri séparatiste, mais que cet incident avait attiré l'attention de tout le Canada et du monde entier sur la condition des Canadiens français.

L'Ouest du Québec perd son plus grand défenseur

par Philippe GAGNON du DROIT

L'Ouest du Québec vient de perdre l'un des hommes qui s'est le plus occupé des problèmes de la région, et qui a toujours tenté de leur trouver des solutions.

C'est tout au moins l'avis des chefs de file de la région que nous avons consultés, après avoir appris le décès subit du premier ministre de la province, M. Daniel Johnson.

"Nous oublions leurs opinions politiques pour pleurer sa perte et vanter ses mérites de chef d'Etat. On ne lit qu'une phrase sur toutes les lèvres: "Il n'oubliait pas les gens de l'Ouest du Québec."

Le plus attristé des hommes que nous avons consultés est le député de Papineau, Me Roland Théorêt qui, pleurant, a déclaré qu'il perdait en M. Johnson, plus qu'un chef, un ami personnel et un conseiller précieux.

La météo

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo:

Régions de Montréal, Ottawa, Cantons de l'Est et Québec: ensoleillé avec périodes nuageuses aujourd'hui et vendredi. Possibilité de quelques averses dispersées en fin d'après-midi dans les régions montagneuses. Températures près de la normale. Vents de l'ouest à 15 milles et légers la nuit. Maximum et minimum la nuit prochaine à Montréal, 65 et 53; Ottawa, 65 et 59; Sherbrooke et Québec, 65 et 45; Ste-Agathe, 60 et 45.

Autres nouvelles ontariennes en pages 27 et 28

"Je n'avais jamais été aussi près d'un premier ministre. Il était un conseiller précieux pour moi et ses grands principes humains m'ont toujours émerveillé", a dit Me Théorêt, les sanglots dans la voix. Il a ajouté que M. Johnson était particulièrement intéressé par les problèmes de l'Ouest du Québec. "Il croyait en la survivance du Canada, mais il n'aurait jamais voulu que les Québécois soient pour autant lésés dans leurs droits."

Perte pour la région Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, estime pour sa part que l'Ouest du Québec perd, en la personne de M. Johnson l'homme politique le plus sensibilisé aux problèmes de cette région de la province.

"Nous n'avons pas eu au Québec, indépendamment des aléances politiques, un homme qui a démontré autant de volonté pour comprendre et résoudre nos problèmes. Nous perdons l'un de nos plus grands défenseurs", d'ajouter M. D'Amour.

Il a alors souhaité que le successeur de M. Johnson soit aussi sensible que l'ex-premier ministre aux difficultés de la région de l'Ouest.

Le député de Hull à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent, a abondé dans le même sens. "L'Ouest du Québec et la province perdent un premier ministre qui prenait à coeur les intérêts de toute la population, et surtout à un moment aussi critique pour l'avenir du Québec, a dit M. Parent. Mais c'est encore pire pour moi, puisque M. Johnson était un ami personnel. Je l'avais d'abord connu, il y a 22 ans, à la Chambre

L'Union nationale aura perdu trois de ses chefs par des crises cardiaques

Le 7 septembre 1959, l'ancien premier ministre Maurice Duplessis décédait à Schefferville, au Nouveau-Québec, des suites d'une crise cardiaque.

C'est dans le même territoire, à l'ombre du gigantesque ouvrage de la Manicouagan, que M. Daniel Johnson a lui aussi succombé à une crise cardiaque.

La nouvelle est d'autant plus surprenante que M. Johnson avait blagué la veille sur les craintes qu'on a exprimées sur sa santé, depuis quelques mois. "Je me sens dangereusement bien" avait-il répondu à M. Gilles Grégoire qui le complimentait de son bon teint.

Cette semaine, à Montréal, l'architecte du barrage de la Manicouagan, M. Levasseur, un jeune ingénieur de 38 ans, décédait lui aussi d'une crise cardiaque.

En moins de dix ans, M. Johnson est le troisième premier ministre du Québec à succomber pendant l'exercice de leur mandat. M. Paul Sauvé, qui avait remplacé M. Duplessis en 1959, mourait le 2 janvier 1960, lui aussi des suites d'une crise cardiaque.

Le remplaçant de M. Johnson sera donc le cinquième chef de l'Union nationale en moins de dix ans, M. Antonio Barrette, ayant gouverné jusqu'en juin 1960, alors que M. Jean Lesage ravissait le pouvoir à l'Union nationale.

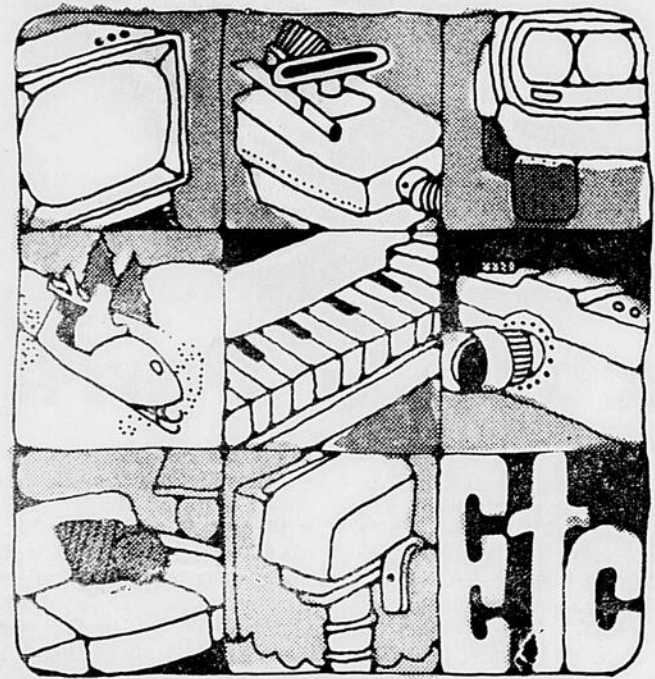
M. Daniel Johnson avait séjourné pendant plusieurs semaines dans les mers du Sud pour se remettre d'une défaillance cardiaque qui avait nécessité des soins spéciaux à l'Institut de cardiologie de Québec.

La nouvelle a pris toute la province par surprise: les chefs des autres partis politiques ont rendu hommage au premier ministre décédé et exprimé leur douleur devant une tragédie aussi peu prévisible.

Les postes de radio ont commencé aussitôt après que la nouvelle eut été confirmée, à diffuser de la musique de deuil.

C'est le ministre de la Justice, M. Jean-Jacques Bertrand, qui a aussitôt pris la direction provisoire du Gouvernement québécois.

Quand vous devez compter sur du comptant (pour une raison ou une autre)



comptez sur Les Associés.

Téléviseur. Auto-neige. Piano. Et quoi encore? Un hors-bord. Une auto. Ce n'est pas l'envie qui vous manque, c'est le... capital? Venez donc faire un tour à nos bureaux. Nous avons l'argent pour combler vos envies. Dites-nous ce qu'il vous faut et nous nous occuperons du reste. Et nous échelonnerons même vos remboursements selon les possibilités de votre budget. Et c'est ainsi qu'avec vos idées et notre argent, nous devenons des ASSOCIÉS... quand vous avez besoin de nous!

Logo for THE ASSOCIATES with address: OTTAWA, 344A, ch. Richmond 725-1071; EASTVIEW 219, ch. Montréal 745-7074.

Les Associés... toujours prêts à prêter. ASSOCIATES FINANCE COMPANY LIMITED

Advertisement for DONNONS A L'UNISSON with a drawing of a child and text: Votre contribution accomplira des prodiges!

Advertisement for Caisse Populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa Ltée with address: 215 est, avenue LAURIER, Ottawa 2 and phone: 232-2441.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français
de la capitale du Canada

LE DROIT



(Photo Champlain Marcell)

Pour la Fonction publique

Lancement de la campagne de la Fédération des oeuvres

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

La campagne 1968 de la Fédération des oeuvres, division de la Fonction publique a été lancée officiellement, mercredi après-midi par le président national de cet organisme le Dr John N. Crawford, sous-ministre de la Santé nationale.

On n'avait rien ménagé pour donner à cette cérémonie la- quelle s'est déroulée devant l'édifice Brooke Claxton à Tunney's Pasture l'importance d'un grand événement. Et tout s'est déroulé à merveille alors que la célèbre mascotte de la campagne, Jasper l'Ours; le ministre de la Santé, M. John Munro; la fanfare de la Gendarmerie royale et un orchestre "très in" y sont allés de leur contribution pour donner à ce

lancement de campagne un sens profond de participation collective.

Le ministre John Munro a d'ailleurs accentué l'importance de cet engagement collectif en lisant un parchemin signé de la main du premier ministre Pierre Elliott Trudeau et que lui avait remis Jasper à sa descente d'hélicoptère à Tunney's Pasture.

Dans ce message invitant les gens à contribuer généreusement à la campagne, M. Trudeau souligne que la "Société juste ne pourrait prendre forme sans la participation directe des citoyens de tout le pays".

M. Munro devait ajouter lui-même quelques minutes plus tard que le Gouvernement ne devrait pas monopoliser l'ébauche des changements sociaux et économiques. "Tous les efforts effectués dans cette direction sans la participation active de tous demeureront totalement inadéquats", a-t-il précisé.

Devant plusieurs hauts fonctionnaires et une foule de plusieurs centaines d'employés de la Fonction publique qui s'étaient massés devant l'édifice pour assister à la cérémonie, le Dr Crawford a déclaré officiellement ouverte la campagne 1968 de la Fédération des oeuvres.

Au même moment des centaines de ballons poussés par un vent puissant s'élevaient rapidement dans les airs alors qu'au loin éclataient des pièces pyrotechniques.

Sur un ballon, beaucoup plus gros que les autres, largué par Jasper l'Ours, on avait inscrit en chiffres géants l'objectif de la campagne: \$789,000.

Taxe volontaire du maire Drapeau

Montréal a décidé de s'en remettre à la Cour suprême

MONTREAL (PC) — La ville de Montréal a décidé d'appeler à la Cour suprême du Canada pour renverser la décision prise, mardi, par la Cour d'appel du Québec, qui a déclaré illégal le projet de taxe volontaire du maire Jean Drapeau.

Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la décision d'en appeler au plus haut tribunal canadien avait ville, a révélé, mercredi, que la décision d'en appeler au plus haut tribunal canadien avait été prise mercredi matin par le comité sur la recommandation de son procureur en chef Armand Pagé et de ses adjoints.

Entre-temps, M. Saulnier a demandé à la population de souscrire avec encore plus d'ardeur au projet qui poursuivra ses tirages mensuels jusqu'à ce que la Cour suprême rende sa décision et par la suite, si elle est favorable.

La Cour d'appel avait décidé, mardi, par un vote de 3-2 que le projet de taxe volontaire agissait en violation de l'article du Code criminel sur les loteries.

Budget record des dépenses

Hausse possible des impôts afin d'éviter un déficit

Réduction à la Défense

par BENOIT HOULE
de la Presse Canadienne

Le président du Conseil du Trésor, M. Charles M. Drury, a présenté hier aux Communes un budget révisé des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1969 se chiffrant par \$12,251,930,598, y compris les sommes consacrées à l'assurance-frais médicaux et aux pensions de vieillesse.

Il s'agit du budget des dépenses le plus élevé jamais présenté

Ce nouveau budget des dépenses inclut également un nouvel impôt sur le revenu du particulier, des sociétés et d'une taxe de vente.

Le coût du régime national d'assurance-frais médicaux est compris dans ce nouveau budget des dépenses. Il est de \$35,000,000 pour les derniers mois de la présente année financière.

Les dépenses envisagées par les ministères sont maintenant établies à \$10,670,330,598, y compris les frais du régime d'assurance-frais médicaux.

Les dépenses prévues pour la caisse de sécurité de la vieillesse sont établies à \$1,581,000,000.

Cette caisse est alimentée à

l'aide d'un impôt spécial prélevé sur le revenu du particulier, des sociétés et d'une taxe de vente.

Objet visé

L'ancien ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, et le ministre actuel des Finances, M. Edgar J. Benson, ont tous deux déclaré que le Gouvernement tenterait cette année de limiter ses dépenses budgétaires à \$10,300,000,000.

M. Benson, alors qu'il occupait le poste de président du Conseil du Trésor, en février dernier, a dit que les dépenses pourraient atteindre les \$10,500,000,000.

Il est encore possible de ne pas dépasser cette somme puis-

que certains crédits, autorisés par le Parlement ne sont pas dépensés à la fin de l'année financière.

Il y a eu réductions dans tous les services gouvernementaux, sauf au chapitre du service du gouverneur général et du coût de fonctionnement du Parlement lui-même.

On conserve la somme de

\$5,000,000 consacrée à l'étude du projet de construction d'une chaussée pour relier l'île du Prince-Edouard à la terre ferme.

Le budget du ministère de la Défense a connu une autre augmentation passant de \$1,693,309,501 à \$1,714,954,800, soit une hausse de \$21,645,299.

Un dépit de réductions budgétaires annoncées dans presque tous les services gouvernementaux, le présent budget est de trois pour cent plus élevé que celui de \$11,865,732,032 présenté en février dernier et devant couvrir l'année financière 1968-1969.

L'augmentation est principalement due aux dépenses accrues dans les programmes de bien-être et de formation partagés avec les provinces.

des et d'assistance publique comptent pour quelque \$229,000,000 dans le budget des dépenses qui a été majoré de \$433,000,000.

Une somme additionnelle de \$25,000,000 a été ajoutée afin de satisfaire aux rajustements de traitement prévus dans la fonction publique et consécutives aux négociations collectives.

Le Gouvernement hausse également la somme consacrée aux prêts, avances et placements qui se chiffre maintenant par \$624,326,812 comparativement à \$645,105,609 en 1967-1968. Elle était réduite à \$484,900,000 dans le livre bleu de février dernier.

Le ministre a expliqué que cette hausse était surtout due à une contribution supplémentaire de \$81,081,000 à l'Association internationale de développement et à un dépôt de \$107,343,750 à la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle, pour soutenir la livre sterling.

Une des principales augmentations dans les dépenses ordinaires était une somme de \$14,040,000 pour acquitter les frais des élections générales du 25 juin dernier.

Des réductions de \$79,855,934 ont déjà été annoncées le 6 mars 1968.

Le budget original des dépenses se chiffrait par \$10,284,732,032.

Le livre bleu révisé a été présenté aux Communes par M. Drury, hier. Il a déclaré que les réductions annoncées de quelque \$80,000,000 étaient relatives aux programmes contrôlables pour lesquels des fonds doivent être votés par le Parlement.

Ces réductions sont toutefois annulées par des besoins supplémentaires.

M. Drury a précisé que les augmentations relatives aux programmes d'assurance-hospitalisation, de services diagnosti-

Les points saillants

(PC) — Voici les points saillants du budget révisé des dépenses déposé aux Communes hier par le président du Conseil du Trésor, M. Charles M. Drury:

Dépenses prévues de \$12,251,930,598 pour un record de tous les temps.

Des hausses dans l'administration des programmes comptent pour une hausse de trois pour cent du budget présenté en février dernier en dépit de diminutions dans tous les ministères.

Les coûts du bien-être, de la formation et du service de la dette dépassent les prévisions faites il y a six mois.

Le régime national d'assurance-frais médicaux coûtera \$35,000,000 cette année.

Les élections générales du 25 juin dernier ont coûté \$14,040,000.

Les paiements aux provinces pour l'enseignement post-secondaire sont de \$275,000,000 au lieu des \$137,500,000 prévus.

Réduction de \$14 millions

(PC) — Le budget de la Défense pour l'année 1968-1969 est réduit de \$14,000,000 et il se chiffre maintenant par \$1,714,954,800.

Le budget de la Défense, malgré cette réduction, demeure tout de même le plus élevé depuis 1956-1957 alors qu'il s'élevait à \$1,759,000,000, le sommet d'après-guerre.

La réduction de \$14,000,000 a

été rendue possible par des coupures dans les services administratifs de tous les commandements des forces armées, sauf au quartier général d'Ottawa, et par une baisse de \$1,000,000 dans l'aide mutuelle aux partenaires de l'OTAN.

La somme consacrée à cette fin est encore de \$15,300,000. Elle était l'an dernier de \$18,000,000.

\$69 millions pour l'aide extérieure

(PC) — Le gouvernement canadien donnera \$11,000,000 de moins en vivres aux pays dans le besoin cette année.

Le budget révisé des dépenses montre en effet que le Canada consacrerait cette année \$69,000,000 à cette fin au lieu de \$70,000,000 comme déjà prévu en février.

L'an dernier, la somme consacrée à cette fin était de \$75,000,000.

Il s'agit là du programme international d'aide alimentaire, y compris les contributions en denrées à l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient et au programme mondial d'alimentation.

Les programmes d'aide économique, technique, éducative et autres aux pays en voie de développement subissent aussi une réduction de \$1,900,000 à \$2,900,000. Cette somme est toutefois de beaucoup plus élevée qu'en 1967-1968 alors que ce programme coûtait \$50,000,000.

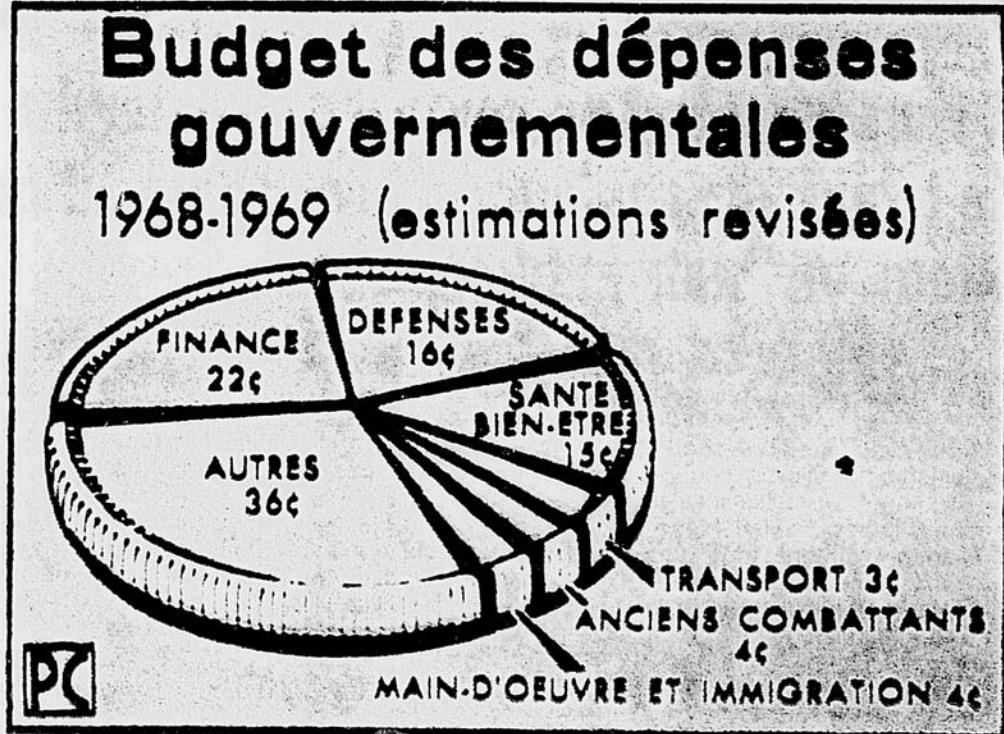
L'aide militaire à la Grèce et à la Turquie coûtera cette année \$1,000,000 au lieu de \$2,000,000.

Le budget total du Bureau de l'aide extérieure est maintenant de \$142,503,000.



Paul VI a 71 ans

Paul VI célèbre aujourd'hui son 71^e anniversaire de naissance. Deux événements marquants qui ont, cette année, préoccupé le pontife ont été la publication de l'encyclique "Humanae Vitae" et sa visite à Bogota, en Amérique latine, à l'occasion du 39^e Congrès eucharistique. Le Saint-Père a été élu Pape le 21 juin 1963 et a été couronné le 30 juin de la même année.



Période de questions et perte de temps

par Marcel FEPIN
du DROIT

En chœur, l'Opposition s'est portée hier, à la défense de la démocratie parce que le premier ministre venait d'annoncer que dorénavant les ministres ne seraient tenus d'être présents en Chambre que trois jours sur cinq.

Dans une déclaration fort posée, M. L'auveau expliqua que les ministres ont besoin de plus de temps qu'ils n'en ont présentement pour s'acquitter convenablement de leur mandat, et qu'en conséquence, s'ils s'absentent de la Chambre deux jours sur cinq, ils pourront consacrer plus d'énergie à la direction de leur ministère.

L'arrangement serait le suivant: à tous les jours, la moitié du Cabinet, plus le premier ministre, serait présent, et le mercredi, tous les ministres seraient à leur poste. Il y aurait rotation des présences.

Aurait l'Opposition conservatrice, il s'agit là d'une décision regrettable, parce que prise unilatéralement, d'abord, et aussi parce qu'un comité nouvellement créé pour étudier la réforme de la procédure aurait dû selon M. Robert Stanfield, donner son avis sur cette proposition avant qu'elle n'entre en vigueur.

Le porte-parole néo-démocrate, M. Stanley Knowles, en plus de se plaindre du caractère unilatéral de la décision, juge qu'il s'agit là d'une insulte au Parlement, et d'un geste rétrograde, étant donné qu'il met en péril le droit sacré des députés de mettre les ministres sur la sellette tous les jours!

Ces craintes ont été allègrement endossées par M. André Fortin, du Ralliement créditiste, qui, lui, voit dans la décision du Gouvernement une tentative d'échapper à la responsabilité ministérielle. M. Fortin évoque même le sabotage de la démocratie!

Les motifs

Aucun des partis d'Opposition n'a pris la peine d'examiner les motifs qui ont poussé le premier ministre à prendre sa décision. La raison est pourtant bien simple: les ministres n'ont pas le temps d'être à la fois à la Chambre et dans leur ministère. Il s'ensuit que le ministre en souffre, à moins que le ministre ne soit disposé, et physiquement capable, de travailler 20 heures par jour.

En plus d'être d'abord député, ce qui entraîne des obligations de déplacements, une correspondance imposante et des devoirs locaux accrus, le ministre doit aussi participer à de nombreuses réunions de comités de Cabinet, et à des réunions plénières du Conseil exécutif.

Il doit en outre s'entretenir tous les jours avec les hauts fonctionnaires de son ministère, étudier des dossiers, prendre des décisions administratives et préparer des mesures législatives.

Le simple devoir élémentaire de se mettre au courant des divers services de son ministère, à lui seul, occupe plus que son temps.

Si, en plus, il vient passer tous les jours plus d'une heure aux Communes (ce qui veut dire 90 minutes et plus de perdues), le ministre est forcément obligé de remettre à plus tard l'examen de nombre de questions importantes, et ralentit ainsi la marche administrative.

Une heure d'ennui

Or, que vient-il faire en Chambre? Le plus souvent s'y ennuyer. Pendant une heure, il écouterait les questions de députés posées à ses collègues et y donnerait réponse, si

elle s'adressait à lui. Un ministre peut fort bien passer une semaine sans qu'on ne lui pose une seule question. Il aura alors perdu l'équivalent d'une journée de travail, pour s'être mis "à la disposition de la Chambre".

Et si, d'aventure, sa présence lui permet de répondre aux questions, souvent il s'agira de questions du genre "le ministre a-t-il reçu une requête de tel conseil municipal l'invitant à augmenter les subsides à l'agriculture" ou d'autres questions aussi urgentes!

Chaque jour, cette période rituelle donne lieu à une série de questions, qui ont une importance régionale certaine, mais qui ne sont pas assez importantes pour monopoliser l'exécutif du pays au complet pendant une heure et plus.

Mesure raisonnable

Que la moitié du Cabinet à la fois soit présent pour répondre aux questions semble une mesure non seulement raisonnable, mais nettement dans l'intérêt du pays. A moins que les députés de l'Opposition ne tiennent à ce que le pays soit complètement administré par les fonctionnaires, il faut qu'ils soient disposés à laisser la chance aux ministres de diriger eux-mêmes une partie de l'opération. Ce n'est pas en les condamnant à une période quotidienne de semi-abrutissement qu'on leur facilite la tâche.

Quant à la démocratie, il y a de fortes chances qu'elle soit mieux servie par des ministres qui ont un peu de temps à eux pour étudier attentivement les problèmes et formuler des solutions, que par des ministres qui doivent consacrer une partie importante de leur journée, au plein milieu de l'après-midi, au rituel de la période des questions.

Le premier ministre aurait pu sans douleur en glisser un mot à l'Opposition avant d'annoncer sa décision; néanmoins, qu'il s'agisse d'un geste unilatéral n'enlève rien à l'importance de la décision et à sa pertinence.

L'industrie privée

Dans l'industrie privée, on établit comme principe qu'un bon administrateur doit savoir régler l'emploi de son temps de telle sorte qu'il puisse, à tête reposée et dans le cadre d'une semaine de travail normale, abattre le plus de besogne possible. On n'oserait jamais demander au responsable d'une grande entreprise de regarder tous les jours pendant une heure un film de dessins animés, au cœur de l'après-midi. C'est pourtant à ce genre de distraction que sont condamnés les ministres qui, le plus souvent, ne sont pas en mesure, de toute façon, de répondre aux questions qu'on leur pose, ne connaissant pas de mémoire toutes les décisions de leur ministère.

En Angleterre, les questions sont posées selon des règles plus rigides, et les ministres reçoivent un préavis. Pourtant, la démocratie ne semble pas en péril!

La formule préconisée par M. Trudeau est plus généreuse que celle qui prévaut en Angleterre. Un ministre ne sera jamais absent deux jours de suite. Le député qui veut l'interroger devra attendre tout au plus 24 heures pour satisfaire sa curiosité. Cela n'a rien de dramatique, et peut-être les députés de l'Opposition seront-ils obligés de la sorte à ne poser que des questions importantes. Ainsi, tout le monde y gagnera.

Des écoles publiques françaises au primaire à Ottawa?

Problème scolaire pour les francophones non catholiques

par Jules LABELLE
du DROIT

Que vous soyez d'expression française ou non, si vous n'êtes pas catholique, vous ne pourrez pas assurer une instruction en français à vos enfants dans les écoles d'Ottawa, voire dans presque tout l'Ontario, à moins

d'être prêt à payer des frais supplémentaires. La loi scolaire ontarienne vous interdit de verser vos taxes scolaires aux écoles séparées catholiques si vous n'êtes pas vous-mêmes catholique. Elles sont automatiquement remises aux écoles publiques.

Cependant, à Ottawa et dans la majorité des centres de l'Ontario, il n'existe pas d'écoles primaires publiques où l'enseignement se donne en français. La seule façon d'assurer cet enseignement français à vos jeunes est donc de vous soumet-

tre à un genre de double taxation où, inscrivant vos jeunes à une école séparée, vous versez à celle-ci un dédommagement d'environ \$250 par élève par année, en guise de frais d'instruction, tout en payant la taxe scolaire normale aux écoles publiques.

La Commission des écoles séparées d'Ottawa (CESO) a de nouveau rappelé ce problème, mercredi soir, lors de sa réunion, alors que le commissaire John Thompson a rendu compte à ses collègues d'une plainte formulée par une femme qui doit présentement y faire face.

Mais voilà qu'il n'existe ici aucune école publique française au niveau primaire et qu'elle ne peut se permettre la dépense extraordinaire que représente la double taxation qui lui serait imposée en inscrivant ses enfants à l'école française.

Une solution temporaire pourrait être apportée à ce cas particulier si la Commission des écoles publiques, qui bénéficie des taxes payées par cette dame, consentait à verser à la Commission des écoles séparées la somme requise pour défrayer les frais d'instruction de ces jeunes.

Mais il demeure que les seules solutions à long terme, d'une part, la création d'écoles publiques françaises au primaire et, d'autre part, un amendement à la loi scolaire de l'Ontario donnant à tous les parents le droit de verser leurs taxes au système scolaire de leur choix.

L'inscription de jeunes anglophones aux écoles françaises de la capitale fera l'objet d'assemblées publiques

Le comité établi par la Commission des écoles séparées d'Ottawa pour étudier l'enseignement en français dans ses écoles tiendra une série de réunions publiques, dans un avenir assez rapproché, afin d'entendre les opinions de parents et des organismes de la question, plus particulièrement sur l'inscription de jeunes anglophones à des écoles françaises.

tributables et qu'elle désire donc connaître l'opinion des parents concernés au sujet des enfants de langue anglaise qui désirent apprendre le français. Le comité annoncera plus tard les dates de ces rencontres.

Par ailleurs, les membres de la CESO semblent avoir échappé à la colère des parents qui devaient se rendre à la réunion, mercredi soir, afin de protester contre la décision de transférer les écoles séparées bilingues en écoles françaises.

Cependant, aucune représentation n'a été faite lors de la réunion et les autorités de la Commission affirment n'avoir reçu aucune lettre de protestation de ces parents, qui semblent donc se résigner à accepter de bonne grâce la décision des commissaires.

VENTE DE FIN DE SEMAINE D'UN ACHAT SPECIAL DE FOURRURES

NOUS AVONS CONCLU CET ACHAT SPECIAL PARCE QUE CE SONT DES FOURRURES DE QUALITE ET DES MODELES EXTRAORDINAIRES ET NOUS SAVONS QUE LA PLUPART DE CES FOURRURES SE VENDRONT, PLUS TARD CET AUTOMNE, ENTRE \$550 et \$1295. IL Y A EGALEMENT DES ECONOMIES SUPPLEMENTAIRES SOUS FORME DE REMISAGE GRATUIT JUSQU'AU TEMPS DESIRE ET IL N'Y A PAS DE FRAIS DE CREDIT AVEC NOTRE PLAN DE MISE DE COTE. NE MANQUEZ PAS DE VENIR NOUS VOIR DEMAIN OU SAMEDI SANS FAUTE !

JAUQUETTES DE VISON PASTEL NATUREL
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS (avec garnitures en vison pâle)
MANTEAUX DE DOS LE RAT MUSQUE DU NORD (Peaux de première qualité, teintes)
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE TEINT NOIR (avec garnitures en vison pâle ou foncé)

AU CHOIX
\$395

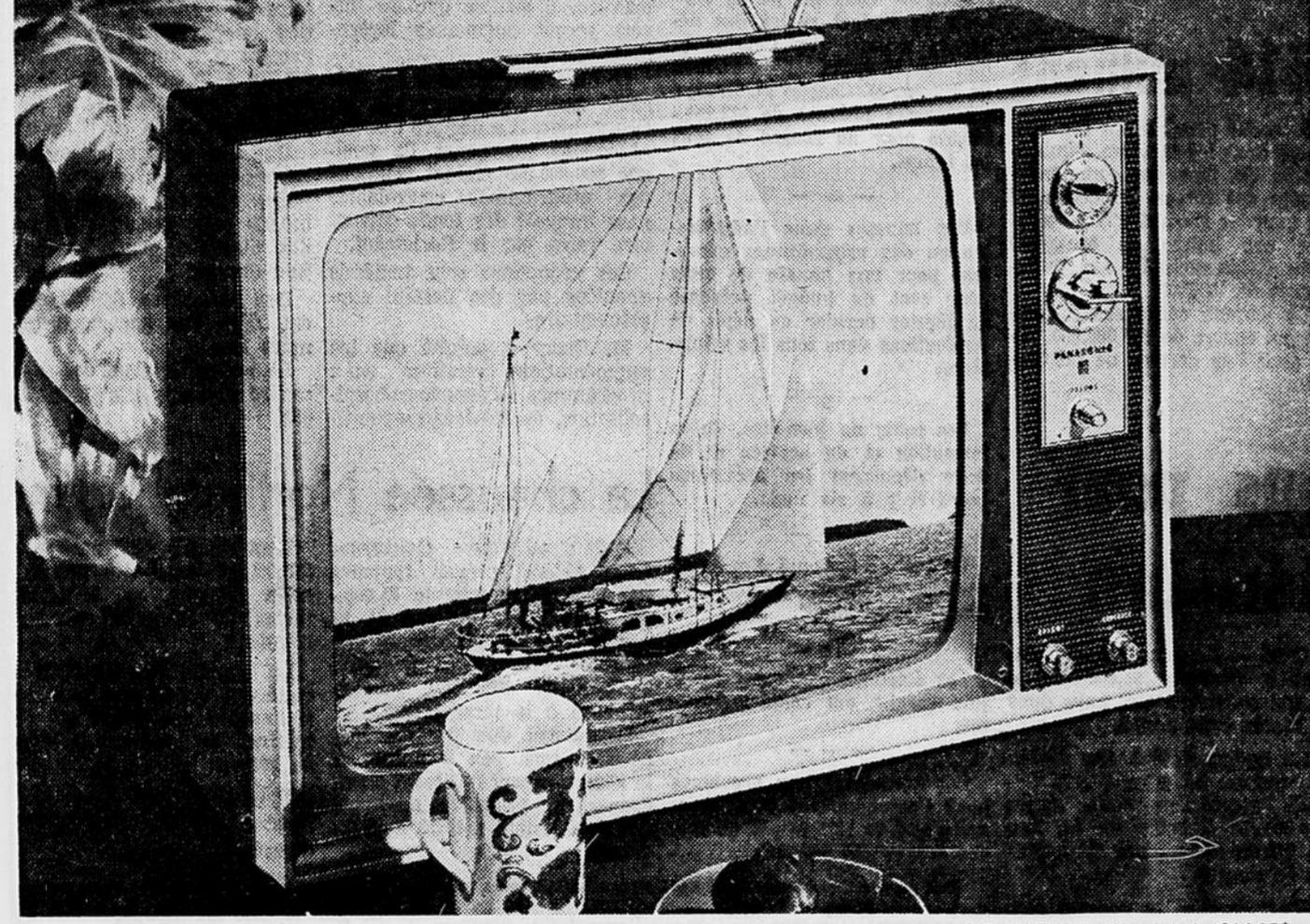
MANTEAUX DE VISON TRES AVANTAGEUX
MANTEAUX DE VISON PASTEL NATUREL EN PEAUX ALLONGEES
MANTEAUX DE VISON RANCH NATUREL EN PEAUX ALLONGEES

AU CHOIX
\$995

FACILITES CONSENTIES STATIONNEMENT GRATUIT
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H et SAMEDI JUSQU'A 6 H P.M.

DWORKIN FURS Limitée
256 RIDEAU OTTAWA

PANASONIC



A tous ceux qui ne veulent pas entendre parler de télévision couleur mais qui exigent ce qu'il y a de mieux en "noir et blanc".

Quel dommage que vous n'aimiez pas la télévision en couleur! Heureusement, tout n'est pas perdu — pour Panasonic... ni pour vous. S'il est vrai que nous fabriquons les meilleurs téléviseurs couleur, nous fabriquons aussi les meilleurs appareils pour le "noir et blanc". Nous faisons vraiment tout pour vous plaire. Sachant que la plupart préfèrent le téléviseur portatif, nous en fabriquons une gamme complète — 12 modèles différents.

tribué à la renommée de Panasonic. Le dispositif d'accord tous canaux THF et UHF du Woodstock fait qu'il ne vieillira jamais et la commande d'accord précis, réglée une fois pour toutes, améliore la réception des canaux THF. Si ce modèle est trop grand, Panasonic vous en propose onze autres — comme le Porchester 16" ... 21 livres. Vous pouvez, sans remords, le laisser porter par votre femme. Il y a aussi le Valley View, notre joli petit portatif 9" tout transistors avec pile intégrée. Le Valley View vous suit partout. Il se recharge auto-

matiquement, la nuit, à même le courant ordinaire et, dès l'aube, il est prêt à vous accompagner à la plage, en auto ou en bateau. Vous n'avez pas à nous croire sur parole. Le marchand Panasonic vous prouvera — noir sur blanc — que nous n'exagérons pas en affirmant que Panasonic fabrique les meilleurs téléviseurs que vous puissiez acheter — en noir et blanc.



16" AN 36C Le Porchester, \$169.95*



9" TR 238BC Le Valley View, \$199.95* avec, en supplément la pile TY 351F, \$29.95*

PANASONIC fait tout pour vous plaire

TV-8-668F PANASONIC, REKDALE (ONTARIO) • TÉLÉVISEURS • RADIOS • MAGNETOPHONES • APPAREILS ELECTRO-MÉNAGERS • PILES

Consultez votre vendeur PANASONIC	A. L. ACHBAR LTEE 85, Plaza rue Principale HULL — 777-4321	Ameublement Royal Furniture 310, rue Notre-Dame HULL — 777-7575	BLEEKER TV & STEREO LTD. 1806, ave Carling OTTAWA — 725-3149
CADIEUX & TITLEY 317, ch. Montréal EASTVIEW — 745-1230	HILLIERS TV Vente — Service — Location 573, ave McArthur OTTAWA — 749-0502	J. L. ORME LTD. 300, rue Bank OTTAWA — 237-2020	SARO'S LTD. Billings Bridge Plaza 132, rue Bank Audio Shop 300 ouest, ave Laurier
THE TREBLE CLEF 177, mail de la rue Sparks 236-9603 68, rue Rideau — 235-5685	LAROCQUE (Ottawa) Ltée Angle Rideau et Dalhousie OTTAWA — 233-6261	F. SLOVER LTD. 61, rue York Billings Bridge Plaza OTTAWA — 235-6783	VOYEZ LE VENDEUR DE VOTRE LOCALITE

M. Lloyd Dennis devant les commissaires d'écoles

L'école doit former des êtres complets, non pas de simples instruments de productivité

par Jules LABELLE
du DROIT

L'entraînement des jeunes à un travail productif n'est qu'une partie relativement facile à accomplir du travail de l'école.

Le système scolaire doit surtout réussir à éduquer le jeune à vivre pleinement et librement, de façon responsable, avec lui-même et avec ses semblables.

Quiconque trouve dans ces principes une optique effrayante du rôle de l'éducation représente lui-même une attitude d'esprit encore plus effrayante.

Parlant devant les quelque 400 membres du 27e congrès annuel de l'Association canadienne des commissaires d'écoles, au Château Laurier, mercredi, M. Lloyd Dennis, coprésident de la Commission ontarienne d'étude sur les buts de l'éducation, s'est attaqué aux critiques du rapport et des recommandations de la Commission qu'il a dirigée avec le juge E.M. Hall.

On sait que lors de la séance inaugurale de ce congrès, M. Douglas Hartie, professeur à l'Université de Toronto, avait qualifié de "document effrayant" le rapport de la Commission Hall-Dennis, accusant les commissaires d'oublier que les jeunes fréquentent l'école surtout en vue de produire, plus tard, des biens et des services.

Au cours de sa conférence, donnée avec une imagination et un dynamisme peu ordinaires, M. Dennis a déclaré que la formation personnelle complète des jeunes individus devait à tout prix primer sur tous les autres buts de l'éducation et de l'instruction publique.

Il n'y a rien d'effrayant dans la volonté de faire des jeunes des êtres responsables et de les passionner pour la connaissance, d'expliquer l'ancien éducateur.

Parlant pendant plus d'une heure et demie devant un auditoire extrêmement attentif, M. Dennis a joué le rôle d'un professeur donnant un cours à sa classe, composée des congressistes, qui se sont d'ailleurs levés et fait une longue ovation à l'éducateur, à la fin de son discours.

Certains, peut-être plus à la portée de l'idéalisme, plus facilement touchés par ces appels en faveur de la noblesse de l'homme, essayaient même quelques larmes à la levée de l'assemblée.

Rappelant de façon imagée la philosophie à la base des recommandations de la Commission d'étude, M. Dennis a souligné que l'éducation des jeunes, l'étude, devait être un procédé continu et en grande partie individuel entrepris dans une atmosphère de sensibilité.

Tout en étant un travail sévère, les études doivent être une expérience agréable.

Un pays aussi prospère que le Canada, selon M. Dennis, n'a pas le droit de broyer la jeunesse afin d'en retirer des engins à production dans le but unique de se suffire à elle-même.

Les jeunes devraient jouir de plus de liberté, être éclairés, orientés et formés par des enseignants plus compétents et plus conscients de leur rôle.

Les commissaires d'écoles eux-mêmes devraient s'intéresser davantage aux buts de l'éducation, plutôt que de ne s'occuper que d'administration; ils devraient éliminer cette atmosphère de militarisme qui se trouve encore dans les systèmes scolaires, tant à l'égard des jeunes qu'envers les professeurs.

Ces deux groupes devraient faire de l'instruction une expérience stimulante, vivante et enrichissante.

Depuis que le rapport de la Commission a été déposé à l'Assemblée législative de l'Ontario, M. Dennis est en tournée dans la province afin d'en expliquer les recommandations et la philosophie.

En soirée, d'autre part, lors du banquet de clôture du congrès, M. M.F. Strong, directeur général du Bureau d'aide extérieure du Gouvernement canadien, a déclaré que le Canada serait de plus en plus appelé à fournir des enseignants aux pays en voie de développement.

"Nous devons être prêts à aider les pays émergents à répondre à leurs besoins en matière d'éducation pour au moins plusieurs générations encore", a-t-il dit.

L'an dernier, le Bureau d'aide extérieure a délégué 676 enseignants outre-mer. En moyenne, sept éducateurs avaient offert leurs services pour chacun des postes comblés.

Aussi, a-t-il expliqué, ces pays avaient surtout besoin de professeurs de mathématiques, de sciences, de français, d'anglais et de matières professionnelles.

L'expérience particulière des enseignants canadiens dans l'enseignement de l'anglais ou du français en tant que langue seconde se reflète aussi dans le nombre grandissant d'enseignants qui sont délégués à l'étranger pour remplir ces fonctions.

M. Strong a enfin formulé l'espoir que l'on établisse au Canada un centre de développement international où l'on se consacrerait à l'étude de l'application des progrès scientifiques et technologiques aux problèmes du sous-développement.

Les Commissions scolaires agrandies seront un atout en faveur de la compétence

Par suite de la régionalisation croissante des commissions scolaires, les objectifs nationaux intéresseront davantage les administrateurs scolaires, a déclaré mercredi le nouveau président de l'Association canadienne des commissaires d'écoles.

M. Wiley Tomlinson, de Perth-Andover, N.-B., a déclaré que l'agrandissement des commissions scolaires amènerait un nombre réduit de commissaires munis d'une compétence meilleure. Au lieu de s'intéresser d'abord au financement et à l'éducation locaux, ils joueraient un rôle plus important dans la formation de politiques générales d'éducation.

M. Tomlinson, originaire du Nouveau-Brunswick, est

commissaire d'école depuis 19 ans.

Par ailleurs, M. Lindsay Place, de Beaconfields, au Québec, ancien président de l'ACCE, s'est dit d'avis que les jeunes devaient aujourd'hui fréquenter l'école pendant de trop longues périodes.

Avec la prolongation du procédé éducatif, selon lui, les jeunes souffrent de plus en plus d'une trop grande tension nerveuse et émotionnelle.

Certains de ces jeunes se rendraient un plus grand service, a-t-il opiné, s'ils abandonnaient les études quelques années pour travailler. Ensuite, ils pourraient revenir à l'école plus certains de ce qu'ils veulent faire et des moyens à prendre.

Lors du congrès, les commissaires ont aussi élu un nouvel exécutif pour l'année. En outre de M. T. Wiley Tomlinson, du Nouveau-Brunswick, qui remplace M. A. H. Conklin au poste de président, l'exécutif est composé de M. R. S. McLaren, du Québec, 1er vice-président, et de M. James Campbell, de la Colombie-Britannique, 2e vice-président. Le secrétaire exécutif est M. David Bishop, de Woodstock, Ontario.

Hommage posthume

HALIFAX (PC) — Le bureau de direction de la Presse Canadienne a rendu mercredi, hommage à M. Allan Holmes, de Gall, Ont., ancien membre et directeur de la PC, décédé le 10 mai à l'âge de 85 ans.

La résolution, présentée par M. W.B.C. Burgoyne, du St. Catharines "Standard" et secondée par M. John E. Motz du Kitchener-Waterloo "Record", faisait l'historique de la carrière de M. Holmes, qui a passé plus de 60 ans dans le journalisme.

M. Holmes avait été dans l'Ouest un pionnier du journalisme en se portant acquéreur partiel du Prince Albert "Herald" au début du siècle. Il a représenté ce journal à la Presse Canadienne de 1921 à 1928.

CAPLAN

Magasinez du lundi au samedi, de 9.30 à 6 p.m.
LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

Stationnement gratuit à notre parc de stationnement de la rue George.

Superbes aubaines sur

PEIGNOIRS A 100% TRICOT DE NYLON SOYEUX



14.98

Ordinairement \$25

Peignoirs élégants et soyeux, joliment garnis d'appliqués en dentelle à l'encolure. Manches légèrement évasées avec appliqué floral et robe de nuit assortie. Tailles petite, moyenne et grande, en blanc, turquoise, noir et mais.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

CHAUDS MANTEAUX EN VÉRITABLE CUIR

AVEC DOUBLURE EN PELUCHE A GLISSIÈRE AMOVIBLE

Manteaux pleine longueur en cuir lisse, dans un choix de modèles élégants. Les teintes comprennent le jade, brun, charbon de bois, marine, noir, noyer et sable. Tailles de 7 à 15 et 8 à 20.

\$77

Manteaux en cuir

comme ci-dessus avec

COL ET POIGNETS EN FOURRURE

Confection en mouton ibérien (longs poils) dans les teintes de saphir, palamino, renard bleu et noir.

\$99

Aussi, choix de manteaux de grand chic, en cuir avec cinq garnitures en fourrures.

\$119 à \$199

Un dépôt réservera tout achat

MANTEAUX, REZ-DE-CHAUSSEE

Adoptez la nouvelle tendance de la mode

L'allure militaire et tyrolienne est à l'avant-garde de la mode cet automne pour les robes dans l'ent en Orlon lié. Couleurs de pourpre, or royal, rouge et vert. Tailles de 5 à 15.

19.95

ROBES... REZ-DE-CHAUSSEE

SOUTIENS-GORGE A LONGUE BASQUE

Soutiens-gorge à longue basque et de marque renommée, en de nombreux styles. Bretelles élastiques ou en coton. Bonnets à deux et trois sections. Modèles rembourrés ou à dessous renforcés. Emboîtements élastiques, plusieurs avec bande de taille élastique pour les maintenir en place. Assortiment incomplet de modèles et tailles de 32 à 44, bonnets A, B et C.

2.50 et \$3 jusqu'à \$7 (si parfaits)

CHANDAILS IMPORTÉS A 100% LAINE SHETLAND



3.99

REZ-DE-CHAUSSEE

CULOTTES

Culottes en tricot 100% nylon, à 40 deniers. Rose, bleu, mais, jaune et autres. Modèles à jambes élastiques, pour tailles petite, moyenne et forte.

78¢

REZ-DE-CHAUSSEE

Sacs à main



Sacs à main en similicuir dans un vaste choix de modèles souples et tout-terrain, et modèles en vogue à bandoulière. Noir, brun, tan, marine et autres.

3.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

Bas à hauteur du genou et au-dessus

Assortiment incomplet de motifs, couleurs et pointures. Nylon texturé en beige, noir, marine, orange, or, brique et blanc.

1.19

Ord. jusqu'à \$2 REZ-DE-CHAUSSEE

AUBAINES SPECTACULAIRES DE 6 H. LE VENDREDI

Vêtements sport POUR DAMES

Chemisiers, chandails, jupes et fuseaux, en une gamme variée de modèles, tissus, tailles et couleurs.

Ord. 4.98 à 9.98

\$2

REZ-DE-CHAUSSEE

ROBES DE NUIT EN FLANELLETTE DE COTON POUR DAMES

Modèles courts garnis de motifs imprimés ou de teinte pastel. Tailles: petite, moyenne et grande.

1.33

MAGASIN DU SOUS-SOL

28 seulement! PALETOTS pour garçons

Proviennent du meilleur manufacturier canadien. Grands pour 8 à 18 ans.

Valent jusqu'à 21.98

\$10

DEUXIEME ETAGE

CHANDAILS pour garçons

Pull-overs, cardigans, en gros tricot et tricot uni. Grands dépareillés de 3 à 6x.

Ord. 2.98 et 3.98

\$1

MAGASIN DU SOUS-SOL

EN VILLE, C'EST CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381

VENTE DE PANNEAUX MURAUX PRE-FINIS A RAINURES EN "V"

PLUS DE 3,000 FEUILLES A SOLDER. LEGERES IMPERFECTIONS.

GLACIER 4' x 8'	\$3.20 la feuille
MERISIER GRILLE, 4' x 8'	3.98 la feuille
TEK SIAMOIS 4' x 8'	3.20 la feuille
MERISIER DORE 4' x 8'	3.98 la feuille

PLANCHES MURALES SANS FINITION

Masonite rainuré à 18" d'intervalle, 4' x 8'	1.95 la feuille
Masonite à rainures irrégulières, 4' x 8'	1.95 la feuille
Tempertile 4' x 8'	1.49 la feuille
Masonite économique 4'x8'x1/2"	1.15 la feuille

JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS SEULEMENT

75 AUTRES PLANCHES MURALES A VOTRE CHOIX DANS NOTRE SALLE DE MONTRE.

REGARDEZ "MR. HOME IMPROVEMENT" A 1 H P.M. DIMANCHE AUX CANAUX 13 et 8

Frank Ellis, gérant du département de la rénovation des maisons A.B.S. transmet ses trucs et ses conseils aux bricoleurs.

VOYEZ LE MEILLEUR CHOIX DE CHALETS ET GARAGES A OTTAWA

A.B.S. lance une toute nouvelle série de chalets et garages préfabriqués. Qualité de premier choix, montage facile, mode de paiements facile sans acompte et légers paiements mensuels accessibles à tous les budgets.

LES FERMES A TOITURE SUR MESURES SONT PLUS ECONOMIQUES ET SE MONTENT PLUS VITE

Quel que soit le genre de toiture requis, garages, maison, entréed ou grange — A.B.S. peut préparer un système de fermes à toiture qui vous aidera à obtenir un toit plus solide, plus rapidement et moins coûteux.

abs

Division de Campeau Corporation

2932 Chemin Baseline 829-3100

LIVRAISON GRATUITE

à Ottawa, Carp, Richmond, Manotick & Stittsville

TELEPHONEZ A FRAIS VIRES

Tous les jours: 8h a.m. à 6h p.m.

Samedi: 8h a.m. à 3h p.m.

campeau



La Commission royale sur le statut de la femme au Canada

vous invite à assister aux

AUDIENCES PUBLIQUES NATIONALES

QUI SE TIENDRONT A OTTAWA

au Centre du Centenaire (ancienne gare Union). Du lundi 30 septembre au jeudi 3 octobre

10.00 a.m. à 1.30 p.m.
7.30 p.m. à 10.30 p.m.
Le vendredi 4 octobre
10.00 a.m. à 1.00 p.m.
2.00 p.m. à 4.00 p.m.

L'ENTREE EST LIBRE. A LA FIN DE CHAQUE AUDIENCE, LES GENS DANS LA SALLE SERONT INVITES A SOUMETTRE LEURS RECOMMANDATIONS A LA COMMISSION.

Monique Bégin, secrétaire générale.

EDITORIAL



LE DROIT

Fondé le 27 mars 1911 et publié par le Syndicat d'Écrivains Libéraux Limité, 375, rue Rideau, Ottawa.

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

M. Daniel Johnson

C'est avec beaucoup de surprise et d'émotion qu'on aura appris le décès subit du premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson.

D'excellente humeur, détendu et apparemment remis de la faiblesse cardiaque qui l'avait immobilisé pendant près de trois mois, — deux mois et 22 jours, avait-il précisé, — il donnait hier encore une conférence de presse riche d'espoirs pour l'avenir du Québec. On pouvait ne pas partager toutes ses vues relativement à la vocation internationale de sa province, mais on ne pouvait non plus se retenir d'admirer sa fermeté à servir les siens.

En ce qu'elle avait d'excessif, c'est précisément cette fermeté qui l'a tué. Malheureusement pour lui, malheureusement aussi pour le Québec, M. Johnson se chargeait de trop de choses à la fois et on avait souvent l'impression que rien ne se décidait sans son consentement. Tout devant lui passer par les mains, l'administration de la chose publique était ralentie s'il devait s'absenter. On en a eu la preuve durant sa longue convalescence de l'été.

L'Histoire le jugera comme elle jugera tous ses prédécesseurs et successeurs, mais déjà l'on peut dire de lui qu'en tout il recherchait la grandeur de sa province et non la sienne propre. C'est là chose admirable chez un homme politique. Son séjour à la direction des affaires de la province n'aura pas été facile et l'immobilisme qu'on lui a souvent reproché était le fruit d'un riche mais lourd héritage de l'administration précédente.

Tant de choses ont été mises en oeuvre au Québec depuis le grand déblocage de 1960 que M. Johnson se devait d'en assurer le parachèvement. Moins sage, il aurait pu balayer du revers de la main les travaux mis en chantier par ses prédécesseurs et s'offrir le luxe d'initiatives nouvelles, mais il aurait alors fait erreur.

En prenant à son compte l'héritage libéral pour le faire fructifier, il a fait preuve de grandeur et d'honnêteté et ce sera là son plus beau titre de gloire. Il nous reste à tous le devoir de nous incliner sur sa tombe et de le remercier.

Marcel GINGRAS

Le Canada aux Nations unies

Une immense espérance a accueilli, il y a vingt-trois ans, la naissance de l'Organisation des Nations unies à la conférence de San Francisco. Elle succédait à la Société des Nations qui s'était avérée impuissante devant les ambitions territoriales de Mussolini, et devant le racisme conquérant d'Hitler. On pensait avoir enfin trouvé, en 1945, une formule qui neutraliserait les conflits, grâce au Conseil de sécurité, et qui assurerait aux hommes l'accès à l'éducation, à la santé, au bonheur, grâce aux corps auxiliaires et aux organismes spécialisés. La paix retrouvée était alors génératrice d'euphorie et d'illusions. L'ouverture de la vingt-troisième Assemblée générale de l'ONU à New York forme un vivant contraste entre le rêve et la réalité.

Aucun des problèmes majeurs, la guerre au Vietnam, l'invasion de la Tchécoslovaquie, les massacres biafrais, ne figure au programme qui, par ailleurs, compte 99 sujets restés en suspens lors de l'ajournement du printemps. Comme nous l'avions signalé dans notre éditorial de lundi dernier, M. Sharp s'est trouvé devant l'impossibilité d'inscrire au feuillet la proposition d'intervenir, pour des raisons humanitaires, dans l'affaire nigérienne. La procédure exigeait trente jours d'avis et il était déjà trop tard pour se rendre au voeu de notre Gouvernement, au désir de MM. Stanfield et David Lewis, et des centaines de télégrammes reçus de partout au Canada.

Le ministre des Affaires extérieures a dû se résoudre à écrire à M. Thant une lettre assez ferme qui demande aux nations-membres de conjuguer leurs efforts pour assurer aux victimes de l'affrontement biafrais vivres, secours et protection. Il est encore possible que M. Sharp puisse en faire un des points saillants de son discours initial à l'Assemblée générale et reprendre ainsi le temps perdu dans sa lutte contre la montre.

Le rendez-vous annuel des diplomates de New York s'est ouvert sur une fausse note qui pourrait rompre l'harmonie des débats. C'est, d'une part, l'autorité chancelante du secrétaire général, U Thant, dont certaines démarches ont été franchement indiscrètes, et, d'autre part, l'accueil mitigé reçu aux Nations unies par M. George Ball, dont on a critiqué le manque de diplomatie. Les heurts ont déjà commencé à se manifester entre les deux et en laissent prévoir d'autres qui pourraient entraîner de vives réactions chez le Secrétaire général qui aurait toujours en poche une lettre de démission à laquelle il ne manque que la date.

Ce premier accrochage s'est produit au sujet du conflit vietnamien et les négociations de paix qui se déroulent à Paris entre les Viet-

namiens du Nord et les Etats-Unis. Tandis que M. Thant penche pour un arrêt inconditionnel des bombardements américains, M. Ball réclame une suspension bilatérale des hostilités comme préliminaire à la poursuite des négociations, ce qui semble une condition raisonnable. Un commentateur de Radio-Canada a qualifié de volte-face l'alignement du Canada sur l'attitude américaine. Il s'agissait plutôt d'une mise au point nécessaire devant l'intransigence et l'entêtement des Vietnamiens du Nord qui ne veulent entendre parler ni de trêve, ni d'armistice, mais du départ des Américains comme condition préalable aux pourparlers.

La session actuelle de l'ONU permettra aussi de connaître les remous suscités parmi les Etats-membres devant l'occupation de la Tchécoslovaquie par la Russie et les incidences qu'elle aura sur la coexistence pacifique. Il semble parfois que l'ONU soit de vingt ans en arrière sur la guerre. On vit, en fait, sous le règne de la peur. Tandis que l'on parle de sécurité collective et de non-prolifération des armes nucléaires, on couvre d'or les chercheurs qui trouveront la bombe destinée à détruire le plus de monde à la fois. On parle de paix entre les peuples et l'on fournit des armes aux combattants.

L'ONU n'est pas une superpuissance qui peut imposer sa volonté par la force, sinon celle de la persuasion. Elle peut beaucoup pour créer une conscience collective entre les nations et leur éviter d'en venir aux mains. Comme l'écrivait M. Jean Dupuy dans une étude consacrée à "La violence dans le monde actuel": "L'Organisation des Nations unies, aussi imparfaite soit-elle, aussi choquante puisse-t-elle nous apparaître à la suite de certains débats désordonnés ou des échecs multiples que l'on peut relever, a tout de même aussi des réussites modestes et quotidiennes, et reste finalement dans le monde présent le dernier refuge de notre espérance".

Fulgence CHARPENTIER

Le destroyer "Ottawa" et M. Jean-Noël Tremblay

Au moment où le ministre des Affaires culturelles du Québec prône l'abandon du bilinguisme officiel au Québec, une dépêche en provenance d'Halifax nous apprend qu'à bord du destroyer canadien "Ottawa", la langue d'usage est le français. Pas question évidemment de conclure que M. Léo Cadieux et M. Tremblay se rejoignent sur ce point. Mais il y a tout de même lieu de reconnaître que le ministère que dirige M. Cadieux tient à tout prix que les Forces armées du Canada deviennent réellement bilingues. Il faut aussi se réjouir d'une résolution adoptée mercredi par l'Union des maires de la Colombie-Britannique qui, à l'instar de l'Ontario, veut rendre légal l'usage du français dans toutes les provinces du pays. N'en déplaise à M. Tremblay, petit à petit, l'unilinguisme cédera sa place au bilinguisme, au Canada.

L. R.

Une capitale bicéphale

L'idée d'une capitale nationale composée de deux municipalités régionales jumelées n'est pas sans mérite. Et plus son auteur, M. Lloyd Francis, député d'Ottawa-Ouest, en parle, plus il devient convaincant. Notons en passant qu'on retrouve l'idée dans le présumé mémoire républicain du Québec aux autorités fédérales.

Vendredi, à la Chambre des communes, il a repris ce thème qu'il lançait pour la première fois en novembre, 1966, le modifiant suffisamment pour se valoir la manchette des journaux. Depuis, ceux qui préconisent la refonte de la structure gouvernementale de la capitale du pays scrutent la thèse de M. Francis afin de voir si elle contient la solution à leur problème.

Tout au moins, c'est un pas dans la bonne voie. Seule Ottawa ne peut plus assumer toutes les responsabilités qui incombent à une capitale nationale. Pour plusieurs raisons, ce rôle la dépasse.

Au point de vue économique, Ottawa n'a plus les moyens d'être la capitale du pays. Dépourvue d'industries, précisément parce qu'elle est le siège du Gouvernement, notre ville n'obtient pas du fédéral les compensations auxquelles elle a droit. Les subventions tenant lieu

de taxes sont inférieures par plusieurs millions de dollars au montant que rapporteraient les édifices fédéraux, s'ils devaient être taxés au taux commercial courant. La preuve de cet avancé a été faite à plusieurs reprises, au cours des années.

Mais c'est dans le domaine du bilinguisme et du biculturalisme qu'Ottawa a failli miserablement à sa tâche de capitale canadienne. L'entêtement de bon nombre de nos politiciens municipaux prévaut encore aujourd'hui et on s'obstine toujours à ne pas refléter le caractère bi-ethnique du Canada. Nous n'élaborerons pas davantage sur ce point : à maintes reprises LE DROIT n'a pas ménagé ses reproches à ceux qui tolèrent cette odieuse aberration.

Tout cela pour en venir à la proposition Francis. L'élément principal en est bien simple : la future capitale du Canada se composerait de deux municipalités régionales de chaque côté de l'Outaouais. L'une suivrait assez fidèlement les contours de la municipalité régionale Ottawa-Carleton, récemment établie en Ontario, tandis que l'autre comprendrait une municipalité constituée de même façon dans la province de Québec. Un organisme fédé-

ral, tel la Commission de la capitale nationale, servirait de trait d'union entre les deux municipalités.

Cette formule est sûrement conçue de façon que l'unilinguisme de la capitale cède forcément sa place au bilinguisme. Il comporte aussi un soulagement du fardeau financier des municipalités auxquelles M. Francis suggère de céder leurs pouvoirs relatifs à la voirie, aux travaux publics, à la sûreté et au service des incendies à l'autorité centrale.

Mais il y a plus : M. Francis propose aussi de lui confier le soin du transport en commun, d'établir une commission de planification et d'entreprendre la lutte à la pollution de l'air et des eaux dans la région.

Finalement, l'idée d'une commission des langues officielles pour garantir les droits de la minorité française du côté ontarien et de la minorité anglaise au Québec ne répugne pas du tout. Il ne faudrait pas cependant que sa présence soit interprétée comme étant le témoignage d'un manque de confiance de part et d'autre. Au cours des premières années de l'existence de la nouvelle capitale jumelée, cette commission pourrait s'imposer l'onéreuse tâche d'établir les normes du bilinguisme dans la capitale et d'en faire part aux politiciens municipaux d'Ottawa.

Louis ROCQUE

L'opinion des autres

Les droits des deux langues

Les propos du ministre provincial des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, voulant que le Québec renonce au "bilinguisme collectif officiel" mais non au bilinguisme individuel ni aux droits de la minorité anglophone, rendent

par Gilles BOYER

un son ambigu. Jusqu'à quel point le renoncement au "bilinguisme collectif officiel" continuerait-il à respecter les droits de la minorité anglophone? Pour sa part, le ministre de la Justice, M. Jean-Jacques Bertrand, a affirmé, avec justesse, qu'on ne joue pas avec des droits acquis comme avec des jouets. Ces versions contradictoires des deux ministres appartenant au même Cabinet dénotent pour le moins un certain flottement en ce qui concerne la politique des langues officielles du Gouvernement de la province.

La situation particulière qui existe à Montréal commande un souci particulier du Gouvernement de la province en faveur de l'affirmation du français tout en respectant les droits acquis par la minorité anglophone. Il serait normal, par exemple, que le français soit la langue d'usage à l'intérieur de l'entreprise, quelle qu'elle soit, comme l'anglais est la langue d'usage interne en Ontario et au Nouveau-Brunswick là où se trouvent de fortes minorités françaises. Tout en n'excluant pas une éventuelle législation à cet égard, le Gouvernement de la province devrait tenter d'abord d'en arriver là par la persuasion.

Dans les écoles, le clivage effectué sur la base des religions devrait être remplacé par les distinctions sur la base de la langue, étant bien entendu que chacun des deux groupes linguistiques aurait la faculté de choisir l'enseignement dans sa langue et que les immigrants auraient la liberté de fréquenter l'une ou l'autre des écoles produisant l'enseignement dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. Mais, tout comme en Ontario, les écoles de langue française doivent insister sur l'enseignement de l'anglais comme langue seconde, dans

le Québec, notre système d'enseignement doit prévoir un enseignement efficace et en profondeur du français dans les écoles de langue anglaise.

Quant à l'intégration des immigrants n'appartenant ni à l'une ni à l'autre de nos deux cultures officielles, le Québec compte à sa disposition une foule de moyens qu'il peut utiliser afin de combler à son avantage les facteurs naturels qui peuvent inciter les Néo-Canadiens à s'intégrer à la culture anglaise. La juridiction concurrente que nous possédons sur l'immigration permet d'accorder la préférence aux immigrants francophones, de mousser l'émigration dans les pays francophones, d'instaurer ou d'améliorer les centres d'accueil qui existent déjà vis-à-vis des immigrants, de faciliter leur adaptation aux écoles francophones. Enfin, la gamme d'une action intelligente et nuancée en ce sens est vaste. Mais il faut éviter l'intégration par la contrainte, qui donnerait les plus mauvais résultats à la fois vis-à-vis de l'assimilation des nouveaux venus et pour la reconnaissance des droits des minorités françaises dans les autres provinces.

En somme, les positions divergentes au sujet des droits des minorités pourraient se situer dans le sens restrictif que leur donne d'une part le ministre Jean-Noël Tremblay et d'autre part dans le sens plus ouvert envisagé par le premier ministre Trudeau. Celui-ci vient d'affirmer qu'il faut accorder aux minorités françaises les mêmes privilèges que le Québec a consentis traditionnellement à la minorité anglaise. Le premier ministre du pays a ajouté qu'il faut convertir en droits garantis par la Constitution, partout au Canada, les privilèges à accorder aux minorités.

C'est un fait que la Constitution de 1867 n'est pas des plus éloquentes en ce qui concerne les garanties accordées aux minorités. On pourrait dégager de l'Acte de 1867 de nombreuses considérations implicites quant aux droits des deux langues et des deux cultures. Mais explicitement, le document est avare de précision. Le moment est venu d'explicitier ce que la Constitution

de 1867 contient en germe. A ce sujet la Commission Lauréndeau-Dunton a comblé les lacunes qui existaient.

La question fondamentale qu'il faut se poser au sujet des deux langues et des deux cultures historiques en ce pays est de savoir s'il faut revenir au sujet des minorités à la politique mesquine qui fut dans le passé et demeure partiellement celle de certaines des autres provinces canadiennes ou si ces dernières ne doivent pas suivre l'exemple généreux du Québec dans le traitement

de sa minorité anglaise. La concurrence doit-elle se pratiquer dans le sens de la générosité ou de la mesquinerie?

Dans les provinces de langue anglaise, notamment dans les provinces limitrophes du Québec (l'Ontario et le Nouveau-Brunswick) une évolution considérable s'est dessinée ces dernières années. L'Ontario, par exemple, donne un enseignement public français à tous les niveaux aux francophones de cette province. Le Manitoba et les provinces de l'Ouest, où les minorités

françaises sont moins nombreuses, suivent, mais avec des retards, la politique de l'Ontario. Les provinces de langue anglaise ont donc déjà commencé à donner un début de réponse elles cherchent à imiter le Québec dans le traitement généreux des minorités. Le Québec ne doit pas, à ce moment-ci, reculer au niveau de l'Ontario d'il y a cinquante ans, mais demeurer un modèle au niveau duquel les autres provinces doivent se hisser.

(Le Soleil 21-9-68)

La monarchie

Au Canada où nous sont épargnées les véritables tragédies comme celles de l'Inde ou du Biafra, — famine et génocide, — il se trouve des gens pour amplifier les moindres incidents et les dramatiser. Question de se rendre intéressants, sans doute, ou d'attirer l'attention du monde sur notre pacifique coin de terre.

Cela dit, qu'il soit permis de ne pas nous émouvoir autant que nos compatriotes anglophones de la "menace républicaine" que le Québec ferait peser sur le Canada. La menace n'est pas tellement grave et, le serait-elle de la part de ceux qui la formulent, que la majorité des Québécois ne s'y intéresseraient guère, préoccupés qu'ils sont par des questions beaucoup plus sérieuses, notamment la préservation de leur identité et leur avenir économique.

La majorité des francophones du Québec, en effet, demeurent indifférents à l'endroit de la monarchie. Dans la mesure où ils s'y intéressent, c'est uniquement pour se souvenir qu'ils doivent à la Couronne le maintien de certains droits dont a parfois voulu les priver l'élément anglophone. Bien sûr, ils n'applaudissent pas et n'ont jamais applaudi à la perte du Labrador, mais ce n'est pas l'abolition de la monarchie qui leur rendrait ce territoire. Au Québec comme ailleurs, c'est avant tout du boire, du manger et du bien-être qu'on se préoccupe et il est certain que la majorité de la population n'a pas même prêté attention au document antimonarchiste dont s'alarment maints Canadiens de langue anglaise.

Ces derniers, il faut le dire, sont aiguillonnés par une presse en mal de sensations qui, depuis deux semaines surtout, scrute à la loupe, pour ensuite les dénaturer, les moindres propos sortis du Québec ou relatifs au Québec. On a vu cette presse accorder plus d'importance qu'il n'en fallait à l'affaire Rossillon dont il ne faut toutefois pas mésestimer le sérieux, et on l'a vu, surtout, faire un drame des deux derniers discours publics du ministre québécois des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay.

Il est vrai que ce dernier a parlé avec assez d'ambiguïté pour confondre bien des esprits, mais s'ils sont honnêtes, ses détracteurs doivent reconnaître qu'ils ont eux-

mêmes exagéré en sortant de leur contexte les paroles qu'il leur plaisait de maquiller en épouvantail. Si M. Tremblay a tort de vouloir placer les libéralités québécoises à l'endroit des anglophones à l'égalité des libéralités des autres provinces à l'endroit des francophones, qui nierait qu'il a raison d'exiger qu'au Québec les francophones puissent traiter en leur langue avec leurs employeurs?

L'affaire Rossillon, les propos de M. Tremblay, la philosophie républicaine et autres incidents du genre ont conduit certains anglophones à un tel degré de sensibilité qu'il leur est maintenant tout naturel de croire à l'existence de complots franco-soviétiques contre l'Etat canadien. Jusqu'à preuve du contraire, ils paraissent exagérer. Il n'y aurait pas tellement lieu de s'inquiéter si l'exagération ne se manifestait que chez les "plumitifs" à la recherche de succès faciles. Malheureusement, on la retrouve même chez des hommes sérieux comme l'ancien premier ministre, M. Diefenbaker, qui ne cesse de feindre l'étonnement depuis la lecture du dernier discours du Trône. Crime abominable, le discours préparé par M. Trudeau ne contenait nulle mention de Sa Majesté. Ajoutons à cela les autres incidents déjà mentionnés et l'on verra quel succès peut obtenir M. Diefenbaker chez ceux qui lui demeurent fidèles et ne désirent rien de mieux que de trouver de nouvelles raisons d'en vouloir aux Canadiens de langue française.

De part et d'autre, l'heure est revenue de reprendre ses esprits et de retrouver son calme. Anglophones et francophones doivent travailler de toutes leurs forces à l'abolition des disparités régionales et de la pauvreté individuelle. Ils ont payé des milliers de dollars pour se faire dicter une ligne de conduite par le Conseil économique. Qu'ils la suivent. Ce faisant, ils contribueront beaucoup plus à la sauvegarde de l'intégrité territoriale que par de sonores dénonciations de l'impérialisme et du séparatisme.

A trop parler de l'un ou l'autre, ils en augmentent l'importance et la force comme ils l'ont fait à l'endroit du Crédit social du Québec, le seul à survivre au niveau fédéral, car le Québec est la seule province où l'on en ait tellement parlé.

Marcel GINGRAS

Petit film

Le mythe yé-yé

Certains barbus dont le nombre n'est pas encore sec, lancent souvent des flèches, quand ils ne montrent pas un poing mal assuré, contre ce qu'ils appellent avec mépris les capitalistes, les bourgeois, les nantis, et tutti quanti!

Au fond, il faut avoir pitié de ces barbus qui cachent souvent mal leur envie. C'est que pour être capitaliste, nanti, et bourgeois, il faut travailler, étudier, penser, agir, se discipliner, se faire des amis, au lieu de mépriser tout le monde.

Cela ne s'apprend pas et ne se pratique pas dans les discothèques, la fleur à la bouche et la guitare yé-yé à la main. Cela ne s'apprend pas en contemplant, en manifestant contre tout et rien.

Certes, tout n'est pas parfait chez les capitalistes, les bourgeois, les nantis, il y a même

souvent hélas de l'égoïsme, de l'arrivisme, et du matérialisme, mais enfin, le monde étant ce qu'il est, coulé d'imperfections, mieux vaut être un bon bourgeois, que de ne vouloir "rien savoir" comme on dit dans le peuple, et d'aller je ne sais où par ce je ne sais quelles routes, comme ces psychosés du plaisir perpétuel et du fanatisme éternel.

Je me suis laissé dire que dans la colonie importante de ceux qui ne veulent vivre qu'aux crochets des autres, on ne dédaigne pas la bonne table, les autos sports et souvent l'argent... d'autant, tout en faisant mine de mépriser tout cela. Qui est le plus sincère? Le bourgeois qui a peine pour se donner un peu de confort, ou le hippie qui veut le même confort sans travailler?

Maurice HUOT

Dans l'exportation des produits finis

Perspectives prometteuses pour le Canada

TORONTO (PC) — Le ministre du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, a prêté mercredi que la part croissante du Canada sur les marchés mondiaux des produits manufacturés ira augmentant dans les années à venir.

Devant les membres de l'Association canadienne des manufacturiers, présentement en congrès à Toronto, le ministre a déclaré que la part du Canada dans le commerce mondial des produits manufacturés et de transformation "augmente sensiblement".

Plus de 70 pour cent du commerce d'exportation du Canada se fait dans ces domaines et représentait l'an dernier une valeur de plus de \$7,000,000,000.

Le lien étroit entre la croissance industrielle et celle du commerce a été reconnu par l'intégration des ministères fédéraux du Commerce et de l'Industrie.

"Ce nouvel instrument de la politique économique du gouvernement, a dit M. Pépin, amènera sous un même toit une batterie d'agences et de services gouvernementaux qui s'efforceront de renforcer l'étagage d'une économie prospère et florissante."

Un autre pas dans cette direction sera l'établissement par Ottawa d'une nouvelle corporation pour le développement des exportations. La tâche de ce nouvel organisme gouvernemental sera d'encourager, d'aider et de stimuler ceux que le domaine de l'exportation intéresse.

AIGLE D'OR

CONCOURS COFFRE AU TRÉSOR

CHAQUE MOIS PLUS DE \$3,000 EN PRIX MINIMUM 50 GAGNANTS

TV COULEUR • RADIOS • MAGNÉTOPHONES • WALKIE-TALKIES • COUTELLERIE • VAISSELLE • APPAREILS ÉLECTRIQUES • BICYCLES • JOUETS • ETC. ETC.

UNE CHANCE DE GAGNER AVEC CHAQUE ACHAT DE \$2.00 DE GAZOLINE



AIGLE D'OR

Les gagnants devront répondre à une question de qualification

100 F

Pour notre contre-plaqué

Marché ouvert aux Pays-Bas

(PC) — Les matériaux et les méthodes qui servent au Canada à construire des maisons à charpente de bois peuvent très bien servir aux Pays-Bas et être à l'abri des incendies. C'est ce que déclarait mardi le ministre responsable du Logement en Hollande.

M. Willem F. Schut, ministre du Logement et de la Planification, a déclaré que le nouveau code de lois sur la construction aux Pays-Bas ne faisait pas de discrimination entre le bois et la maçonnerie pour la construction domiciliaire. M. Schut a ajouté que son pays se servirait du contre-plaqué canadien pour bâtir plus rapidement des maisons.

M. Schut, qui dirige une délégation de constructeurs hollandais, est venu à Ottawa pour s'entretenir avec le gouvernement canadien et des experts fédéraux en construction. La délégation avait visité précédemment l'Ouest du Canada et M. Schut a présenté un rapport de cette tournée au ministre du Commerce, M. Jean-Luc Pépin.

TRUDEL HARDWARE COMPANY

QUINCAILLERIE

Le magasin au service personnel

credico 122 Rideau 233-5601

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h. membre de



PLYMOUTH CLOTHING MFG.

MAINTENANT 2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

426, rue RIDEAU, OTTAWA 1598, ch. de CYRVILLE



Venez participer aux réjouissances inaugurales de notre 2e magasin chemin de Cyrville

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Aubaines-choc à 9h a.m.

AUX DEUX MAGASINS

Chemises d'apparat

BLANCHES ou DE COULEURS

ARROW - TOOKE VAN HEUSEN

autres marques renommées

Comparez à 7.98

99c

UNE PAR CLIENT



Quantités restreintes

NOTRE CADEAU POUR VOUS!

COMPLETS

TOUT LAINE VENITIEN ET WORSTED

Comparez à 89.99

Plymouth a fait son choix parmi 100 complets en stock et les vend à Les modifications non comprises.

29.99



Notre cadeau pour vous!

VESTONS SPORT

TOUT LAINE

Comparez à 39.95

C'est un fait, ils ont été choisis parmi notre stock ordinaire et nous vous les offrons à

14.99

Les modifications non comprises

Notre cadeau pour vous!

75 PARDESSUS

TOUT LAINE

Plymouth s'est donné beaucoup de peine afin de choisir ces pardessus de qualité supérieure pour les vendre à

Comp. à 69.99

19.99

Notre cadeau pour vous!

VESTES DE SKI

DOUBLES ET NON DOUBLES

Comparez à 29.99

Notre prix

12.49

Notre cadeau pour vous!

MANTEAUX

TOUTES SAISONS

à doublure amovible sur glissière.

Comparez à \$39.95

Prix du manufacturier

15.95

Nous aimerions rappeler à nos clients que PLYMOUTH offre son plan de mise de côté de 30 jours

PLYMOUTH CLOTHING MFG.

426 RIDEAU OTTAWA

OUVERT DE 9H A.M. A 6H P.M. LE VENDREDI JUSQU'À 9H P.M.

1598, ch. de Cyrville, Ont.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H A.M. A 10H P.M.

(près du ciné parc Star Top)

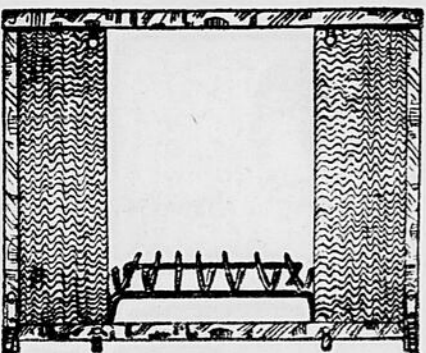
VENTE D'ACCESSOIRES DE FOYER

Pare-étincelles, pinces, grilles, chenets, corbeilles à bois, seaux à charbon, boîtes à charbon et à bois, bûches électriques, cheminées

VASTE ASSORTIMENT AU CHOIX!

TOUS LES ARTICLES À PRIX RÉDUITS!

ENSEMBLE EN LAITON POLI



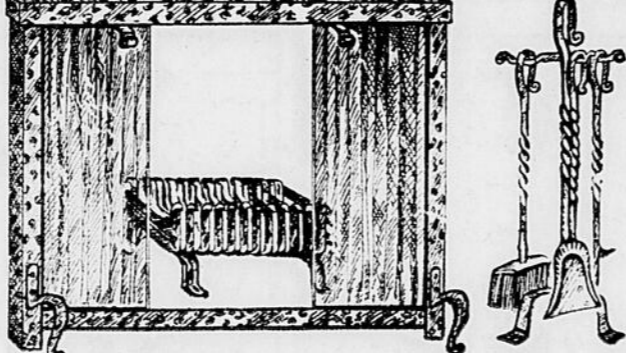
PARE-ETINCELLES PRIX SPECIAL \$18.95

GRILLE DE FOYER PRIX SPECIAL \$5.88

JEU D'ACCESSOIRES PRIX SPECIAL \$16.88

ENSEMBLE COMPLET, COMME REPRÉSENTE \$41.71

ENSEMBLE EN ACIER SUEDOIS MARTELE



PARE-ETINCELLES PRIX SPECIAL \$19.95

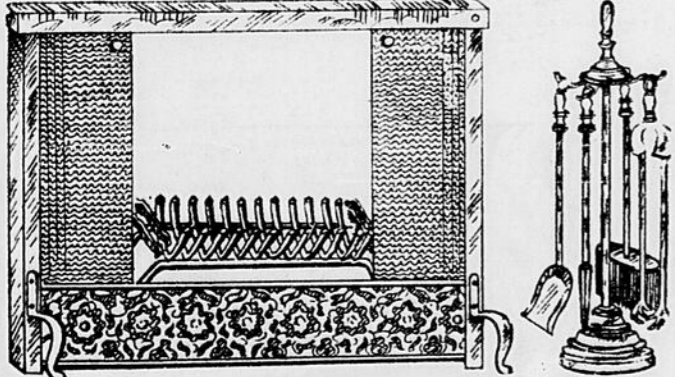
GRILLE DE FOYER PRIX SPECIAL \$9.95

JEU D'ACCESSOIRES PRIX SPECIAL \$19.95

ENSEMBLE COMPLET, COMME REPRÉSENTE \$49.95

TOUT ARTICLE PEUT ÊTRE ACHETÉ INDIVIDUELLEMENT À PRIX SPECIAL!

ENSEMBLE FILIGRANE EN LAITON POLI



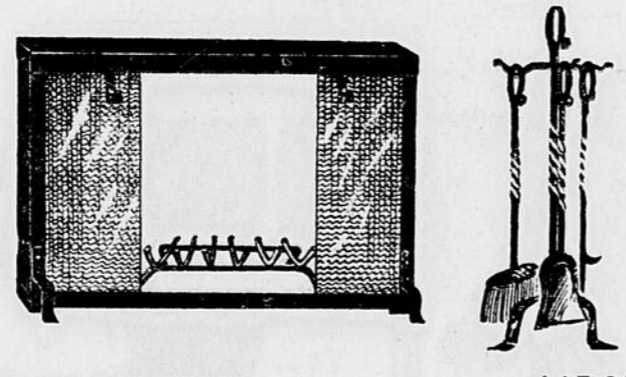
PARE-ETINCELLES PRIX SPECIAL \$31.95

GRILLE DE FOYER PRIX SPECIAL \$7.49

JEU D'ACCESSOIRES PRIX SPECIAL \$19.95

ENSEMBLE COMPLET, COMME REPRÉSENTE \$59.39

ENSEMBLE FINI NOIR ESPAGNOL



PARE-ETINCELLES PRIX SPECIAL \$15.88

GRILLE DE FOYER PRIX SPECIAL \$5.88

JEU D'ACCESSOIRES PRIX SPECIAL \$11.88

ENSEMBLE COMPLET, COMME REPRÉSENTE \$33.64

Un léger dépôt retiendra tout ensemble ou article jusqu'au moment voulu.

Dites simplement: "A mon compte" Termes budgétaires à partir de \$5.00 par mois.

CES ARTICLES ANNONCÉS SONT EN VENTE AUX TROIS MAGASINS

262, RUE RIDEAU 235-4466

187, RUE SPARKS SUR LE MAIL - 235-1481

356, CH. DE RICHMOND 722-4523

Ouverts vendredi jusqu'à 9 p.m.

Livraison par toute la ville, y compris Hull et Aylmer

DOVER'S HARDWARE SPORTING GOODS

Exécution rapide des commandes de l'extérieur.

JEUNESSE à la page

LE DROIT

PAS DE FRONTIÈRE ENTRE TOI ET MOI

Partout, autour de toi, de ton pays, autour du monde, tu trouveras des frontières; il y en a entre les riches et les pauvres, entre les races et les individus; il faut au nom de la charité humaine abattre ces frontières, alors cette saison 1968-1969 ta

responsabilité d'aujourd'hui, c'est de t'appliquer à vivre sans frontières... C'est ainsi que s'exprime l'âme de la revue "Jeunes du Monde" et dont le lancement eut lieu, samedi, au cours de

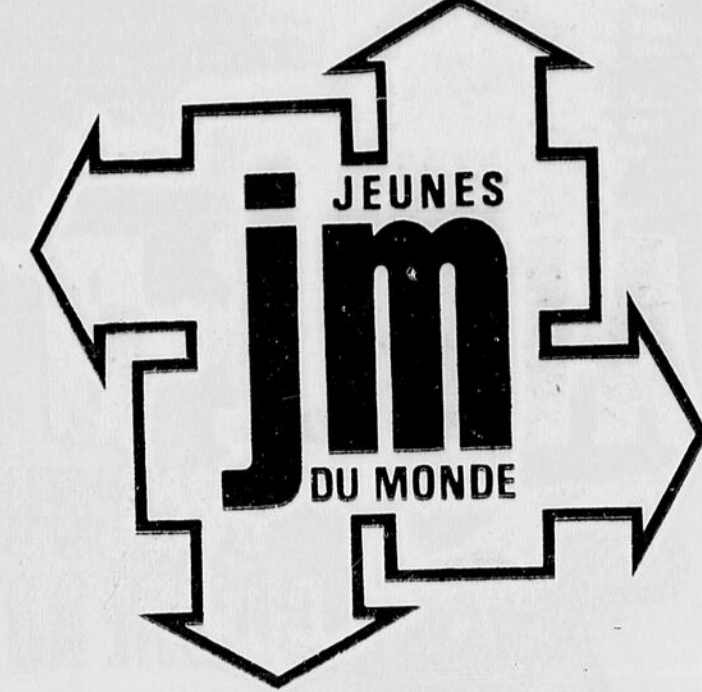
la première réunion saisonnière de tous les clubs du "JM" d'Ottawa. Le Père Gauthier, o.m.i., aumônier diocésain développa le thème de la revue, et à l'aide de diapositives présenta des personnages de différents pays qui ont besoin d'aide, tant

du côté matériel que spirituel et fraternel. Au nom du groupe des cinquante "envoyés" auprès des Indiens de l'Ouest, Hélène Cabana apporta le témoignage du groupe ainsi que des impressions personnelles. Elle passa un mois à Kamloops, C.B. son travail consistait à enseigner la catéchèse aux élèves des écoles publiques en vue de la préparation à une première Communion. Avec ses compagnons et compagnes, elle organisa quelques parties de balles molles pour les jeunes et d'autres distractions. La réserve étant étendue sur une grande distance, la visite des familles n'était pas facile, mais tous purent prendre contact avec plusieurs d'entre elles. En quittant Ottawa, dit Hélène,

le long du voyage, je ne posais des questions: "Qui sont ces Indiens — Comment nous accueillent-ils? Nous aimeront-ils? Dès notre arrivée, l'accueil des Indiens fut très chaleureux et il en fut ainsi, tout le temps. Les Indiens de Kamloops sont simples et fort sympathiques, ils ne sont pas agressifs, pourtant, ils leur manque tant de choses; on leur a enlevé... Il y a trois siècles, d'abord leur liberté et leur propre pays pour les enfoncer dans des réserves. Comment voulez-vous qu'un peuple évolue dans de telles conditions? Oui, nous savons, ils ont l'aide du gouvernement qui leur paie une pension mensuelle, mais pour vivre dans la Réserve. Là, ils étouffent, ils souffrent mora-

lement. Heureusement, un missionnaire les aide à surmonter leurs difficultés matérielles et morales. Sur la réserve, il y a donc des alcooliques, des ménages troubles, des foyers sans eau ni électricité, enfin, la pauvreté dans toute sa misère. Au Canada, il y a aussi un genre de ségrégation raciale envers les Indiens. On leur fait sentir qu'ils ne sont pas de notre milieu, de notre monde. On ne les croit pas très intelligents, cependant, parmi eux il y a un Indien de la Réserve de Kamloops qui est député du district de Kamloops-Caribou et un membre distingué du Parlement à Ottawa. Et ceux qui écoutent bien la chanson de Monique Brunet intitulée "Un Indien" comprennent la détresse de leur situation...

Avant de quitter la Réserve, une bonne vieille, madame Gregory me dit: "Tu sais, il est rare que les Blancs viennent ici pour nous connaître et nous aider, ils viennent plutôt par curiosité". Je l'assurai que nous étions tous heureux d'avoir fait une expérience si enrichissante et bon accueil. C'est pourquoi j'invite tous les membres des "JM" qui ne sont pas allés, en mission, de se joindre à nous, car l'été prochain, nous nous enorgueurons de nouveau. Outre les souvenirs et diapositives que le groupe fit voir, Bernard L'Abbé qui était à Cuny Alberta, chez les Black Foot Indiens, communiqua aussi ses impressions. On dit également quelques mots sur l'endroit et le travail de chaque groupe. Par exemple: Cumberland House, Lebrét, Delmas, North Battleford, Brocket, Rivière qui Barre, Trout Lake, Fort Good Hope, où les jeunes enseignent la catéchèse et organisent des loisirs durant un mois. Ces "JM" d'une même voix chantaient les louanges de la Revue: "Jeunes du monde ça, c'est la revue Qui fait voir là-bas Celui qui te tend les deux bras" (etc).



Que c'est beau la vie!

"Le vent dans les cheveux blonds
Le soleil à l'horizon.
Quelques mots d'une chanson...
Que c'est beau.
C'est beau la vie."
tiré de J. M.

Aujourd'hui je suis responsable de tous

"Tu es responsable pour toujours de ce que tu as approuvé"
(Le Petit Prince, A. de St-Exupéry)
"Chaque rencontre avec le prochain est une responsabilité"
(Josse Alzjin)
Ta responsabilité va-t-elle s'arrêter aujourd'hui à ta famille, à ton école, à ton quartier, à ta ville, à ton pays ?
Tiré de J. M.

Vivre seul ou avec les autres

Dans le jeune homme, deux instincts se combattent comme chez les oiseaux: celui de vivre en bande et celui de s'isoler avec une ocellé. Mais le goût de la camaraderie est longtemps le plus fort. Si tout notre malheur vient, comme le veut Pascal, de ne pouvoir demeurer seul dans une chambre, il faut plaindre les jeunes gens: c'est justement la seule épreuve qui leur paraît insupportable; ainsi les voyez-vous s'attendre, s'appeler, s'abattre sur les banes de Luxembourg comme des pierrots; s'entasser dans les brasseries ou dans les bars. Ils n'ont pas encore de vie individuelle, ce sont eux qui ont dû inventer l'expression se sentir les coudes. La vie collective en eux circule par les coudes. Même pour préparer un concours, ils aiment être plusieurs et si ce n'était que pour préparer un concours.
Le Jeune Homme: F. Mauriac
Tiré de J. M.

Aujourd'hui les hommes veulent créer ensemble

"Je dormais et je rêvais que la vie n'était que joie.
Je m'éveillai et je vis que la vie n'était que servir.
Je servis et je vis que servir était la joie."
(R. Tagore)
Je combattrai pour la primauté de l'homme sur l'individu comme de l'universel sur le particulier.
Je crois que le culte de l'Uni-

versel exalte en nous les richesses particulières et fonde le seul ordre véritable, lequel est celui de la vie. Un arbre est en ordre, malgré ses racines qui diffèrent des branches.
Je crois que le culte du particulier entraîne à la mort, car il fonde l'ordre sur le ressentiment. Il confond l'unité de l'Être avec l'identité de ses parties. Et il dévaste la cathédrale pour aligner les pierres. Je combattrai donc quiconque prétendra imposer une coutume particulière aux autres coutumes, un peuple particulier aux autres peuples, une race particulière aux autres races, une pensée particulière aux autres pensées.
A. DE SAINT-EXUPÉRY: Pilote de guerre
Tiré de J.M.



"Vivre sans frontières"... Quelle joie!

Tous les clubs "Jeunes du Monde" ont choisi cette année le thème "Vivre sans frontières" et les membres du comité diocésain du Service Missionnaire des Jeunes l'ont adopté avec enthousiasme. A l'école secondaire Notre-Dame-du-Bon-Conseil, rue Beach, il y avait réunion générale, samedi soir. On y lança la revue "Jeunes du Monde", on y chanta, et on y écouta les récits de la belle aventure vécue chez les Indiens des Réserves de l'Ouest, par Bernard Labbé, Hélène Cabana et Louise Dallaire, trois parmi les cinquante jeunes garçons et filles d'Ottawa qui oeuvrèrent aussi.



Ils sont très populaires

Et les recettes eurent cours à l'école secondaire d'Eastview l'ont bien prouvé. Bravo à Louise Houé, seize ans, et à Herbert Metcalfe, dix-huit ans, tous deux étudiants de la 12e année.

DEVENEZ BILINGUE, TRILINGUE... RAPIDEMENT, ECONOMIQUEMENT.

COURS DE CONVERSATION ANGLAIS - ESPAGNOL - ALLEMAND

Leçons particulières ou groupes — Jour ou soir.
Renseignements et inscription de MIDI à 21 h.

Berlitz

Langues vivantes

OTTAWA 31, rue Metcalfe 232-5343

Bon appétit!

En Espagne, à Séville, un touriste français et sa femme entrent dans un restaurant. Ils ont envie de manger un bon filet de boeuf. Ne connaissant pas la langue du pays, le Français dessine un boeuf sur le menu et le montre au garçon. Le garçon, aussitôt, montre qu'il a compris. Il sort. Et, dix minutes plus tard, il revient avec deux billets pour la corrida de l'après-midi.

Bonne fête

27 SEPTEMBRE 1968
Séguin, Patrice, 9 ans, Lucerne
Séguin, Patrice, 13 ans, Hull
3 SEPTEMBRE 1968
Gauthier, Denis, 14 ans, Des Chênes

PILOTE TEMPETE

OH, LE MONSTRE EST SUR NOS TALONS. VITE, PLUS VITE!
EH BIEN, IL ME SEMBLE QUE JE FAIS DE MON MIEUX.
QUELLE CHANCE, L'ÉPAVE DE L'ASTRONOME L'A UN MOMENT DÉTOURNÉ DE NOUS.
AH, VOILÀ HEUREUSEMENT LA TERRE FERME. OH, LE VOILÀ!

LARRY BRANNON

Qu'a dit le professeur? Vaut-elle une fortune?
Pauvressement!
C'est une copie de l'original qui fait partie de la collection Weisand, à St-Leurs. L'original fut peint en 1876. Ce tableau en 1960.
Alors, l'homme qui désire l'acheter doit croire que c'est l'original.
S'il était un véritable collectionneur, il saurait où est l'original!

FERDINAND

PEANUTS

Ce Bigle stupide m'a embrassé!
Si jamais il recommence, je vais lui administrer une fessée!
Comme c'est décevant...
Je croyais que mes baisers étaient aussi suaves que le vin!

MOCO

PHILOMENE

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

Pour contribuer à l'avancement du transport

La Commission des transports du Canada, formée tout récemment, devrait grandement contribuer à l'avancement du transport et à la recherche dans ce domaine. Cette fonction de la Commission en viendra peut-être même à éclipser toutes les autres pour en faire un des organismes les plus influents jamais mis sur pied au pays.

C'est l'opinion qu'exprimait mercredi M. Claude I. Taylor, directeur général des services de mise en marché d'Air Canada, invité à parler des effets de la nouvelle Loi nationale sur les transports dans le secteur de l'industrie aérienne, à l'occasion d'une conférence nationale convoquée par la Ligue canadienne du transport industriel.

M. Taylor a rappelé certaines critiques dont ont été l'objet la Commission et la Loi; entre autres, qu'aucun organisme ne devrait être investi d'une telle autorité sur les divers modes de transport public au Canada. Il a exprimé carrément son désaccord.

"La Loi, dit-il, divise la Commission en plusieurs comités, ayant chacun des attributions précises à l'endroit d'un secteur particulier de l'industrie du transport. Quand les gens sont rapprochés, il est naturel qu'il se produise des échanges d'idées et de renseignements. Bien que ces échanges ne donnent pas toujours des résultats immédiats, et qu'ils soient souvent difficiles à reconnaître, ils sont très utiles."

M. Taylor appuie l'idée de recourir à la Commission pour que les services de transport transportent les gens où ils veulent vraiment aller, au lieu de les déplacer simplement d'un aéroport à l'autre.

Un problème essentiel et persistant de l'industrie canadienne du transport réside dans les effets de deux conceptions diamétralement opposées, affirme M. Taylor. D'une part, les principes de l'entreprise privée; de l'autre, des questions importantes comme l'unité nationale et le bien-être économique du Canada. La Loi nationale sur les transports tente de concilier ces divers éléments.

"La Loi constitue assurément un bon pas en avant dans l'intégration des services de transport, dit-il. Mais elle n'aplanit pas encore les nombreuses difficultés relatives au transport aérien. Peut-être ces difficultés échappent-elles à l'autorité législative. Peut-être sont-elles trop reliées à des facteurs d'ordre émotif."

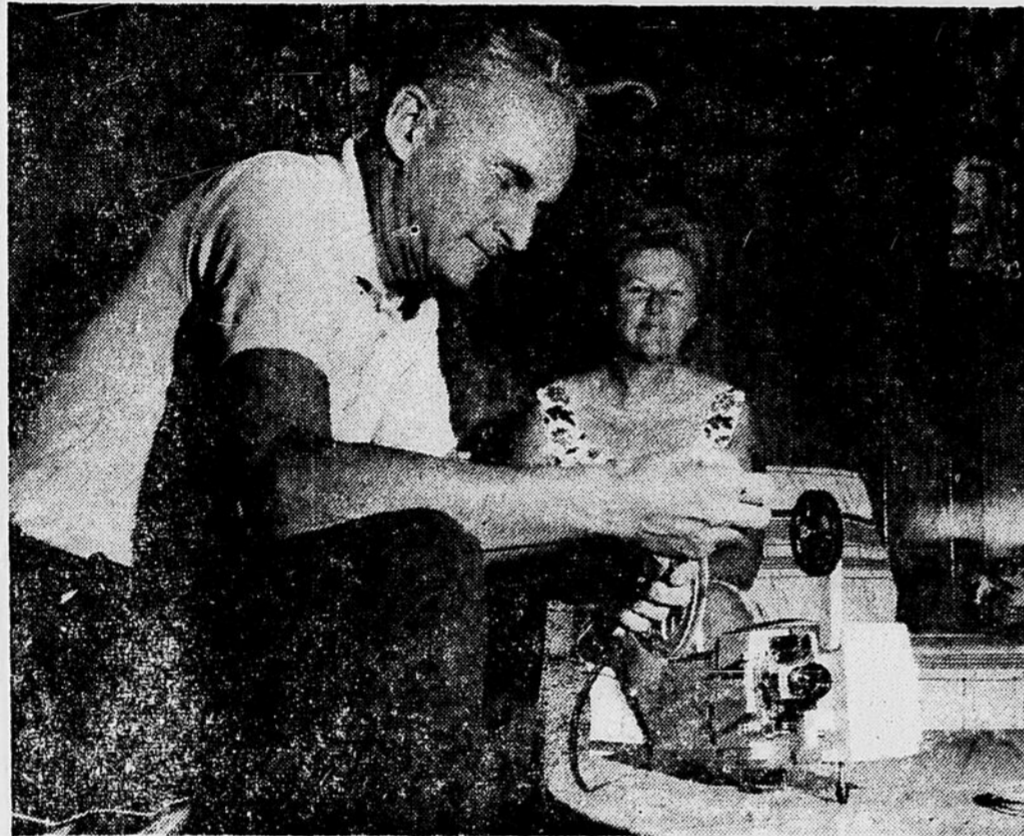
La maison du mois de l'Ottawa Gas

L'Est, paradis de jardinage pour ce couple de l'Ouest



De la kalmie à la nielle des champs!

Jardiniers insatiables, Ruth et Clarke Stewart ont aménagé sur leur propriété un véritable modèle de l'art du terrassement. Fleurs et plantes innombrables s'y marient harmonieusement à des rangées d'arbres fruitiers accueillants.



Clarke Stewart et son projecteur

Ce papa bricoleur et grand voyageur est un mordu de cinéma amateur

Une pièce accueillante lambrissée de panneaux de bois foncé, au sous-sol, devient une salle de projection pour le grand voyageur et amateur de cinéma qu'est Clarke Stewart.

Inutile de proférer des excuses lorsqu'il vous offre de "vous assommer avec ses films amateurs" et il aura tôt fait de dresser son projecteur sur une grande table basse et circulaire.

Aussi doué pour le bricolage que l'est son épouse pour le jardinage, il a construit de ses mains la salle de jeux du sous-sol ainsi que l'accueillante dinette de la cuisine.

Il s'occupe même de la réparation de son téléviseur et des voitures. Comme fonctionnaire de carrière, il a déjà participé à un cours de français de trois semaines par immersion.

"Je sais à peine une phrase ou deux en français mais je vais apprendre cette langue, dussé-je y laisser ma peau!" nous confie-t-il.

La jardinière du ménage est aussi fort douce et joue une partie de golf remarquable.

Les bâtons de golf de Ruth se trouvent à la portée de la main, près de la porte du garage et elle est toujours prête à jouer presque tous les matins.

"Nous ne jouons pas au golf pour les honneurs," nous dit M. Stewart "mais bel et bien pour nous distraire" en précisant que son épouse et lui sont aussi des fervents de la navigation.

Le couple, ces jours-ci, dispose de plus de loisirs pour le jardinage, le golf et la cinématographie.

Le seul autre membre de la famille qui soit à la maison, c'est Jiffy, un épagneul de 11 ans au ton caramel, très sympathique d'ailleurs. Bruce, âgé de vingt et un ans et Shirley, 19 ans, qui doit bientôt se marier, travaillent tous deux à l'extérieur.

Pour ce ménage de Parkwood Hills, "une capitale toute fleurie"

Clarke et Ruth Stewart devraient vivre dans une serre ou du moins, dans une maison peinte en vert!

Mais bien que la maison des Stewart soit de brique sable aux parements en bois foncé, ces anciens citoyens de l'Ouest ont quand même réussi l'aménagement d'un paradis fleuri qui fait l'envie du voisinage.

"Nous sommes de Winnipeg, ville où il était presque impossible de cultiver des arbres fruitiers" nous dit Ruth dont la cour, à Parkwood Hills, compte maintenant deux pommiers, deux pruniers, un pommier fleurissant et deux poiriers.

"Et nous nous sommes toujours plu à Ottawa depuis notre arrivée", d'ajouter le mari, Clarke, administrateur au ministère fédéral des Transports dont les voyages l'ont conduit depuis les froides régions d'Inuvik et de l'Alaska jusque sous le climat très "mod" de Londres.

Et qui ne s'y plairait pas dans un décor aussi pittoresque?

Des fleurs partout!

Les Stewart ont emménagé dans leur maison d'Ottawa au cours de l'été de 1960 et ont alors "planté de tout" sur la propriété!

La maison qu'ils ont choisie est chauffée au gaz. Le chauffe-eau aussi. Le charmant lampadaire noir et accueillant du parterre tout comme leur nouvelle rotonde sur la cour sont alimentés par le gaz.

"Nous voulions le gaz naturel à Winnipeg," nous confie Ruth, "mais nous ne pouvions alors nous en prévaloir dans notre quartier. Nous sommes très heureux de pouvoir nous en servir ici!"

Pour des gens qui jugeaient "presque impossible la culture des arbres fruitiers", on peut dire que Ruth a bien rattrapé le temps perdu!

Non seulement le parfum délicat des roses inonde son confortable foyer de Park-

wood Hills, mais il suffit de mettre le pied dehors pour être entouré de fleurs exquises.

Les carminés éblouissants et les roses foncées des rosiers hybrides qui longent les murs de ce bungalow de style ranch et dont les fleurs décorent les pièces, ne sont qu'une infime partie de ce paradis d'horticulteurs.

En plus des pommiers, pruniers et poiriers, la liste imposante de la flore qui abonde dans la cour comprend des groseillers rouges, des lysimaques d'un bleu clair, un avelinier, un caroubier et un bouleau pleureur.

"Vous voyez bien, par son ton bronzé, qu'elle jardine à longueur de jour" nous dit en souriant son mari. "Et puis, elle tond la pelouse à merveille" s'empresse-t-il d'ajouter avec un regard malicieux!

C'est pour eux l'été perpétuel!

Comme on aura pu le deviner, la brique sable du bungalow surbaissé disparaît pratiquement derrière une verdure sculptée.

Même le délicat réverbère à gaz qui orne le parterre est entouré de verdure taillée.

Véritables estivants qui passent trois semaines en Floride, tous les hivers, les Stewart tiennent à prendre leurs petits déjeuners de fin de semaine dans la cour. (Et ce repas est agrémenté de confitures fraîches, genre

ménage, faites des groseilles du jardin).

Clarke et Ruth qui n'ont pas encore découvert de mets qu'ils n'aiment pas, sont très fiers de leur superbe nouvelle rotonde à gaz.

Les Stewart aiment bien servir leurs mets préparés facilement sur la rotonde à gaz accompagnés de leur musique préférée enregistrée sur ruban, et c'est ce qui caractérise leur façon de recevoir.

Leur thème, c'est le confort!

La préférence qu'ils accordent aux beautés de la Nature est manifeste dans la décoration à la fois simple et harmonieuse de leur maison de trois chambres à coucher.

"Je ne suis pas originale à ce point-là. La maison nous plaît mais je doute fort qu'elle plaise à un ensemble" nous confie modestement Ruth.

Il n'est donc guère surprenant que l'endroit de la maison que Ruth préfère soit ce mur de panneaux de verre du blancher au plafond et qui donne sur des plantes et des fleurs.

En été, les jardinières aux fenêtres débordent de bégonias aux tons chauds tandis qu'on y plante, pour l'hiver, des rameaux de fir blanc.

La longue rangée de fenêtres du vivoir est brisée à mi-chemin par un imposant foyer en brique.

Le confort dans une ambiance accueillante, tel semble être le thème de toute la maison.

Une gamme de moelleux fauteuils ajoute au charme accueillant de ce vivoir ensoleillé.

"Nous aimons les teintes et les objets qui plaisent à l'oeil"

Comme on pouvait s'en douter, un des artistes préférés des Stewart n'est autre que celui que les fleurs aux teintes vives et la Nature éblouissent encore plus que les Stewart. Une grande reproduction de célèbres "Roses blanches" de Van Gogh occupe la place d'honneur sur les murs pâles de leur vivoir.

Ruth et Clarke Stewart ont tous deux un faible pour les suspensions d'éclairage aux abat-jour spectaculaires.

"Nous avons mis bien du temps à découvrir celle que nous voulions vraiment" nous disait Clarke en parlant d'une luxueuse lampe façon cristal qui se balance au bout d'une chaîne dorée dans leur minuscule séjour. L'abat-jour scintillant ressemble beaucoup à un dôme géodésique et rappelle à la façon le pavillon des Etats-Unis à l'EXPO '67.

"Nous aimons les teintes vives et les objets qui plaisent à l'oeil" de s'accorder à dire Ruth et Clarke. "C'est pourquoi nous décorons en conséquence".

La maison des Stewart, comme eux, est gaie et fort agréable à visiter, à Parkwood Hills.



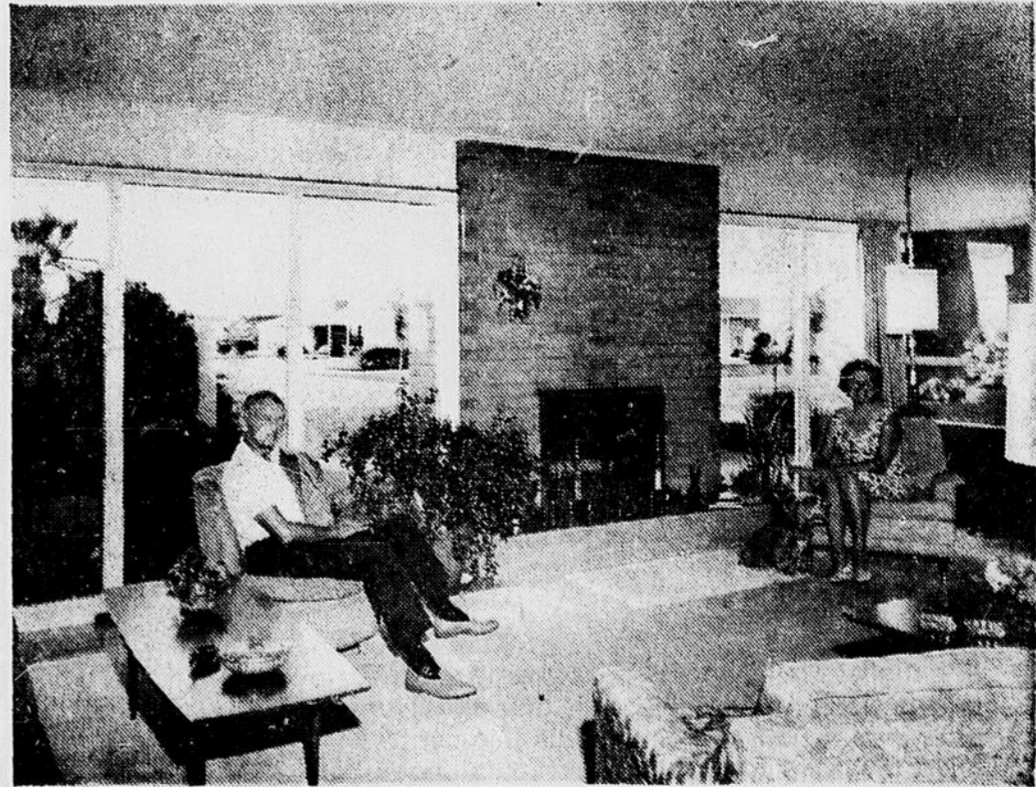
Gare...

Aussi éprise de golf que de jardinage, Ruth Stewart, en plus de jouer sa partie quotidienne, pratique tous les jours dans sa propre cour.



Un paradis de fin de semaine

Parmi la verdure de la cour des Stewart, la nouvelle rotonde ultra-moderne, alimentée au gaz naturel, est un vrai point de mire. Voici Clarke en train de préparer un régal de fin de semaine pour deux couverts.



En pleine nature...

Dame Nature a ses entrées pour Clarke, Ruth et "Jiffy", l'épagneul des Stewart. De grandes fenêtres panoramiques et la verdure ne facilitent guère le choix entre le vivoir et le jardin-terrasse.

Une présentation mensuelle de l'Ottawa Gas

Pour vous accommoder Une gamme complète de cadeaux vous attend au

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW

Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER

boul. St-Joseph, Hull

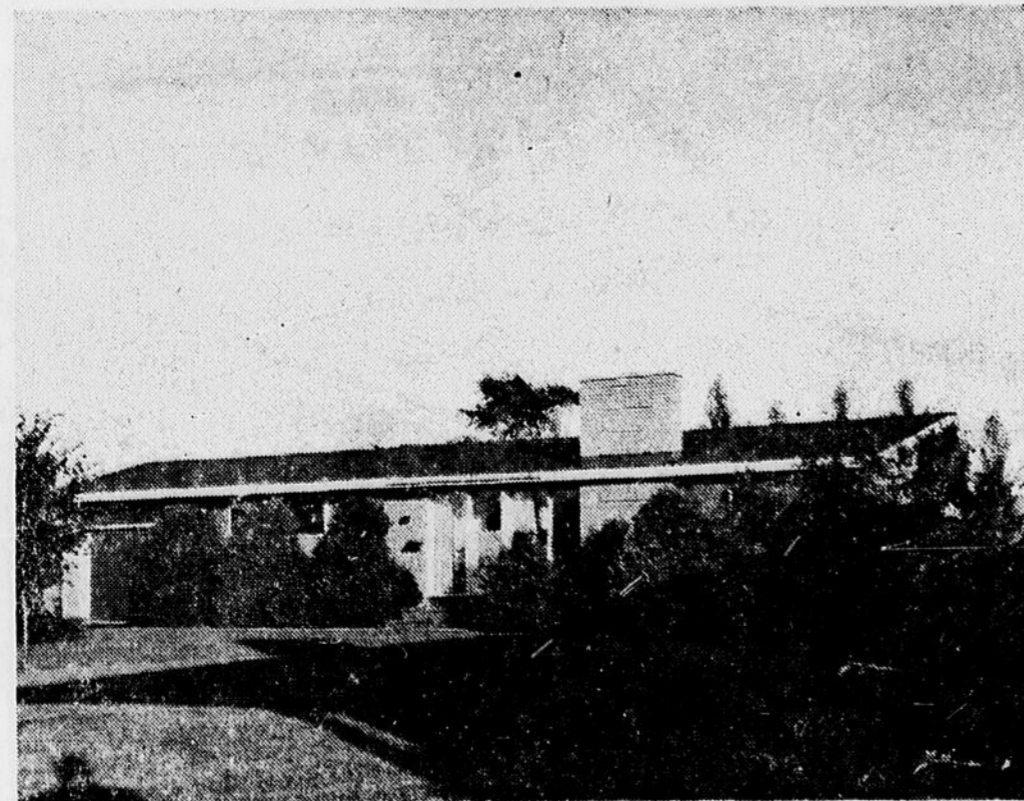
POUR FACILITER VOS ACHATS, DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Apportez-en chez-vous ce soir

JORDAN VALLEY Cracking Boss VIN ROSÉ PÉTILLANT

Des vins exquis qui prévalent par leur goût et valeur

VINS JORDAN



La serre en brique sable

C'est ce confortable bungalow de Parkwood Hills qu'habitent Ruth et Clarke Stewart. Nous le voyons ici entouré d'arbres, de buissons et de fleurs plantés sur la propriété par ces anciens citoyens de l'Ouest canadien.

Chez Mercury en 1969

on n'a jamais vu mieux sous un même toit.



La Marauder X-100

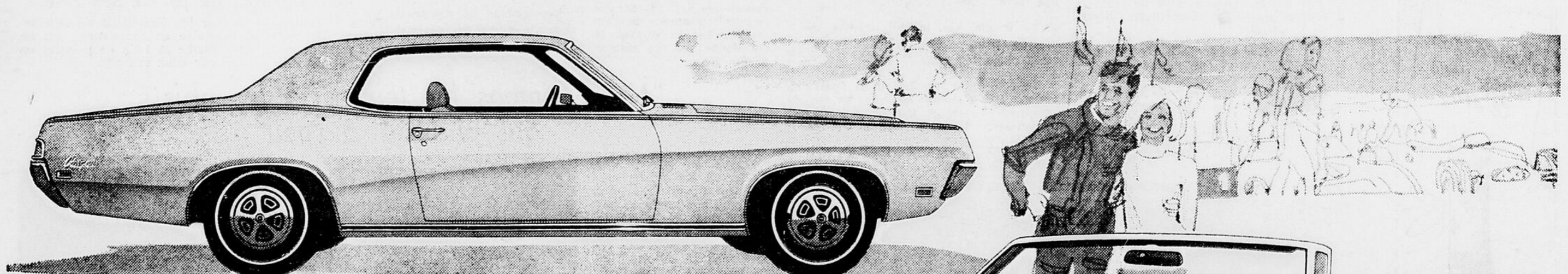


La Marquis Brougham hardtop quatre-portes

La Marquis.
Jusqu'à maintenant, seules les voitures très coûteuses avaient cette allure classique.

La Marquis, c'est une toute nouvelle conception du luxe. Des lignes sobres et racées, des phares escamotables, une riche moquette, un tableau de bord similibois au ton chaud, un luxueux capitonnage de vinyle et tissu.

La Marquis et la Marquis Brougham, les premières voitures à prix moyen d'apparence beaucoup plus riche. De plus, la Marauder et la Marauder X-100, bien que de série, sont des sportives de haute performance, des voitures originales et raffinées.



La Cougar hardtop

La Cougar.
Toute nouvelle, et une décapotable en plus!

Elle rugit, se tend, bondit. Vous avez le choix: une nouvelle décapotable; ou la nouvelle Cougar toit-ouvrant, pour la première fois en Amérique du Nord. La Cougar est plus large, plus longue, plus spacieuse aussi. Son équipement standard comprend phares escamotables, des feux clignotant en séquen un levier de vitesses (automatiques ou manuelles) au plancher, et un nouveau moteur V8 haute perform: de 351 po. cu.



La Cougar décapotable

La Meteor. Luxe et grand style de la meilleure valeur au Canada.

La Meteor s'impose par son luxueux empatement, le plus long de sa catégorie; et par ses dimensions: la Meteor est plus longue, plus large et plus lourde. A l'intérieur, moquette pleine largeur, capitonnage très soigné en vinyle et tissu ou tout vinyle, et tableau de bord unique. Et de l'espace, l'espace le plus généreux de sa catégorie. La ligne harmonieuse de la Meteor rappelle la Lincoln Continental.



La Meteor LeMoyné hardtop deux-portes

La Montego. L'essence de la Montego... c'est la jeunesse.

Si la jeunesse est un mode de pensée, Montego est un mode de vie. La Montego hardtop a l'air de glisser, la décapotable s'emplit de soleil jeune. Avec la Montego, la performance l'emporte sur tous les tableaux. La Montego se fait même avec un moteur V8 de 428 po. cu., le Cobra-Jet Ram Air. La Montego: taille jeune, prix jeune et du nerf.



La Montego MX Brougham hardtop deux-portes

La Falcon. La compacte au grand coeur.

Economie, allure, endurance, c'est toute la Falcon 1969. Quel que soit le modèle, 2-portes, 4-portes ou wagonnettes, la Falcon est d'apparence soignée, avec tout l'espace pour la famille et les bagages. Et la Falcon est construite pour les besoins des Canadiens. Elle se fait avec un moteur standard six cylindres de 170 po. cu. (200 po. cu. dans la Futura et les wagonnettes). La Falcon est économique à l'achat, économique à l'usage.



Le coupé sport deux-portes Falcon Futura

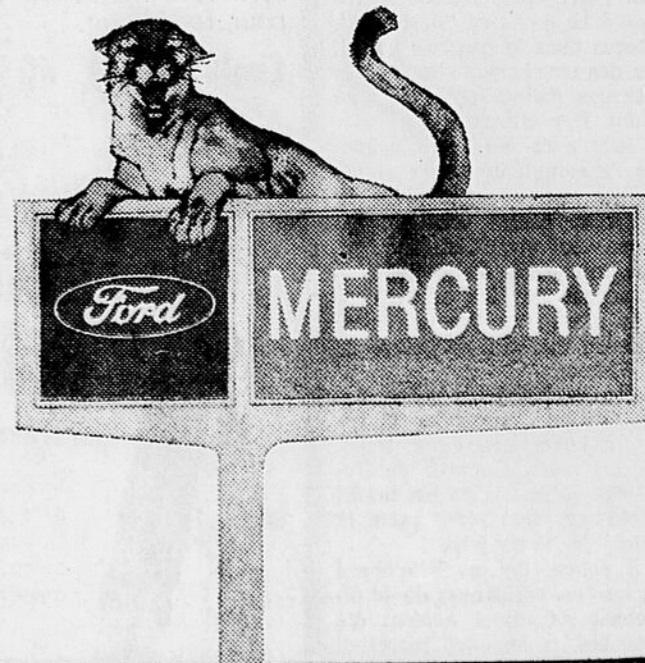
En 1969, les Mercury ont les meilleures idées.

Avec Mercury l'automobile est à nouveau un plaisir et un plaisir pratique aussi. Par exemple, le nouveau panneau arrière à triple fonction, sur les wagonnettes, qui s'abaisse pour le chargement ou s'ouvre comme une portière pour les passagers, que la glace soit montée ou baissée. Il y a aussi la boîte automatique Select-Shift avec des vitesses que l'on peut passer à la main. Ou encore les sièges Twin-Comfort qui s'ajustent séparément et possèdent chacun son accoudoir rabattable. Vous trouverez encore le moteur V8 Cobra-Jet de 428 po. cu., des glaces latérales incurvées sans déflecteurs, et des essuie-glaces intermittents à minuterie.

Toutes ces nouveautés se trouvent chez le concessionnaire Mercury avec la Meteor, la Marquis, la Marauder, la Cougar, la Montego, la Falcon et la Cortina. Vous le reconnaîtrez: on n'a jamais vu mieux sous un même toit.

MERCURY 

Chez Mercury, chaque voiture doit se conformer à la grande tradition Lincoln Continental.



Regardez "La Soirée du Hockey", les mercredis et samedis.

LEWIS MOTORS (Ottawa) LTD.
512, rue Bank - Tél. 237-3311

MacKENZIE MERCURY SALES Ltd.
1377, ch. Richmond - Tél. 829-2120

Selon le porte-parole de la délégation nord-vietnamienne

"Le problème vietnamien n'est pas de la compétence de l'ONU"

PARIS (AFP) — "Le problème vietnamien n'est pas de la compétence de l'ONU," a déclaré le porte-parole de la délégation nord-vietnamienne aux conversations de Paris, M. Nguyen Thanh Le, en réponse aux journalistes qui l'interrogeaient, au cours de sa conférence de presse, sur les déclarations faites lundi par M. Thant, secrétaire général de l'ONU, selon lesquelles une résolution recommandant l'arrêt inconditionnel des bombardements américains du Nord-Vietnam recueillerait la majorité des voix à l'Assemblée des Nations unies.

"Cependant, a poursuivi M. Le, nous nous réjouissons de voir que de plus en plus nombreux sont les pays et les délégations à l'ONU qui ont publié des déclarations pour soutenir le peuple vietnamien dans sa lutte et condamner la politique agressive des Etats-Unis au Vietnam."

M. Le lui a alors demandé si cette prise de position signifiait que le gouvernement d'Hanoi ne souhaitait pas qu'une résolution sur la cessation des bombardements soit soumise au vote de l'Assemblée de l'ONU, mais se réjouissait de déclarations faites dans ce sens à titre individuel par les diverses délégations. M. Le lui a répondu qu'il n'avait rien à ajouter à sa précédente déclaration.

Nixon ou Humphrey? Un journaliste catholique

Une pluie de pierres et de briques

PICTON, Ont. (PC) — Des grévistes en colère ont lancé des pierres et des briques sur le directeur de leur usine qui était au volant d'un camion transportant six ouvriers, avec lequel il voulait franchir la ligne de piquetage.

Les projectiles lancés par les 150 grévistes ont brisé les vitres de la cabine du camion, mais M. J. Findlay, directeur de l'usine Proctor-Silcox, n'a pas été touché. M. Findlay a déclaré aux journalistes qu'il comptait faire franchir la ligne de piquetage à d'autres ouvriers non grévistes.

Depuis le 18 juillet dernier, 100 ouvriers de cette fabrique de fers à repasser, de bouilloires et de grille-pain électriques, sont en grève. Ils se sont livrés, au moins deux fois depuis cette date, à des actes de violence.

La première fois, c'était au début du mois d'août, des échauffourées se sont produites avec la police, les grévistes ayant pris à partie un chauffeur de camion qui prétendait avoir franchi par mégarde la ligne de piquetage.

Le chef de la police, M. George Titt, a déclaré qu'il solliciterait l'aide de la police provinciale pour maintenir l'ordre à l'usine.

Quant à M. Findlay, il s'est dit décidé à briser la grève et à publier des annonces dans les journaux disant qu'il est prêt à embaucher tout ouvrier qui désire travailler.

"Je veux sauver cette société pour le bien de Picton et des ouvriers", dit-il.

Des lettres de menace font suite aux bombes

TORONTO (PC) — Les treize dirigeants de l'empire industriel de Hawker Siddeley, dont les résidences et les propriétés ont été l'objet d'attentats à la bombe, ont reçu mercredi, par la poste, des lettres les avertissant que la campagne de terreur contre eux allait se poursuivre jusqu'à ce qu'ils se "désistent".

Reçus dans le courrier postal, sous des enveloppes simples, les messages étaient polycopiés au stencil. Il y était dit:

"Vous avez été jugés coupables de complicité active et notre but est de poursuivre la campagne contre vous jusqu'à ce que vous vous désistiez".

Le groupe Hawker-Siddeley a été accusé par les adversaires de la guerre au Vietnam d'envoyer du matériel de guerre au Sud-Vietnam.

Selon le chef de la police, James Mackey, toutes les 13 lettres, à l'exception d'une seule, ont été postées mardi de Toronto et portent le cachet postal de 11 h am. Une autre porte le cachet de 11 h 30 p.m.

La police, qui avait d'abord cru que les résidences de 10 dirigeants seulement avaient été attaquées, a annoncé mercredi le chiffre de 13, après que trois autres l'eurent informée mardi soir avoir découvert des bombes à proximité de leurs domiciles.

américain a, d'autre part, fait remarquer que l'ensemble de la presse de Saigon souhaite l'élection de M. Richard Nixon à la présidence des Etats-Unis.

tré M. Hubert Humphrey. Faut-il en conclure, a-t-il demandé, provoquant les rires de l'assistance, qu'à Hanoi on préférerait l'élection de M. Humphrey.

Avec grand sérieux, M. Le lui a répondu: "Les goûts du gouvernement fantoche dépendent de l'argent qu'il pourrait recevoir des uns et des autres."

Quant à nous, nous n'intervenons pas dans les affaires intérieures américaines".

Dans un bref exposé liminaire, M. Le avait commenté, en termes très vifs, la polémique qui s'est développée pendant la séance de mercredi matin des conversations sur la représentativité du régime de Saigon et du FNL au Vietnam du Sud.

Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

Quant au FNL, M. Le a précisé qu'il contrôlait maintenant les 45 du territoire et les 23 de la population du Vietnam du Sud.

À RABAIS!

CARTOUCHES de FUSIL

Canuck-Imperial de 12

CANUCK
2.88
BOÎTE DE 25

IMPERIAL
3.47
BOÎTE DE 25

Grandes aubaines pour les chasseurs!

Choix de cartouches à plombs nos. 4, 5, 6 ou 7 1/2. Charge ordinaire Canuck ou à longue portée spéciale Imperial. Faites-en provision maintenant!

AUBAINES

de FIN DE MOIS

EASI-SPRAY COLOR
Ord. \$1.39
Idéal pour les retouches intérieures et extérieures

En aérosols 14 onces
Donnez un aspect de neuf à vos meubles, tondeuses, appareils ménagers, bicyclettes et jouets, etc. Des résultats de professionnel du premier coup! La façon agréable de peindre. Nombreuses couleurs à séchage rapide.

REVEILS A REMONTOIR
REVEIL CARRE, sur mouvement à rubis, bouton de sonnerie sur le dessus, cadran lumineux. 5" de haut. Attractif boîtier en plastique ivoire. Comparez à \$3.95
REVEIL DE FORME RONDE — Cadran et chiffres de lecture facile, bouton de sonnerie sur le dessus, mouvement à rubis. Fini émaillé beige. Comparez à \$3.25

10 pour **.77**

2 pour **.33**

Epargnes formidables!

PILES

Au choix... Pile C, pile D ou petit format **10 pour 77¢**

1/2 PRIX - 9 VOLTS PILES pour radios à transistors
Alimentez votre radio portatif avec ces piles. Achetez maintenant! Tout comme obtenir une pile gratuite!

AMPOULES à presque MI-PRIX!
Durée de 1000 heures, vérifiée d'avance pour rendement.
Choix de 40, 60 ou 100 watts
27¢
Comparez à 23¢ ch.

MOTO-MASTER pour système d'allumage
Ordinairement 59¢
6 onces **47¢**
Imperméabilise parfaitement le système d'allumage pour des démarrages plus rapides.

ENDUIT PLASTIQUE Protège le chrome
Ordinairement \$1.19
Aérosol 16 on. **97¢**
Donne un chrome brillant. Protège contre la corrosion causée par le sel.

RINCE-RADIATEUR liquide
Ordinairement 49¢
Bidon 10 on. **39¢**
Enlève la rouille, la tartre du système de refroidissement.

Boîte à lettres Ranch
Ordinairement 2.98
2.44
Boîte en acier épais, fini noir satiné. Porte-revues. 6 x 12 x 2 1/2".

Couverture d'auto
Ordinairement 10.35
7.77
Chaudre couverture en laine à frange; rouge avec quadrilés vert ou bleu. 60 x 72".

Tapis en vinyle
limpide pour auto
Comparez à 6.39 **4.99**
Tapis monopièce en robuste vinyle cristallin ou teint rouge. Ajustage universel.

A rabais! Lubrifiant de pompe à eau
Ord. 64¢
Bidon 20 on. **53¢**
S'ajoute à l'eau du radiateur. Lubrifie la pompe à eau, contient un produit antirouille.

Fusibles de maison
General Electric
3 pour **19¢**
Choix de 15, 20 ou 30 amperes. Vérifiés au préalable. Faites-en provision et épargnez.

Conditionneur de radiateur
Ord. 79¢
Boîte 8 on. **49¢**
Lubrifie la pompe à eau, empêche la rouille, prévient les fuites, et obture les cu-lasses fendillées.

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIÉS

Ottawa, 178, rue Kent 237-2370
Ottawa, 119, ch. Richmond 722-6577
City View G.E.M. Automotives 224-4652
Eastview, 248, ch. McArthur 745-1548
Ottawa, 1170 ch. Heron 733-6716
Hull, 92, rue Wellington 777-4381

Gatineau, 295, boul. Maionie 663-7761
Pembroke, 180, rue Alexander 732-3412
Amprior, 42-44, rue Elgin 623-4890
Brockville, 260, rue King 342-4485

Perth, 11, rue Wilson 267-3412
Prescott, King et Edward 825-2949
Renfrew, 364-374 Raglan 432-2682
Shawville, rue Main 647-2732
Smiths Falls, 38-40 Main 283-3900
Williamsburg, rue Church 535-2845
Buckingham, rue Principale 986-2844
Cornwall, 528, rue Pitt 257-3188
Hawkesbury, 37 Main 0 933-6592
Kemptville, rue Prescott 622-7063
Lachute, rue Principale 258-3561
Maniwaki, rue Principale 562-6666
449-1577

Portez à votre compte

4% en illlet bonis au comptant et sans livraison

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités des articles à vendre.

Une tradition
Le premier derby du Kentucky a été couru à Louisville en 1875 et s'est répété chaque année depuis cette date.

POUR VOUS MESDAMES LE DROIT



Epouses des ingénieurs

Photo Champlain Marcil
Pour leur première réunion de la nouvelle saison, les membres de l'Association des épouses des ingénieurs d'Ottawa ont choisi de se réunir, à l'heure du déjeuner mardi, à l'hôtel Talisman d'Ottawa, où des danseurs des Philippines ont offert un programme de danses et de musique nationale. Mme John Convey, présidente de l'association, est photographiée en compagnie de Dr Manuel Garcia et de Mlle Ophelia Beltran et Salve Esplana.

Carnet mondain

Cours de psychologie

Les cours spéciaux de psychologie en relation avec la morale, la psychiatrie et la médecine, présentés chaque lundi soir, à 8 heures, par le R.P. Joseph Hébert, o.m.i., reprendront le 21 octobre prochain en la chapelle du soubsassement de l'église du Sacré-Coeur. Ces cours, absolument gratuits, s'adressent exclusivement aux dames, aux demoiselles et aux religieuses.

Cette année, le conférencier terminera les cours commencés l'an dernier sur les maladies psychiques et mentales puis offrira une série de cours sur les tempéraments. Pour autres renseignements, veuillez communiquer avec le P. Hébert, 305, rue Nelson.

Femmes chrétiennes

Une rencontre fraternelle avec Mme Yolande La Rocque, responsable nationale du Mouvement des femmes chrétiennes, et le P. Maurice Létourneau, c.s.c., aumônier, national du mouvement, se tiendra au Centre diocésain de Hull le dimanche 29 septembre, de 2 à 5 heures de l'après-midi. Une messe conclue terminera la réunion.

Le congrès annuel des membres du Mouvement des femmes chrétiennes du diocèse d'Ottawa se tiendra le dimanche 29 septembre, de 8 à 10 heures du soir, à la Maison des œuvres, rue Guigues. La présidente nationale, Mme Yolande La Roc-

que, de Bourlamaque, Abitibi, présidera à la session d'étude sous le thème: Liberté et Autorité. Mme Thérèse Chartrand, présidente diocésaine, invite tous les membres du mouvement à assister en grand nombre à ce congrès.

Le Mouvement des femmes chrétiennes est une association d'action catholique qui groupe 100.000 femmes du Canada français.

Club Kiwanis

Mme Dora Alencar de Vasconcelos, ambassadrice du Brésil, sera la conférencière au déjeuner-causerie des membres du club Kiwanis d'Ottawa le vendredi 27 septembre, à 12h 30, au Château Laurier.

Orchestre symphonique

Mme Constantino Ramos, épouse de l'ambassadeur de l'Argentine, le sénateur Josie Quartz, Mmes O.J. Shugg, Keith Milliken, James Coles, Godfrey Hewitt et Bertram Loeb verseront le thé à la Journée d'accueil du comité féminin de l'Orchestre symphonique d'Ottawa, le dimanche 29 septembre, de 2 à 5 heures à la résidence de Mme Louis Assaly.

Fête bavaroise

Les membres du club Feuille d'érable Almrusch, inc., mouvement qui réunit les ressortissants allemands vivant dans la région d'Ottawa, organisent un festival d'octobre

au Centre municipal d'Ottawa. Cette fête, qui aura lieu le 5 octobre, à compter de 8 heures du soir, marquera la dixième anniversaire de fondation du club Almrusch.

Association navale

L'inauguration de l'Association navale Ottawa-Hull aura lieu le samedi 28 septembre, à midi, à 150 Middle Street. Une invitation spéciale d'assister à cette inauguration est lancée aux anciens membres de la marine du Canada et du Commonwealth.

Hôpital Riverside

Mlle L. Beattie, 2039, avenue Thorne, est chargée de la vente des billets pour la journée Visites et Boutiques organisée par les Dames auxiliaires de l'hôpital Riverside.

Mannequins volants

L'inscription pour les cours de charme et maintien donnés par l'équipe des Mannequins volants aux Loisirs Notre-Dame-de-la-Guadeloupe se fera le jeudi 26 septembre, de 7h 30 à 9 heures, au soubsassement de l'église.

Cuisine internationale

Sous les auspices du Y.W.M.C.A. de la compagnie Ottawa Gas et de divers ambassades et hauts commissariats, des cours en cuisine internationale seront offerts tous les mercredis soirs, à compter du 2 octobre, à la salle Blue Flame, Ottawa Gas, 400 chemin Coventry, Ottawa. Un livre de recettes de cuisine des pays participants sera donné à la fin des cours aux personnes qui auront suivi la série complète de onze semaines.

Conférence médicale

Le Dr Helen K. Mussallem, directrice de l'Association des infirmières canadiennes, adressera la parole à un groupe de médecins et d'infirmières au Centre médical de la Défense nationale, le jeudi 26 septembre, à 8 heures.

Activité FFCF

Section Notre-Dame-de-la-Guadeloupe

Mme Alexandre Lemire, présidente de la section Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, a reçu les membres de la section à un café-déjeuner pour inaugurer la nouvelle saison. Elle a souhaité la bienvenue aux invitées parmi lesquelles se trouvaient Mme Rita Cotton et Mme Odette Gaboury, directrice des cours de charme et de maintien qui se donneront sous peu dans la paroisse.

La présidente du comité d'organisation, Mme Roger-N. Renaud, invite les dames à se rendre en grand nombre à la partie de cartes annuelle organisée par la section le dimanche 20 octobre, à 8 heures, au soubsassement de l'église.

Ca fait depuis 1688 que la famille d'André Joubert fait du vin en Afrique du Sud.



En Afrique du Sud?

Oui, sous le brillant soleil africain, André soigne les vignes plantées par ses ancêtres français. Résultat? Les fameux vins Paarl. VIN ROUGE: le Paarl Cabernet, au bouquet léger et subtil des bordaux, compagnon des viandes rouges et des fromages.

VIN BLANC: le Paarl Late Vintage sec et spirituel rappelle les vins du Rhin. Rehausse les fruits de mer, le poisson, la volaille et les sauces blanches.

VINS & BRANDY Paarl

de l'Afrique du Sud A.J.-Q-68



D'ACCORD?

(par Madeleine de Saint-Hilaire)

LE YOGA EST-IL DANGEREUX?

Madame, on parle beaucoup de ce temps-ci du Yoga, et certaines personnes chantent ses louanges. Mais, il y a des gens qui sont contre cela. Dites-moi, si vous plait, ce que vous en pensez, surtout si c'est dangereux de le pratiquer?

Une lectrice de votre courrier

... Non, madame, ce genre de gymnastique ne comporte aucun danger, au contraire, c'est un facteur d'équilibre physique et psychique. Mais, il faut habituellement s'en remettre à un expert en la matière. Je vous conseille de lire l'ouvrage de Jean-Marie Déchanet, o.s.b., qu'il intitule "Yoga chrétien en dix leçons". C'est un manuel inspiré de la méthode de l'auteur.

Voici ce que le Père Déchanet dit du Yoga chrétien. Je cite: "C'est une adaptation occidentale et d'esprit chrétien des disciplines et des méthodes d'un des nombreux Yogas de l'Inde. Composé dans la ligne de "La voie du silence" il répond très simplement au désir exprimé par de nombreux lecteurs de ce livre, de posséder un autre manuel aussi complet, mais plus didactique. Le manuel "Yoga en dix leçons" est un cours complet par correspondance, où je reprendrais l'essentiel de la doctrine exposée dans "La voie du silence" tout en développant de façon plus didactique et progressive la théorie des postures et de la respiration yogiques. J'indique les effets thérapeutiques et les contre-indications éventuelles.

L'AMI TROP LOINTAIN

J'avais un correspondant, en France, depuis deux ans, à venir jusqu'à six mois il m'écrivait assidûment, il m'envoyait des photos et des petits cadeaux. Mais, depuis six mois, je n'ai reçu aucune réponse à trois lettres et deux cartes postales. Pourtant, j'avais cru qu'il m'aimait et voulait même venir au Canada bientôt pour me marier, il avait écrit: "Je désire te connaître davantage et rêve d'aller au Canada pour me faire aimer de toi et si tu veux te marier". Ma mère l'invita chez nous aimablement aussi. M'a-t-il laissé tomber? Dois-je lui écrire encore?

Une sentimentale attristée

... D'accord, lorsque l'on est une sentimentale, un fait semblable est attristant... chère vous, doit-on vous rappeler le proverbe "Loin des yeux, loin du cœur"? Si la correspondance, avec cet ami lointain, fut ainsi interrompue sans transition, il semble bien qu'il n'ait pas voulu continuer. Un ami lointain, plus ou moins sérieux, se charge souvent, avec plus ou moins de ménagements, de rompre le fil tenu de ce genre d'attachement. Si vos lettres n'ont pas été retournées, vous pouvez conclure qu'il les a certainement reçues... je ne vous conseille pas de continuer à lui lancer des "S.O.S."

Congrès international des infirmières

Le quatorzième congrès international des infirmières, qui se tiendra à Montréal du 22 au 28 juin, 1969, sera placé sous le haut patronage de M. Roland Michener, gouverneur général du Canada.

La présidente du Conseil international des infirmières, Mlle Alice Girard, a affirmé que ce congrès serait le plus important jamais tenu par le CII et ces assises internationales les plus grandes, jusqu'à présent, à Montréal.

Le Conseil international des infirmières est une fédération d'associations nationales d'infirmières qui représente 63 pays. Le rôle d'hôte à ce congrès sera assumé par l'Association des infirmières canadiennes, organisme national comptant 80.000 membres. Le dernier congrès CII en

terre canadienne a été celui de Toronto en 1929. Les séances officielles se tiendront en français, en anglais, en espagnol et en allemand.

RIOPELLE

FABRIC CENTRE Ltée

LE DERNIER CRI DES TISSUS

137, rue BANK
235-5497

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT



UN CHARME INSTANTANÉ... UNE NOUVELLE COIFFURE EN UN INSTANT

Régulièrement 39.98
SPECIAL

29.98

SPECIAL
Régulièrement 29.98

19.98

Des économies opportunes pour la période des rencontres sociales qui approche. Un ravissant chignon à 100% Dynel, à l'allure tellement réelle, et qui peut être coiffé afin de s'apparenter à votre personnalité tandis qu'on vous la confectionne. D'un agencement parfait afin d'assortir à vos cheveux par une de nos spécialistes en haute coiffure, Mme Manly Morin.

Rayon des chapeaux à l'étage de la mode au deuxième chez Freiman, Freiman, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

Centre-ville, Westgate et St-Laurent — Ouverts tous les jours et le samedi de 9 h 30 à 8 h p.m. — Vendredi de 9 h 30 à 8 h p.m. — Tous les articles annoncés sont vendus aux trois magasins à moins d'avoir contraire. — Stationnement facile au centre du stationnement au Centre-ville, Westgate et St-Laurent.

FREIMAN



VENTE

DE FIN DE MOIS



MANTEAUX EN POIL DE CHAMEAU
Trois modèles exclusifs à Fairweather. Chacun à une doublure en tissu chamouïlé à glissière et manches longues, avec poignets tempé en tricot assurant chaleur et confort. Tailles 6-20.
RÉGULIER 75.00
VENTE 54.77



ENSEMBLES-PANTALONS LAVABLES
Le modèle représenté est l'un des cinq nouveaux ensembles en tricot polyester et nylon. Les pantalons et les hauts sont lavables à la main ou à la machine. Coloris d'automne.
Tailles 10-18.
SPECIAL 19.99



COMBINAISONS SOUTIEN-GORGE
Belles combinaisons soutien-gorge en jersey de nylon avec bonnets et bordure en dentelle. Achetez-en plusieurs à ce prix modique. A34-36; B32-36; C34-36. Blanc seulement.
SPECIAL 3.99



VESTES DOUBLÉES PELUCHE
Veste de style "Western" en suédine doublée d'épaisse peluche Sherpa. Lacey latéral en cuir. Tan. Tailles 10-18.
RÉGULIER 20.00
VENTE 16.99



ROBES POUR FILLETES
Le modèle représenté fait partie d'un groupe acheté spécialement, en tricot d'orlon à doubleur scellée. Lavable. Ravissants coloris d'automne. Tailles 4-6X.
RÉGULIER 6.00
VENTE 4.99
RÉGULIER 8.00 7-12 Vente 6.99

"Et, naturellement, nous pouvons les charger à votre compte"

FAIRWEATHER
DIVISION DE  DYFLEX DIVERSIFIED

Centre commercial Billings Bridge Carlingwood St-Laurent



Etudiante-infirmière à l'honneur

Mlle Janet Lacroix, étudiante-infirmière à l'Hôpital municipal d'Ottawa, a reçu une bourse des membres du club Quota d'Ottawa, qui honorent chaque année une étudiante de cette institution. La présidente du club, Mlle Jean Edwards, à droite, a annoncé que si Mlle Lacroix poursuit ses études, elle recevra une seconde bourse du club Quota, afin de lui venir en aide financièrement.

(Photo Champlain Marci)

Garnissez votre placard de conserves de délices de la fin de l'été

La fin de l'été nous apporte tout un choix de fruits aussi beaux à voir que délicieux à savourer. Il y en a pour toutes les occasions. Sous forme de confitures, gelées et condiments, ces fruits rehausseront vos menus pendant toute l'année.

Grâce à la méthode à courte ébullition, vous pouvez facilement garnir tout un placard de conserves qui vous rappelleront les beaux jours de l'été. Cette méthode vous assure une pleine réussite, car les recettes sont mises au point de façon à obtenir les proportions exactes d'acidité des fruits, de sucre et de pectine pour une gélification parfaite après une minute d'ébullition.

La pectine de fruits vendue dans le commerce, sous forme liquide ou en poudre, est tout simplement de la pectine de fruits, extraite de fruits riches en cette substance.

Pour la préparation de vos conserves, choisissez des fruits parfaitement mûrs pour obtenir la plus belle teinte et la meilleure saveur possibles. Suivez les instructions simples et vous serez ravi des résultats.

Beurre de poires

Donne environ 10 verres moyens (5 livres)

- 4-1/2 tasses de pulpe de fruits préparée (environ 4 1/2 livres de poires bien mûres)
- 5 1/2 tasses (2 livres et 6 onces) de sucre granulé
- 1-2 tasse de cassonade foncée, bien tassée
- 2 c. à table de jus de citron (1 citron)
- 1-2 c. à thé de zeste de citron râpé
- 1-2 c. à thé de cannelle
- 1-2 c. à thé de gingembre
- 1-4 c. à thé de muscade
- 1-4 c. à thé de macis
- 1-8 c. à thé de clous de girofle
- 1 boîte de pectine de fruits en poudre

Pour préparer les fruits. Peler, épépiner, et hacher ou écraser environ 4 1/2 livres (3 1/2 pintes) de poires bien mûres. Amener à ébullition et laisser mijoter 10 minutes, à découvert. Passer les fruits cuits au tamis.

Pour faire le beurre. Mesurer le sucre et la cassonade; les mettre de côté. Mesurer 4 1/2 tasses de pulpe dans une très grande casserole. Ajouter le jus de citron, le zeste de citron et les épices. Ajouter la pectine de fruits en poudre et bien mélanger. Mettre à feu vif et remuer jusqu'à ce que le mélange arrive à ébullition à gros bouillons. Incorporer le sucre et la cassonade. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant une minute, en remuant constamment. Retirer du feu, écumer avec une cuillère en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Confiture de poires et de prunes
Donne environ 8 verres moyens (4 livres)

- 3 1/2 tasses de fruits préparés
- 1 1/2 livre de poires bien mûres, 1 livre de prunes et 1-4 tasse d'eau
- 5 tasses (2 livres et 4 onces) de sucre
- 1 boîte de pectine de fruits en poudre

Pour préparer les fruits. Peler et enlever le cœur de 1 livre de poires. Hacher très finement ou broyer. Dénoyer (ne pas peler) 1 livre de prunes. Hacher finement. Ajouter 1-4 tasse d'eau aux prunes; amener à ébullition et mijoter à couvert 5 minutes. Mélangier les fruits et en mesurer 3 1/2 tasses dans une grande casserole.

Pour faire la confiture. Mesurer le sucre et le mettre de côté. Ajouter la pectine de fruits aux fruits dans la casserole. Mettre à feu vif et amener à ébullition en remuant constamment. Ajouter immédiatement le sucre. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu, écumer avec une cuillère en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Confiture de pommes

Donne environ 8 verres moyens (4 livres de confiture)

- 5 1/4 tasses de fruits préparés (environ 2 livres de pommes bien mûres)
- 1 1/2 tasse d'eau
- 1-2 c. à thé de beurre
- 5 1/2 tasses (2 livres et 6 onces) de sucre
- 1 boîte de pectine de fruits en poudre

Pour préparer les pommes. Peler et enlever le cœur de 2 livres de pommes. Les hacher finement. En mesurer 5 1/4 tasses et verser dans une grande casserole.

Pour faire la confiture. Mesurer le sucre et mettre de côté. Ajouter la pectine aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif et amener à ébullition à gros bouillons en remuant constamment. Ajouter immédiatement tout le sucre et bien mélanger. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et écumer avec une cuillère en métal. Puis, remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et empêcher que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Gelée de raisin (genre non cuite)
Donne environ 6 verres moyens (3 livres de gelée)

- 2 tasses de jus (environ 2 pintes de raisin Concord ou raisin bleu mûr)
- 4 tasses (1 livre et 12 onces) de sucre
- 2 c. à table d'eau
- 1-2 bouteille de pectine de fruits.

Pour préparer le jus. Egrapper et écraser environ 2 pintes de raisin Concord. Mettre dans un sac à gelée et presser pour en extraire le jus. Mesurer 2 tasses de jus et le verser dans un grand bol.

Pour faire la gelée. Mesurer le sucre et l'ajouter au jus de raisin; bien mélanger. Ajouter l'eau et le Certo dans un petit bol et ajouter au jus en remuant. Continuer à remuer pendant environ 3 minutes. Il restera quel-

Conserves de prunes de Damas orangée
Donne environ 11 verres moyens (5 1/2 livres de conserve)

- 4 1-2 tasses de fruits préparés (environ 2 livres) de prunes de Damas bien mûres et 1 orange
- 1-2 tasse de raisins secs
- 7 tasses (3 livres) de sucre
- 1 boîte de pectine de fruits en poudre
- 1-2 tasse de noix de Grenoble hachées grossièrement

Pour préparer les fruits. Couper en deux et dénoyer (ne pas peler) environ 2 livres de prunes de Damas bien mûres. Les hacher finement. Hacher 1 orange très finement (ne pas peler). Ajouter 2 tasses d'eau à l'orange et mijoter à couvert 20 minutes. Mélangier les fruits et en mesurer 4 1/2 tasses dans une grande casserole. Ajouter les raisins secs.

Pour faire la conserve. Mesurer le sucre et le mettre de côté. Ajouter la pectine aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif et amener à ébullition à gros bouillons en remuant constamment. Ajouter immédiatement tout le sucre et bien mélanger. Amener

à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et incorporer les noix. Ecumer avec une cuillère en métal. Puis, remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et empêcher que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser la confiture dans les verres stérilisés. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Conserve de prunes aigres

Donne environ 12 verres moyens

- 4 tasses de fruits préparés (2 1/2 livres de prunes aigres "Clingstone" bien mûres)
- 6 tasses (2 livres et 10 onces) de sucre
- 1 tasse de raisins secs
- 1 tasse de noix hachées
- 1 tasse d'eau
- 1-2 bouteille de pectine de fruits.

Pour préparer les fruits. Dénoyer (ne pas peler) environ 2 1/2 livres de prunes aigres. Les hacher finement. En mesurer 4 tasses dans une très grande casserole.

Pour faire la conserve. Mélangier le sucre, les raisins, les noix et l'eau et les prunes hachées. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Ecumer avec une cuillère en métal. Puis, remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et empêcher que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Confiture de poires et de prunes
Donne environ 8 verres moyens (4 livres)

- 3 1/2 tasses de fruits préparés
- 1 1/2 livre de poires bien mûres, 1 livre de prunes et 1-4 tasse d'eau
- 5 tasses (2 livres et 4 onces) de sucre
- 1 boîte de pectine de fruits en poudre

Pour préparer les fruits. Peler et enlever le cœur de 1 livre de poires. Hacher très finement ou broyer. Dénoyer (ne pas peler) 1 livre de prunes. Hacher finement. Ajouter 1-4 tasse d'eau aux prunes; amener à ébullition et mijoter à couvert 5 minutes. Mélangier les fruits et en mesurer 3 1/2 tasses dans une grande casserole.

Pour faire la confiture. Mesurer le sucre et le mettre de côté. Ajouter la pectine de fruits aux fruits dans la casserole. Mettre à feu vif et amener à ébullition en remuant constamment. Ajouter immédiatement le sucre. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu, écumer avec une cuillère en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Gelée et beurre de raisin
Donne 10 verres moyens de gelée et 12 de beurre

- 5 1/2 livres de raisins Concord bien mûrs
- 1-2 tasse d'eau
- 14-12 tasses (6 livres et 4 onces) de sucre
- 1 bouteille de pectine de fruits

Pour préparer les raisins. Egrapper et écraser 5 1/2 livres de raisins Concord. Ajouter 1-2 tasse d'eau; amener à ébullition et mijoter à couvert 10 minutes. Tapiser une grande passoire de coton à fromage. Egoutter le mélange de raisins. Conserver le jus pour faire la gelée et employer les raisins dans la passoire pour faire le beurre.

Gelée de raisin
4 tasses de jus
7 tasses (3 livres) de sucre
1-2 bouteille de pectine de fruits

Pour faire la gelée. Dans une grande casserole, mélanger le sucre et le jus. Mettre à feu vif et amener à ébullition en remuant constamment. Ajouter la pectine de fruits. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Ecumer avec une cuillère en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans 10 verres stérilisés. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Beurre de raisin
Pour faire le beurre. Enlever le coton à fromage de la passoire et presser les raisins. Mesurer 5 tasses de pulpe de raisins dans une très grande casserole. Ajouter le sucre et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Ecumer avec une cuillère en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

ques cristaux de sucre non dissous. Verser rapidement dans les verres à gelée stérilisés. Recouvrir immédiatement de couvercles hermétiques. Lorsque prise, mettre au congélateur. Si utilisée dans les 2 ou 3 semaines la garder au réfrigérateur.

Conserve de raisin

Donne environ 14 verres moyens (7 livres de conserve)

- 6 tasses de fruits préparés (environ 3 1/2 livres de raisins bien mûrs et 2 tasses d'eau)
- 2 c. à thé de zeste de citron râpé
- 2 c. à table de jus de citron
- 1-2 tasse de raisins secs
- 1 tasse de raisins secs
- 1 tasse de noix hachées
- 7 1/2 tasses (3 livres et 4 onces) de sucre
- 1 boîte de pectine de fruits en poudre.

Pour préparer les fruits. Peler environ 3 1/2 livres de raisins. Ajouter 2 tasses d'eau à la pulpe; amener à ébullition et mijoter à couvert 5 minutes. Passer au tamis afin d'enlever les pépins. Hacher ou broyer les peaux et les ajouter à la pulpe. En mesurer 6 tasses dans une grande casserole. Ajouter le jus et le zeste de citron, les raisins et les noix aux raisins dans la casserole.

Pour faire la conserve. Mesurer le sucre et le mettre de côté. Ajouter la pectine de fruits au mélange de fruits dans la casserole. Mettre à feu vif et amener à ébullition à gros bouillons. Ajouter immédiatement le sucre et bien mélanger. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et écumer avec une cuillère en métal. Puis, remuer et écumer pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et empêcher que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Gelée et beurre de raisin
Donne 10 verres moyens de gelée et 12 de beurre

- 5 1/2 livres de raisins Concord bien mûrs
- 1-2 tasse d'eau
- 14-12 tasses (6 livres et 4 onces) de sucre
- 1 bouteille de pectine de fruits

Pour préparer les raisins. Egrapper et écraser 5 1/2 livres de raisins Concord. Ajouter 1-2 tasse d'eau; amener à ébullition et mijoter à couvert 10 minutes. Tapiser une grande passoire de coton à fromage. Egoutter le mélange de raisins. Conserver le jus pour faire la gelée et employer les raisins dans la passoire pour faire le beurre.

Gelée de raisin
4 tasses de jus
7 tasses (3 livres) de sucre
1-2 bouteille de pectine de fruits

Pour faire la gelée. Dans une grande casserole, mélanger le sucre et le jus. Mettre à feu vif et amener à ébullition en remuant constamment. Ajouter la pectine de fruits. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Ecumer avec une cuillère en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans 10 verres stérilisés. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Beurre de raisin
Pour faire le beurre. Enlever le coton à fromage de la passoire et presser les raisins. Mesurer 5 tasses de pulpe de raisins dans une très grande casserole. Ajouter le sucre et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Ecumer avec une cuillère en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.



Mme Jean Chrétien

L'épouse du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a accompagné son mari récemment dans le Grand Nord canadien. Elle est la première femme de ministre à visiter ces endroits isolés.

Première femme de ministre à visiter le Nord canadien

(PC) — Le meilleur ambassadeur de l'Esquimau est son sourire, affirme Mme Jean Chrétien qui a apprécié son récent voyage dans le Grand Nord en compagnie de son mari, le ministre des Affaires indiennes et du Développement du Nord.

On pourrait en dire autant du sourire d'Aline Chrétien, qui présente un visage délicat et expressif, encadré de cheveux courts.

"J'ai passé 12 jours dans le Nord avec Jean, a-t-elle rappelé en interview dans leur appartement d'Ottawa. J'ai tenu à y aller, de façon à en connaître plus long sur les endroits dont il parlerait.

"Les gens ont été bien gentils pour moi. Partout où nous nous sommes arrêtés, nous nous sommes attablés pour manger.

"Ils ont été très heureux de me voir parce qu'ils ont dit n'avoir jamais vu de femme de ministre auparavant. J'ai visité les gens chez eux et j'ai dîné avec des religieuses au Fort-Smith.

"Parfois, nous visitons quatre endroits en une journée. Beaucoup de gens n'avaient jamais vu de ministre. Je pense que mon mari viendra au Nord; ils ont besoin d'un jeune homme énergique.

"Il y a tant de problèmes humains dans le Nord, surtout pour les femmes. Il y a beaucoup à faire."

De Shawinigan
Les Chrétien et leurs enfants, France, 10 ans, et Hubert, trois ans, ont emménagé à Ottawa en février dernier, mais ils visitent régulièrement leur ville, Shawinigan.

Mme Chrétien, âgée de 32 ans, a fait un cours commercial et travaillé durant cinq ans à Shawinigan.

"Je savais que Jean entrerait dans la politique. Lorsque nous nous fréquentions — il avait 18 ans et moi 16 — nous assistions ensemble aux assemblées politiques.

"Il disait qu'il ferait de la politique mais pas avant l'âge de 40 ans. C'est la seule différence."

A 34 ans, M. Chrétien est le plus jeune ministre du Cabinet Trudeau.

"Lorsqu'il était au séminaire et que je commençais à peine à travailler, il venait me voir sur le pouce, même l'hiver."

"Nous nous sommes mariés alors que Jean étudiait encore le Droit à Laval. J'ai travaillé un an avant la naissance de ma fille."

Lorsqu'ils retournèrent à Shawinigan, Mme Chrétien s'intéressa, notamment à un cercle d'étude formé d'une douzaine de mères de jeunes enfants, qui se réunissaient une fois par mois pour échanger des vues.

"Elles me demandaient toujours de parler de nos voyages. Nous avons beaucoup voyagé depuis que mon mari est en politique."

Mme Chrétien aime aussi le ski et elle a étudié l'espagnol durant deux ans, après des voyages en Espagne et au Mexique.

"Je vais souvent à la Chambre des communes, l'après-midi, pour m'asseoir et observer. Parfois, lorsque mon mari vient dîner, je retourne avec lui et je lis ou je fais ma correspondance à son bureau.

"C'est presque une vie normale. Avant que nous emmenagions à Ottawa, il partait de la maison le lundi et rentrait le vendredi pour rencontrer beaucoup de gens."

SNAP SUR MON VISAGE?



MAIS IL ME SEMBLE SI RUDE!
N'y croyez-vous pas. Ce n'est que les minuscules grains de pierre ponce qui nettoient que vous sentez. La pierre ponce sous forme de savon nettoie en profondeur les pores de la peau et absorbe les excès d'huile et la saleté qui sont la cause immédiate des points noirs et boutons. SNAP stimule le visage, mais n'égrotte même pas la plus sensible des peaux. Essayez-le, moins de 60¢ par deux mois d'usage.

SNAP NETTOIEUR POUR MAINS, FIGURE ET ÉPIDERME
EN VENTE CHEZ LES ÉPICIERS ET SUPERMARCHÉS

the Villager shoe shoppes inc.



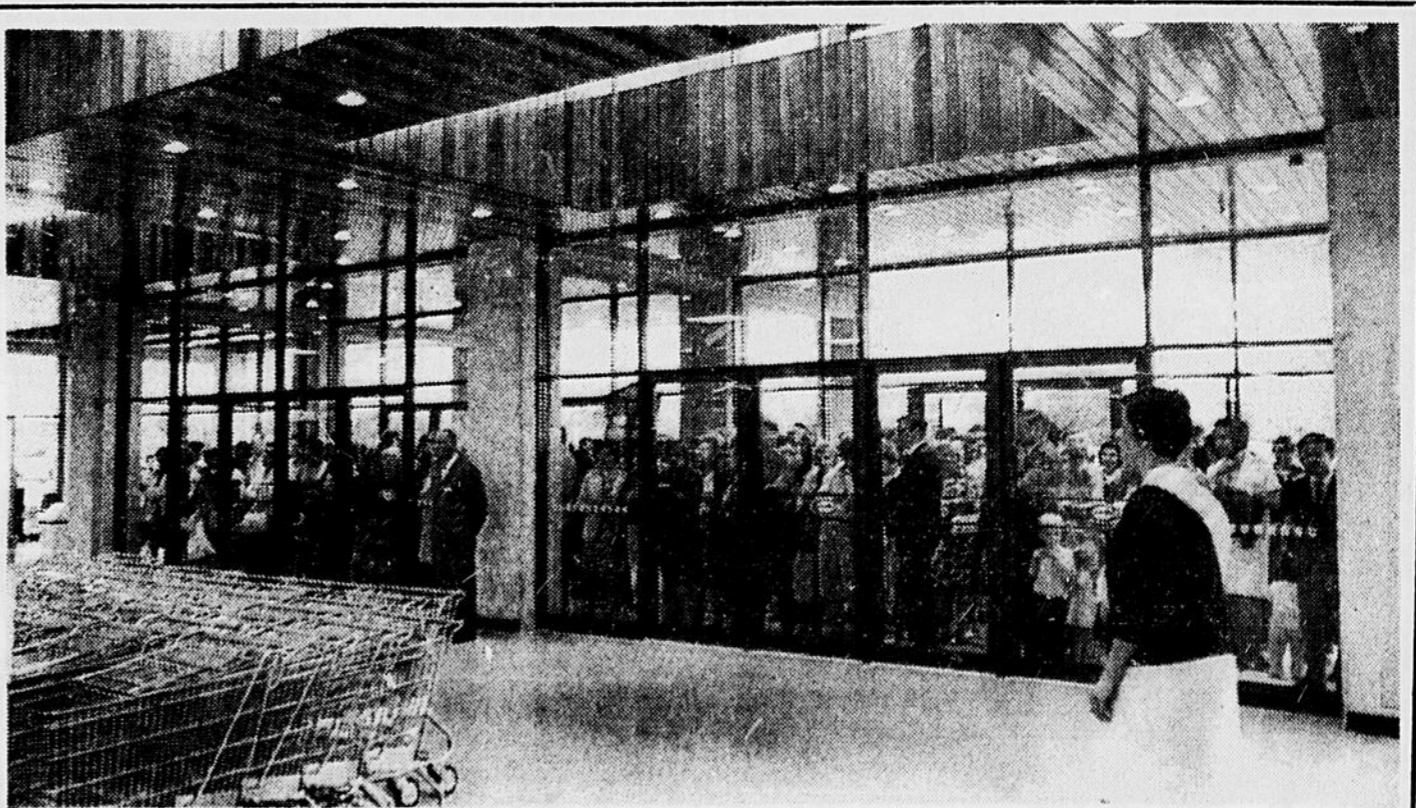
La chaussure convenant au pantalon
B
Cuir noir
Cuir blond antique
Cuir tan antique
Seulement \$17.99

La botte convenant au pantalon

A
Cuir tan ambre
Cuir tan doré
Seulement \$25.99

Commandes P.S.L. acceptées — Ouvert le soir vendredi
Cartes de crédit acceptées

110, rue SPARKS (SUR LE MAIL)



(Photos Champlain Marci)

LA FOULE AU MIRACLE MART — C'était jour de fête, mercredi matin, au nouveau Miracle Mart, de Steinberg, rue Merivale, à Ottawa-ouest. On marquait, en effet, l'ouverture du magasin. Longtemps avant que les portes s'ouvrent, plusieurs centaines de personnes s'étaient massées sur les lieux pour être les premières à bénéficier des nombreuses aubaines.

Modes d'automne pour la femme de plus de 25 ans

Toutes celles qui se plaignaient au cours des dernières années que les plus de 25 ans ne trouvaient plus de vêtements à leur goût (et c'était l'opinion d'un nombre de femmes de plus en plus grand), peuvent reprendre espoir à la suite des collections d'automne de prêt-à-porter qui viennent d'être présentées à Londres. Les fabricants ont réduit le nombre de modèles minis et quant aux maxis ils les réservent pour les gros manteaux et les ensembles pour temps très froid.

L'un des fabricants les plus connus met au premier plan des collections d'automne des modèles pour les plus de 25 ans. Cette maison montre une variété énorme de modèles originaux qui vont du style "dollybird" (c'est-à-dire "petite fille" dans le vent) à ce qu'on appelle le style "30 ans". Ses silhouettes sinueuses, ses manches élégantes, longues et étroites, portent bien sa signature. Ses couleurs sont les rouges, miel, marine, poil de chameau et tous les beiges jusqu'au café au lait.

Une jeune modéliste a créé des robes tailleuses très nettes en jersey laminé dans lesquelles la ligne du corsage est souvent longue et flatteuse; les jupes plissées devant ou garnies de surpiques devant et dos accentuent l'effet de longueur et dessinent bien la silhouette.

Chez un autre dessinateur, on trouve quelques maxi-manteaux. La maison présente également une collection très nouvelle d'ensembles pour la femme qui aime le style tailleur. Elle a créé par exemple un ravissant ensemble "de fond" pour la ville ou la campagne composé d'une robe à manches courtes et à jupe plissée accompagnée d'une veste à col Claudine ainsi que d'un béret et d'une écharpe, le tout dans un écossais aux tons sourds.

Dans la collections, les vestes des tailleurs sont longues, les poches assez hautes et les fermetures de devant sont dissimulées.

Il y a un ou deux ans seulement, les vestes longues à poches basses vous auraient assuré la réputation d'être tout à fait "hors du coup". Certainement pas cette saison: on retrouve les vestes à l'honneur, et elles s'accompagnent d'un pull-over de couleur opposée et d'une jupe assortie à la veste. Une maison boutonne ses vestes jusqu'au cou et une autre prédit le succès au décolleté en V. Quel que soit votre choix, rappelez-vous

que la veste doit s'accompagner d'un pull col roulé.

Les boléros de gitanes que l'on a vus tout l'été, couverts à l'envi de paillettes et de pendeloques, rutilants de perles et de broderies étincelantes, ne sont plus réservés aux jeunes exclusivement. Le boléro s'est allongé et s'est transformé en gilet sans manches, très flatteur, que l'on peut porter avec une jupe écossaise et une blouse. Cette idée a été remarquée dans la collection d'automne qui présente notamment un ensemble se portant avec une blouse à col roulé.

Les partisans des manteaux

et des costumes maxi

L'un des fabricants se montre partisan de la longueur maxi pour ses manteaux et ses ensembles exécutés dans des tweeds Donegal, des croisés de laine et des tissus chevron. Les manteaux classiques en poil de chameau de cette maison ont également cette longueur. Les tailleurs maxis qu'elle a créés ont la longueur mi-mollet. Pour les femmes qui aiment les ensembles tailleur mais ne veulent pas des longueurs "maxi", on offre une collection de manteaux "midi", (c'est-à-dire avec ourlet aux genoux).

Les costumes trois-pièces sont

un investissement de première classe en matière de mode, et le style veut des ensembles composés de jaquette, jupe et gilet à nombreux boutons. Le couturier Clive donne une allure folle à un de ses ensembles écossais tabac et vert, en lui ajoutant un gilet assorti de ligne allongée.

Le style d'automne se caractérise aussi par ce qu'on appelle l'ensemble "compagnon", composé d'un manteau tailleur et d'une robe assortie. Par exemple, un manteau en écossais sord rouge et gris, garni d'un col et de poignets gris, boutonnés bas l'un et l'autre, s'accompagne

d'une robe grise à col roulé, très amincissante: voici un ensemble parfait pour les femmes entre 25 et 55 ans.

Le choix entre les jupes de deux longueurs

St Honoré, spécialiste des tricotés et des jerseys, donne cet automne le choix à ses clientes entre la jupe juste au-dessus du genou ou au genou. Une de ses robes en deux longueurs est en jersey prune (notez les rouges sombres, c'est la couleur favorite des mois à venir). Le corsage a des boutons en jersey à fleurs et ce motif se retrouve sur la ceinture à boucle.

Pour les soirées d'automne, l'allure romantique connaît en 1968 un grand renouveau et la robe d'hôtesse, avec son corsage ajusté, continué par une longue jupe à plus gracieux sera très en vogue, même pour les grands soirs. Et tout à fait paradoxalement, ce sont les noms qui sont connus pour leur lingerie comme Kayser, Angela Gore et Elizabeth Hayes qui ont sur ce thème les meilleures idées... on trouve chez ces fabricants ces modèles en fin lainage imprimé, en velours peluche et en soie aux tons les plus riches.

Aujourd'hui

Le jeudi 26 septembre

Fête de sainte Justine qui convertit saint Cyprien. Elle fut martyrisée avec lui à Nicomédie en 304.

Les Justine sont, moyennement intelligentes mais très équilibrées. Sincères, gaies et dévouées, elles ont des vues très justes et sont de bon conseil.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: sainte Justine de Padoue et l'impératrice Justine, femme de l'empereur Valentinien. ANNIVERSAIRES: Signature de la Triple Alliance entre la Russie, la Prusse et l'Autriche (1815). Prise de Dixmude par les troupes franco-américaines (1918). Premier voyage aérien Tokyo-Paris par les appareils Breguet (1925). Mort du compositeur hongrois Bela Bartok (1945). Séoul aux mains de l'ONU (1950).

ÉVÉNEMENTS DU JOUR: PARIS (Palais de la Défense) — Salon international de l'équipement de bureau. LOCARNO — Festival international du cinéma. PADoue — Exposition internationale des services publics. PRAGUE — 1er Congrès international de sociométrie. OSTENDE — Congrès international du froid.

ÉCRIT DANS LES ÉTOILES: les personnes nées ce jour seront probablement en pleine évolution. Des changements interviendront dans leurs affaires professionnelles et leur situation sera améliorée.

Ogilby's

OTTAWA

Ouvert vendredi jusqu'à 9h p.m.

CENTRE-VILLE . . . 236-4511
BILLINGS BRIDGE . . . 236-3681

Admiral T.V. EN COULEUR

Lowboy à image instantanée de 25" Le "Kimberley"

Modèle 5L21 **\$748**



Le "KIMBERLEY"

Ce ravissant meuble est fabriqué en véritable plaqué de noyer et en bois dur de choix. Les magnifiques caractéristiques Admiral comprennent: un indicateur illuminé de canaux en haut au devant, réglage au préalable de syntonisation précise — vous donne des images très précises automatiquement, syntonisation précise automatique afin d'obtenir une image parfaite en couleur à chaque occasion, il suffit de le régler une seule fois. Contrôle exclusif de fidélité en couleurs, contrôle de programme pour un divertissement maximal en couleurs. Châssis d'avant-garde Admiral de la série Q26 — afin d'obtenir la fidélité Admiral, démodulateur automatique permettant au téléviseur d'être libéré des interférences magnétiques. Garantie de 3 ans sur la lampe-image.

Admiral



Le "ACADIAN"

RAYON DES TÉLÉVISEURS AU SOUS-SOL, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON, AU CENTRE-VILLE et BILLINGS BRIDGE.

TELÉVISEUR CONSOLE HORS-SERIE DE 23"

Le "Acadian"

\$234

Modèle CN3121

Châssis horizontal de fabrication précise par Admiral. Image instantanée. Circuit à faisceau horizontal et lampe de survoltage "Dyna-Beam". Le grand angle de 110° de la lampe-image permet de vous offrir un meuble de modèle plus profilé. Commande du volume à boutons "Poussez-tirez" — permettant le réglage au préalable du niveau de volume — il n'est pas nécessaire de rajuster le téléviseur dès qu'on s'en sert. Syntonisateur à tourelle "Super Span" de Admiral. Deux haut-parleurs de fidélité intégrale. Au fini veiné noyer.

GSW EASY

LE NOUVEAU MODELE DE LAVEUSE à essorage centrifuge

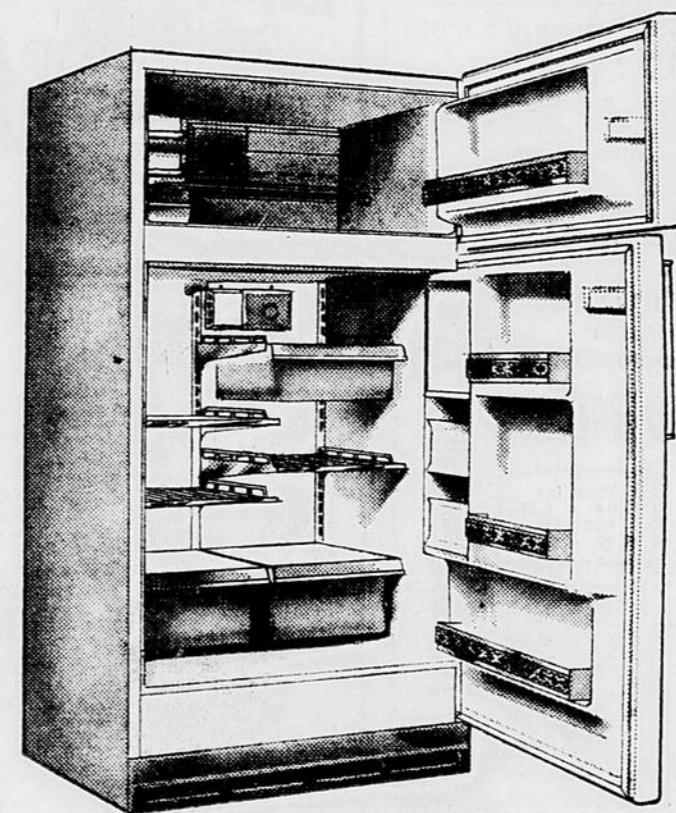


Modèle MTT612 **\$199**

- D'une très grande capacité
- Agitateur de lavage spiralé
- Ramasse-charge
- Puissant essorage à 3050 tours-minute

- Se roule à l'évier et se range facilement
- Portable
- Compacte
- Cuve porcelainisée.

GSW/MCCLARY EASY DE HAUTE QUALITE REFRIGERATEUR-CONGELATEUR



Entièrement sans givre Modèle DF13-3 **\$338**

De nouvelles caractéristiques extraordinaires

- Claies à suspension cantilever
- Climatization sans givre
- Conditionneur électrique à beurre
- Hydrateurs porcelainés et compartiment à viande.

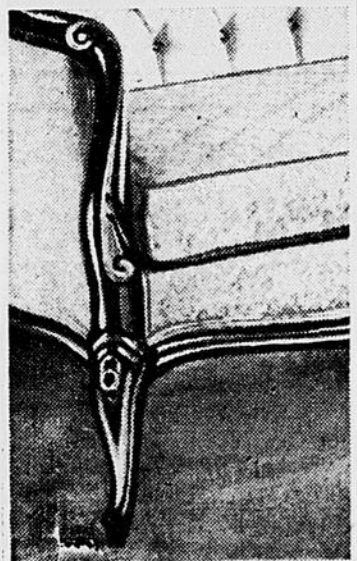
Disponible dans les teintes cuivre antique ou vert avocat moyennant supplément de \$10.



Nettoie les réfrigérateurs

Pour supprimer saletés et taches, il suffit de 3 cuillerées à table de soda à pâte Cow Brand. Il ne laisse aucune odeur de savon. Les plus grands fabricants de réfrigérateurs le recommandent.

LE SODA À PÂTE COW BRAND



Voyez la vignette au complet...

Demandez notre nouvel opuscule et voyez notre assortiment complet de meubles rembourrés en des styles contemporain, moderne, traditionnel, italien, français, provincial, espagnol et colonial. Tous dans une grande variété de tissus sensationnels. Pour le summum en fait de beauté et confort, choisissez.

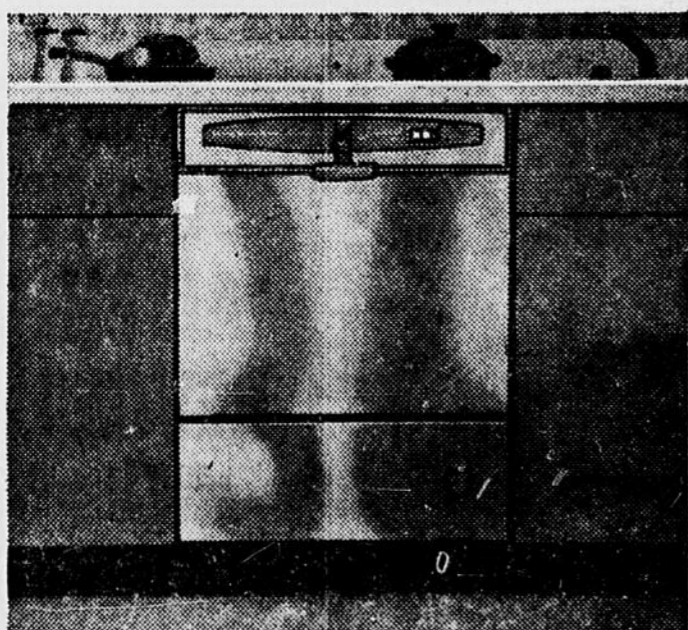
House of Braemore

A TOUS LES MAGASINS À RAYONS ET D'AMEUBLEMENT DE RENOM

■ Simplement poster ce bon et 25c
■ HOUSE OF BRAEMORE,
■ B. Postale 2147, Toronto, Ont.
■ NOM
■ ADRESSE
■ Ville
■ Prov. No. de dépt. OD-14
■ Ayez la certitude, exigez le nom HOUSE OF BRAEMORE pour des meubles rembourrés et élégants de vivre

KitchenAid®

LAVEUSE A VAISSELLE ENCASTREE Un nouveau modèle chic et entièrement automatique



Modèle KD1-15

4 cycles de lavage et pouvant loger une grande quantité de vaisselle... La laveuse en acier inoxydable à 4 cycles de lavage exclusifs vous donne plus de nettoyage, plus de vélocité, plus de pression et plus de puissance de nettoyage concentrée pour chaque pièce de vaisselle. Un nouveau filtre Sanigard... l'indicateur vous permet de constater le progrès accompli par le cycle choisi. Le séchage est complet et sûr dans une KitchenAid... elle peut tout recevoir. Les paniers sont creux et spacieux.

RAYON DES GROS APPAREILS MENAGERS AU SOUS-SOL, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON, AU CENTRE-VILLE et BILLINGS BRIDGE.

KitchenAid®

LAVEUSE A VAISSELLE PORTATIVE La toute nouvelle CLASSIC ELECTRA



Rend la vaisselle plus propre... et plus sèche aussi. Pleinement automatique, à boutons-pression pour le déclenchement du système de lavage à 4 cycles. D'une grande capacité et pratique — rangez la vaisselle comme vous voulez, peut contenir une journée entière de vaisselle, casseroles et marmites. Aucun problème d'installation, rangez-la partout en prenant un minimum d'espace, roulez-la jusqu'à l'évier et branchez au besoin. Venez voir la nouvelle Classic Electra aujourd'hui même.

Charles Ogilby LIMITED

CKCH

Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. 34 CITY LIMITS - TA-27254

SHE NEEDS HER MAN... SHE NEEDS HIM NOW!

BRIGITTE BARDOT

THE HOTTEST EXPOSURE
SINCE MAN CREATED FILM!

2nd BIG HIT!

CHARLTON HESTON
THE AGONY AND THE ECSTASY

A L'AFFICHE! POUR TOUS

UN ÉCLAT DE RIRE À TOUT CASSER!

LOUIS de FUNÈS

Le film qui mérite l'OSCAR du rire!

COULEURS Horaire: sem. 6.45 - 9.55

COMPLEMENT DE PROGRAMME:

"FIFI LA PLUME"
UN FILM D'ALBERT LAMORISSE

STATIONNEMENT GRATUIT **CINÉMA VENDÔME** PLACE CARTIER HULL - 776-1440
SALLE CLIMATISÉE

10th CENTURY

Le cinéma à succès présente

Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h p.m.
Soirées: lundi-samedi à 8h 30 p.m. Dim. 8h p.m.

SIÈGES RÉSERVÉS!
NOUS ACCEPTONS LES RÉSERVATIONS TELEPHONIQUES!

Contrôle des billets ouvert tous les jours de midi - 9h p.m. - Dim. 1 - 8h 30 p.m.

2001 a space odyssey

EN SUPER PANAVISION et METROCOLOR
Billets également en vente au cinéma Régent 1h - 9h p.m. tous les jours

NELSON
325 RIDEAU et NELSON - 237-4880

Luis Bunuel's Masterpiece of Erotica!

Belle de Jour
Catherine Deneuve

Titres en anglais A 7.20, 9.20

Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. - 749-3033

PRIME PAR L'ACADEMIE!

Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30

THE GRADUATE
8e MOIS

LITTLE ELGIN
ELGIN et LISSAC - 232-0108

COMMENÇANT DEMAIN!

Alan Arkin in **The Heart is a Lonely Hunter**

... et de cet homme qui ne pouvait ni parler ni entendre, elle comprenait beaucoup de choses.

ELGIN
Technicolor From Warner Bros. Seven Arts
FOUR ADULTES
Dern. jour: "THE PRODUCERS" (Adultes)

CALL THE POLICE!
Inspector Clouseau Is Back!

Alan Arkin in **Inspector Clouseau**

DANGER ROUTE

BRITANNIA DRIVE-IN
CARTIER AVE. 629 0675 CHILDREN UNDER 12 FREE

Films à l'affiche

The Deadly Affair Adultes
Britannique 1966. 106 min. Technicolor. Drame d'espionnage réalisé par Sidney Lumet, avec James Mason, Simonne Signoret et Harry Andrews, d'après le roman Call for the Dead de John Le Carré.

Après avoir interrogé un certain Fennan soupçonné d'activités communistes, l'agent Dobbs des Services secrets britanniques apprend qu'il s'est suicidé. Une visite à la femme du défunt l'amène à penser qu'il s'agit plutôt d'un assassinat commis sur l'ordre d'un réseau d'espionnage. Devant l'incrédulité de son chef, il donne sa démission, mais n'en continue pas moins son enquête avec l'aide d'un ex-policier. Il tend un piège à la veuve de la victime et parvient à démasquer le chef du réseau d'espionnage responsable du meurtre de Fennan.

Appréciation morale: Le film présente avec beaucoup d'humanité des personnages désaxés par la guerre et les camps de concentration. Il comporte des scènes délicates dues au caractère nymphomane de l'épouse du héros. Adultes.

Inspector Clouseau
Britannique. 1968. 85 min. Panavision. De Luxe color. Comédie policière réalisée par Bud Yorkin, avec Alan Arkin, Frank Finlay et Della Boccardo.

L'inspecteur Clouseau de la police française est prêt à Scotland Yard pour aider la sûreté anglaise à résoudre l'énigme du vol du train postal. Convaincu que les auteurs du vol se servent du bus pour préparer un coup encore plus considérable, Clouseau suit leur trace jusqu'en Suisse où le crime doit avoir lieu. Pour embarrasser le policier, les bandits se servent de masques à sa ressemblance, mais Clouseau fait quand même avorter leur projet.

Le policier maladroit et lufoque inventé par Blake Edwards et interprété par Peter Sellers dans The Pink Panther et A Shot in the Dark reprend vie sous les traits d'un autre acteur et sous la direction d'un nouveau metteur en scène. Si le résultat n'atteint pas à la qualité des films déjà cités, il reste qu'il réserve aux amateurs des moments comiques bien imaginés. Alan Arkin est un Clouseau plus qu'acceptable.

(5) Dans des circonstances cocasses, un policier parvient à capturer de dangereux criminels. Des personnages féminins se présentent dans des tenues agaçantes.

Cinéma ODEON Theatres

Ils avaient tous quelque chose à vendre... le courage... le sexe... la corruption!

ROD TAYLOR
CLAUDIA CARDINALE
HARRY GUARDINO

THE HELL WITH HEROES
A UNIVERSAL PICTURE - TECHNICOLOR

Aujourd'hui! "GAMBIT" Shirley MacLaine

SOMERSET - QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528 MONTRÉAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

Aujourd'hui ASSIGNMENT K En vedette **STEPHEN BOYD**

Voyez **JAMES MASON** dans **the deadly affair**

COULEUR Cont. dès midi

The Mall 2 grands succès!

116, rue Sparks, 233-7771

BOGIE... KATIE...
L'histoire d'amour la plus enchevêtrée nous revient à l'écran! Les scènes endiablées... tempêteuses... la fuite dans la jungle...

KATHARINE HEPBURN
BOGART
THE AFRICAN QUEEN

DEMAIN! TECHNICOLOUR

Bogart's only Academy Award performance.

Sam. et dim. 1.30 - 3.15 - 5.15 - 7.20
9.20 - Lund. au ven. 7.15 et 9.25

Elmdale theatre
WELLINGTON at FAERDALE - PHONE 725-3333

Aujourd'hui seulement: "Benjamin" 7h 15 - 9h 25
Entrée réservée

"TOUT OTTAWA PARLE DE CES DEUX FILMS FORMIDABLES!"

Retenu! 2e semaine

5 HEURES FERMES DE BON DIVERTISSEMENT!

Du célèbre roman de HAROLD ROBBINS... Le meilleur programme double jamais présenté!

THE CARPETBAGGERS JOSEPH E. LEVINE
NEVADA SMITH JOSEPH E. LEVINE

Auto-Sky Le spectacle commence à 7.45
VOYEZ LES FILMS DU DEBUT!
\$1.50 par personne seulement

La mine d'ART

LE JEUDI 26 SEPTEMBRE

EXPOSITIONS:

- Legs Vincent Massey; peintures canadiennes. Galerie nationale de 10h du matin à 10h du soir.
- Dessins de Gonda. Galerie Robertson, de 9h 30 à 5h 45.
- "L'univers de Lutz Dille"; photographies. Galerie de l'image, 150, rue Kent, de 10h à 6h.
- Lithographies de George Rackus. Galerie Lofthouse, de 9h 30 à 5h 30.

RECITAL:

- Robert Donnell, carillonneur. Interprète de R. de Koven, W. A. Mozart, P. Korevaas, J. S. Bach, A. Vivaldi, G. Puccini, A. van Ooik, B. Godard. Tour de la Paix, à 8h.

SPECTACLE:

- "Son et lumière"; pointe Nepean. A 9h (spectacle en anglais) et 10h 30 (spectacle en français).

LE VENDREDI 27 SEPTEMBRE

EXPOSITIONS:

- Legs Vincent Massey; peintures canadiennes. Galerie nationale, de 10h à 6h.
- Dessins de Gonda. Galerie Robertson, de 9h 30 à 5h 45.
- "L'univers de Lutz Dille"; photographies. Galerie de l'image, 150, rue Kent, de 10h à 6h.
- Lithographies de George Rackus. Galerie Lofthouse, de 9h 30 à 9h du soir.
- Oeuvres de Hilda Schreiber. Galerie Wells, de 10h 30 à 5h 30.

CINEMA:

- Film sur l'art. Auditorium de la Galerie nationale, à 12h 50.

SPECTACLE:

- "Son et lumière"; pointe Nepean. A 9h et 10h 30. Spectacles en anglais.

Appréciation des films

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Épiscopat canadien.

Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des œuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

VALEUR ARTISTIQUE:	VALEUR SELON L'ÂGE
1 - chef-d'œuvre	T - tous
2 - remarquable	AA - adultes et adolescents
3 - très bon	A - adultes
4 - bon	AR - adultes, des réserves
5 - moyen	D - à déconseiller
6 - pauvre	P - à proscrire
7 - minable	

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. 546-6757

A L'AFFICHE!
SPECTACLE A 7 H 30
2 films en couleur

CHARLTON HESTON in **PLANET OF THE APES**

fantastic voyage
CINEMASCOPE
COLOR BY DELUXE

RAQUEL WELCH - STEPHEN BOYD

Theatre Buckingham climatisé
116 McLAREN - BUCKINGHAM

THE PANDORA S. BERMAN-GUY GREEN PRODUCTION
JUSQU'A SAMEDI!

A Patch of Blue

starring **SIDNEY POITIER** and **SHELLEY WINTERS**
also starring **ELIZABETH HARTMAN** - "Tout commença par un baiser"

Cinéma FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

RETENU! 2e GRANDE SEMAINE!

20th CENTURY-FOX presents
WALTER MATTHAU
ANNE JACKSON
PATRICK O'NEAL

THE SECRET LIFE OF AN AMERICAN WIFE
COLOR BY DELUXE

REGENT Représentations tous les jours à 1.30 - 3.30 - 5.40 - 7.45 - 9.50
BANK AT SPARKS 235-5111

MICHAEL CAINE SE PRECIPITE DANS UN MONDE ADULTERE... PERFIDE... ET MALICIEUX!

20th Century-Fox presents
MICHAEL CAINE
GIOVANNA RALLI
ERIC PORTMAN
NANETTE NEWMAN IN **BRYAN FORBES'**

DEADFALL
Sur semaine à 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.30 et 9.45
Dimanche à 1.35 - 4.25 - 6.50 et 9.25

CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579

Horaires des Cinémas

BUCKINGHAM - "A Patch of Blue" (1) 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.30 - 9.45. Dern. 9.25.

CAPITOL - "Deadfall" (1) 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.30 - 9.45. Dern. 9.25.

CINEMA DE PARIS - "Viva Maria" (1) 6.00 - 9.56. "Tribulation d'un Chinois en Chine" (1) 8.10. Dern. 7.55. Dim. 12.30 - 4.26 - 8.22. Dern. 7.55.

CINEMA VENDÔME - "Oscar" (4) 6.45 - 9.55. Dimanche 12.55 - 3.55 - 6.45 - 9.55. "Fifi la plume" (4) 8.15. dimanche 2.15 - 5.15 - 8.15. Dern. 8.15.

ELMDALE - "Benjamin" (3) 7.15 - 9.25. Sam. et dim. "Tom Thumb" 1.30 - 3.30. "Benjamin" (3) 7.15 - 9.20.

ELGIN - "The Producers" (1) 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.45. Dernière 9.15.

LITTLE - "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

MALL - "Assignment K" (1) "The Deadly Affair" (1)

MAYFAIR - "Boom" (1) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35. Dern. 7.35.

NELSON - "2001: A Space Odyssey" (1) 8.30.

REGENT - "The Secret Life of an American Wife" (6) 1.30 - 3.30 - 5.40 - 7.45 - 9.50.

RIDEAU - "Inspector Clouseau" (5) "Danger Route" (1).
SOMERSET - "The Hell With Heroes" (1) 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.35. Dim. 1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.25 - 9.30.
TOWNE - "Belle de Jour" (1) 7.20 - 9.20. Dim. à partir de 1.30 p.m.

CINÉ-PARC
ALADDIN - "The Agony and the Ecstasy" (1). Films au crépuscule.
AUTO-SKY - "The Carpetbaggers" (1). "Nevada Smith" (1). Guichet 7.00 p.m. Films au crépuscule.
BRITANNIA - "Inspector Clouseau" (5) "Danger Route" (1). Films au crépuscule.
QUEENSWAY - "The Hell With Heroes" (1). "Gambit" (1). Films au crépuscule.
STAR TOP - "Planet of the Apes" (4). "Fantastic Voyage" (1). Films au crépuscule.

CINÉMA DE PARIS
185, rue LAVAL - HULL

18 ANS
Jean-Paul Belmondo
Ursula Andress
"LES TRIBULATIONS D'UN CHINOIS EN CHINE"

terre des hommes
OBTENEZ VOTRE VISA
MAINTENANT A PRIX RÉDUIT.
EN VENTE AU JOURNAL LE DROIT
(S'adresser au caissier)
Adultes \$2.25 Enfants \$1.15

au SALON D'OR
SPECTACLE TOUS LES SOIRS
HOTEL CHEZ HENRI
Réceptions de tous genres
179 PRINCIPALE - HULL

CE SOIR EN PERSONNE

"CESAR et les ROMAINS"

aussi
Claude RAIMY, M.C.
et l'orchestre "LES VERSATILES"

Spectacles du lundi au vendredi à 10.15 et 12.30 a.m.
Samedi à 9.00, 11.00 et 12.45 a.m.
Dimanche à 5.15, 8.15 et 10.15.

LE NOUVEAU GREBER TEMPLETON, Qué.
Rés.: 663-4732

Le vendredi, 27 septembre!
Amble commémoratif Frank Ryan
Ne le manquez pas!

Première course:
7h 45 p.m. tous les soirs
2h p.m. le dimanche

10 courses sous harnais
Stationnement gratuit
Salle à manger climatisée et vitrée
Entrée gratuite pour les dames le vendredi soir
Aucune course les mardis

PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion
Réservations pour le dîner, appelez 822-2211 Les enfants au-dessous de 16 ans ne sont pas admis

CE SOIR!
"SONNY ALLEN REVUE"

Une distribution de 5 comprenant 3 charmantes artistes. Un spectacle à ne pas manquer!

Rep. lundi à samedi 10h 15 p.m. et 12.15 a.m.
Dimanche: 5h, 8h et 10h

HOTEL AMBASSADOR
Boulevard Maloney, Gatineau Ré. 463-5363

Une nouvelle génération de musiciens soviétiques s'envole vers la célébrité

Par PETER BUCKLEY
MOSCOU (PC) — Certains noms de famille imprimés sur les affiches de Moscou sont familiers dans toutes les salles de concert du monde, mais les prénoms sont nouveaux: Pavel Kogan, Elena Gilels, Maxim Shostakovitch.

Il n'y a pas d'erreur, cependant, une nouvelle génération de musiciens soviétiques commence à acquérir la célébrité qu'ont obtenue avant eux leurs parents.

Une vieille maxime russe dit qu'une pomme ne tombe jamais bien loin du pommier, ce qui signifie "tel père, tel fils". Récemment, les "pommes" musicales se sont mises à tomber en nombre étonnant de l'arbre soviétique. David Oistrakh, considéré par plus d'un critique comme le plus grand violoniste au monde a créé un précédent, il y a quelques années, lorsqu'il a présenté au public son fils Igor. A 36 ans, Igor Oistrakh est maintenant considéré comme un grand violoniste de concert, par ses propres moyens, bien qu'il donne encore de temps en temps, avec son père, mainte-

nant âgé de 60 ans, des récitals conjoints.

L'exemple est suivi. Le premier à emboîter le pas a été Maxim Shostakovitch, qui dirige des orchestres symphoniques à Moscou, Leningrad et ailleurs — souvent dans l'exécution d'œuvres de son père, le compositeur Dmitri Shostakovitch. Cette année, le violoniste Leonid Kogan, qui est probablement le plus proche rival en URSS de David Oistrakh, a présenté à un auditoire défilant son fils de 15 ans, Pavel, dans la Grande Salle du Conservatoire de Moscou.

Quelques semaines plus tard, le réputé pianiste Emil Gilels se produisit dans la même salle avec sa fille Elena, âgée de 19 ans, dans un programme composé exclusivement d'œuvres de Tchaikovsky.

L'apparition en public de ces deux jeunes gens, Pavel au violon et Elena au piano, a également souligné les relations étroites qui unissent souvent les musiciens soviétiques.

Pavel Kogan et Elena Gilels sont cousins. Leonid Kogan a épousé Elizaveta Gilels, la sœur

d'Emil Gilels, et elle-même violoniste émérite. Et il a beaucoup d'autres mariages entre musique à Moscou.

"Ce n'est pas étonnant que les enfants soient aussi des musiciens, déclare Leonid Kogan. Dans n'importe quelle famille, on a toujours tendance à suivre la tradition."

Une tradition familiale

M. Kogan, un homme de petite taille âgé de 43 ans, parlait récemment de sa famille, dans le salon légèrement encombré de son appartement du centre-ville de Moscou. Derrière lui, sur une bibliothèque, on pouvait voir les photos de plusieurs célébrités du monde de la musique. Le piano à queue débordait littéralement de partitions et de livres. "La situation est semblable dans la médecine, la chimie, et même dans les usines, où les fils suivent les traces des pères, et où les femmes travaillent avec leurs maris, de dire M. Kogan. C'est une tradition familiale."

La véritable mesure des talents de la famille Kogan a pu être évaluée cet été, dans une tournée de concerts en France,

en Yougoslavie et en Scandinavie, alors qu'un groupe déjà formé par Leonid, Elizaveta et Pavel Kogan vint s'ajouter la petite Nina, âgée de 13 ans, déjà pianiste virtuose.

Elizaveta Gilels a été la première de ce groupe talentueux à faire ses preuves. A l'âge de 18 ans, elle s'est classée troisième dans un concours international de violon, à Bruxelles, en 1937. Son cousin, David Oistrakh avait obtenu la première place.

Il devait s'écouler 20 ans avant que Leonid Kogan lui-même se présente au concours de Bruxelles. Il y remporta le premier prix.

Mme Kogan ne se produit plus que rarement en public, maintenant, et habituellement, c'est en compagnie de son mari. "Ma femme joue encore beaucoup, mais notre famille l'occupe tout le temps", de dire M. Kogan.

Parlant de son fils, le violoniste fait remarquer: "Pavel avait six ans lorsqu'il a com-

mencé à jouer. Il a appris beaucoup en neuf ans des concertos de Mendelssohn, Bruck, Khatchaturian, Bach et autres".

Bien que Leonid Kogan soit professeur de violon au Conservatoire de Moscou, Pavel n'est pas l'élève de son père. A la demande de ce dernier, le jeune homme suit des cours avec d'autres professeurs.

Il y a eu, inévitablement, des commérages, lors des débuts du jeune Kogan. Les musiciens célèbres que sont Kogan et Oistrakh donnent plusieurs concerts à Moscou, chaque saison, et ont chacun leur groupe d'admirateurs fervents. C'est pourquoi les talents des musiciens de la seconde génération sont quelquefois mis en doute par les partisans du musicien rival.

Mais ces rivalités n'atteignent pas l'amateur moyen de concerts. Et les salles se remplissent de gens qui espèrent qu'un nouveau Kogan ou un nouveau Gilels apparaîtra au firmament du monde musical.

Décès d'une grande comédienne de la région



Thérèse May

C'est avec douleur que l'on apprendrait récemment le décès de Mlle Thérèse May, de Hull, qui comptait de nombreux amis dans les milieux du théâtre de la région Hull-Ottawa.

Nul doute que cette cruelle disparition en laissera plus d'un dans l'amertume. Certains évoqueront des souvenirs communs avec la disparue, d'autres se rappelleront les rôles que joua Mlle May, qui contribua toute sa vie durant à promouvoir la cause de l'art dramatique, tant du côté francophone que du côté anglophone.

C'est le 25 novembre 1909 que Mlle May monta pour la première fois sur les planches. Par la suite, elle joua fréquemment dans différentes pièces produites par des écoles de la région jusqu'en 1921, année de sa graduation.

Durant les années '30, elle devenait membre de l'École de diction de M. Léonard Beaulne. Par la suite, elle participait durant six ans à des festivals où l'on présentait des pièces en un acte et méritait trois fois le ti-

tre de meilleure comédienne. Dans l'intervalle, elle jouait dans de nombreuses pièces.

C'est en 1938 qu'elle se joint à la troupe théâtrale "Le Caveau", dirigée par Florence Castonguay. Dix ans plus tard, la troupe se sépare et on retrouve Mlle May parmi les membres de "la Comédie nouvelle", dont la directrice n'est autre que celle du "Caveau". C'est à cette époque qu'elle reçoit de l'ambassadeur de France une médaille d'honneur, juste récompense pour son activité théâtrale.

Un an plus tard, Mlle May joue le rôle de la servante dans la pièce "Two for Mrs. Carroll", à la demande de l'Ottawa Little Theatre. Elle prend part ensuite à plusieurs productions, dont une comédie de Noel Coward, "Vies privées".

En 1959, elle célèbre sa cinquantième année de vie théâtrale. Cinquante ans de dévouement et pour tout dire d'abnégation. Il serait trop long d'énumérer ici les nombreux rôles qu'elle a tenus tout au long de

sa carrière, mais disons qu'elle fit plus que sa part en tout ce qui touche l'art dramatique. Trésorière de l'Association du Festival d'art dramatique de Hull-Ottawa durant de nombreuses années, elle fut également très active au sein de plusieurs associations groupant des gens de théâtre et elle y occupa des postes importants.

Thérèse May disparue, c'est un mythe qui disparaît pour tous les fervents du théâtre.

"2001: A SPACE ODYSSEY" Un film au coeur de la vie

par Murray MALTAIS du DROIT

Je viens d'assister à la projection de 2001 et j'ai envie d'y retourner. Il me semble avoir mal compris la question. Une question qui n'est étrangère à personne puisqu'elle interroge l'existence. Et j'ai envie d'en savoir davantage.

Le réalisateur, Stanley Kubrick, y développe un thème cher à Pascal. Celui de l'infiniment grand et de l'infiniment petit. Pourtant, on ne peut dire du film qu'il est métaphysique. On le qualifierait assez difficilement de film de science-fiction. Et on peut très bien en écrire qu'il est tout cela à la fois, sans pour autant en cerner l'essence.

Tout cela pour affirmer qu'on ressent un profond malaise devant ce qui nous dépasse et nous dépasse sans doute toujours.

Mais résumons les faits. Une équipe d'astronautes a pour mission d'éclaircir la signification de signaux émis par un vaisseau. Si perfectionné qu'il se rebelle contre les membres de l'équipage et les fait tous périr à l'exception de l'un d'eux, Duella. Ce dernier

brouille les circuits de Hal, et poursuit sa mission, il atteint le voisinage de Jupiter.

C'est précisément à ce moment que se produit "la chose". Duella aperçoit une stèle identique à celle qui émettait des signaux et il est soudain entraîné dans un nouvel état de conscience. Images hallucinantes qui le transportent vers un ailleurs dont la clief est l'existence et son perpétuel recommencement. A travers une succession de formes à la fois inexplicables et belles. Duella se retrouve dans une pièce dont les meubles sont de style Régence. Il sort de sa capsule d'astronaute et ne trouve en cette pièce nul autre que lui-même, d'abord plus âgé et ensuite vieillard sur son lit de mort. Apparaît la stèle. Nouvelle succession d'images qui aboutissent à une nouvelle naissance de Duella. Et le film se termine sur l'image tendre et énigmatique d'un nouveau-né.

Se lancer dans des explications aboutirait à une fausse conception du film. Stanley Kubrick en a d'ailleurs dit qu'il fallait le regarder comme on écoute une symphonie. Car loin de résoudre des questions, il en amène de nouvelles. Et c'est précisément le but du film de nous mettre en situation devant l'insoluble mystère que consti-

tue ce qu'on a convenu d'appeler la vie. Une vie qui après avoir assisté à sa propre mort renait littéralement, prête à reprendre le perpétuel maillon de la chaîne qui nous lie tous.

Le consommateur de cinéma américain sera sans doute étonné d'une quête d'infini si troublante à l'heure où l'on va au cinéma pour se détendre. Nous souhâions qu'il ne rejette pas un problème qui continue de hanter l'humanité — celui de la vie et la mort — sous prétexte qu'il ne comprend pas. Nous nous trouvons tous devant la même situation et il serait heureux qu'il s'en rende compte. Car je ne peux définir le film de Kubrick autrement qu'en écrivant qu'il est une interrogation qui demeure sans réponse. L'univers lui garde jalousement ses mystères.

Les décors, les maquettes et les effets spéciaux étonnent par leur qualité exceptionnelle. La valse de Johann Strauss placée en opposition avec "Ainsi parlait Zarathoustra" de Richard Strauss produit le plus curieux des effets. A ce propos, il faudrait peut-être relire Nietzsche et se pencher sur sa révolte métaphysique.

Il faut voir et revoir 2001. Ne serait-ce que pour n'y rien comprendre. Vous aurez atteint un but: celui de l'interrogation.

Inauguration du Centre national des Arts le 2 juin 1969

L'inauguration du Centre national des Arts d'Ottawa aura lieu le 2 juin 1969. A cette occasion, on pourra assister à un festival qui durera deux semaines.

C'est ce que déclarait M. Pierre Gravelle, secrétaire et conseiller juridique du Centre, au cours d'un dîner réunissant les membres du club Richelieu d'Ottawa.

Le conférencier a par ailleurs précisé que ce festival donnerait lieu à plusieurs manifestations artistiques importantes. Spectacles de ballet, de concert, comédies musicales, interprétation d'extraits d'opéras célèbres et que sais-je encore, se succéderaient durant ces deux semaines de festivités.

M. Gravelle s'est par ailleurs dit convaincu que le coût des billets pour ces différents spectacles serait à la portée de toutes les bourses. "Le Centre national des Arts a été construit pour toute la population de la région, a-t-il ajouté, et il va de soi qu'une institution de ce genre se doit d'offrir à la population les meilleurs spectacles aux prix les plus abordables possibles."

Parlant ensuite de la situation actuelle des troupes de théâtre au Centre national des Arts, M. Gravelle a dit que la troupe française du Cen-

tre était en bonne voie de formation et que des auditions se tiendraient dans la région cet automne afin de recruter un groupe de comédiens qui jouera de façon continue au Centre et fera des tournées dans différentes institutions scolaires de la région Hull-Ottawa. De plus, il semble que la troupe du Festival de Stratford donnera un spectacle, au cours de l'automne et de l'hiver 1969, spectacle qui sera présenté au Centre national des Arts ainsi que dans des institutions scolaires.

Quant à l'Orchestre du Centre, M. Gravelle a révélé que ce dernier serait vraisemblablement formé dès le mois de janvier ou février.

"Le Centre national des Arts va changer le visage de la capitale nationale, a affirmé M. Gravelle. Ottawa deviendra une ville plus cosmopolite, plus ouverte et perdra sa réputation de ville "morte". Le Centre travaillera avant tout à l'épanouissement culturel de la région et c'est à ce but que tendra la direction."

M. Gravelle a ajouté que l'extérieur et l'intérieur du Centre seront magnifiquement décorés. Il a terminé en souhaitant de la part de la population une collaboration à tous les niveaux au Centre national des Arts.

VODKA Smirnoff

discreète au goût... discreète à l'odorat

...la vodka la plus célèbre!

Après 231 ans La censure théâtrale cesse en Grande-Bretagne

LONDRES (AFP)—La censure théâtrale en Grande-Bretagne, exercée depuis 400 ans par le lord chamberlain de la maison royale et renforcée par un acte du Parlement de 1737, prend fin aujourd'hui, jeudi.

Une loi présentée par le député travailliste George Strauss et adoptée par le Parlement en

juillet dernier, met ainsi un terme au veto sans appel que le lord chamberlain pouvait prononcer contre n'importe quelle pièce britannique ou étrangère présentée en Grande-Bretagne.

Par une curieuse coïncidence, l'acte du Parlement de 1737 qui avait été en grande partie motivé par les attaques contre la

corruption des milieux dirigeants contenues dans "The Beggar's Opera", de John Gay, devient caduc alors que précisément cette pièce est reprise depuis quelques jours par un théâtre londonien. De cette pièce, Berthold Brecht avait tiré le célèbre "Opéra de quat'sous".

La censure exercée par le lord

chamberlain se fondait sur des critères moraux et politiques. Chargé de veiller au respect des bonnes moeurs, il était également en droit de supprimer toute référence jugée offensante à l'égard du souverain et des chefs d'Etat étrangers. C'est ainsi que, depuis le début du siècle, des pièces d'Ibsen, de Ber-

nard Shaw et de Pirandello, notamment, avaient été censurées ou interdites en Grande-Bretagne.

Désormais, les auteurs dramatiques et les directeurs de théâtre seront simplement tenus au respect des lois sur la diffamation.

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT VOLONTIERS REMBOURSE.

98, RUE GEORGE, PRES DALHOUSIE... UN COIN DE LA RUE RIDEAU

FUSEAUX EN SIMILI-CUIR Grandeurs 3 à 6x 1.44	TAILLEURS-PANTALONS en velours côtelé pour fillettes Motifs imprimés ou tons unis. Grandeurs 3 à 6x. Comp. à \$3.99
FUSEAUX A DOUBLURE ISOTHERME pour fillettes Taille élastique. Grandeurs 3 à 6x. Comp. à ceux de \$3.99	PANTALONS EN VELOURS COTELE pour garçons Ceinture élastique au dos. Grandeurs 3 à 6x. Comp. à ceux de \$1.98
FUSEAUX EN ORLON POUR FILLETES Orlon entièrement lié à motifs pied-de-poule, quadrilles et tweed. Grandeurs 7 à 14	PYJAMAS POUR DAMES Pyjamas classiques et courts en flanellette et en coton. à 1/2 prix!
PANTALONS DE TRAVAIL pour hommes 100% coton. Vert seulement. Grandeurs 30 à 36 Comp. à ceux de \$3.95	BAS DE NYLON POUR DAMES Pointures 9 à 11 5 paires 1.00
CHEMISES DE CHAUFFEURS pour hommes Gris seulement. Encolures 14 à 16 1/2. Comp. à celles de \$2.95	PETITS CORSAGES pour dames Bouclés 100% nylon et fil acrylique. Sans manches, col roulé. Tailles automatiques. Tailles moyennes et fortes. Comp. à ceux de \$3.99

VESTES EN SIMILI-CUIR POUR HOMMES
Luxe doublure en peluche. Fermeture à glissière. Noir ou brun antique. Grandeurs P, M, F.
Comp. à 19.95
14.88

Vêtements très économiques

Grand solde!
PANTALONS pour garçons
Repassage permanent et autres pantalons: grandeurs 8 à 16.
1.88

GRANDES AUBAINES
MALAXEUR
Samson Dominion à 3 vitesses
Au complet avec les foudres robustes en acier chromé.
Garantie d'un an
7.99
Comp. à ceux de 11.95

GRANDES AUBAINES
DETERSIF LIQUIDE SWAN
24 on.
2/79¢
Comp. à 2/\$1.26
Une seule offre par client

GRANDES AUBAINES
RATEAU A FEUILLES
Fabrication robuste, en métal avec manche en bois. Fabriqué au Canada. Comp. à ceux de 1.48
99¢

GRANDES AUBAINES
SAVON "ARTIC POWER" POUR L'AVER A L'EAU FROIDE
Format 2 liv. 10 on.
78¢
Comp. au format à 1.09
Une seule boîte par client

Baril de singes
Du plaisir à revendre et pour tous.
58¢

TRICYCLES
tout métal
Comp. à ceux de \$5.98
3.99

JOUETS EN JELUCHE
à 1/2 PRIX!

"SPIROGRAPH" DE KENNER
Un divertissement fascinant pour tous! Les motifs à tracer sont illimités. Vous ne faites que tenir le stylo et dessinez les motifs. Le "Spirograph" tourne, roule et flamme à la perfection. Servez-vous de différents agencements afin d'obtenir différents motifs illustrés dans le livre tout en couleurs "Spirograph" ou confectionnez-en un vous-même. Un jouet primé et éducatif. Tel qu'annoncé à la télévision! Jeu de 12 cerceaux et supports avec plateau à rangement, stylos en couleurs, papier et instructions.
\$2.64

DECOUPEZ et EPARGNEZ "GIANT TIGER" BON de VALEUR
avec ce bon, vendredi et samedi seulement
SACHETS DE THE LYON'S 52¢
100 au paquet
Avec ce bon
Offre valable les 27 et 28 septembre 1968 seul. Un seul bon par client adulte

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 heures
Le jeudi 26 septembre 1968

TORONTO (PC) — Les cours se sont légèrement effrités ce matin au cours d'une séance modérément active à la Bourse de Toronto, aujourd'hui. Les métaux vils étaient fermes.

Banque Toronto-Dominion a perdu 1/2 point à 19 1/2. MacLean-Hunter a reculé de 1/2 à 13, Inco, de 2 à 41 5/8. Consumer's Gas, de 1 1/4 à 21 1/4. Sogemines, de 1 1/4 à 16 1/4 et United Canso de 25 cents à \$7.50.

Imperial Oil a grimpé de 1/2 à 78 1/2, Dominion Textile, de 3/8 à 17, National Drug, de 3/8 à 12 1/4, Canadian Industrial Gas, de 1 1/4 à 19 1/8 et Aimeo Industries de 1 1/4 à 15 1/4.

Industrielles

Table of industrial stock prices including titles, sales, and various company names like Abitibi, Alcan, and others.

O à Z

Table of stock prices organized alphabetically from O to Z, listing various companies and their market values.

D à I

Table of stock prices organized alphabetically from D to I, listing various companies and their market values.

J à N

Table of stock prices organized alphabetically from J to N, listing various companies and their market values.

Table of stock prices for various companies, including titles, sales, and market data.

Table of stock prices for various companies, including titles, sales, and market data.

Table of stock prices for various companies, including titles, sales, and market data.

Table of stock prices for various companies, including titles, sales, and market data.

Bourse de New York

NEW YORK (PC) — La Bourse de New York a poursuivi son avance, jeudi, dans un gros mouvement de transactions.

Les avances l'emportèrent sur les reculs par 2 à 1. L'ordinateur était de trois minutes en retard sur le rythme.

Les changements étaient essentiellement fractionnels, seuls quelques valeurs ayant atteint un point ou davantage.

Les aciéries, les électroniques et les aéronautiques étaient en hausse. Les automobiles étaient mixtes.

Cuve atomique née au Québec

La Canadian Vickers Limited de Montréal, vient de parachever la cuve du réacteur atomique destinée à la Centrale électro-nucléaire actuellement en construction à Gentilly, Québec.

Munie de ses boucliers terminaux et de son enveloppe, son poids total s'élève au-delà de 620 tonnes. La centrale de Gentilly est construite pour le compte de l'Énergie atomique du Canada, Limitée, en collaboration avec l'Hydro-Québec.

Dans la photo, prise samedi dernier, l'équipe ouvrière de la Vickers fixe l'énorme cuve sur son voyageur à radeau métallique qu'elle doit accomplir jusqu'à Gentilly située à une dizaine de milles en aval de Trois-Rivières sur la rive sud du St-Laurent.



BOURSE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — La Bourse de Montréal ainsi que la Bourse Canadienne ont observé deux minutes de silence à 10 h 30 ce matin à l'annonce de la mort subite du premier ministre, M. Daniel Johnson.

La séance était modérément active à l'ouverture alors que Wajax a avancé de 1 point à 32. Moore Corp., de 1 1/4 à 28 et CPR de 1 1/4 à 67 1/2. Banque Royale a fléchi de 1 1/8 à 22 1/4.

A la Bourse Canadienne, North American Rare Metals a progressé d'un cent à 49 cents.

Table of stock prices for various companies, including titles, sales, and market data.

Table of stock prices for various companies, including titles, sales, and market data.

Table of stock prices for various companies, including titles, sales, and market data.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund performance and prices, including titles and values.

Canadienne

Table of Canadian stock prices, including titles, sales, and market data.

Le dollar

MONTREAL (PC) — La devise américaine était inchangée ce matin à \$1.07 1/4 par rapport au dollar canadien.

Le livre sterling était en baisse de \$2.56 1/4.

NEW YORK (PC) — La devise canadienne était inchangée ce matin à 93 15-16 par rapport au dollar américain.

Le livre sterling était en hausse de 29-32 à \$2.38 61-64.

Cours des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92.62, 93.63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: 63.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, québécois blanc en gros 47-1/2, coloré 47-3/4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs: 18 à 18 1/2; autres catégories pour nourrisseur 13 à 14.

Poudre de lait de beurre pour nourrisseur 13-1-2 à 14, poudre de lait 5-1-2 à 6 cents.

Pommes de terre: prix de cours: Québec, nouvelles, 85 à \$1 les 50 livres. Aucun prix établi pour les patates de l'I.P.E. et du N.-B. Les prix des patates nouvelles devraient être établis à la fin de septembre.

Prix des oeufs: en cartons d'une douzaine: A-extra gros, 66; A-gros 63.6; A-moyens 60; A-petits 41.4.

Lait: Iceberg, \$1.75 à \$2.00 pour 18; frisée, \$1.25 à \$1.50 pour 24; Boston \$1.25 à \$1.50 pour 16; Romaine, \$1.50 pour 12.

Oignons: 60 à 70 la doz; \$1.50 à \$1.75 pour 50 lbs; gros \$2.25 à \$2.50 pour 50 lbs.

Panais: \$2.50 à \$2.75 le bouquet; \$2.50 à \$2.75 les 20 lbs.

Persil: 50 à 60 la doz.

Pommes de terre: 85 à \$1 les 50 lbs; grenailles, 85 à 75 les 50 lbs; lavez, \$2 pour 50 lbs; grosses, \$1.25 les 50 lbs.

Salads: \$1.50 la doz.

Salfis: \$1.50 la doz.

Tomates: \$1.75 à \$2 les 10 lbs; \$1.50 les 50 lbs.

Tomates: roses, 80 à \$1 les 20 lbs; rouges, 75 à \$1 les 20 lbs; 60 à 75 pour 15 lbs.

Citrouilles: \$2.50 à \$3 la doz.

LE DROIT

Advertisement for J. L. Lesvesque & L. G. Bouchard, Inc., featuring mutual funds and contact information.

LE DROIT

Advertisement for J. L. Lesvesque & L. G. Bouchard, Inc., featuring mutual funds and contact information.

LE DROIT

Advertisement for J. L. Lesvesque & L. G. Bouchard, Inc., featuring mutual funds and contact information.

LE DROIT

Advertisement for J. L. Lesvesque & L. G. Bouchard, Inc., featuring mutual funds and contact information.

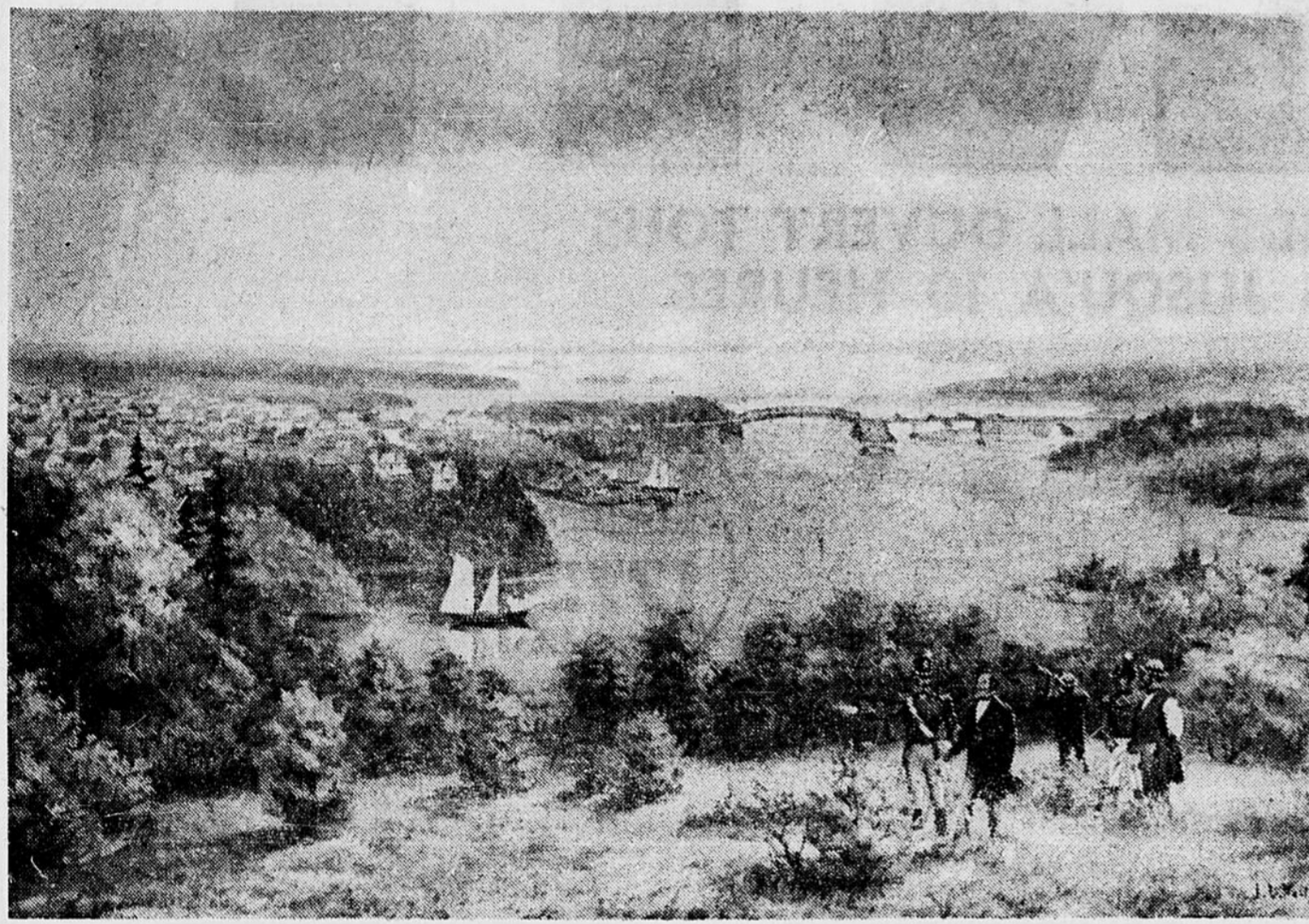
Cérémonie de dévoilement lundi prochain

Une plaque historique, au Centre du Centenaire, commémorera la fondation de la ville d'Ottawa

Une plaque historique commémorant la fondation d'Ottawa sera dévoilée sur les lieux du Centre du Centenaire, Place de la Confédération, à Ottawa, le lundi 30 septembre. Cette plaque fait partie d'une série de tels monuments érigés à travers toute la province par le Département des archives publiques, agissant sous l'égide du Conseil des sites

archéologiques et historiques de l'Ontario. La cérémonie de lundi a été organisée et patronnée par la ville d'Ottawa. Le maire, M. Don B. Reid, présidera cet événement. Parmi ceux qui ont été invités à prendre part à la cérémonie, on compte : M. Irwin Haskett, député provincial d'Ottawa-Sud, et ministre du Transport; M. A. J. Frost, président de

la Commission de la capitale nationale, M. G. F. G. Stanley, doyen de la section des arts au Collège militaire royal, qui représentait le Conseil des sites historiques de la province, et M. B. Mackay, président de la Société historique d'Ottawa et historien de renom. Le juge A. E. Honeywell, descendant d'un des premiers pionniers, dévoilera la plaque.



BYTOWN

Avant John By

Avant John By Une carte préparée par le major G.A. Elliot en 1825 montre un espace défriché beaucoup plus étendu dans les terrains de Sparks à partir du sud de la ligne de démarcation marquée "Government Purchase" (Rue Wellington), avec sa maison et deux autres édifices dans la partie située au nord-ouest. La carte montre aussi deux édifices à "Richmond Landing" près du "landing-place", celui du nord marqué "Collins" et deux autres à quelque distance de la route, dont le plus grand est marqué "Govt. Store". La zone marquée "Government Purchase" qui consiste en la région bordée actuellement par la rivière Outaouais et la Rue Cathcart, la rivière Rideau, les rues Rideau

et Wellington, ainsi que l'avenue Bronson, avait été achetée en juin 1823, pour le compte de la Couronne par le comte de Dalhousie, gouverneur en chef, pour servir comme dépôt pour le canal qu'on se proposait de construire jusqu'au lac Ontario. Ce projet avait fait l'objet de nombreuses discussions pendant une période de dix ans. Des essais d'arpentage avaient été déjà entrepris en 1816 et d'autres en 1823-1824. On avait décidé de construire une route qui traverserait les rivières Rideau et Cataract et, en 1826, le lieutenant-colonel John By vint au Canada pour prendre charge de ces travaux. L'idée d'établir un village à l'entrée nord du canal avait été suggérée au colonel By par Lord

Dalhousie le 26 septembre, 1826, et avait été mise à exécution avant la mi-octobre. Dans une lettre datée du 18 octobre 1826, John MacTaggart écrit: "Nous avons établi deux villages et tous les terrains sont déjà accaparés. Je suis surpris de voir à quel point les gens ici sont anxieux de devenir des citoyens." Cette phrase s'applique essentiellement, en toute probabilité, à l'"Upper Town" qui fut la première à être construite et considérée comme étant un emplacement assez satisfaisant. Dans un des plans initiaux, un nom figure sur presque chaque lotissement, et dix d'entre eux ont des édifices. La demande de concessions dans le bas de la ville était probablement moins importante. Le journal "Kingston Chronicle" du 9 mars, 1827 réimprimait un article paru dans le "Montreal Herald":

"Bytown" Nous nous réjouissons d'entendre (dit le Montreal Herald), qu'ils ont résolu de construire une ville importante portant ce nom près du canal Rideau, en l'honneur du Colonel By, du Régiment "Royal Engineers", sous la direction duquel ce canal s'avance. Cette ville sera située entre la rivière Rideau et le canal Rideau, à environ 150 pieds au-dessus du niveau de l'Outaouais..." Cette description se limite à vrai dire au bas de la ville, car le haut de la ville s'étend à l'ouest tant du canal que de la rivière. Ce passage mentionne aussi que des lots sont "actuellement concédés à des commerçants et à des ouvriers respectables". Les dimensions des lotissements y figurent aussi (66 pieds sur 198 pieds); ainsi qu'elles de la maison (30 pieds carrés) devant être construite sur chaque parcelle de terrain "à partir du début d'août, 1827". Une redevance minimum de 2s. 6d. devait être payée annuellement pour chaque lot "pour aider à l'amélioration de la ville."

Bas de la ville Les premiers lots dans le bas de la ville avaient été cédés en location en février 1827 et la première maison y fut bâtie par Pierre Desloges presque vers la même période. Les deux villes furent séparées par une zone assez étendue qui avait été réservée par Lord Dalhousie pour usage gouvernemental. La plus grande partie de cette zone à l'ouest du canal avait été destinée à des "Fortifications". Tels furent les plans qui n'avaient jamais été mis à exécution; vers 1828, trois baraques et un hôpital y furent construits pour deux compagnies de sapeurs et mineurs, ainsi que pour un autre groupe de personnel militaire employé au canal. Une batterie de défense avait été conçue pour l'extrémité nord de la crête est du canal. En 1825, le Colonel By avait choisi plus au sud un site pour y construire sa propre maison et il y vécut jusqu'en 1828. Il y avait 21 édifices civils dans le haut de la ville — ce qui était suffisant pour une population de près de 900 âmes. D'après ce que l'on dit, il semble qu'il y ait eu bien plus que cela pendant la période de travail la plus active au canal; mais en 1832, après la fin des travaux, la population comptait environ 1,000 âmes. L'évaluation de 2,000 âmes faite en 1836 était évidemment exagérée mais reflète pourtant une certaine opinion quant au progrès que faisait la ville de Bytown. Le chiffre de 1,300 pour 1837 est probablement correct.

Population des débuts

Bien que les cantons de Nepean et de Gloucester furent arpentés en 1794 et 1795 et qu'un comté du nom de Carleton avait été établi en vertu d'une loi promulguée en 1800, on peut dire que la région adjacente aux confluents des rivières Outaouais et Rideau se peuplaient jusqu'en 1815 à un rythme plutôt lent. Philémon Wright avait commencé la colonisation de Hull en 1800 et on raconte que, "aux environs de 1809, Jehiel Collins avait établi un petit magasin près du portage sud des chutes la Chaudière dans la commune de Nepean. Il le vendit quelques années plus tard à Caleb T. Bellows, son beau-frère, et la localité fut connue pour quelque temps sous le nom de "Bellow's Landing".

Honeywell et Billings Toutefois, l'établissement Collins-Bellows approvisionnait principalement les voyageurs, les Indiens et Ira Honeywell, qui avait commencé en 1811, à opérer une ferme située à trois milles des chutes de la Chaudière; on le considère comme étant le premier vrai colon à s'établir dans la commune de Nepean. De même, Bradish Billings qui cenna sa famille à Gloucester en 1812, fut le premier à s'établir dans ce canton. On mentionne un très petit nombre d'autres familles arrivées là avant la fin de la guerre de 1812-1815, et toutes les concessions de terres dans ces communes allèrent à des

Militaires à Richmond

Vers 1816, pourtant, on établit des installations militaires près de la rivière Rideau et on procéda à l'arpentage de la rivière en vue de la rendre navigable. Ces activités qui se poursuivirent en amont de la rivière Rideau et plus tard sur l'Outaouais, tendaient à encourager la colonisation des cantons situés sur les deux rives de l'embouchure de la rivière Rideau (Nepean et Gloucester) surtout après la fondation en 1818 du village de Richmond dans le canton de Goulbourn. Les anciens combattants du 99^e Régiment qui s'établirent à Richmond avaient été réunis à Lachine et furent conduits en août par l'Outaouais, à "Bellow's Landing". Une piste avait été ouverte à partir de cet endroit jusqu'à Richmond; ce chemin fut connu par la suite sous le nom de "Richmond Road" et depuis lors, cette agglomération éparses s'appela "Richmond Landing".

Le riche N. Spark

Vers 1821, il y avait assez d'habitants à Nepean pour permettre l'organisation du canton et le recensement effectué en 322 sous l'égide du greffier municipal, montrait 37 "hommes pères de famille" et 191 personnes en tout. L'évaluation municipale mentionnait 303 acres de terres cultivées, trois maisons en bois éparpillées et quatre édifices à charpente de moins de deux étages, deux magasins de commerce et une scierie. L'évaluation de Nicholas Sparks montrait huit acres de terre cultivée et 192 acres de terres incultes. Sparks avait probablement conclu un accord avec John Burrows Honey pour l'achat de 200 acres bordés par l'avenue Laurier, l'avenue Bronson, les rues Wellington et Rideau et la rue Waller. John Burrows, comme il devait s'appeler plus tard, était venu à Nepean, d'après ce que l'on raconte, en 1817, et avait bâti une cabane sur ce lotissement. Il acquit en 1821 le titre de

propriété pour la moitié sud de cette terre et en 1824 pour la moitié nord. Il n'existe aucune trace de John Burrows Honey dans le recensement ou l'évaluation municipale de 1822 en

tant que résidant du canton. Il semble que Sparks ait effectué en 1821 l'achat de ce lotissement au moyen de versements annuels, l'occupant entre-temps, tout en payant les taxes.

Vente d'écoulement

ECONOMISEZ SUR NOS ROULOTTES



Grandeur : 15 pieds à 18 pieds

Prix \$900 et plus

REDUCTIONS INCROYABLES

TENTES ROULOTTES

3 MODELES A CHOISIR

Prix \$195 et plus

Aucun paiement initial requis

jusqu'à 36 mois pour payer

HOLIDAY TRAVEL TRAILERS

Vente et Location

1688, avenue CARLING

722-4766

"JE TE PRÉSENTE 20196536"



Mais à Toronto-Dominion vous êtes bien plus qu'un numéro avec un Compte de Chèques Personnels

C'est parce que nous considérons les gens comme des personnes que nous donnons gratuitement avec tout Compte de Chèques Personnels des chèques "personnalisés", c'est-à-dire des chèques qui, ainsi que vos feuilles de dépôt, sont imprimés à vos nom et adresse. Vous recevez aussi, gratuitement, un porte-chèque brun ou noir, à votre choix. Un CCP est le moyen économique de s'acquitter d'obligations courantes tout en en conservant le détail. Ouvrez-vous de suite un Compte de Chèques Personnels Toronto-Dominion et ayez le plaisir d'être traité en client de banque et non pas juste comme un numéro.

TORONTO-DOMINION

La banque où le personnel crée toute la différence.

14 SUCCURSALES A VOTRE DISPOSITION DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN

Sur rendez-vous 749 4647

Jules Gauthier D.C.

Docteur en chiropratique

265, ch. de Montréal

Rayons-X Eastview, Ont.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI

au cours d'été et d'automne

du jour et du soir (inscription restreinte)

COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.

TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ

AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.

236-0133 75, rue Albert

CARRIÈRES

EMPLOIS

Conseillers scientifiques

Traitement jusqu'à \$16,900

La Direction générale des aliments et drogues est également responsable de la mise en vigueur des Règlements et de la Loi sur les aliments et drogues ainsi que de toutes les lois y afférentes. Par conséquent, la Direction a besoin de diplômés en pharmacologie et en physiologie pour la réalisation de son programme d'évaluation et de consultation relative aux drogues. Ils agiront à titre de spécialistes-conseillers envers le Gouvernement et l'industrie et auront peut-être l'occasion de participer à la recherche.

Les pharmacologistes et les physiologistes diplômés ayant une expérience connexe dans la recherche ou la consultation, sont priés de présenter une demande. Faire parvenir un résumé complet de votre scolarité et de votre expérience à

CADRES DES SCIENCES BIO-PHYSIQUES, COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4 (ONTARIO).

Veuillez mentionner le numéro de référence 68-101B

Paul VI formule des vœux pour la paix au Vietnam

CITE DU VATICAN (AFP)— Le pape Paul VI a formulé des vœux pour la paix au Vietnam en recevant en audience spéciale un groupe de députés du Sud-Vietnam.

"Vous savez bien avec quel amour et quelle prédilection nous ne cessons de penser à votre chère patrie et d'agir en sa faveur dans les limites de nos possibilités. Et surtout, nous prions afin qu'elle puisse vivre dans un juste paix et consolider son avenir dans la fraternité.

"Nous osons espérer, a conclu le Pape, que tous ceux qui ont une responsabilité voudront hâter cette heure de la paix."



MIRACLE MART

VENTE

A NOS 2 MAGASINS

MEADOWLANDS MALL OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HEURES

日本万国博

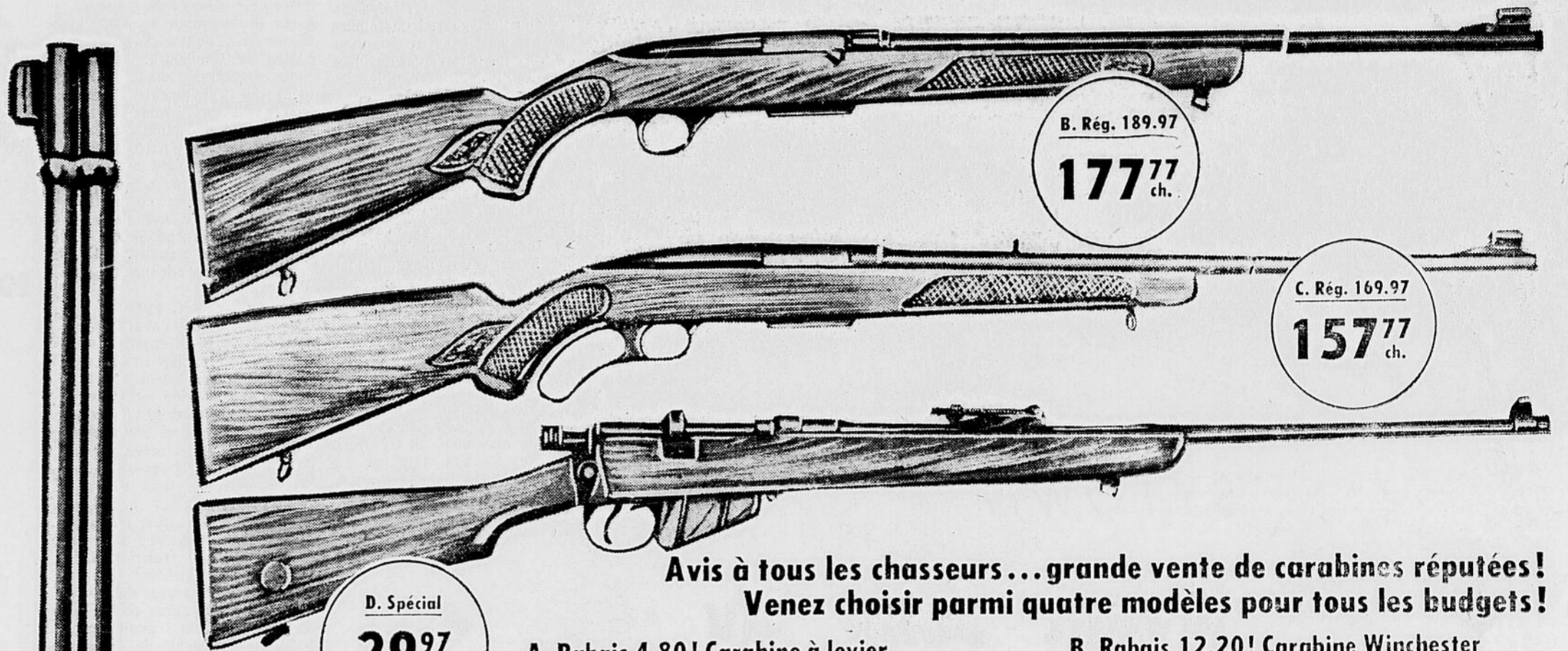
POUR VOUS MIEUX SERVIR

Le Pavillon du Québec

désire recruter pour l'Exposition universelle d'Osaka, Japon, (15 mars au 13 septembre 1970) des jeunes hommes et des jeunes femmes désireux d'acquérir une connaissance suffisante du japonais. Ces jeunes gens doivent bien s'exprimer en français et en anglais, avoir 14 ans de scolarité ou l'équivalent et posséder une personnalité attrayante. Les candidats choisis suivront un cours de formation approprié et recevront, en plus de leur traitement, une allocation de séjour et de logement. Pour plus de détails, veuillez écrire au Service du Personnel, Pavillon du Québec, Expo 70, 560 rue McGill, suite 505, Montréal 1.



GOVERNEMENT DU QUÉBEC



B. Rég. 189.97

177⁷⁷ ch.

C. Rég. 169.97

157⁷⁷ ch.

D. Spécial

29⁹⁷ ch.

Avis à tous les chasseurs... grande vente de carabines réputées! Venez choisir parmi quatre modèles pour tous les budgets!

A. Rabais 4.80! Carabine à levier
Carabine Winchester de haute qualité, calibre 30/30. Modèle 9412. Qualité et versatilité à un prix modéré.

C. Rabais 12.20! Carabine à levier 5 coups
Carabine Winchester à levier, modèle 88. Calibre 308. Pour ceux qui veulent obtenir un bon coup de fusil à un bon prix!

B. Rabais 12.20! Carabine Winchester
Puissance carabine semi-automatique, modèle 100 de marque canadienne Winchester. Calibre 308. Un modèle de précision pour le chasseur qui s'y connaît!

D. Carabine Lee Enfield 303
Modèle standard Lee Enfield Mark I de calibre 303. L'aspect extérieur de cette carabine a été rattaché. Mire arrière à angle standard. Mire avant type militaire. Canon de 25", 10 coups.

Articles de sport

RABAIS 5.20! VESTE DE CHASSE

Réversible se porte selon le besoin. Un vêtement pratique et bien confectionné dans un tissu de laine à gros quadrille. Est pourvu de 2 grandes poches fendues dans le haut, 2 autres dans le bas fermées d'un rabat et de bouton-pression plus une poche-carnier. Fermeture sur glissière géante et réversible, le capuchon se dissimule dans le col. Quadrille rouge/noir réversible sur teinte de vert. Empiement protecteur de teinte jaune aux épaules. Tailles P.M.G. et XG.

Rég. 29.97

24⁷⁷ ch.

Vêtements sport hommes



Rég. 2.97

199 ch.

Rég. 4.27

4.27 ch. 4.97 boîte

Rég. 14.97

1277 ch.

Rég. 7.97

677 ch.

Etui en simili-cuir
Couture réglable. Beige clair. Dimensions: 39" à 43". Calibre 22, 44" à 48", 49" à 53".
Aussi disponibles: Etui deluxe, garnie de cuir havane. Dims: 40", 44", 46", 48", 50" et 52".

Cartouches Winchester
Modèle W 30381 - Cartouches Power Point 303 S.P. **4.97** boîte.
Modèle 30304 - Cartouches Silver Tip Exp. 30/30 de Winchester. **4.27** boîte. Modèle 3085 - Cartouches Power Point S.P. 308 de Winchester. **4.97** boîte.

Rabais 2.20! Pantalons
Robustes pantalons de chasse isolés, en couli 10 oz, vert forêt. Rembourrures matelassées mousse et doublure en nylon. Braquette avec glissière 2 tacons. Jambes à glissière. 4 poches. Tailles 30 à 44.

Rabais 1.20 sur gilet
À la fois léger et chaud, gilet de chasse isolé de 100% Fortrel. Extérieur 100% nylon. Vert réversible sur rouge. Tailles P.M.G. et XG, dans le groupe.

VENTE! ACCESSOIRES AUTOS



Prix spécial

257 gal.

Rég. 8.94

597 ent.

Rég. 15.97

1197 ch.

Antigel avec Glycol
Antigel type permanent, avec base éthylène glycol et anti-rouille. Vous en mettez une seule fois et votre voiture est prête pour tout l'hiver!

Tapis "Rubbermaid"
Economisez 2.97! Tapis avant et arrière, nouveau style, nouvelles couleurs et bordure parfaitement séparée. Tapis avant Rég. 4.97, Arrière **3.97**. 5.97 ent.

Siège d'auto enfants
Rabais 54! Modèle réglable en hauteur et à 4 positions. Siège et dossier rembourrés mousse épaisse comme la barre protectrice et l'appuie-tête. Ceinture de sécurité.

"Quaker State" Huile à moteur "Quaker State", raffinée à partir des fines pures de Pennsylvanie, additif spécial "Quaker State". Aussi 10W30 H.D. **67** pt imp.

Additif "S.T.P."
Rabais 35%! Ajoute à l'huile à moteur, augmente la pression et la viscosité de l'huile, libère les soupapes et les poussoirs hydrauliques.

Collants lumineux
Collants lumineux et adhésifs pour l'auto. Rouges pour l'arrière, ambrés pour l'avant. Faciles à poser. Pleine sécurité. Accessoires autos

Phares de brume
Economisez 3.17! Phare anti-bruillard mesurant 5" sur 3 1/2", monté sur support s'adaptant à tous les modèles de voitures. Plaques 3 épaisseurs de chrome.

MEADOWLANDS MALL
1595 Merivale Road, Ottawa, Ont.

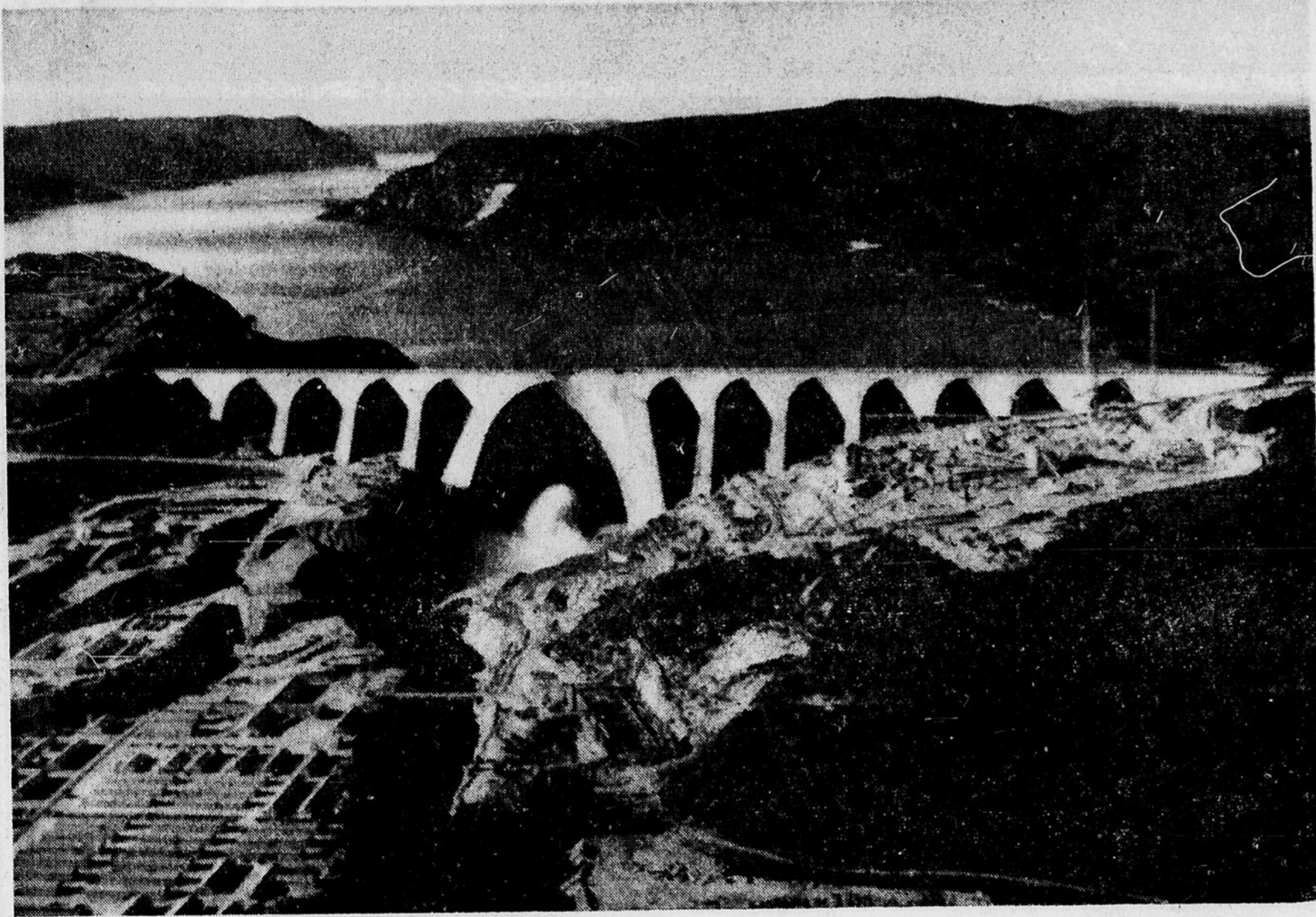
EN VENTE À

FAIRLAWN PLAZA
2160 Carling Avenue, Ottawa, Ont.

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 65

HULL et la région

LE DROIT



(Téléphoto PC)

Le barrage Manic-5 est terminé mais...

Si le barrage Manic-5 est terminé, son inauguration qui devait se faire aujourd'hui même a été contremandée à la suite de la mort soudaine du premier ministre du Québec M. Daniel Johnson. Ce dernier devait, on le sait, en compagnie du président de l'Hydro-Québec, M. Jean-Claude Lessard, procéder aujourd'hui à la dernière coulée de béton et au dévoilement d'une plaque commémorative sur la crête même du complexe géant. Ce décès tragique assombrit encore davantage le lancement de cette extraordinaire construction puisque l'ingénieur en chef qui a dirigé les opérations du chantier depuis le début, René Levasseur, a succombé lui aussi à une crise cardiaque la semaine dernière. On ne sait évidemment pas à quelle date on fixera l'inauguration du barrage.

La CECH repensera sa méthode de distribution des manuels

Afin de pouvoir accélérer l'organisation matérielle des classes en septembre et par le fait même permettre de débiter les cours dès le lendemain de la rentrée, la Commission des écoles catholiques de Hull repensera sa méthode relative aux manuels scolaires.

À la suite d'une suggestion faite par M. Elzéar Sarrazin, directeur général des études à la CECH, devant les 23 directeurs d'écoles de cette commission scolaire, les commissaires en sont venus à la conclusion que des retouches importantes au régime actuel permettraient d'épargner considérablement.

C'est ainsi que tout d'abord les élèves — les commissaires l'ont demandé — devront faire signer à leurs parents, dès le début de l'année scolaire — on ne sait pas encore si ce sera cette année ou l'an prochain — la liste des manuels scolaires que la CECH leur prêtera.

De cette façon, on espère que certains parents se sentiront plus responsables vis-à-vis de la CECH et les contribuables de la cité de Hull. « Moins les parents voient à ce que leurs enfants fassent attention aux livres que leur prête la CECH, plus ça coûte cher en manuels scolaires aux contribuables ». Et dans certains cas, là où la mauvaise volonté sera flagrante, les parents des enfants « coupables » d'avoir détérioré des manuels recevront une facture.

Nouveau régime
En juin, au cours de la dernière semaine de classe, chaque titulaire devra faire un examen minutieux de tous les manuels à l'usage des élèves de sa classe. Les manuels seront divisés en trois catégories: utilisables, réparables, inutilisables.

Selon les commissaires, il est impensable qu'une direction seule sans la coopération de tous les membres du personnel puisse passer en revue des milliers de volumes. A titre d'exemple, rien que pour l'année scolaire 1968-1969, on estime qu'il en coûtera approximativement \$60,000 en manuels de toutes sortes. Cette quantité de manuels ajoutée à celle déjà en circulation et aux inutilisables qui traitent ici et là, représentent une masse vraiment importante. Il ne faut pas perdre de vue qu'à la CECH il y a 11,000 élèves.

Après cet examen minutieux, le professeur devra, sur une formule d'inventaire, indiquer le nombre de manuels des trois catégories. Par la suite, il sera facile de vérifier et de compiler ces trois totaux sur une seule feuille et d'expédier la copie au contrôleur des manuels.

A ce stade-là, on ne devra laisser à l'école que les manuels parfaitement utilisables et faire parvenir à la CECH en deux catégories distinctes ceux qui auront besoin d'être réparés ainsi que les non-utilisables que l'on tentera de réparer.

Pour un montant déterminé

Chaque école pourra choisir son matériel

Afin de fournir aux enseignants un matériel didactique et des appareils audio-visuels répondant à leurs besoins et leur permettant de donner un meilleur enseignement, on laissera à la direction et au personnel enseignant de chaque école de la Commission des écoles catholiques de Hull, le choix de ce matériel pour un montant déterminé.

C'est la décision à laquelle on est venu les commissaires, mercredi soir, lors d'une assemblée régulière.

Cependant, le montant sera déterminé d'après un per capita établi par la CECH. C'est d'ailleurs cette dernière qui achètera et fournira le matériel demandé.

Comme cela a été expliqué, il faudra nécessairement que le montant du budget affecté pour chaque poste soit crédité au compte de chaque école et que tous les achats faits par la CECH pour une école donnée soient débités à ce même poste, jusqu'à concurrence du montant déterminé.

Il faudra de plus que la CECH précise ce qui entrera dans le domaine respectif du matériel didactique d'une part et l'audio-visuel d'autre part, à l'exclusion d'équipement et de fournitures de bureau.

La CECH devra, en ce qui concerne certains achats — papeterie, encre, alcool, etc., et divers articles nécessaires à l'opération d'une classe, — continuer à faire des achats globaux qui seront déduits du budget avant de faire une répartition au pro rata des élèves. Pour ce qui est des appareils audio-visuels, la CECH sera dans l'obligation d'énumérer les marques de ces appareils afin de faciliter le service d'entretien et de réparation.

Montants prévus
Le poste intitulé « bibliothèque et audio-visuel » prévoit — c'est le ministre de l'Éducation qui l'a déterminé — \$3 par élève. La CECH considérant que ses bibliothèques sont déjà assez bien garnies, songe à affecter \$1 pour la bibliothèque et \$2 pour l'audio-visuel.

A titre de second exemple — prenons bien note que les chiffres, cette fois, ne sont que figuratifs, car, en réalité, ils se situent à un niveau plus bas. — l'autre poste intitulé « fournitures et matériel didactiques » et qui englobe également les manuels scolaires, prévoit \$10,50 par élève.

Elle fait remarquer que ces montants de \$3 et de \$10,50 par élève formeraient respectivement deux grands totaux desquels il faudrait déduire, avant le partage, tout ce qu'elle achète pour l'ensemble des écoles et les différents services spécialisés. Cela aurait pour effet de réduire d'autant le per capita autorisé de chaque école pour le matériel didactique et l'audio-visuel.

Selon la CECH, ce sont là les grandes lignes qui seraient à la base du projet d'application d'un nouveau régime pour l'achat et la répartition de tout ce qui constitue en somme l'équipement scolaire et pédagogique.

Il en coûtera \$37,389.50 à la CECH pour chauffer 28 écoles, durant la présente année académique.

Les commissaires ont décidé d'accorder leur clientèle aux compagnies Fern Nadon, 238, St-Joseph, et Robitaille et Fils, 141, Maisonneuve, deux établissements de la cité de Hull.

A ce sujet, précisons que le contrat le plus important a été accordé à Fern Nadon qui avait fait la plus basse soumission dans les catégories d'huile numéro 2 et 5: \$0.1305, \$0.1339 et \$0.1077 le gallon respectivement. Il est évalué à \$37,215.50.

Ce montant provient de la quantité suivante: 150,000 gallons d'huile catégorie 2, 200,000 gallons du groupe 4 et 65,000 gallons du groupe 5 et 65,000 pour ce qui est du contrat

décerné à Robitaille et Fils, il se résume à 1,000 gallons de classe une évalués à \$174, ce qui représente un prix de \$0.174 le gallon.

La compagnie Raymond D'Aoust, 65, Bégin, Hull, était l'autre soumissionnaire. Les trois entreprises avaient jusqu'à mercredi le 25 septembre pour faire connaître leurs offres.

Notons enfin que Fern Nadon avait été la seule firme à soumettre des prix dans les catégories 4 et 5.

Il semble que cette année il en coûtera beaucoup moins pour chauffer les écoles, la CECH n'étant plus propriétaire des écoles Immaculée-Conception, St-Jean-Baptiste et Lauzon. On sait que toutes trois appartiennent maintenant à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

Les avantages
Par ce système, on croit qu'aucune école n'aura sur ses rayons une grande quantité de manuels en stock. Cela évitera à la CECH d'acheter des livres alors qu'il y en a qui dorment dans les armoires de certaines écoles.

Sans prétendre avoir mis sur pied une formule parfaite, la CECH croit tout de même en sa simplicité et son efficacité à la condition évidemment que chacun s'acquitte de ses responsabilités et suive exactement les directives.

Selon M. Sarrazin, le début des cours n'a pas été retardé dans plusieurs écoles. Et là où des retards ont été signalés, c'est peut-être dû au fait qu'on ait mêlé des livres utilisables et non utilisables dans le retour des manuels en trop.

Demande de francophones

Maternelle anglaise supplémentaire

par Jacques MARTEL
du DROIT

Une maternelle anglaise supplémentaire de 18 élèves sera créée au sein de la Commission des écoles catholiques de Hull pour satisfaire à la demande pressante d'une dizaine de francophones désirant que leurs enfants aient quelques choses de nouveau à voir cette année. Tous disaient être des parents dont les enfants fréquentent la maternelle française privée depuis deux ans, dans certains cas, et trois ans, dans d'autres.

Les commissaires de la CECH en sont venus à cette décision, mercredi soir, quelque temps après le départ de cette délégation composée de 11 francophones venus spécialement à cette assemblée dans ce but.

Le directeur général des études, à la CECH, M. Elzéar Sarrazin, malgré les attaques du porte-parole de ce groupe, Mme Lambert Gibeault, n'a pas caché son inquiétude quant au succès pédagogique d'une telle aventure.

S'adressant à la fois aux commissaires et à l'auditoire, il a déclaré, tout en précisant bien qu'il émettait une opinion personnelle inspirée par 32 années passées dans l'éducation et parlait strictement sur le plan pédagogique, « donc indépendamment de toute opinion politique ou linguistique », que cela n'était sûrement pas de nature à aider l'enfant.

Selon lui, le fait de prendre un enfant dans un foyer français pour le plonger dans une maternelle anglaise et l'en renvoyer ensuite pour l'installer dans une première année française, ne l'aiderait certainement pas. Il est d'avis que la maternelle doit être « une heureuse transition du foyer à l'élémentaire ».

Tout d'abord, il croit que l'enfant subissant un tel traitement a besoin de plusieurs mois avant de s'adapter à ce nouveau milieu ou la langue que l'on parle en est une autre que la sienne. D'après lui, cette période d'adaptation s'étendrait du début de l'année maternelle jusqu'à la période des Fêtes. Ce n'est que par la suite que l'anglais commencerait à le pénétrer, puisqu'il s'agirait, en fait, d'une immersion totale. Enfin, lorsque viendrait pour lui le moment de monter en première année française, sa langue maternelle, le français, serait fortement atrophiée par son séjour en milieu anglophone.

Tout en prévenant bien les parents présents que s'ils se lançaient dans une telle aventure ils le faisaient à leurs risques et périls, M. Sarrazin a tout de même avancé quelques restrictions. Selon lui, une telle méthode ne serait pas dommageable à l'enfant déjà bilingue, ou à celui qui l'on veut intégrer à l'anglophonie.

Les parents

Le porte-parole du groupe, Mme Lambert Gibeault, a, à plus d'une reprise, demandé à M. Sarrazin de ne pas parler contre le projet d'une seconde maternelle

anglaise puisque les parents étaient venus à cette assemblée spécialement dans le but d'appuyer un projet déjà en voie de préparation à la CECH et que d'autre part ils en avaient pesé le pour et le contre.

Elle-même lancée, à un certain moment, que puisqu'il fallait avoir l'intention, dès le départ, si l'on ne voulait pas que cela soit dommageable à l'enfant, l'intégrer à l'anglophonie, qu'elle était d'accord avec ce principe. « Alors que de plus en plus on parle de bilinguisme et de biculturalisme, a-t-elle ajouté, cela lui sera sûrement nécessaire ».

Répondant à sa demande de ne pas nuire au projet, M. Sarrazin a dit que c'était son devoir, en tant que directeur des écoles et pédagogue, de donner son opinion sur le sujet. Il a même ajouté que les parents étaient entièrement libres de choisir la langue qu'ils souhaiteraient que leurs enfants parlent.

Cependant, tout compte fait, — si l'on en juge par les réflexions entendues ici et là dans l'assistance et en incluant la boutade de Mme Lambert Gibeault qui lui a fait dire que si, pour être admis à une maternelle anglaise, il était préférable, pédagogiquement parlant, qu'un enfant poursuive son éducation en anglais après celle-ci, — il est difficile de croire en la sincérité des quelques parents francophones sur les 11 présents qui ont manifesté ouvertement leur intention d'intégrer leurs enfants à l'anglophonie.

Les commissaires

Durant tout le débat oratoire qui s'est principalement déroulé entre M. Sarrazin et Mme Lambert Gibeault, les commissaires ont écouté attentivement, posant à l'occasion des questions aux deux parties et cherchant à faire la part des choses.

Ils ont été unanimes à dire que c'était le privilège des parents de décider du sort de leurs enfants et qu'ils allaient étudier le projet de très près. Ce n'est qu'après le départ de la délégation qu'ils décidèrent la création d'une deuxième maternelle anglaise, demandant à M. Sarrazin de voir à sa réalisation.

Cependant, avant de concrétiser le projet, le commissaire Lucien Lalonde a demandé que la CECH fasse parvenir aux parents qui étaient présents à l'assemblée, une lettre leur demandant d'expliciter à la CECH un engagement écrit comme quoi ils (les parents) désirent que leurs enfants soient éduqués dans la langue anglaise.

M. Jean-Paul Labelle, le préposé aux finances, devant l'inquiétude que manifestaient certains commissaires sur la possibilité qu'un tas de demandes similaires soient faites par la suite, a déclaré: « Je ne pense pas que la CECH sera dans une mauvaise posture, car même s'il vient d'autres parents par la suite pour nous demander des places à la maternelle anglaise, c'est pas compliqué nous n'avons pas de professeurs et pas de locaux pour répondre favorablement ».

Le député Théorêt chez les étudiants

Les prêts-bourses ont doublé depuis 1966

« Les prêts-bourses aux étudiants ont doublé depuis l'approbation du projet de loi numéro 2, en décembre 1966 ».

Tout en affirmant que cette politique n'était pas uniquement le fait de l'Union nationale, M. Roland Théorêt, député unioniste de Papineau à Québec, dans un exposé aux étudiants du CEGEP de Hull, s'est efforcé de féliciter les étudiants pour leur semaine d'initiation à la politique.

Accompagné de M. Hector Joyal, directeur général des services de l'aide aux étudiants, le député de Papineau a expliqué comment était né le projet de loi numéro deux, touchant les services de prêts aux étudiants.

Les montants sont passés de \$18 millions en 1965 à \$45 millions en 1966-1967, uniquement

pour le service d'aide aux étudiants, a-t-il déclaré.

Il espère en outre que le ministère pourra aider encore davantage les étudiants sous peu.

M. Joyal, de son côté, a déclaré, en réponse à une question de l'auditoire que les étudiants, fréquentant les universités d'Ottawa et de Carleton, couraient le risque, sous peu, de ne pas se voir octroyer de bourses s'ils n'utilisaient pas les mêmes possibilités d'enseignement offertes par le CEGEP.

« Notre service, a-t-il déclaré, s'adapte aux changements et il est possible qu'il y ait des transformations sous peu ».

Au cours de la période de questions, M. Théorêt a eu à expliquer sa position face aux déclarations de M. Jean-Noël Tremblay, concernant l'uni-

versité française. Dans l'ensemble, a-t-il souligné, « je suis, moi aussi pour une langue prioritaire ». Il a ajouté toutefois que M. Tremblay faisait les manchettes surtout parce que « c'était un type qui avait de la couleur ». A cause de cela, a-t-il dit, les titres dans les journaux ne correspondent pas réellement à ce que le ministre des Affaires culturelles a voulu dire.

Répondant à une autre question où on lui demandait d'expliquer la sortie de M. J.P. Beaudry, ministre de l'Industrie et du Commerce, le conférencier a répondu « qu'ils n'étaient pas au temps de M. Pearson où tout le monde parlait ni au temps de M. Trudeau où tout le monde garde le silence ». La vertu se situe dans le juste milieu », a-t-il dit.

Annexion très probable

Il est très probable qu'une partie du territoire de la Commission scolaire de Old Chelsea soit annexée à la Commission scolaire Aylmer-Rapides Deschênes.

Ce projet sera soumis au ministère de l'Éducation pour approbation.

La Commission scolaire de l'endroit a approuvé que des démarches soient entreprises auprès de la Fédération des commissions scolaires pour abolir les normes de subventions attachées au service du transport des élèves.

Cette demande s'appuie sur le fait que le territoire couvert par cette commission scolaire se trouve beaucoup plus vaste que celui d'une commission scolaire moyenne. Ce faisant, elle se trouve défavorisée et, elle accordé ne peut suffire, ont dit les commissaires. Les membres de la CS d'Aylmer-Rapides Deschênes désirent que l'on prenne en considération le facteur « milage ».

à celles qu'ils auraient à effectuer s'ils fréquentaient les écoles de la Commission scolaire Aylmer-Rapides Deschênes.

« Ce projet sera soumis au ministère de l'Éducation pour approbation. La Commission scolaire de l'endroit a approuvé que des démarches soient entreprises auprès de la Fédération des commissions scolaires pour abolir les normes de subventions attachées au service du transport des élèves ».

Cette demande s'appuie sur le fait que le territoire couvert par cette commission scolaire se trouve beaucoup plus vaste que celui d'une commission scolaire moyenne. Ce faisant, elle se trouve défavorisée et, elle accordé ne peut suffire, ont dit les commissaires. Les membres de la CS d'Aylmer-Rapides Deschênes désirent que l'on prenne en considération le facteur « milage ».

En effet, présentement les enfants demeurant dans le territoire à annexer doivent parcourir de grandes distances supérieures

Au cours de la même assemblée, il a été annoncé que la Fédération des commissions scolaires et les représentants du ministère de l'Éducation tiendront une soirée publique d'information sur le développement des négociations collectives avec les divers corps de professeurs.

Cette réunion publique à laquelle tous les contribuables sont invités aura lieu le 30 septembre prochain, en l'école Reboil, boulevard du Sacré-Coeur, à Hull.

Tué par une auto

STÉ-EDWIDGE (PC)—André St-Pierre, 10 ans, de St-Edwidge, comté de Roberval, a été tué hier, lorsqu'il a été happé par une automobile en traversant la route, près de la demeure de ses parents, à quelque 135 milles au nord de Québec.

A Montréal

Un hold-up spectaculaire

MONTREAL (PC)—La police montréalaise devait poursuivre aujourd'hui son enquête sur un hold-up spectaculaire commis contre deux employés de la Brink's Express et qui a rapporté \$209,000 à ses auteurs. Cette somme était destinée à une succursale de la Banque de Montréal dans la métropole.

Une serviette et des papiers maculés de sang ont été retrouvés dans une salle de toilette du Château Champlain, un hôtel du centre-ville, près de l'endroit où le coup de main a été perpétré.

Deux gardes armés de la Brink's ont été blessés dans un échange de coups de feu avec

deux des trois bandits qui ont perpétré le hold-up vers midi hier. De l'hôpital, on rapportait que l'état des deux hommes était satisfaisant.

Ascenseurs
On croit également que l'un des apaches aurait été blessé.

Les gardes allaient livrer l'argent à la banque de la Place du Canada et se trouvaient dans un ascenseur au moment où ils ont été attaqués par trois hommes. L'un des gardes a été touché d'une balle à l'épaule et l'autre, blessé à la main.

Peu avant l'incident, un individu qui aurait pu être un homme d'affaires — par son

apparence — est entré dans la cabine de l'ascenseur dans le garage souterrain de la Place du Canada. Les deux employés de Brink's, apportant les sacs d'argent à la banque, ont pris l'ascenseur un étage plus haut.

Au second étage, deux hommes masqués ont fait irruption dans la cage en criant: « C'est un hold-up ».

La police ajoute que les gardes ont alors tenté de s'emparer de leurs armes pour défendre leur cargaison, mais que « l'homme d'affaires » a braqué un revolver dans leur direction et qu'une brève lutte s'ensuivit.



VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX
LORSQUE VOUS ACHÉTEZ CHEZ LaSalle

SUPERBE MANTEAU VELOURS CISELÉ

Garni agneau espagnol - Dames 8 à 16.

A. L'ultra-chic de la saison. De riches velours ciselés importés convertis en superbes manteaux-mode. Coupe recherché et fini méticuleux. Entredoublure et chamois au dos. En noir seulement. Magnifiques collet et poignets de véritable agneau espagnol.

52⁸⁸

MANTEAUX VINYLE BRUN ANTIQUE

Doublés peluche - Dames 8 à 18

B. Un souple et doux vinyle à endos coton, véritable sosie du cuir. Entièrement doublé de chaude peluche pour plus de confort. Coupe remarquable et confection soignée. Poches à rabat en biais et ceinture nouante assortie.

19⁸⁸

NOUVELLE VESTE "GO-BO"

Peluche-fourrure
Chinchilla naturel

C. Dames: 8 à 18 - Une peluche-fourrure qui ressemble au Chinchilla à s'y méprendre. Garniture d'authentique mouton blanc. Doublure matelassée et fermeture à glissière. Capuchon à même, poches fendues et ceinture vinyle nouante.

25⁸⁸



VOTRE CHOIX
16⁹¹
ch.

LAINAGES LAMINÉS TRAME VANNIER

Pour accueillir l'automne... mesdames

Une coupe recherchée, un modèle élégant garni de riche velours. Gaies couleurs de candi rose, aqua, mauve. Tailles: 7 à 15.

A GAUCHE:- Devant croisé, fermeture excentrique et poches plaquées basses, boutons recouverts.

A DROITE:- Taille surbaissée, ceinture avec boucle recouverte. Pli creux à l'avant.

PANTALON TISSU EXTENSIBLE

Dames, tailles 8 à 20

Riche tissu Nylon/Viscose dans les nuances violet, beige, marine ou brun. Coupe soignée et excellente confection. Sous-pieds détachables, glissière Nylon.

5⁴⁴



PEIGNOIRS PELUCHE ORLON

Dames, tailles: P.M.G.

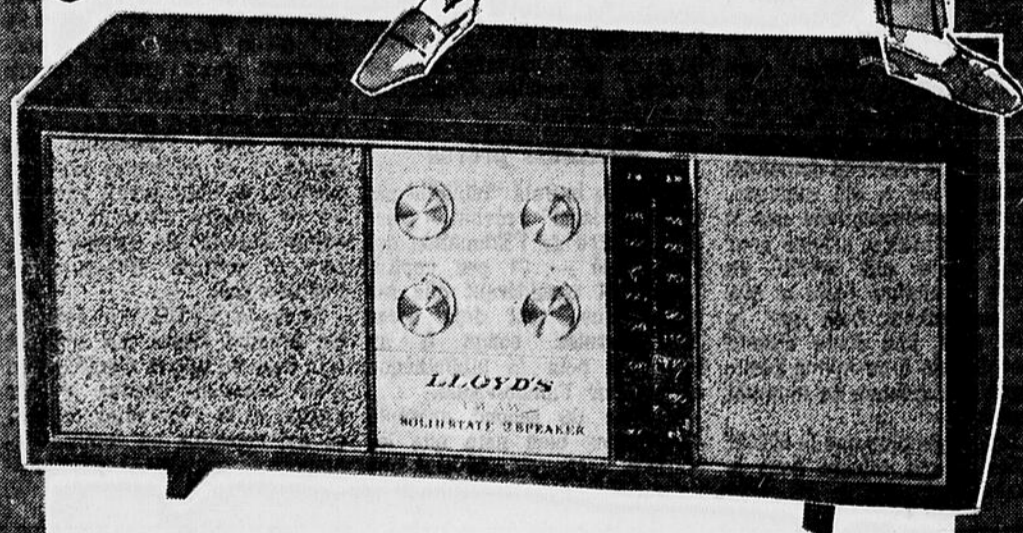
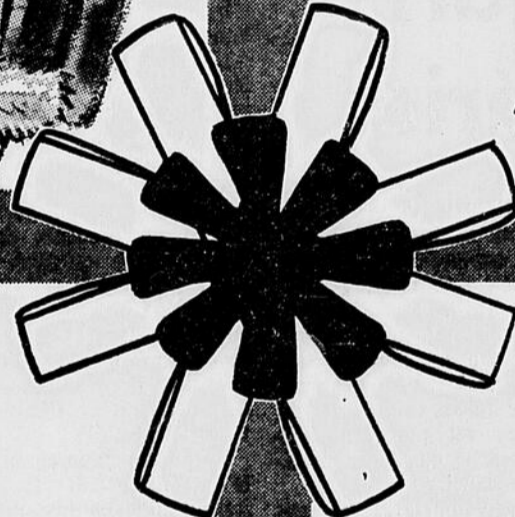
Le peignoir léger, soyeux et si confortable. Un luxueux modèle avec empiècement à l'avant et au dos, fermeture à boutons, ceinture 3 façons, manches au coude. Riche peluche Orlon à lisières horizontales et garnitures pompons. En vert, orange, rose ou bleu. Lavables à la machine.

9³⁷

VÊTEMENT DE NUIT MONOPIÈCE POUR DAMES, TAILLES P.M.G.

C'est le modèle "bunny" fait d'une douce ratine de coton. La glissière est habilement dissimulée sous un long ruché. Poignets et collet également ornés de ruchés. Choix de bleu, rose ou canari.

5⁸⁸



RADIO DE TABLE "LLOYD'S" AM/FM - 2 HAUT-PARLEURS

Val. \$39.95

Puissant circuit "Solid State" FM/AM avec AFC. Deux haut-parleurs: un de 3" et l'autre de 2 1/2". Superbe cabinet en bois de noyer. Approuvé de la CSA.

26⁸⁸



HULL, 123, rue Eddy

HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

BELL'S CORNERS

A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10h a.m. à 10h p.m.



VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX
LORSQUE VOUS ACHÉTEZ CHEZ LaSalle

**COSTUME DE NEIGE
2 PIÈCES**

Bambins, bambines 2 à 3x

Une chaude veste de peluche 24 on. et un pantalon Neoprene. La veste est à doublure matelassée ainsi que le capuchon qui est orné de peluche en contraste. Pantalon à bretelles à doublure matelassée. Empiècement aux genoux et sous-pieds élastiques. Brun ou vert.

11⁹⁷

**COSTUME DE NEIGE
POUR BÉBÉS**

Tailles: grande, très grande, extra grande.

Chaude peluche Furlon en bleu, aqua ou rose. Mitaines et bottillons détachables. Garniture simili-cuir au plastron et ruché au collet. Lavable à la machine.

15⁹⁷



**JOLIE VESTE DE VINYLE
BRUN ANTIQUE**

Fillettes 8 à 14 ans

Collet montant, poches plaquées. Empiècement à l'avant et au dos, coutures relief. Fermeture à boutons-pression. Doublure rayonne.

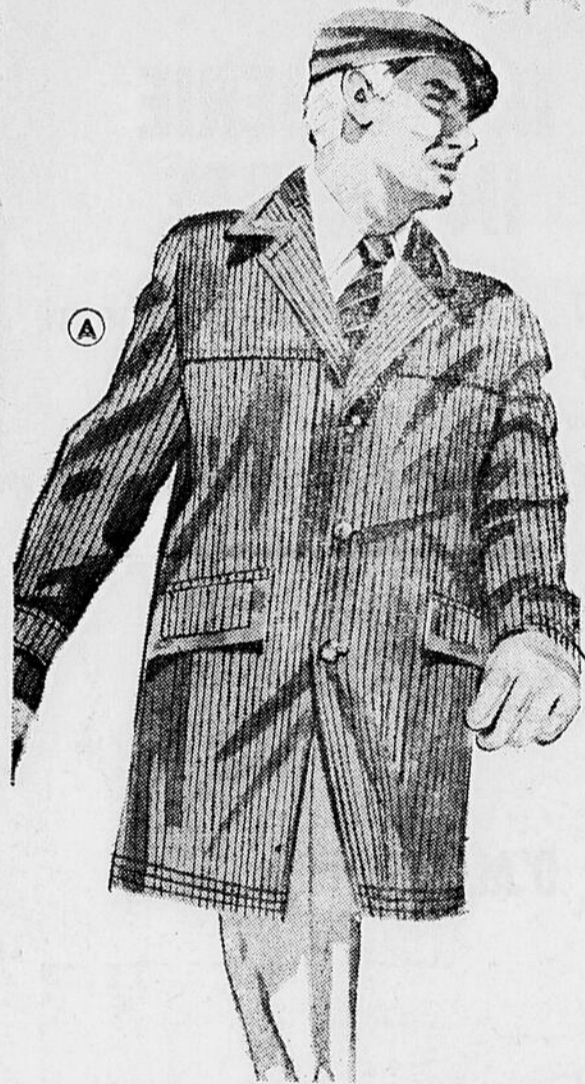
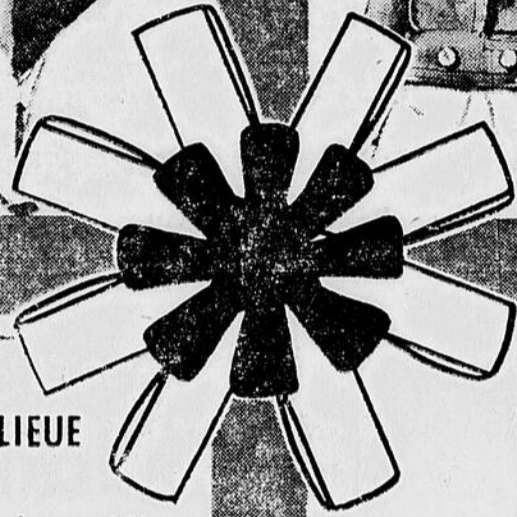
9⁴⁴

**MANTEAU-NOUVEAUTÉ
EN VINYLE**

Fillettes: 8 à 14 ans

Un modèle à devant croisé fait de riche simili-cuir. Doublure matelassée. Ce manteau à collet cranté est orné d'un collet de chat sauvage détachable qui le rend pratique pour les saisons d'automne, hiver et printemps. Votre choix de marine ou brun.

26⁹⁷



**PALETOT BANLIEUE
CORDUROY**

Doublé moitié peluche, moitié matelassé pour hommes, tailles 36 à 46.

Modèle pleine longueur fait d'un excellent corduroy de coton, garniture suédine au collet et aux rabats des poches, languettes aux manches et boutons simili-cuir. En brun, loden ou fusain.

17⁴⁴

**PALETOT BANLIEUE
CORDUROY**

A doublure peluche, pour hommes

Tailles: 36 à 46 - Conçu pour la ville et la campagne cet élégant paletot de corduroy de coton est garni de suédine et muni d'une chaude doublure peluche. Choix de brun ou olive.

19⁸⁸

CHIC PALETOT "BANLIEUE"

de suédine de coton, pour hommes

Tailles: 36 à 46 - Une confection impeccable et une coupe distinguée. Paletot banlieue pleine longueur avec fentes aux côtés, poches à rabat et languettes aux manches. En brun seulement.

18⁸⁸



VESTON SPORT 'NEHRU'

Tissu laine à trame rugueuse

Le dernier cri de l'automne '68 illustrant la coupe 'Nehru' avec 4 boutons recouverts et devant carré. Nouvelles nuances de brun, vert, vieil or ou bleu.

Junior 26-28 **13⁸⁸**

Garçons 30-36 **15⁸⁸**

**CHANDAIL FILÉS
ACRYLIQUES**

Tricot entièrement diminué, col roulé. Garçons: 8 à 16 ans - Tricot à côtes au collet et aux poignets. Epaulés à ligne courbe. Votre choix de rouille, vieil or, vert, marine, bleu.

2⁶⁶

**CHEMISES SPORT
'NEHRU'**

pour garçons 8 à 18 ans

De très belles chemises sport en fin coton, manches longues et collet nouveau genre. Fabrication canadienne. Aussi avec col roulé avec glissière au côté. Nuances de bleu, rouge, vert ou brun.

2⁶⁶



HULL, 123, rue Eddy

HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

BELL'S CORNERS

A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10h a.m. à 10h p.m.

La question des langues

La Cour supérieure maintient la résolution de Saint-Léonard

MONTREAL (PC) — La Cour supérieure du Québec a maintenu mercredi une résolution de la commission scolaire de Saint-Léonard d'éliminer l'enseignement en anglais à partir de la première année.

Le juge Marcel Nichols a rejeté la pétition de deux directeurs de la Commission qui demandaient une mjonction pour annuler la résolution.

La résolution controversée, votée lors d'une assemblée spéciale de la Commission, le 27 juin, avait été adoptée à trois contre un. Les deux directeurs qui ont présenté la pétition, MM. John Papa et Léo Pérusse, ont argué que le vote n'était pas légal parce que deux des directeurs n'avaient pas été élus d'une façon orthodoxe.

Le juge Nichols a néanmoins déclaré que le vote était légal vu qu'aucune preuve n'avait été apportée pour démontrer que les directeurs Jean Girard et Raymond Langlois n'avaient pas été élus d'après les procédures régulières.

Les protestataires ont aussi déclaré qu'ils s'étaient vus refuser le droit de parole contre la résolution, lors de cette assemblée.

Le juge Nichols leur a fait remarquer qu'une formalité dans les procédures de l'assemblée leur interdisait de parler contre.

Le juge a conclu son jugement en disant qu'il y aurait plus d'inconvénients que d'avantages si la pétition était acceptée.

Robert Beale, président de

L'Association des parents de Saint-Léonard, a révélé mercredi soir que les parents songeaient à porter en appel la décision de la Cour supérieure.

Il a aussi ajouté que tous les élèves seraient de retour en classe à la fin de la semaine prochaine.

Selon le Dr Grondin

"L'homme meurt beaucoup trop jeune"

MONTREAL (PC) — "L'homme meurt beaucoup trop jeune," a déclaré mercredi le Dr Pierre Grondin, de l'Institut de cardiologie de Montréal, devant les membres du club Kiwanis.

Il a fait remarquer que l'homme devrait vivre aussi longtemps que les animaux, soit six fois plus qu'il leur faut de temps pour devenir adultes.

"Il devrait vivre 150 ans, mais il n'en est pas ainsi parce qu'il est le seul animal à manger quand il n'a pas faim, à boire lorsqu'il n'a pas soif et à conduire une voiture."

Le Dr Grondin, qui a effectué la première greffe cardiaque au Canada, a noté que le coeur était la partie la plus simple du coeur humain.

"Le seul obstacle consiste à trouver une source d'énergie pour installer un coeur mécanique dans notre organisme."

TERRE A REMPLISSAGE DEMANDEE

7,000 verges de terre à remplissage livrée à Pointe-Gatineau.

Pour informations: 777-3412

BOUCHERS D'EXPERIENCE

1 à plein temps
1 à temps partiel

S'adresser chez
GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, HULL

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIKES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.

JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL 777-1641

Zeller's



Achat spécial!

Quantité restreinte! Aubaine exceptionnelle!

Téléviseur portatif "Emerson" de 19 po.

Au prix modique remarquable de **168.88**

Rég. 199.99

"Achetez-le à crédit!"

Un gros téléviseur portatif de 19 pouces au châssis monté à la main pour vous offrir un rendement supérieur; sintonisateur tétrode pour le maximum de sélectivité et de réceptivité; système sonore à haut-parleur au devant pour comprimer le plus possible la distorsion. Boîtier à superbes garnitures en simili-bois.

'PORTEZ À VOTRE COMPTE'



ZELLER'S

PLACE CARTIER, 425, boul. St-Joseph, Hull

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h 30

IMPRIMERIE GASPARO

offre en **EXCLUSIVITE**

un tout nouveau service rapide

Service garanti de 48 h. pour 10,000 à 50,000

Prix défiant toute concurrence



IMPRESSIONS ENVELOPPES et EN-TETES de LETTRES

IDEAL

- pour
- HOMMES D'AFFAIRES
- PROFESSIONNELS
- COMMERCE
- ASSOCIATIONS etc...

Informez-vous dès aujourd'hui

3 REPRESENTANTS A VOTRE DISPOSITION

Rosaire Mathieu — 771-4663

Jacques Therien — 663-2449

Gérant des ventes, Georges Daoust — 771-4663

2 ATELIERS A VOTRE SERVICE

IMPRIMERIE GASPARO Ltée

GASTON HOULD, gérant administrateur
365A, boul. St-Joseph, Hull 771-4663

— Service d'Art Graphique

IMPRIMERIE INTER-CITÉ

GILLES BEAUCHAMPS, gérant
307, rue St-André, Gatineau 663-2449

Impressions de tous genres — Offset, Letterpress

Zeller's

CHASSEURS — SACHEZ CONSERVER VOTRE GIBIER!

VALEURS EXCEPTIONNELLES DURANT NOTRE VENTE DE MEUBLES ELECTROMENAGERS, A PRIX D'AUBAINE!

Offre qui vient à temps!

CONGÉLATEURS DE QUALITÉ 3 FORMATS

A. LE CONGÉLATEUR-COFFRE, 18 PI. CU. "BRADFORD"

Une exclusivité de Zeller, le "Bradford" qui offre une contenance de 18.2 pi. cu. ou 637 liv. d'aliments! Il est de construction à parois minces isolées à l'uréthane, retient bien le froid et prend un minimum d'espace! Doublure de porcelaine à l'épreuve des éraflures; fini extérieur d'émail acrylique. Comprend 2 paniers, 2 divisions, GARANTIE DE 5 ANS SUR L'APPAREIL CONGÉLATEUR; ASSURANCE DE 5 ANS SUR LA PROTECTION DES ALIMENTS.

UN PRIX D'AUBAINE **229.99**

"Portez à votre compte"

B. CONGÉLATEUR DE 20 PI. CU. EN FIBERGLAS DE HAUTE DENSITE

Grand espace de rangement: 20 pi. cu. ou 724 liv. d'aliments; petit format: 57" x 30 1/4" x 37 1/2". Isolation de Fiberglas de haute densité; couvercle bien équilibré avec serrure et lumière automatique. Température réglable de 10° à 15°. Excellente garantie.

AU BAS PRIX DE **209.99**

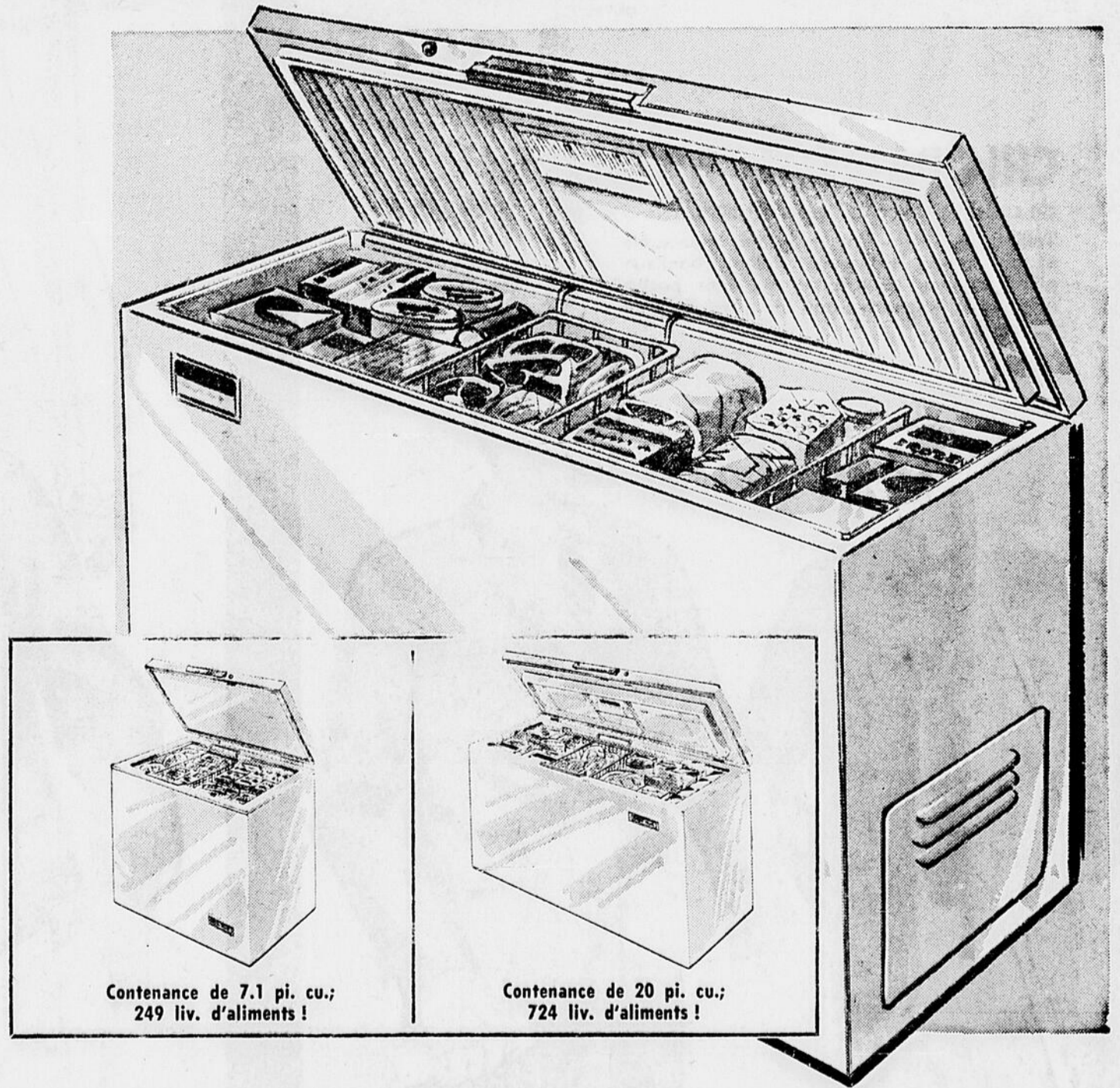
"Portez à votre compte"

CONGÉLATEUR D'APPARTEMENT, 7 PI. CU.

Ce congélateur isolé au Fiberglas de haute densité peut contenir jusqu'à 249 liv. d'aliments mais ne mesure que 29 1/2" x 24 1/2" x 35 3/4". Couvercle étanche avec loquet; panier à l'intérieur. Commande pratique de température. GARANTIES SUR LE COMPRESSEUR, POUR 5 ANS, DE MEME QUE SUR LA PRESERVATION DES ALIMENTS.

PRIX DE VENTE **159.99**

"Portez à votre compte"



Contenance de 7.1 pi. cu.; 249 liv. d'aliments!

Contenance de 20 pi. cu.; 724 liv. d'aliments!

ZELLER'S

PLACE CARTIER, 425, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'À 9 H 30.

ACHETEZ MAINTENANT - 'PORTEZ À VOTRE COMPTE' - AUCUN ACOMPTE EXIGÉ! 3 MODES DE PAIEMENTS FACILES!

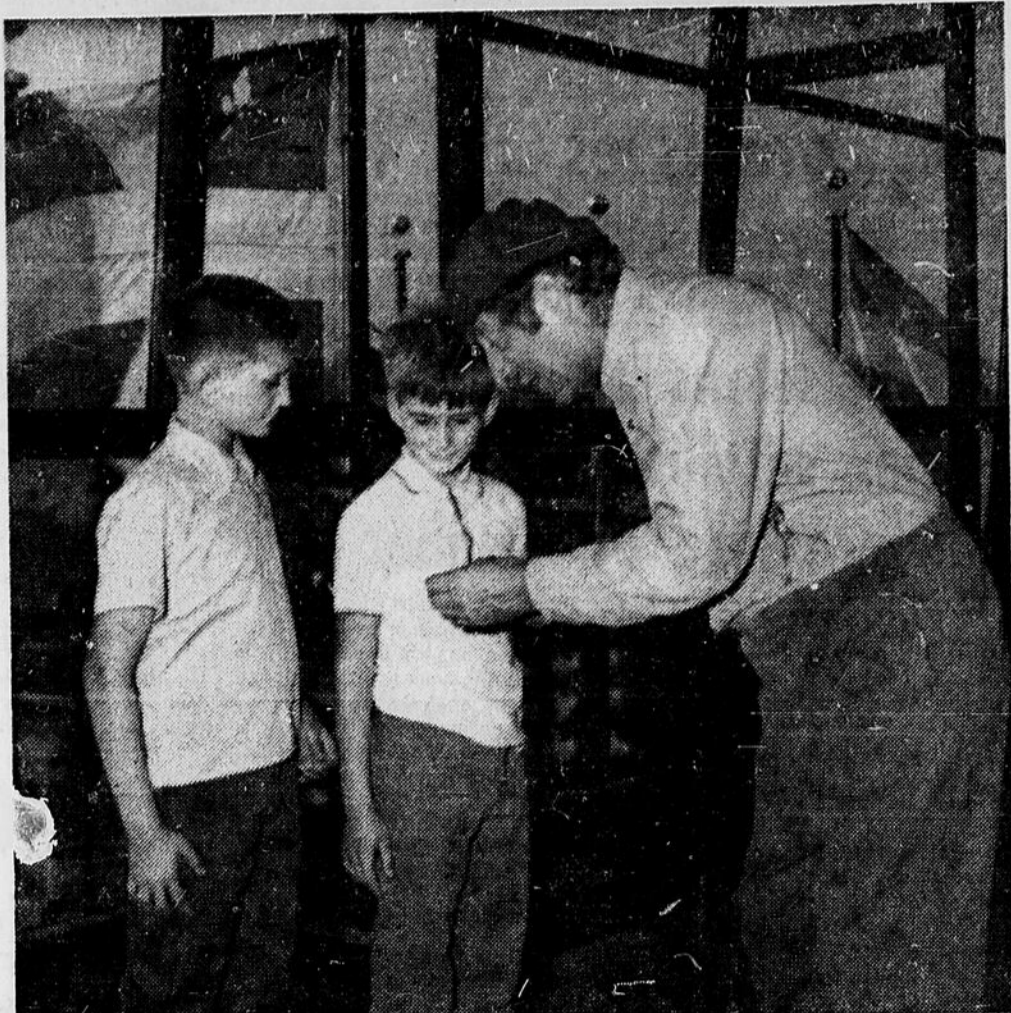


Le cardinal Heenan en faveur de l'encyclique

LONDRES (AFP) — Le cardinal Heenan, archevêque de Westminster, a pris position mercredi en faveur de l'encyclique Humanae Vitae sur le contrôle des naissances.

En Inde et en Asie, le nombre des catholiques y est relativement bas; en Afrique, la contraception est peu pratiquée et c'est surtout la polygamie qui est responsable de la forte natalité.

En Amérique du Sud, a poursuivi le cardinal Heenan, l'encyclique papale a été la bienvenue, car la contraception y est considérée comme une arme des Etats-Unis pour décourager la croissance de l'Amérique latine. La seule véritable opposition vient de l'Occident où la croissance de la population a cessé d'être un problème.



Séraphin se montre enfin généreux...

Contre toute attente, Séraphin est sorti de son patelin du nord pour venir visiter la Terre des Hommes et le pavillon du Québec. C'est là que l'œil d'une caméra l'a surpris en train de donner de l'argent à des enfants qui passaient: sans doute ému par la beauté du pavillon, de l'exposition et du monde en général, Séraphin n'a pu se contenir et a donné un sou à chacun des deux enfants. Il a accompagné son geste d'un long discours sur la nécessité de faire des économies.

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:

Mme Thérèse Binet

APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau Hull — App. 5 777-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

A Larrimac

Deux blessés dans la collision de deux autos

Une collision entre deux automobiles a fait deux blessés et des dommages estimés à \$5,000, mardi après-midi sur la route 11 près de Larrimac.

Les deux conducteurs qui étaient seuls au moment de l'accident survenu vers 4h ont été identifiés comme étant Mlles Rosé Milne, 43 ans, 263, rue Alfred, Ottawa, et M. Gregory Robitaille, 20 ans, 199, rue Scott, Maniwaki. Tous deux ont été transportés à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull par les ambulanciers de la maison Gama-che de Gracefield.

Mlle Milne souffre d'une fracture au pied droit et de multiples coupures à la tête et au visage. Pour sa part, M. Robitaille s'est fracturé une vertèbre en plus de subir des ecchymoses au visage. Les deux blessés reposent à l'hôpital où l'on rapporte que leur état n'inspire aucune inquiétude.

Selon la police, les deux véhicules sont des pertes complètes. Celui de Mlle Milne était estimé à \$1,800 et celui de M. Robitaille l'étant à \$3,000.

On ignore encore les circonstances entourant l'accident, les deux blessés n'ayant pu donner leur version des faits à l'agent Jacques Lauzon de la Sûreté provinciale de Hull responsable de cette enquête.

Trappes pour automobilistes à Pte-aux-Trembles

MONTREAL (PC) — Il existe des "trappes à rats", mais il y a aussi des "trappes à automobilistes".

Deux policiers de Pointe-aux-Trembles, les agents Eddy Archambault et Roland Beaulieu, ont fait la description de ce piège original qui, l'année dernière, a rapporté des revenus appréciables aux coffrets de la municipalité.

Voici, basé sur les témoignages entendus à l'enquête présidée par le juge Georges H. Long et le commissaire Christian Fontaine, un aperçu de ce que l'on pourrait appeler une "taxe involontaire" mais payante.

A l'été de 1967, de minuit à quatre heures du matin, principalement les jours de fin de semaine, le conseiller municipal Pierre Lachapelle s'installait avec son auto privée, munie d'une radio-police, à l'angle de la 81ème avenue et de la rue Notre-Dame.

Le chef de police, M. Roland Gagnon, également avec son auto privée, munie d'une radio-police, stationnait son véhicule à l'intersection de la 50e avenue et de la rue Notre-Dame.

Et le capitaine Gaétan Durouchier, chef adjoint de police, s'installait lui aussi avec son propre véhicule comportant une radio-police à l'angle de la 49e avenue et la rue Notre-Dame.

La danse du feu...

Et survenait le jeu de lumières, c'est-à-dire que les trois personnages se consultaient à l'aide de leur radio-police pour manipuler les lumières de la circulation à leur façon.

Si un automobiliste filait à vive allure comme il arrive souvent aux petites heures du matin, on lui laissait "de la corde" et, à un moment donné, un des officiers cités plus haut déclenchait à la vitesse le feu rouge... que l'automobiliste "brûlait" presque inévitablement. Résultat: il était pris en chasse par des policiers dont les services étaient souvent retenus à temps supplémentaire.

Toujours selon les témoignages entendus, un phénomène semblable se produisait à l'égard des automobilistes qui filaient lentement et qui étaient distraits... par une douce moitié. Sans se soucier du changement rapide des feux de circulation, ces messieurs en bonne compagnie "brûlaient" aussi le feu rouge et recevaient une contravention.

L'initiative semble avoir été profitable puisque, l'année dernière, la Cour municipale a permis des revenus d'environ \$40,000, alors que cette année, après sept mois et demi, les billets de circulation n'ont rapporté que \$5,000 environ.

"C'était dégoûtant pour les policiers de faire ce travail-là", de dire l'agent Beaulieu, qui était interrogé par Mes Marcel Beauchemin et Gabriel Lassonde.

Pour sa part, l'agent Archambault a déclaré qu'il avait déjà été cité devant "le grand manitou", c'est-à-dire le maire Louis-Philippe St-Pierre, ainsi que devant le conseiller Lachapelle, le directeur, le chef et le capitaine de police, parce qu'il ne donnait pas assez de billets de circulation.

"On m'a demandé si j'étais aveugle ou trop timide" a affirmé le policier. M. Archambault avait donné seulement 16 billets en deux ans, alors que plusieurs de ses collègues y allaient plus généreusement.

D'ailleurs, d'ajouter le témoin, ceux qui en donnent beaucoup sont choisis lorsqu'il y a du temps supplémentaire à faire. "C'est une espèce de récompense ou de commission?" de questionner Me Lassonde. Et le policier de répondre dans l'affirmative.

PRESENTATION DU FOYER '69

DERNIERS 3 JOURS!
LA VENTE SE TERMINE SAMEDI!

Voici une excellente opportunité de rénover tous vos tapis, à prix d'aubaine. Notre sélection est impressionnante! Venez sans tarder!

VOTRE CHOIX de ces tapis de qualité

6.95

V.C.

"Super Coloray"
BROADLOOM TOUFFU AVEC FILAMENTS CONTINUS de NYLON

Touffu exclusivement de filés de nylon DuPont 100%. Patron très en relief. Treize teintes excitantes. Ce tapis est facile à nettoyer, ne s'aplatit pas, ne mousse pas et ne se décolore pas.

"Tempest"
BROADLOOM TOUFFU AVEC FIBRES CRESSAN ET EVLAN

Touffu de filés mélangés acryliques, moelleux et durables, résistant à la saleté et aux taches, facile d'entretien. Endos renforcé. Sélection de six couleurs. 12' de largeur seulement.

CARPETTES AXMINSTER, 9' x 12'
de marque HARDING EN SPECIAL A

79.95

Un mélange spécial de laine et de fibres synthétiques, tissé de façon à obtenir des carpettes de très bonne qualité, à un prix modeste. Choix de beige ton sur ton, rouge oriental, or texture abstrait et vert texture abstrait.

Nattes diverses
27" x 54"
marque Harding

Une valeur excellente! Vaste sélection de teintes et de motifs. Achez-les en plusieurs à ce prix alléchant!

En spécial chacune 3.49

CARPETTES "VISTWEED"
9' x 12'

Touffu en viscose à effet "tweed". Endos de mousse antimites, anti-allergène et antiderapant. Rebord sergé. Teintes diverses.

En spécial chacune 34.95

AUCUN DEPOT — TERMES FACILES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

DÉTAILS DU MODE DE FINANCEMENT DISPONIBLES A CHAQUE SUCCURSALE

Legaré

75 Principale — Tél.: 777-1222 - 1593

QUATRE ETAGES POUR FACILITER VOS ACHATS!

Plus de 90 magasins au Québec pour vous servir

Faites vos emplettes les jeudis et vendredis jusqu'à 9 heures 30 p.m., les samedi jusqu'à 6 heures p.m.

Lambrissage

Vous serez émerveillé des résultats obtenus avec le lambrissage car c'est un produit idéal qui plaira sûrement au bricoleur.

En exclusivité

Choix de plus de 20 lambris "PRE-FINIS" à commander d'aussi peu que

3.84

SALE AU COMPTANT ET A EMPORTER

Contre-plaqué

INTERIEUR et EXTERIEUR

Le matériel le plus employé de tous et avec raison. Le contre-plaqué est fort, durable et facile à poser.

QUALITE DE MANUFACTURE

1/4" x 4' x 8' 4.25

3/4" x 4' x 8' 9.44

SALE AU COMPTANT ET A EMPORTER

Tuiles de plafond

Pour obtenir un véritable plafond moderne et attrayant que vous pourrez poser vous-même.

PLUS DE 10 CATEGORIES EN STOCK

Aussi peu que ch. 12.25

12" x 12" — blanc

Au comptant et à emporter



ISOLANT

Toutes les catégories en assortiment constant. Isolant en coussins pour aussi peu que

9.70

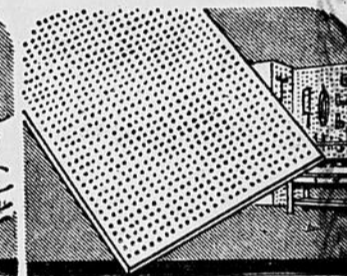


PLANCHE PERFOREE

Idéale pour les cuisines, chambres de d'arras, etc.

Lambris 4'x8'x1/4" 4.22



NOUS AVONS UN CHOIX EXTRAORDINAIRE EN ASSORTIMENT D'OUTILS MANUELS DE TOUTES SORTES ET QUALITE FAITES TOUTES VOS EMPLETTES SOUS LE MEME TOIT!

Passez au magasin le plus près de chez vous "Où vous obtenez mieux... en payant moins!"

GATINEAU

GATINEAU LUMBER

"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"

Rue PRINCIPALE — 663-5383

HULL

MATERIAUX BONHOMME

"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"

CHEMIN DE CHELSEA — 771-3281
921, BOUL. ST-JOSEPH

OTTAWA

BYTOWN LUMBER

"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"

angle ch. CYRVILLE et boul. ST-LAURENT
745-6825

PAPINEAUVILLE

PAPINEAUVILLE LUMBER

"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"

RUE BOURASSA 427-6264

Demi-tarif offert aux citoyens âgés d'au moins 65 ans

MONTREAL — Air Canada offrira un demi-tarif aux citoyens âgés qui voyageront sur ses lignes intérieures à compter du 27 octobre. Cette nouvelle disposition permettra à des personnes âgées d'au moins 65 ans, de voyager n'importe quel jour de l'année, à 50 pour cent du tarif ordinaire en classe économique, sur les vols effectués en territoire canadien, selon la disponibilité des places.

Jusqu'au premier décembre, Air Canada demandera un passeport, un extrait de naissance ou une pièce officielle d'identité, comme un permis de conduire,

pour établir l'âge de la personne, mais par la suite, il faudra se procurer une carte d'identité de la compagnie, au prix de 300 dollars. Ces cartes seront en vente à tous les bureaux commerciaux d'Air Canada, à partir du 1er novembre.

Le demi-tarif aux gens âgés rejoint l'avantage offert au Club air jeunesse depuis avril, à l'intention des jeunes voyageurs de 12 à 21 ans. Les personnes ayant droit au demi-tarif ne sont soumises à aucune restriction quant au moment du voyage mais l'expérience démontre qu'il est préférable d'éviter les jours de pointe comme les congés et les fins de semaines. Les voyageurs qui ont besoin d'aide à l'embarquement ou au débarquement ne pourront cependant pas voyager à demi-tarif. Air Canada a également précisé que le tarif spécial s'applique uniquement à la classe économique.

Dans le cas des personnes âgées comme pour le Club air jeunesse, premier arrivé, premier servi.

Christine arrive à Montréal

MONTREAL (PC et AFP) — La princesse Christine, plus jeune fille de la reine Juliana, des Pays-Bas, est arrivée à Montréal mercredi pour une visite inconnue.

La princesse, âgée de 21 ans, désire vivre indépendante, selon les milieux proches de la Cour. Elle aurait décidé d'abandonner les études de pédagogie qu'elle poursuivait à l'université de Groningue aux Pays-Bas pour étudier le chant pour lequel elle se sent une certaine vocation.

La princesse reviendra en principe la semaine prochaine aux Pays-Bas, afin de prendre en accord avec la reine Juliana et le prince Bernhard, ses parents, une décision définitive.

La princesse Christine, qui souffre de troubles graves de la vue, a un caractère indépendant et très volontaire. D'après les milieux de la Cour, elle ressemble sur ce dernier point à sa grand-mère, feu la reine Wilhelmine.



M. Roger Bourgon

Le nouveau président de la Chambre de commerce de la province de Québec, M. Roger Bourgon, est né à Montréal. Il a obtenu un diplôme à la faculté des sciences de l'Université de Montréal en 1937, année où il entra au service de Consolidated Paper. En 1964, il devint le directeur du service de relations publiques de l'entreprise toute entière.

Pepin demande de nouveau un médiateur

MONTREAL (PC) — Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, dont les filiales représentent les 3,000 employés de la Régie des alcools en grève, a de nouveau demandé mercredi la nomination d'un médiateur pour régler le conflit qui existe depuis trois mois.

Il a déclaré que le premier ministre Johnson avait admis, au cours de sa conférence de presse de mercredi matin, qu'il avait imposé sa politique salariale aux employés de la RAQ et qu'il la négocierait en 1971. "Il semble très enthousiasmé par les affaires internationales se rapportant à la France, a fait remarquer M. Pepin, mais je crois que les problèmes des travailleurs québécois sont plus importants."

Etat satisfaisant du blessé

Un homme de Hull repose dans un état satisfaisant à l'hôpital Sacré-Coeur à la suite d'un accident survenu mardi sur le boulevard Reboil, à la hauteur de l'échangeur Maison-neuve.

M. Russell Delaney, 29 ans, 75A, rue Richard, à Hull, filait en direction ouest lorsque sa voiture est allée donner contre un lampadaire pour le sectionner à la base. M. Delaney souffrirait de blessures internes, de fractures d'un bras et de blessures au nez. Les ambulanciers de la maison Cartier ont effectué les services d'urgence.

Au chef de cabinet du ministre Masse

Les grévistes de la RAQ remettent leur requête

QUEBEC (PC) — Les grévistes de la Régie des alcools du Québec ont remis, hier, à M. Jacques Lorion, chef de cabinet du

ministre d'Etat délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse, une requête demandant la nomination immédiate d'un

conciliateur impartial pour régler le conflit qui dure depuis le 26 juin.

Cette pétition populaire contenant 50,000 noms, a déjà recueilli le soutien de 35 députés, de trois partis politiques: libéral, MSA et RIN; d'une centaine de maires et d'échevins du Québec ainsi que de plusieurs intermédiaires d'information.

Plus tôt en matinée plus de 700 grévistes de la RAQ qui s'étaient donné rendez-vous devant l'édifice Radio-Canada, sur le boulevard Laurier, à Québec, ont accueilli de façon très bruyante le premier ministre Daniel Johnson qui se rendait à une conférence de presse télévisée.

Les manifestants, la plupart brandissant des pancartes et

chantant, ont violemment hué M. Johnson à sa sortie de la limousine qui l'avait transporté à quelque 50 pas du studio de CBVT.

Les grévistes scandaient les slogans suivants: "On veut un médiateur; on ne lâche pas; M. Johnson: 'La RAQ avant de Gaulle', nous voulons la sécurité d'emploi; 'Paris... ici... à la RAQ, M. Johnson, nous voulons vivre', et d'autres.

Malgré une escorte policière efficace, le chef de la province qui a quand même été bousculé par certains manifestants déchaînés, a mis au moins cinq minutes pour franchir les portes de la station radiophonique CBVT.

Peu de temps après l'arrivée de M. Johnson, tous les grévistes se sont rendus devant le par-

lement où ils ont attendu en vain le premier ministre de la province pendant près d'une heure et demie afin de lui remettre les premiers 50,000 noms d'une pétition.

M. Johnson, ne s'étant pas rendu au parlement comme prévu, ou plutôt tel que souhaité par les manifestants de la RAQ, la requête fut donc remise entre les mains de M. Lorion, chef du cabinet du ministre d'Etat à la Fonction publique M. Marcel Masse.

Tout s'est déroulé dans l'ordre. Les nombreux agents de la Sûreté provinciale et les policiers en civil, au nombre de 15 n'ont pas eu à intervenir au cours de la manifestation.

Environ 400 grévistes de Montréal étaient venus rejoindre leurs confrères de Québec.

Des émissions en français par satellite grâce à la province de Québec

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Johnson a déclaré mercredi que c'est grâce à l'intervention du Québec si un jour des émissions en langue française pourront être captées au pays par voie de satellites spatiaux.

Il a déclaré, au cours d'une conférence de presse, que la francophonie n'a jamais été la préoccupation majeure du gouvernement fédéral.

Ottawa, a-t-il dit, s'en préoccupe un peu plus aujourd'hui et c'est tant mieux, mais il pourrait quand même consacrer ses millions à l'envoi d'autres choses que des tracteurs en Afrique francophone, par exemple.

M. Johnson a dit que c'est un devoir essentiel pour le Québec que de s'occuper de la francophonie.

"C'est notre intervention de mai 1967 auprès du président de la République française qui

a déclenché, et de la part des Français et des Allemands, une correction ou une modification du parcours afin que nous ayons un peu de français au-dessus de nos têtes pour ne pas mourir asphyxiés ici, et, deuxièmement, qui a déclenché des activités à Ottawa."

Blessé emprisonné dans les débris

MONTREAL (PC) — Le chauffeur d'un camion-remorque est demeuré emprisonné durant une heure mercredi dans la cabine de son lourd véhicule ayant les jambes écrasées et un bras fracturé à la suite d'une collision avec un autobus, dans le nord de la métropole.

Le chauffeur de l'autobus de la Commission de transport de Montréal s'en est tiré avec une jambe fracturée et un de ses deux passagers a été hospitalisé souffrant d'un choc nerveux.

Le chauffeur du camion a été secouru par des hommes utilisant des torches au gaz.

Sur ses matelas Simco-Pedic en vente pour la première fois

Simmons ne vous conte pas d'histoires à dormir debout



Matelas Simco-Pedic Deluxe
Tel qu'illustré, avec 312 ressorts Simcoil®, Centre renforcé. Couverture de rayonne damassée Micro-Quilt® à motif floral bleu, cousue à une nappe de mousse. Bord inaffaissable doublé de feutre.

Matelas Simco-Pedic
312 ressorts Simcoil®, Bord préfabriqué inaffaissable doublé de feutre. Couverture à motif floral, à dessus lisse ou capitonné.

Lit continental Garland Quilt*
Illustré avec couverture à motif floral Micro-Quilt® — vert menthe. Ressorts Adjusto-Rest® (exclusivité Simmons)

Lit continental Park Place Deluxe à dessus piqué
312 ressorts Adjusto-Rest® sous une luxueuse enveloppe de rayonne Micro-Quilt® cousue à une nappe de mousse.

Prix normal \$89.50
En solde à \$64.95

Prix normal \$79.50 En solde à \$54.95

Prix normal \$124.00
En solde à \$79.95

Prix normal \$144.00
En solde à \$89.95

PRIX DE VENTE \$269.50
FAUTEUIL ASSORTI: \$99.50

Sofa convertible Hide-A-Bed® Craig
Appuis-bras avec surface apparente en noyer, coussins de siège réversibles Nimbus et matelas pleine grandeur Slumber King®. Disponible en tissus tweed contenant du nylon ou en vinyle soufflé. Teintes variées.

Meubles de qualité depuis 4 générations

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h



Paguin
LTÉE

Jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

80, rue EDDY, HULL 777-2761

EN EXCLUSIVITÉ!

LE COMBAT

Cléroux / Perry

CE SOIR à 6h 20

à l'émission SPORT ATOUT

CBOFT CANAL 9 OTTAWA

DETENDEZ-VOUS

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA

A l'affiche demain!

Service gratuit
mis à votre disposition par notre service des annonces classées et par vos marchands



Clubs sociaux, organisations paroissiales, associations de bienfaisance ou éducationnelles, clubs de jeunes, associations charitables ou

tout organisme à but non lucratif GRATUITEMENT

nous annoncerons vos activités non commerciales sous la rubrique "A L'AFFICHE DEMAIN"

au tout début de nos colonnes d'annonces classées

Ecrivez à Case 150 Le Droit
(au moins trois jours à l'avance)

Cette rubrique débutera le 15 octobre



Sujet d'étude et de consultation publique

L'université, son rôle dans la société et ses relations avec les gouvernements

Entretenant la deuxième étape de son travail, la Commission d'étude sur les relations entre les universités et les gouvernements recevra d'ici le 1er décembre prochain les mémoires des organismes et des individus intéressés, pour organiser par la suite une série d'audiences publiques.

A l'oeuvre depuis le mois de juin, la Commission, mise sur pied et mandatée par l'Association canadienne des universités et collèges (AUCC), l'Association canadienne des professeurs d'universités (ACPU), l'Union canadienne des étudiants (UCE) et l'Union générale des étudiants du Québec (UGEQ), doit étudier le rôle social de l'université dans la communauté canadienne et déterminer le degré d'autonomie qui lui est nécessaire pour ensuite préciser les structures qui, à son avis, devraient régir les relations entre les universités et les divers paliers des Gouvernements du pays.

Lors d'une conférence de presse, mercredi, les commissaires René Hurtubise et Donald C. Rowat ont expliqué la nature et le mandat de la Commission, les travaux qu'elle a déjà réalisés et ses projets futurs.

Bénéficiant d'une subvention de \$150.000 de la Fondation Ford, la Commission a déjà tenu deux séminaires, à Montréal, le 17 mai, et à Stanley House, New Richmond, P.Q., du 22 au 26 juillet, qui ont conduit à la préparation d'un document

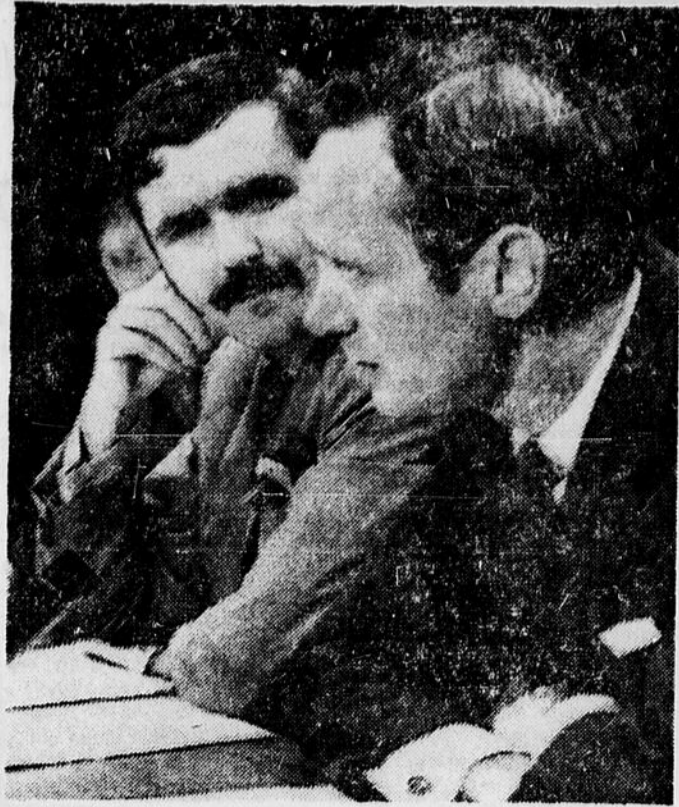
de travail soulevant les principales questions et les problèmes majeurs auxquels font face les universités, tant sous l'angle de la philosophie et de la politique sociale et économique que sous celui des aspects plus techniques des relations entre les universités et les gouvernements.

"Conscients du défi que constitue ce mandat", les commissaires espèrent "au moins provoquer la réflexion de quelques milliers de personnes sur ces difficultés réelles et sérieuses avec lesquelles elles sont confrontées et jeter un tant soit peu de lumière sur certains aspects de ces difficultés".

Le rapport de la Commission doit être remis en juin 1969 au bureau de direction, composé de deux représentants de l'AUCC, deux de l'ACPU, et un de l'UCE et de l'UGEQ, respectivement.

En outre, le rapport devra répondre aux plaintes des étudiants universitaires, quant à leur participation à l'administration et à l'orientation de ces institutions et au caractère trop autoritaire du système canadien d'éducation.

On étudiera aussi le financement des universités et le rôle que doivent y jouer les gouvernements provinciaux et fédéral; le besoin de planification des programmes d'études universitaires; le degré de contrôle gouvernemental nécessaire, etc.



Les professeurs Rowat et Hurtubise

L'art de l'enseignement dans l'ère électronique

HALIFAX (PC) — Plus de 1.000 spécialistes en enseignement du Canada et des Etats-Unis se sont inscrits à la conférence internationale sur les moyens de communications qui vient de s'ouvrir.

La session de trois jours a pour but d'étudier les derniers développements des communications électroniques dans le domaine de l'éducation.

Des experts venus de Grande-Bretagne, de Norvège et des Etats-Unis parleront de l'usage des communications en éducation, de l'influence sur l'enseignement et de leurs conséquences sur l'élève et le professeur.

Des colloques porteront sur l'avenir de la télévision éducative, sur l'usage des organes d'information dans l'enseignement destiné aux enfants handicapés et sur l'enseignement audio-visuel.

Des experts donneront des démonstrations du tableau électronique, de l'usage de l'ordinateur en éducation, de la télé-

vision en circuit fermé, de l'équipement de télévision mobile et de l'équipement magnétoscopique.

La conférence présentera des productions d'émissions éducatives télévisées et un atelier d'instruction pratique sur l'usage d'une gamme d'outillage audio-visuel.

Les participants au colloque seront Patrick Watson, de la télévision canadienne; John Brook, responsable de l'éducation au Conseil des émissions éducatives du Royaume-Uni; Martha A. Gable, de l'Association américaine des administrateurs d'école à Washington et le professeur A. W. Hodgkinson, directeur d'un projet d'éducation audio-visuelle dans les écoles publiques de North Reading, aux Etats-Unis.

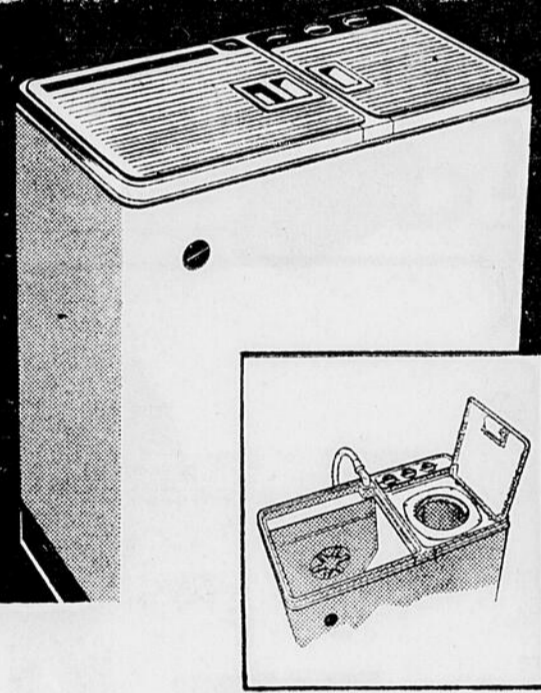
En même temps que la conférence se tiendra la première exposition éducative des Maritimes, où 200 organismes présenteront les dernières nouveautés en matériel scolaire.

BÉLANGERAMA

C'EST la VENTE des VENTES! 217, rue Montcalm, Hull  771-6611

VOTRE DERNIERE CHANCE! Ce soir et vendredi jusqu'à 9 h p.m. — Samedi jusqu'à 6 h.

HOOVER



Laveuse-essoreuse "Spin Dryer"

La laveuse idéale pour espace restreint. Montée sur roulettes, elle se déménage facilement d'une pièce à l'autre. Lave et essore 6 livres de linge.

Ord. 199.95
BELANGERAMA
157.95

AUCUNE INSTALLATION REQUISE

2 pompes, 2 moteurs. C'est une aubaine à ne pas manquer. Jamais le prix n'a été aussi bas.

PRES DE \$2,500 EN PRIX A GAGNER

Voici tout ce que vous avez à faire

Chaque achat vous donne une chance de gagner et chaque \$100 additionnel vous donne une autre chance. Une question pour mettre vos connaissances à l'épreuve vous sera posée.

Noms des gagnants du tirage du 21 sept.

RONALD LACOMBE, 39, rue Juges, Hull se mérite un réfrigérateur Bélanger

BERNARD GAGNON, 41, avenue Provence, Touraine se mérite une cuisinière électrique Beach 30"

YVON FRECHETTE, 86, rue Leduc, Hull se mérite un fauteuil de repos

TIRAGE LE 28 SEPTEMBRE, 5H P.M.

1er prix: TV COULEUR, 25", RCA avec contrôle à distance Valeur \$1060
2e prix: MATELAS et SOMMIER-BOITE de marque Monarch, modèle Dreamrest Valeur \$89.00
3e prix: ASPIRATEUR HOOVER, Constellation Valeur \$49.95

C.J.R.C. DIRECTEMENT EN ONDES DU MAGASIN CE SOIR de 6h à 9h p.m.

LAVEUSE G.E.

2 VITESSES

"Filter Flow"

Comprend aussi l'épatant "Mini-lavage" très doux pour les tissus délicats. Distributeur à blanchisseur Perma-press — Réglage lavez-portez — cycle de trempage.



Ord. \$349.95

Bélangorama

298.00

Mobilier de dinette 5 mcx



Table de forme rectangulaire 36 x 40, s'allonge à 60". Dessus en Arborite. 4 chaises à haut dossier, fini en jersey à motif fleuri, 2 teintes. Pattes couleur bronze. Ne marquera pas le plancher.

BELANGERAMA
128.95

ATTENTION

Obtenez 2 chaises de plus pour seulement \$1.00



217, rue MONTCALM, HULL

- Parc de stationnement gratuit en face du magasin
- Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h
- Entreposage gratuit jusqu'à demande.

TEL. 771-6611

LITERIE

LIT PLIANT

avec matelas à ressorts.

BELANGERAMA
19.95

LIT CONTINENTAL COMPLET

Comprend: 1 matelas à ressorts, dessus lisse, 1 sommier-boîte et tête lavable.

BELANGERAMA
49.95

BASSINETTE 30" x 54"

complète avec matelas à ressorts. Imperméable.

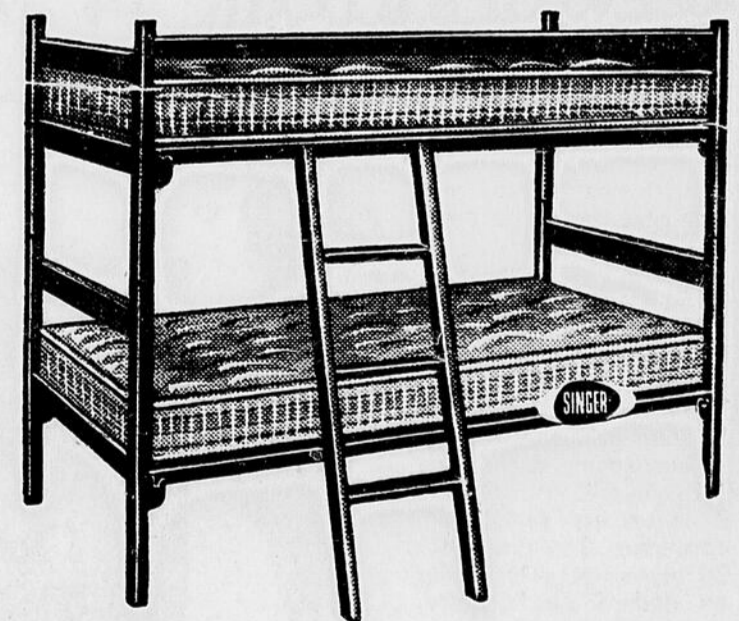
BELANGERAMA
39.95

LITS SUPERPOSES

"SINGER". Pied à dessins roue de charrette, matelas à ressorts de qualité.

BELANGERAMA
99.95

À ne pas manquer



ENSEMBLE DE LITS SUPERPOSES 8 MORCEAUX

Comprend 2 lits fini brun sucre, 2 matelas à ressorts, 2 sommiers, 1 échelle, 1 garde-fou.

BELANGERAMA **78.95**

VOYEZ les PAGES suivantes pour les SPÉCIAUX "BÉLANGERAMA"

Conférencier au club Richelieu-Eastview

Le député de Cochrane voit l'unité canadienne en termes économiques et s'attaque à de Gaulle

par Henri LAPERRIERE du DROIT

"Nous sommes fiers du caractère bien canadien que possède notre pays et c'est ce trait caractéristique qui nous aidera à trouver les solutions à nos problèmes."

Ainsi s'exprimait le député libéral de Cochrane, M. Ralph Stewart, devant les membres du club Richelieu-Eastview, mercredi soir, à l'hôtel Eastview. Ancien membre lui-même de

ce club, M. Stewart s'est dit heureux de retrouver des figures connues et d'échanger quelques idées avec eux.

Le conférencier a ce diner hebdomadaire a été présenté par M. Ubald Pilon, vice-président du Richelieu, et remercié par M. Ivanhoe Perrier.

Au cours de sa causerie, M. Stewart a préché ce qu'il croit être la véritable formule canadienne, celle qui parviendra à unir tous les éléments de la population du Canada. "Nous réglerons nos problèmes nous-

mêmes... nous n'avons pas besoin d'étrangers qui viennent au pays pour compliquer notre existence", a poursuivi le conférencier.

Cinq éléments

Le conférencier a dit que le problème le plus urgent est d'unifier les cinq éléments qui composent notre pays, à savoir: "le séparatisme de la Colombie-Britannique, à forte tendance américaine, derrière le rideau des Montagnes Rocheuses; les fermiers et éleveurs de gros bétail de l'Ouest (provinces des Prairies), tous unis dans un même commerce; les industriels de langue anglaise de l'Ontario, qui ont conservé un grand respect pour tout ce qui est anglo-saxon; les habitants de la province de Québec, séquestrés depuis 1760, et, finalement, les habitants des provinces maritimes, unis dans la misère d'une région quasi sous-développée."

Selon le conférencier, il y a trop de contradictions dans la définition que l'on fait de l'unité canadienne. Il y a confusion quand il s'agit de définir une nationalité canadienne.

M. Stewart a fort admiré le maire Jean Drapeau quand, l'an dernier, à l'occasion de la visite du général Charles de Gaulle à l'hôtel de ville de Montréal, le premier magistrat de la métropole en s'adressant au président de la République, a reproché à la France d'avoir attendu plus de 200 ans avant de se rendre compte de la valeur

du Canada, un pays que le conférencier qualifie de "véritable paradis terrestre".

Preuve de maturité

Selon le conférencier, l'année du Centenaire (1967) a permis au Canada de démontrer au monde entier qu'il était une nation adulte, qu'il avait prouvé sa maturité et qu'il était respecté à cause de cela. Au soir du 1er juillet 1967, 50,000 personnes, réunies sur la Colline parlementaire, ont chanté l'hymne national et ont acclamé le Canada comme pays maître de sa destinée, de l'est à l'ouest.

M. Stewart a aussi parlé des gens d'autres pays qui sont venus s'établir au Canada et qui, le connaissant et l'aimant, sont imbus d'un esprit bien canadien, se sentant parfaitement "chez eux" au Canada. "A mon avis, ces Néo-Canadiens sont de véritables Canadiens. Ils ne cherchent pas de souvenirs autres que ceux qui sont vraiment canadiens."

Prochain souper

Le président Jean-Maurice Pouliotte, du Richelieu-Eastview, a présidé le diner. Il a raconté quelques anecdotes des assises du récent congrès Richelieu international tenu à Cannes, où plus de 500 membres Richelieu se sont rendus.

Le président a souhaité une présence nombreuse au prochain banquet aux huitres du club, qui aura lieu au Centre récréatif, chemin Marier, le vendredi soir 18 octobre prochain.



Vive la reine... de l'Université d'Ottawa (Photo Champlain Marci)

Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont choisi une reine parmi les nouvelles étudiantes, mercredi soir, lors d'une grandiose soirée au Centre municipal du parc Lansdowne. Dans la photo, nous voyons, au centre, Sa Majesté Lynn Fréchette, 17 ans, une très jolie étudiante de la faculté des arts, avec ses deux princesses, tout aussi jolies: Claudia Hunt, 18 ans, de la faculté d'éducation physique, à gauche, et Louise Colonnier, 16 ans, de la faculté des sciences sociales.

Membre de la PC

HALIFAX (PC)—Le quotidien "Citizen" de Thompson, Manitoba, est devenu le 101ème membre de la Presse Canadienne. Le "Citizen", journal du soir, a un tirage d'environ 2,400. C'est au cours d'une réunion de son bureau de direction que la Presse Canadienne a accepté ce nouveau membre, dont la candidature avait été présentée par l'éditeur du journal, M. Grant Wright.

Le "Citizen", fondé en 1960, est devenu quotidien en 1965.

NOUVEAUTE FORD SALES LTD.



LOUIS-J. LAROCQUE invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG et ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.

AUCUN COMPTANT REQUIS

NOUVEAUTE FORD SALES LTD.

198 Montcalm, Hull
777-5251
Rés.: 233-3362

TOURS des LAURENTIDES

C'est une promenade qu'il ne faut pas manquer. Rien ne peut égaler la beauté du paysage laurentien, l'automne. Retour par Maniwaki.

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE

ADULTES \$7.50 Enfants \$6.00

Transport seulement

Pour réservations et informations

TOURS



771-6641

BÉLANGERAMA

PRIX REDUITS SANS EGARD AUX PROFITS

217, rue MONTCALM, HULL

771-6611

CUISINIÈRE BÉLANGER "CHATELET"



Cuisinière économique idéale pour la famille à revenu moyen. Tableau de contrôle émaillé. Commutateurs à chaleur infinie — tiroir de rangement pleine largeur — porte du four vitrée.

Bélangorama

168.00

CUISINIÈRE BÉLANGER "BON APPÉTIT" de luxe ÉLÉMENTS AMOVIBLES

Au style moderne. Préchauffage automatique du four. Tableau de contrôle illuminé à boutons amovibles. Contrôle thermostatique des éléments de surface. Porte du four vitrée. Lumière fluorescente. Largeur 30". Horloge de contrôle automatique. Éléments amovibles.

Bélangorama

229.95

RÉFRIGÉRATEUR 14 pi. cu. sans givre Bélanger

- Système sans givre avec deux commandes distinctes de température: une pour le réfrigérateur et l'autre pour le congélateur
- Congélateur, capacité de 100 livres
- Plat à viande, capacité de 14 livres
- Tablettes, ajustables en hauteur grâce au système de suspension exclusif de BÉLANGER
- 2 légumiers porcelaine, contenant 9 1/2 pintes
- 24 niches pour les oeufs en dedans de la porte, compartiments: beurre, fromage, etc.
- Dimensions: hauteur 60", largeur 30", profondeur 28"
- Avec reprise.



Ord. 439.95

Bélangorama

298.95

avec échange

Réfrigérateur-congélateur

BÉLANGER, 14 pi. cu. Zero Zone.

Ord. 379.95

BÉLANGERAMA

268.95

avec échange

Réfrigérateur Bélanger 11 pi. cu.

Dégivrage à cadran.

Avec reprise

BÉLANGERAMA

199.00

LESSIVEUSE BÉLANGER SEMI-AUTOMATIQUE 2 VITESSES

- Panneau de contrôle encastré
- Essoreuse, rouleaux montés sur paliers en nylon éliminant l'usure
- Filtre à mousse
- 5 ans de garantie
- Avec reprise



A PARTIR DE...

Modèle illustré, en vente... 178.95

149.95

avec échange

Laveuse ronde à essoreuse

BÉLANGER, cuve de porcelaine, pompe rapide.

Avec reprise

129.95

avec échange

CONGÉLATEUR BÉLANGER avec INTERIEUR EN PORCELAINE



Nouvel isolant mousse polyéthène permet de réduire l'épaisseur des parois au minimum — lumière — lampe pilote — serrure — caoutchouc d'étanchéité aimanté — assurance jusqu'à \$250 contre la perte des aliments.

19 pi. cu.

Contient 645 livres. Prix suggéré du manufacturier 309.95

SPECIAL

229.95

24 pi. cu.

Contient 825 livres. Prix suggéré du manufacturier 349.95

SPECIAL

259.95

30 pi. cu.

Contient 1,075 livres. Prix suggéré du manufacturier 399.95

SPECIAL

299.00

GARANTIE COMPLETE DE 2 ANS SUR TOUT APPAREIL BELANGER

Johnson hué par des grévistes de la RAQ

QUEBEC (PC) — Plus de 700 grévistes de la Régie des Alcools du Québec qui s'étaient massés devant l'édifice de Radio-Canada, boulevard Laurier, à Québec, ont bruyamment accueilli, mercredi matin, le premier ministre Daniel Johnson qui donnait une conférence de presse télévisée à 11 heures.

Les manifestants, brandissant des pancartes et chantant, ont violemment hué M. Johnson à son arrivée.

Les grévistes scandaient: "On veut un médiateur, on ne lâchera pas, Johnson: la RAQ avant de Gaulle, nous voulons la sécurité d'emploi, Paris... ici à la RAQ... M. Johnson nous voulons vivre..." etc.

Malgré une escorte passablement sûre, le chef de la province a quand même été bousculé par certains grévistes déchaînés.

M. Johnson a mis au moins cinq minutes pour franchir les portes de CBVT — à Québec, tellement les manifestants étaient agités.

A l'issue de cette première, les grévistes se sont rendus devant le Parlement où ils attendaient M. Johnson pour lui remettre les premiers 50.000 noms d'une pétition populaire demandant la nomination d'un conciliateur impartial pour régler le conflit qui dure depuis le 26 juin.

On sait que cette pétition a reçu l'appui de 25 députés, dont le Dr Philippe Demers, un de St-Maurice, de trois partis politiques "Libéral, MSA, et RIN", d'une centaine de maires et d'échevins du Québec, dont le maire de la Capitale, M. Gilles Lamontagne, et le président de l'Union des Municipalités, ainsi que de plusieurs média d'information.

Plus tôt, soit vers 8h du matin, les grévistes s'étaient réunis à l'édifice de la CSN, boulevard Charest, pour recevoir certaines directives en vue de la manifestation devant Radio-Canada et le Parlement.

Environ 400 grévistes de Montréal sont venus rejoindre leurs confrères de Québec.



Walker's Special Old.

Le vieux whisky canadien Special Old de Hiram Walker garde le premier rang... pour son goût, sa douceur, sa vogue. Avec le Special Old, vous ne courez aucun risque, c'est

le gagnant.

BÉLANGERAMA

GRATIS! 1 SERVICE A BOISSON 7 MCX
6 VERRES ET UN CARAFON
AVEC ACHAT DE \$100 ET PLUS

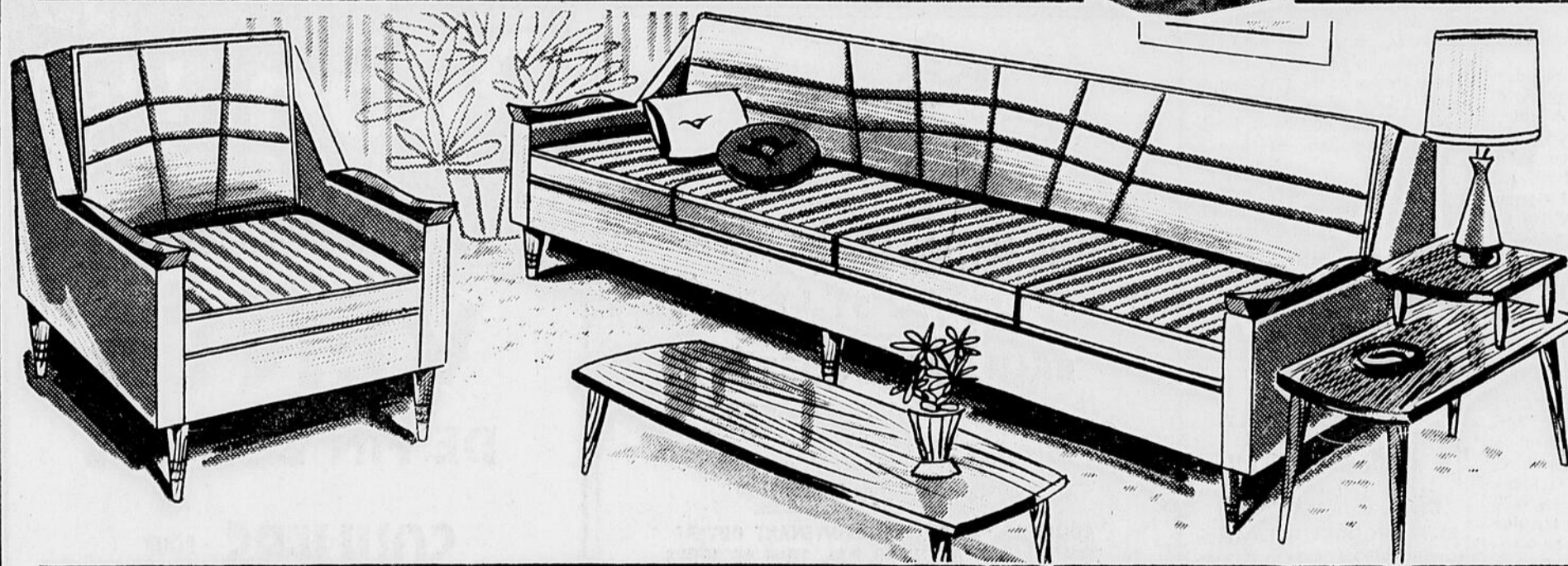
217 Montcalm, Hull  771-6611

Magnifique mobilier style espagnol 7 mcx

Cet ensemble de lière qualité comprend un spacieux bureau triple avec miroir, une commode à 4 tiroirs et un grand lit double. Tiroirs à queue d'aronde sur glissière de nylon. Très beau fini de chêne. Une économie de \$90. Ord. \$439.

Bélangera

\$349.00



Ensemble de salon 7 mcx

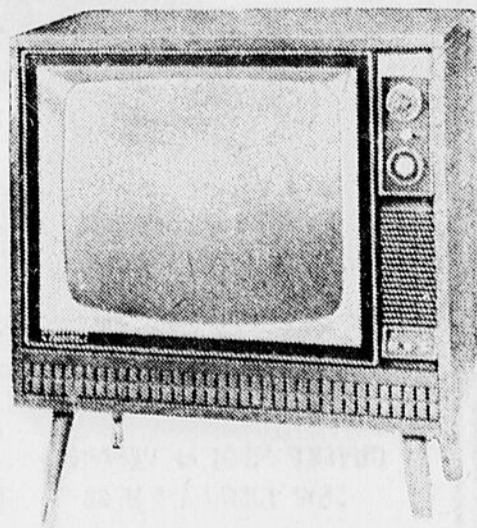
Un confortable mobilier comprenant un sofa de 4 places avec fauteuil pour appareiller. Recouvert de nylon résistant aux teintes en vogue. Coussins de caoutchouc-mousse rayés sur un côté. Aussi inclus 2 jolies tables de salon avec dessus fini Arborite, 1 lampe de table, 1 lampe à plancher et un cendrier sur pied complète cet ensemble.

Ord. \$309

Bélangera

229.00

RCA Écran 23"



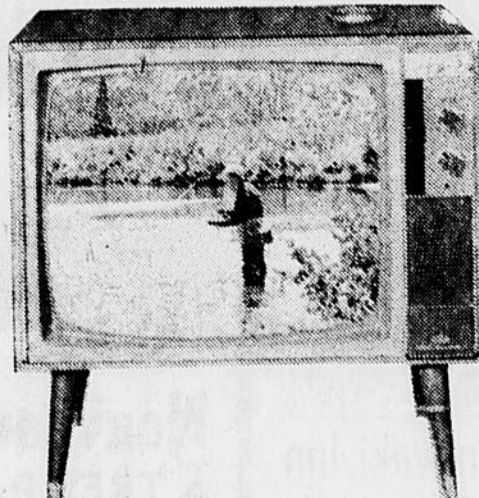
Modèle 1969

- Contrôle "Instant Pic"
- Syntonisateur "New Vista"
- Châssis 20,000 volts
- Lampe-écran à foyer profond.

Bélangera

229.95
avec reprise

RCA Couleurs 22"



Modèle 1969

Lampe rectangulaire de 22", 227 po. ca. d'image. Conçu pour le foyer moderne à espace restreint. Meuble en métal au fini noyer avec pattes effilées.

Ord. \$659

Bélangera

579.00
(avec reprise)

RCA Couleurs 25"



Modèle 1969

Style contemporain. Le dessus en portafaux et la rampe de la base sculptée complètent les audacieuses lignes de cette consolette économique. En contreplaqué de noyer satiné.

Ord. \$799

Bélangera

699.00
(avec reprise)

sports sports LE DROIT



(Photo Champlain Marciel)

Un arrêt spectaculaire

Le jeune Jerry Desjardins, qui tente de se tailler un poste régulier avec les Kings de Los Angeles, a fort impressionné durant les trente premières minutes de la joute hors concours présentée, mercredi soir entre les Blues et les Kings au Centre municipal d'Ottawa. Desjardins a effectué plusieurs arrêts spectaculaires avant de céder un but à Red Berenson vers le milieu de la deuxième période. Ci-dessus, nous voyons Desjardins réussissant un arrêt fort difficile à la suite d'un dur lancer. Tim Ecclestone, (14), des Blues de St-Louis, attend le retour du lancer. Les Blues ont remporté une victoire de 4-3.

Berenson conduit les Blues à un gain de 4-3 sur les Kings

par Marcel FORTIN du DROIT

Il y a quelques jours, l'instructeur Red Kelly a décidé de se servir de Dale Rolfe et de Bob Wall à l'attaque. Rolfe et Wall sont deux joueurs de défense, qui selon l'instructeur des Kings de Los Angeles, devraient renforcer considérablement son équipe à l'attaque. Mais, en se servant de ces deux joueurs comme ailiers, Kelly sait qu'il affaiblit sa défensive et il lui faudra le plus rapidement possible trouver des remplaçants.

Mercredi soir, lors d'une joute hors concours présentée au Centre municipal d'Ottawa devant environ 3.100 personnes, Rolfe n'était pas en uniforme à cause d'un malaise à l'estomac et Wall a joué une partie bien ordinaire comme ailier. A la défensive, l'équipe a éprouvé de nombreuses difficultés, si bien que les Kings ne parvinrent pas à conserver une avance de 3-0 et subirent un revers de 4-3 contre les Blues de St-Louis.

devant lui. Il fut quelque peu ébranlé sur ce jeu et c'est alors que le vétéran Terry Sawchuk entra en scène. Ne jouissant pas d'une protection trop adéquate, Sawchuk fut victime des trois derniers points des Blues.

Le vétéran Jacques Plante a débuté la joute dans la cage des Blues. Il réussit plusieurs superbes arrêts, mais tout comme Sawchuk, ne fut pas trop fortuné puisqu'il céda les trois points des Kings. C'est Gary Edwards qui a terminé la joute dans les buts des Blues et il a blanchi ses adversaires pendant les trente dernières minutes.

Les Kings ont débuté très rapidement, comptant un but après

seulement une minute et 34 secondes de jeu. Lowell MacDonald prit alors Plante en défaut. Tout juste avant la fin de la période initiale, Ted Irvine donna une avance de 2-0 à ses coéquipiers et à la septième minute de jeu de la deuxième période, il porta le compte à 3-0 en faveur des Kings. Avant la fin de cette période, les Blues réussirent à réduire l'avance du Los Angeles à 3-2 grâce à des buts de Berenson et Camille Henry et au tout début de la troisième période, ils profitèrent de l'avantage numérique (deux joueurs des Kings étant au pénitencier) pour égaliser les chances. C'est Jim Roberts qui porta le compte à 3-3 après seulement 36 secondes de jeu.

Red Berenson compta le but de la victoire à 6:37 de la dernière période lorsqu'il profita d'une erreur du joueur de défense Jim Murray pour arriver seul avec Sawchuk. Ce dernier effectua un premier arrêt aux dépens de Berenson, mais le joueur de centre des Blues prit le retour de son propre lancer pour compter le but gagnant.

Les Blues disputent une autre partie amicale, ce soir, alors qu'ils se rendent à Peterborough ou ils affrontent les Americans de Rochester. Dimanche soir, ils disputeront leur dernière partie hors concours à Ottawa lorsqu'ils recevront la visite des Bruins de Boston.

Ed Joyner demeure sur la liste des blessés

La direction des Rough Riders d'Ottawa a placé Ed Joyner sur la liste des blessés pour une période additionnelle de 15 jours.

Le secondaire des Riders, blessé à la fin du mois d'août, devait revenir au jeu demain, mais l'instructeur Frank Clair ne veut pas prendre de chance d'aggraver une blessure qui n'est pas encore complètement guérie.

Aussi, le nouveau centre-arrière et demi-offensif Jim Mankins demeure toujours avec l'équipe et, même s'il ne jouera pas samedi soir à Montréal contre les Alouettes, il y a possibilité qu'il soit en uniforme à deux reprises contre les Rangers de New York.

Desjardins impressionné Si Kelly veut à tout prix améliorer sa défensive, il n'a pas à s'inquiéter de ses gardiens de buts, qui ont à leur tête le solide vétéran Terry Sawchuk. Les deux autres cerbères avec l'équipe sont Wayne Rutledge, qui a fait ses preuves la saison dernière alors qu'il a alterné avec Sawchuk et le jeune Jerry Desjardins, obtenu de l'organisation du Canadien de Montréal, L'a n'a n'été dernière, Desjardins gardait les buts des Barons de Cleveland alors qu'il a été choisi meilleur cerbere de ce circuit et recrue de l'année.

Mercredi soir, il a joué pendant trente minutes et a fort impressionné, effectuant de spectaculaires arrêts jusqu'à ce qu'il cède un but à Red Berenson vers la dixième minute de jeu. Desjardins n'eut alors aucune chance d'effectuer l'arrêt alors que Berenson est parvenu seul

Hamilton qui ont laissé partir Roy Davis. Miller a aussi joué à Régina cette saison.

Un excellent esprit d'équipe règne durant les pratiques et les joueurs démontrent un entraînement nouveau.

Entre-temps, Al Miller, qui avait commencé la saison avec les Riders après avoir été obtenu dans un échange impliquant Winnipeg, a été placé sur la liste active des Tiger-Cats de

"Tout dépend de la performance de certains joueurs contre les Alouettes, samedi, a déclaré Clair. Nous sommes impressionnés par son travail aux exercices, mais il n'est pas encore prêt pour jouer régulièrement."

Les Riders ont tenu un léger exercice hier et tous les joueurs semblent être remis, au moins partiellement, de leurs blessures. L'épaulé de Russ Jackson a pris beaucoup de mieux. Ron Stewart et Bo Scott courent avec plus d'autorité.

Clair a presque décidé de ne pas faire commencer le demi-défensif George Stetter contre ses anciens coéquipiers de Montréal. Il aurait l'intention de faire commencer Bill Van Burkleo.

Mais si Clair change d'idée et fait commencer Stetter, ceci

Hamilton qui ont laissé partir Roy Davis. Miller a aussi joué à Régina cette saison.

Le Délisle Fuel est éliminé

MASSON (DNC) — Les Pompiers, champion de la Ligue commerciale de balle molle de Masson ont éliminé le Délisle Fuel Oil, représentant de la Ligue commerciale de balle molle d'Angers, en remportant une deuxième victoire consécutive au pointage de 13-7. Jacques Lanthier a dirigé l'offensive des gagnants avec un circuit. Jacques Chartrand a remporté la victoire, et Gaëtan Asselin a subi la défaite.

Un excellent esprit d'équipe règne durant les pratiques et les joueurs démontrent un entraînement nouveau.

Entre-temps, Al Miller, qui avait commencé la saison avec les Riders après avoir été obtenu dans un échange impliquant Winnipeg, a été placé sur la liste active des Tiger-Cats de

Hamilton qui ont laissé partir Roy Davis. Miller a aussi joué à Régina cette saison.

Inscriptions de vendredi soir

- Première course, amble un mille
1-Chester Time
2-Davey Cash
3-Era's Rose
4-Sep Pride
5-Silver Now
6-Ray Harver
7-Robert L.
8-Edgewood Ardent
Neuvième course, amble un mille, bourse \$350
1-Normans Gun
2-Sandy Lee
3-Handome Billy
4-Howly's Champ
5-T. Gold
6-Low Hunt
7-Country Watts
8-Lady Harvester
Troisième course, trot un mille, bourse \$350
1-Kindle
2-Royal Todd F.
3-Carlito Volo
4-Happy Mcnarch
5-Rod Hanover
6-Besults Coloniale
7-Leanne Clay
8-Nancy Van Ken
Quatrième course, amble un mille, bourse \$400
1-Edie's Pride
2>Showboat Lobell
3-Marcia Queen
4-Money Down
5-Cold Spring Bill
6-Sweet Royal
7-Ladonna Bella
8-Stardal Eddie
Cinquième course, trot un mille, bourse \$600
1-Brother Jim
2-Shadesie Alwin
3-Bellahie J.B.
4-Tiny Todd
5-Dawson Hanover
6-Packet Rocket
7-James Vance
8-Scotch Castle

- T. Horton
R. Robertson
N. Curran
A. Beaudoin
A être annoncé
W. Demers
J. Bissonnette
L. Rivers
R. Montgomery
J. Lancaster
A. Demers
J. Baskin
I. Farr
P. Laframboise
J. Dagenais
G. Groulx
J. Watson
H. Zeron
A. Boucher
P. Reen
Hébert
P. Millman
A être annoncé
K. Backer
J.-P. Charron
A être annoncé
Y. Plouffe
G. Malo
K. Carmichael
W. Hewitt
G. LaRush
A. Boucher
J. Bissonnette
H. Zeron
M. Williams
R. Moreau
Y. Plouffe
Ren. Filion

- Sixième course, amble un mille, bourse \$500
1-Ginger Peachee
2-Mr. Lee's Boy
3-Eddie Lee
4-Northwood Fabian
5-Crampa Jack
6-Rebel Land Harry
7-Norma Stone
8-April Ben
Septième course, trot un mille, bourse \$700
1-Reta Mar Mic
2-Diana Hunter
3-Dr. Tang
4-Ben Away
5-Dream High
6-Licking Speed
7-Papas Hanover
8-See S Song
Huitième course, amble un mille, bourse \$600
1-Raven Song
2-Walkers Knight
3-Kingston Gal
4-David Hudson
5-Ray Meadows
6-Autumn Frost
7-Meadow Zealand
8-Ann Adios
Neuvième course, amble un mille, bourse \$7500
1-The Trouble Maker
2-Replica Herbert
3-St. James Street
4-Autumn Frost
5-Johnny Bing
Dixième course, amble un mille, bourse \$350
1-Wildwood Pride
2-Northwood Emery
3-Vler Hanover
4-Jayron
5-Mibble Hal C.
6-Ambers Best
7-Margo MacDuff
8-Phillips Lassie

Le trophée Lessard aux B's de Buckingham

Les B's de Buckingham du pilote Bernard Lavergne ont couronné avec succès la saison 1968 dans la Ligue de baseball Prescott-Russell, en remportant la série finale trois joutes à zéro avec une victoire éclatante de 10-1 sur le Plantagenet dimanche après-midi dernier au stadium Joseph MacAndré pour mériter le trophée emblématique Arthur Lessard, présenté par le président Hector Maisonneuve, de Rockland.

En plus, les B's ont remporté le trophée Dow, emblème du championnat de la saison régulière. Denis Charet a dirigé l'offensive des B's en produisant trois points avec un double et un sacrifice. Bernard Lavergne et Bert Aubé ont frappé chacun un circuit. Lucien Chartrand a remporté la victoire et Roland Drouin a subi la défaite. Benoit Lapensé a été le meilleur frappeur des perdants avec trois simples.

Le Cavalier a triomphé à St-Jean-Bosco

L'équipe Cavalier Paving de la Ligue St-Joseph de Hull, a remporté en fin de semaine les honneurs du tournoi intermédiaire de balle molle présenté au terrain St-Jean-Bosco. Ce tournoi avait été organisé par l'Association des loisirs de St-Jean-Bosco et le Cavalier a gagné la joute décisive en disposant de l'équipe de l'hôtel Windsor de Buckingham au compte de 7-3.

Le Cavalier a alors mérité le trophée Valiquette Sport. André Rodier a été le lanceur gagnant pendant que Jacques Lamont a subi la défaite. Lors de ce tournoi, André Rodier, du Cavalier Paving, a été choisi le meilleur lanceur du tournoi pendant que Maurice Thibeault, du Nadon, a été le meilleur frappeur.

Le Dubuc Electricque était à l'honneur

MASSON (DNC) — La Ligue commerciale de Masson couronne sa saison par un grand banquet, samedi soir, et les membres du Conseil municipal étaient là avec le maire Lucien Bouchard.

Le Dubuc Electricque a reçu le trophée de la Ligue, emblème du championnat de la saison régulière. Le même club a remporté le trophée O'Keefe, pour sa victoire en finale, et le trophée Todoro-Bigars pour avoir démontré le plus bel esprit d'équipe.

Pierre Hayes et Bob Masson, toujours du Dubuc, ont été honorés également. Le président de la Ligue, M. Edmond D'Aoust, a remercié la ville pour avoir fourni les balles au cours de la saison et la Commission scolaire pour l'usage de son terrain de jeu.

Le Maniwaki Inn est champion

GRACEFIELD (DNC) — Le Maniwaki Inn a gagné récemment le tournoi de balle molle organisé par la Ligue Gatineau-Pontiac, triomphant au compte de 6-0 du Pickanock. Le lanceur gagnant Gilles Desforgeres a retiré huit frappeurs au bâton. Marcel Lachapelle a encaissé la défaite. Les champions ont reçu une bourse de \$50 et le trophée de la brasserie O'Keefe.

Jack Bissonnette enregistre deux gains en trois départs

L'ambleur Lieutenant Earl, propriété de Frank Bompas, de Bella Corners, et conduit par Mildred Williams a finalement réussi à remporter les honneurs d'une épreuve principale lors d'un programme régulier de trot et amble présenté à la piste Rideau Carleton. En effet, Lieurou a remporté les honneurs tenant Earl a enregistré une éclatante épreuve pendant que le conducteur Jack Bissonnette se signalait à nouveau en enregistrant deux gains en trois départs.

Une foule de 1.994 personnes, qui a parié une somme de \$87.622 a été témoin de ce programme de courses sous harnais.

A la suite de ce programme régulier, le gerant général J. Clarence McPhee a révélé que tout était prêt pour l'importante épreuve de vendredi soir. Comme on le sait, il s'agit de l'ambly Invitation commémorative Frank Ryan et cinq rapides ambleurs se disputent les honneurs. Les inscrits à cette épreuve d'une bourse d \$7.500 sont The Trouble Maker, sous la conduite de Renald Filion; Replica Herbert, mené par Paul Radley; St. James Street conduit par Del MacTavish; Autumn Frost,

mené par le Dr John Findley, et Johnny Bing, avec Guy LaRush. L'ambleur Lieutenant Earl a remporté les honneurs de l'épreuve principale, mercredi soir, en réussissant le mille en 2:09 3/5. Lieutenant Earl a devancé Patrick Chief conduit par Ken Backer et Uncle Ben's Girl sous la conduite de Henri Portelance. En terminant en première



JACK BISSONNETTE

position, Lieutenant Earl a payé, \$5.40, \$4 et \$2.70. Par ailleurs, le conducteur Jack Bissonnette a remporté deux victoires en trois départs. Il a enregistré son premier gain dès la première épreuve avec l'ambleur Bonnylin Herbert, qui a réussi le mille 2:10 1-5 pour l'emporter sur Breeze N'Bye et sur Alley Cat. Bissonnette a réussi son deuxième gain du programme durant la deuxième épreuve principale de la soirée, soit lors de la huitième course. Il a alors mené l'ambleur Mighty Que, propriété des écuries McLaren, d'Aylmer, Québec, au premier rang en 2:08. Mighty Que, qui fut immédiatement réclamé pour la somme de \$2.000 par Carl Drucker, de Ville St-Laurent, après cette course, a payé \$14.50, \$6.40 et \$2.70. Barbara G. a terminé au deuxième rang suivi de Meadow Thor.

Le plus intéressant prix de ce programme régulier a été payé durant la deuxième course au programme, lorsque Robert Laframboise a conduit l'ambleur Maggie H. Grattan à la victoire en 2:12. Maggie H. Grattan, qui a devancé Charmante Ibat et Frot Hope's Noy, a alors payé \$43.60, \$10.70 et \$5.30.

Les résultats de mercredi soir

- Première course, amble un mille, bourse \$350
1-Bonnylin Herbert 4.20 2.80 2.80 (Bissonnette)
2-Breeze N'Bye 5.60 2.90 (Plouffe)
3-Alley Cat (Chartrand) 3.30
Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Northwood Flyer, Sep Directly, Montague Grace, Sharp Adios et Widows Bonnie
Quinelle: 3 et 4 — \$19.30
Deuxième course, amble un mille, bourse \$350
1-Maggie H. Grattan (Laframboise R.) 43.60 10.70 5.30
2-Charmante Ibat 3.30 2.70 (Bourassa)
Temps: 2:12. Ont aussi couru: Direct Yates, Chiefs Valentine, Little Bonny Dundee, Del Mar Van et Success Gold
Troisième course, trot un mille, bourse \$550
1-L.J. Collins 5.80 4.10 3.10 (Lavelle)
2-Carlys Allen (Knight) 15.80 5.90
2-Chip Mon (Morau) 4.40
Temps: 2:11.3. Ont aussi couru: Old Scroggy (Hess), White Princess, Anything Goes, Half Song et Royal Best
Quatrième course, amble un mille, bourse \$600
1-Fire Symbol 10.00 5.30 3.00 (Hébert)

- 1-Claybrook Mary Jo (Sims) 10.70 7.60
2-The Great Hugo (Y. Plouffe) 5.70
Temps: 2:08.2. Ont aussi couru: Karen Ken, Bessie Flicka Grattan, Uncle Ben's Billy et Carman Birdie. (Retiré: Criss Lassie)
Quinelle: 2 et 1 — \$34.70
Cinquième course, amble un mille, bourse \$400
1-River Carole 19.40 7.10 5.40 (Millan)
2-Drummond Law 3.90 3.90 (R. Filion)
6-Duke of Clairmont (Kennedy) 5.10
Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Ebra Wilson, Benjo Pich, Patrick Creed, Francis Leo et Shadow Roll
Sixième course, trot un mille, bourse \$500
1-Army's Boy 12.70 6.80 3.20 (N. Curran)
3-Lola Sharpshooter 6.40 3.60 (McTroy)
1-Tarport Bafter (Baskin) 3.10
Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Northwood Duxly, Syndys J.G., Bonnie Kim, Lucky Campana et Doris Giers.
Septième course, amble un mille, bourse \$450
2-Glamings King 6.50 3.10 3.00 (Malin)
1-Highland Rel (Charron) 3.40 3.50
5-Miss Maudie (Houle) 6.50

- Temps: 2:09.1. Ont aussi couru: Ina Burns, Ives Hope, Chief Johnson et Petit Trot
Quinelle: 2 et 1 — \$6.00
Huitième course, amble un mille, bourse \$500
1-Mighty Que 14.50 6.40 4.00 (Bissonnette)
1-Barbara G. 3.60 2.90 (P. Laframboise)
4-Meadow Thor (Demers) 7.10
Temps: 2:08. Ont aussi couru: More Scotch, Voice of Spring, Thunderbird Guy, Fancy Knight, Neuvieime course, amble un mille, bourse \$550
6-Lieutenant Earl 5.40 4.00 2.70 (M. Williams)
7-Patrick Chief (Backer) 8.50 3.50
5-Uncle Ben's Girl 2.90 (Portelance)
Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Ezra Lee Deen (Garmichael), Julian Joseph, Apogee, Valdor Gratton et Steve Grattan.
Dixième course, amble un mille, bourse \$350
2-Phil Reed (Sims) 9.90 8.30 3.90
4-Grattans Joe (Demers) 5.30 3.62
7-Belle Richards (MacNiven) 5.00
Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Gary Rabie, Ontario Joe, Seaway Fleet, Sunny Grey et Winnies Pride.
Exact: 2 et 4 — \$49.80. Assistance: 1.994. Pari-mutuel: \$87,622.

WESTINGHOUSE TELECOULEURS - STEREO CUISINIERS - REFRIGERATEURS LESSIVEUSES - SECHEUSES TAPIS HARDING ACHETEZ à CREDIT CHEZ Pilon Ltée 5, boul. MONTCLAIR, HULL 771-5841

VENTE DE FIN DU MOIS SOULIERS POUR HOMMES Chaussures de 1ère qualité, plusieurs modèles au choix. Valeur régulière jusqu'à \$25. Pointures 6 à 14, A, B, C, D, E. SPECIAL 10.00 la paire OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H 30 Vous honorez le carte credico L.M. enrg. 48, rue Eddy - HULL (entre Hôtel-de-Ville et Wellington)

VOLKSWAGEN Nouveaux modèles 1968 • TRES BAS ACOMPTE ou • PAS D'ACOMPTE INITIAL SHANE DISTRIBUTORS Queensway, près du boul. St-Laurent WESTWAY MOTORS Chemin Merivale près du ch. Basselin Morton MOTORS Rue Bank, près 2e Avenue LALANDE MOTORS 599, boul. St-Joseph Hull

Campbell critiqué par Ron Butlin

CALGARY (PC)—Ron Butlin, président de l'Association canadienne de hockey, a qualifié de "véritable sottise", la déclaration du président Clarence Campbell, de la ligue Nationale de hockey, voulant que les joueurs de l'ACH éprouveraient des difficultés à faire le saut dans le hockey professionnel. Campbell a déclaré à Toronto mardi que la LNH n'appuierait que la CAHA, car "nous croyons qu'il ne doit exister qu'un organisme en charge du hockey amateur".

Des propriétaires de franchises juniors dans l'Ouest et l'Ontario se sont séparés de la CAHA en mai dernier et ont formé l'ACH.

Butlin a révélé que deux équipes de la LNH l'avaient déjà approché afin d'aligner des joueurs avec des clubs de l'ACH "parce qu'elle offre la meilleure compétition dans l'Ouest du Canada".

Le président de l'ACH a ajouté que "la CAHA avait certes forcé Campbell à une telle déclaration, car elle s'inquiète du fait que nous avons tous les meilleurs joueurs de l'Ouest dans nos camps d'entraînement".

Selon lui, les remarques de Campbell, après la réunion demi-annuelle de la LNH, avaient pour but de décourager les jeunes qui veulent joindre les rangs de l'ACH.

Six-Jours

Fritz et L. Pfenninger ont supplanté les Belges

MONTREAL (PC)—Les Suisses Fritz et Louis Pfenninger ont pris les devants hier, lors de la 4e journée des 6-Jours de Montréal.

Ils ont ainsi supplanté l'équipe A de Belgique, composée de Patrick Sercu et Emile Severyns, relégués au 3e rang avec un tour de retard.

Les Allemands Klaus Bugdahl et Hanz Schultz détenaient le 2e rang à 5h. p.m., après 811 milles.

Les Italiens Leandro Faggin et Brunco Silvotti occupaient la 4e place, suivis des Danois Palte Lykke et Freddie Eugen et des Hollandais Carlo Roncati et

Leo Bondan tandis que les Français Jean Raynal et Alain Le Grèves fermaient la marche en 9e place, à quatre tours des meneurs.

L'Anglais Vic Denson s'est retiré à 1h. a.m. mercredi et son partenaire Bill Lawrie a été automatiquement neutralisé en attendant de trouver un autre coéquipier au cas où une autre équipe serait démembrée.

Sercu dominait avec 23 gains dans les sprints, suivi de Louis Pfenninger avec 17.

Dans les courses à éliminations, Roncati dominait avec 35 points.

Annis Stukus poursuit le club Vancouver

VANCOUVER (PC) — L'ex-gérant général des Canucks de Vancouver, Annis Stukus, a intenté une poursuite en dommages au Vancouver Hockey Club Limited, qu'il accuse de l'avoir injustement congédié.

Stukus, âgé de 53 ans et ancien instructeur de football professionnel, soutient qu'il était sous contrat avec l'équipe de la ligue de hockey de l'Ouest au moment de son renvoi, le 28 juin. Il accuse son ancien em-

ployeur de bris de contrat. L'équipe n'a pas pu se qualifier dans les éliminatoires la saison dernière. Stukus a été remplacé par Jeff Heath, 45 ans, qui faisait, à ce moment-là, partie de l'organisation des Maple Leafs de Toronto.

Stukus a été instructeur des Eskimos d'Edmonton et des Lions de la Colombie-Britannique, de la Ligue Canadienne de football, avant de permuter au hockey.

L'ex-champion Kid Gavillan cherche asile à New York

NEW YORK (AFP)—Kid Gavillan, âgé de 42 ans, ancien champion du monde des poids mi-moyens et Cubain à qui la boxe rapporta plus d'un million de dollars, est arrivé mardi à New York, venant de Cuba où il était retenu et qu'il a pu quitter grâce au service américain des réfugiés cubains.

Avant perdu l'oeil droit à la suite d'une cataracte, celui qui fut "le maître du bolo punch", bien que sans le sou, espère s'installer à New York où vivent son ex-femme et ses trois enfants, dont l'aîné a 18 ans. Il escompte ouvrir une petite épicerie dans le quartier portoricain de la ville.

Depuis son retrait des arènes, Gavillan a révélé qu'il avait "trouvé Dieu" en devenant témoin de Jehova mais que ses

activités religieuses lui avaient valu neuf séjours de deux à trois jours en prison.


Il expliqua qu'il avait dilapidé sa fortune: "un champion du monde doit vivre vite, voitures rapides, vêtements, la vie va vite, l'argent aussi".

R. Cléroux vs J.-C. Roy

MONTREAL (PC) — Robert Cléroux, de Montréal, et Jean-Claude Roy, de Montmagny, Qué., ont signé des contrats en vue d'un combat qui aura lieu à Montréal le 17 octobre.

Le match du 17 octobre aura lieu au Centre Paul-Sauvé.

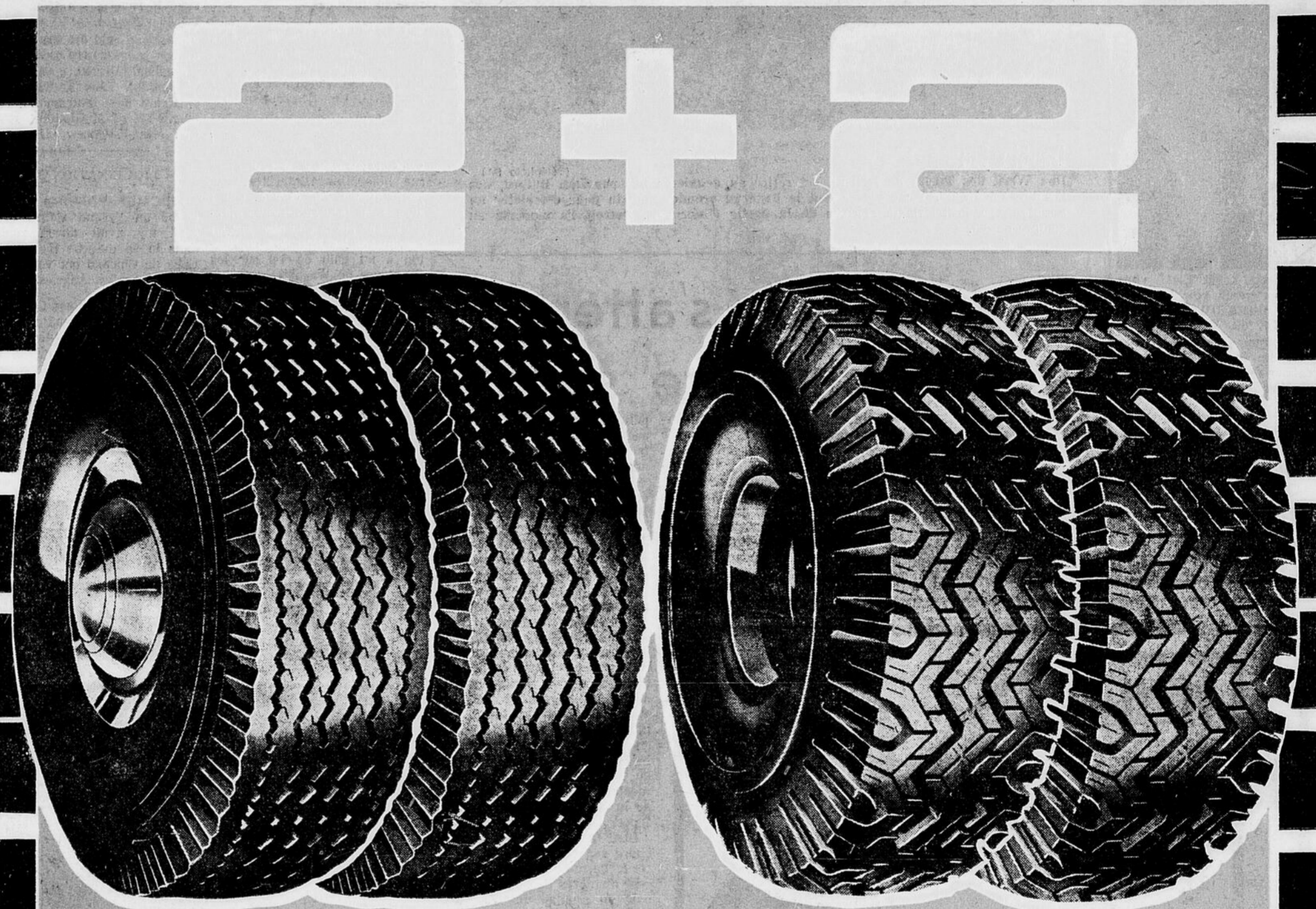
SHOPPERS CITY
FREIMART
TIRE MART
BASELINE ROAD AND WOODROFFE AVE., 224-7743
QUEENSWAY EAST AND BLAIR ROAD., 746-450



Maintenant! Économisez à l'achat de 4 PNEUS!

VENTE ANNIVERSAIRE

DEUX ORDINAIRES et DEUX D'HIVER



ECONOMISEZ A LA PAIRE

ECONOMISEZ DAVANTAGE PAR QUATRE

Economisez à l'achat de pneus ordinaires ou d'hiver, à flancs noirs et sans chambre

590 x 13	750 x 14	600 x 13
670 x 15	520 x 15	650 x 13
775 x 15	775 x 14	

Autres dimensions à prix d'économies proportionnelles

Flancs blancs moyennant supplément modique. Garantie de 24 mois contre tous les risques routiers. Aucune reprise en compte exigée.

825 x 14 ... 2 pour 30.00

2 pour \$28
4 pour \$52

Plus à crampons moyennant supplément de \$6 chacun

- AUCUNS FRAIS POUR LA POSE ou LA ROTATION
- PAS DE DEPOT
- SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN TROIS POINTS

1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre, crevaisons, éclatements, éraflures et coupures aux jantes.
2. Assurance-garantie contre tout défaut de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

bons whiskys! de **Schenley**



C'est garanti! et c'est évident... TRADITION est le whisky le plus vendu au Québec dans cette catégorie de prix!

Distillé, vieilli et embouteillé au Canada par Canadian Schenley Distilleries Ltd., Valleyfield, Québec

<h3>VENTE DE BATTERIES</h3> <p>POUR L'HIVER!</p> <p>Pose rapide de batteries convenant aux Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth.</p> <p>Choix de puissantes batteries de 6 ou 12 volts pour démarrer à coup sûr! Garantie de 24 mois.</p> <p>Avec reprise 13.88</p> <p>Garantie spéciale de 36 mois pour la plupart des Ford et Meteor, avec reprise 17.50</p>	<h3>CABLES DE RENFORT DE BATTERIE</h3> <p>1.97</p> <p>Faites fonctionner votre auto même avec une batterie très affaiblie! Simple à conduire une autres automobile près de la voter... connectez ces câbles de 8 pieds en quelques secondes et vous voilà prêt à partir.</p>	<h3>HOUSSE DE VOLANT</h3> <p>1.19</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teintes diverses • Epaisse fourrure pelucheuse en nylon • Ajustable à tous les volants 	<h3>Chauffe-bloc moteur</h3> <p>6.77</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour démarrer rapidement et facilement lorsqu'il fait froid • Chaleur plus rapide de votre chauffeferre d'auto • Diminue l'usure du moteur, et augmente la durée de la batterie • Facile à poser • Complet avec cordon robuste • Pour la plupart des autos populaires
<h3>REVISION DE FREINS</h3> <p>ECONOMIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pose de garnitures cimentées • Ajustage complet des segments pour assurer un contact parfait • Graissage des coussinets de roues avant • Examen préventif de tous les boyaux et cylindres. Temps de pose — environ 70 minutes. Fixez un rendez-vous par téléphone. <p>8.77</p> <p>le jeu de deux roues</p>	<h3>VENTE PRE-SAISONNIERE DE ROUES</h3> <p>7.95</p> <p>Faites monter vos pneus d'hiver sur des roues de rechange! Pour Chevrolet et Pontiac, 1957-1967 — Tous les modèles! — Aussi, pour les Comet et F-85. Tous les modèles.</p> <p>Remisez vos pneus d'été sur leurs roues et protégez les "joints étanches" de vos pneus sans chambre.</p>	<h3>SILENCIEUX TRES ROBUSTES</h3> <p>MUFFLERS</p> <p>Pour les Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac, de 1954 à 1964 et à échappement simple. Garantis intégralement.</p> <p>Pose en 15 minutes. 10.77</p> <p>Silencieux et tuyaux d'échappement à prix tout aussi économiques aux Tire Marts</p>	<h3>Tapis économiques d'auto</h3> <p>2.47</p> <p>Tapis en caoutchouc de bonne qualité; jolis motifs alvéolés. Protègent l'auto sur toute la largeur. Noir seulement.</p>

Réunion de l'ACHA

WINNIPEG (PC)—Le bureau de direction de l'Association canadienne de hockey amateur tiendra sa première réunion de l'année à Montréal samedi.

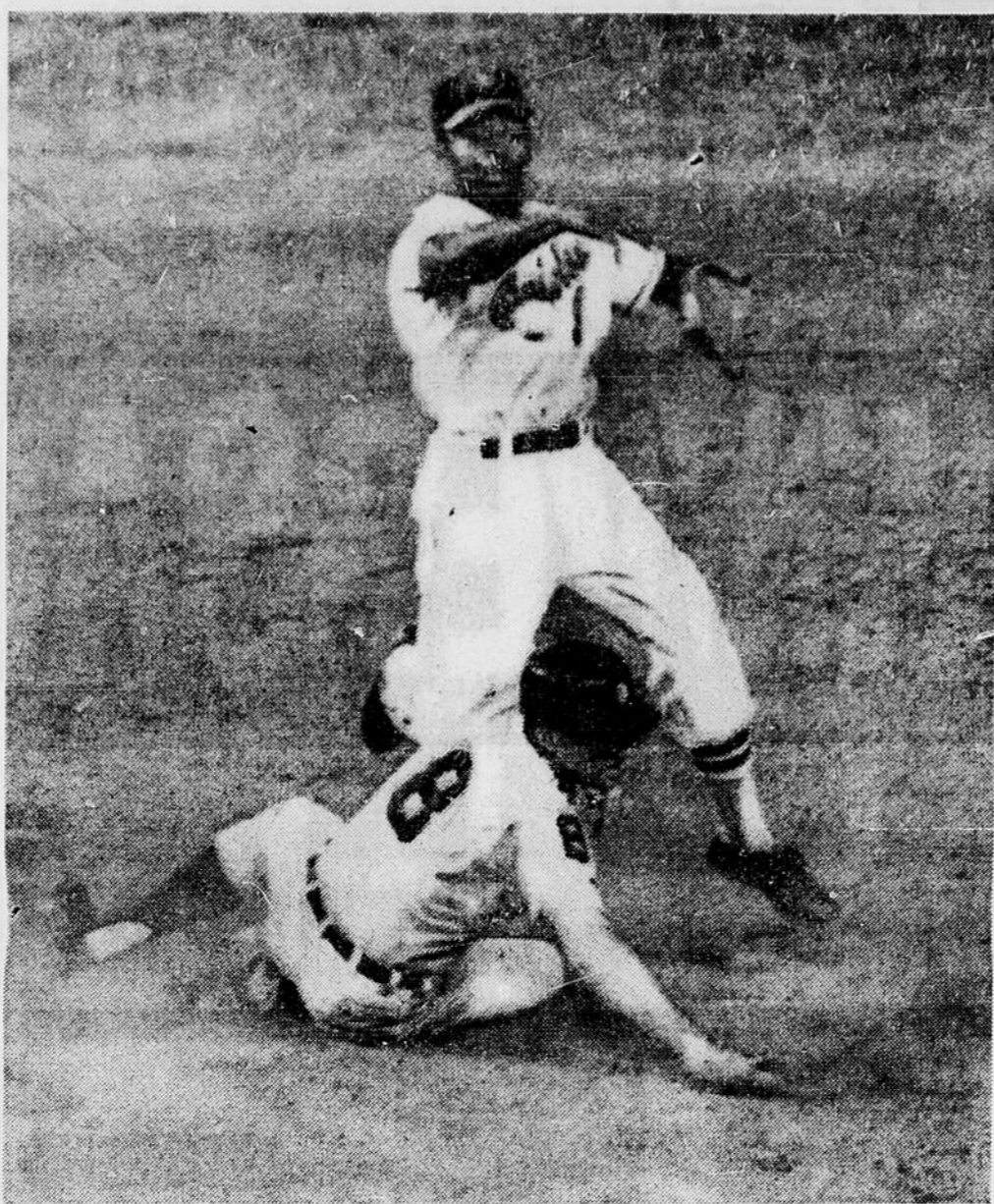
Le président de l'Association, Lloyd Pollock, a déclaré que les présidents des 11 régions représentées au sein de l'ACHA discuteront de divers sujets d'ordre routinier, dont la politique à suivre la saison prochaine.

On y discutera, entre autres, du voyage que fera au Canada cet automne l'équipe nationale du Japon. On fera également une revue du programme de développement des joueurs pour cette année. Il y sera question du tournoi de hockey mondial de 1970, qui a été octroyé au Canada, de même que des nouveaux règlements qui ont été approuvés lors de la dernière réunion annuelle de l'Association.



JACQUES CAMPEAU vous invite à venir voir les nouvelles CHEVROLET, OLDSMOBILE '69. Il y en a sûrement une qui vous plaira. C'est le temps idéal pour réaliser des économies. Aussi très beau choix d'autos usagées.

WILLIAMS
CHEV., OLDS. LTEE
267, rue Notre-Dame,
Gatineau
663-7711



Double jeu

Don Wert, des Tigers de Detroit, est retiré au deuxième but par Don Buford, des Orioles. Ce dernier lance prestement la balle au premier coussin pour compléter un double-jeu à la troisième manche de la partie d'hier soir. Detroit l'a emporté au compte de 4-3.

(Téléphoto PA)

Wren Blair s'attend à une meilleure saison

HALIBURTON, Ont. (PC) — "Pour mettre les choses au clair une fois pour toutes, je ne suis pas un bon diable," a déclaré Wren Blair aux porte-coussins des North Stars du Minnesota à l'ouverture de leur camp d'entraînement.

Le fougueux pilote et gérant général de ce club entame sa deuxième saison dans la ligue

Nationale de hockey avec la ferme croyance que dans le monde du hockey professionnel, il faut être réaliste et que le sentiment n'a rien à faire là-dedans.

"Tous les pilotes, et aussi les gérants généraux, de la division Ouest ont failli succomber à des crises nerveuses avant la fin de la dernière campagne," a dit Blair au moment où, la semaine

dernière, son club inaugurerait son camp d'entraînement à Haliburton, sise à 125 milles au nord-est de Toronto.

"Je crois que les six nouvelles équipes de l'Ouest conserveront le même pourcentage de gains et de pertes que l'an dernier contre la division Est — environ 32 pour cent — et ce, même si elles seront appelées à disputer 12 matches supplémentaires contre les anciens clubs."

Bilan des Stars
Les North Stars ont terminé la dernière campagne en quatrième position dans la division Ouest, à quatre points des meneurs, les Flyers de Philadelphie. Les Stars ont ensuite défait les Kings de Los Angeles en quart de finale, mais ont baissé pavillon devant les Blues de St-Louis en période supplémentaire de la septième joute de la série demi-finale de 4 de 7 pour la coupe Stanley.

Blair a commencé à reconstruire son club dès la fin de la série contre St-Louis. Il a obtenu sept membres de l'équipe nationale du Canada qui ont signé leur contrat avec les Blues, dont les centres Danny O'Shea et Gary Dineen, dès le mois de mai. Il a également effectué plusieurs échanges avant les sessions de repêchage en juin, à Montréal.

"Il nous fallait des durs à la ligne bleue, et quand New York m'a offert Wayne Hillman, je savais qu'il fallait négocier," a souligné Blair.

Il a donc cédé l'ailier gauche Dave Baion en faveur de Hillman, ainsi que Joe Johnston, un joueur d'avant des Knights d'O-maha de la ligue Centrale professionnelle et l'amateur Danny Séguin, qui a évolué avec les Rangers de Kitchener de l'Association junior A d'Ontario.

Neuf joueurs de défense participent au camp d'entraînement, dont Elmer (Moose) Vasco, Bob Woytowich, Bob McCord et Mike McMahon, ainsi que Lou Name, capitaine de l'actuelle équipe olympique des Etats-Unis.

"Vasco a été jusqu'ici notre meilleur joueur de défense au camp d'entraînement," a souligné Blair.

Vasco, six pieds, trois pouces, 225 livres, a évolué pendant neuf saisons avec les Black Hawks de Chicago avant de prendre une retraite qui a duré un an. "Il en a arraché pour finir la campagne l'an dernier, mais il est probablement en meilleure condition, aujourd'hui, qu'il ne l'a jamais été".

Larose et Grant
Claude Larose, âgé de 26 ans, et Danny Grant, 22 ans, ont été obtenus des Canadiens de Montréal en échange de choix futurs au repêchage. Leur présence donnera plus de profondeur au club, a dit Blair.

D'autre part, Cesare Maniago semble s'être assuré le poste numéro un dans la cage des Stars, grâce à sa performance la saison dernière, surtout durant les éliminatoires.

Trois équipes sont inscrites

MASSON (DND) — La Ligue centrale de ballon sur glace de Buckingham entreprendra une autre saison au cours du mois de novembre prochain. Présentement, la Ligue est composée des équipes: Perkins, Chevaliers de Colomb et Hôtel Windsor de Buckingham et est à la recherche de deux autres équipes. M. André Periard est le président.

Pour sa 21e victoire

Tiant tient les Yankees à un seul coup sûr

NEW YORK (PA)—Luis Tiant a limité les Yankees de New York à un seul coup sûr, un simple de Mickey Mantle dans la 1ère manche, et a remporté sa 21e victoire de la saison au profit des Indiens de Cleveland au compte de 3-0 en retirant 11 rivaux au bâton.

Cleveland 000 010 101—3 11 1
New York 000 000 000—0 1 2
Tiant 21-9 et Azcue; Bahnsen 16-12 Womack 9 et Gibbs.

Les Twins du Minnesota ont triomphé hier soir des Angels de Californie au compte de 5-2. Harmon Killebrew a été le gros canon des vainqueurs avec deux coups de circuit. Stephen a mérité le gain et McGlothlin a essuyé le revers, son 15ème contre 10 victoires.

Minneapolis 012 010 100—5 12 0
Calif. 200 000 000—2 5 1
Stephen, Merritt 6, et Look; McGlothlin, Ellis 5, Burgmeier 6, Kealy 8 et Satriano, G-Stephen 1-1, P-McGlothlin 10-15, Cir: Minn-Killebrew (2) 17.

Singer et Haller; Hands, Reagan 9 et Hundley, G-Regan 11-5, P-Singer 13-16, Cir: LA-Crawford 4, Chi-Santo 24.

PITTSBURGH (PA) — Jim Maloney a affiché une tenue de deux coups sûrs et Mack Jones a cogné deux circuits hier soir alors que les Pirates de Pittsburgh ont blanchi les Reds de Cincinnati 3-0.

Les meneurs chez les frappeurs de la ligue Nationale, Pete Rose, des Reds, et Matty Alou, des Pirates, n'ont réussi aucun coup sûr en quatre présences au bâton.

Cincinnati 100 100 001—3 9 0
Pittsb. 000 000 000—0 2 1
Maloney et Bench; Ellis, Sisk 7, McBean 9, Kline 9 et May, G-Maloney 15-10, P-Ellis 6-5, C: Cin-Jones 10, L. May 21.

New York 011 000 010—3 12 0
Atlanta 000 000 000—0 3 2
Seaver et Martin; Pappas, Raymond 7 et Hrinak, G-Seaver 15-1, P-Pappas 12-13.

HOUSTON (PA)—Bob Aspromonte a procuré un gain de 3-2 aux Astros de Houston avec un simple dans la 7e manche hier soir aux dépens des Giants de San Francisco et Juan Marichal.

San Fran. 000 000 200—2 6 0
Houston 000 011 10x—3 8 0
Marichal et Hiatt; Giusti, Coombs 8, Ray 9 et Adlesh, G-Giusti 11-14, P-Marichal 26-9.

ST-LOUIS (PA)—Nelson Briles a produit deux points et en a compté un autre hier soir alors que les Cards de St-Louis ont mis fin à leur plus longue série de revers de la saison à cinq échecs en triomphant des Phillies de Philadelphie 5-4.

Philadelph. 110 100 001—4 9 0
St-Louis 002 021 00x—5 9 0
Short, Booser 7 et Ryan; Briles, Hoerner 9 et McCarver, G-Briles 19-11, P-Short 18-13.

ATLANTA (PA)—Tom Seaver a limité les Braves d'Atlanta à trois coups sûrs en conduisant les Mets de New York à un gain de 3-0 hier soir, à l'occasion de son 16e triomphe de la saison.

LIGUE NATIONALE

WASHINGTON (PA) — Ray Culp a enregistré son quatrième blanchissage d'affilée, une performance de quatre coups sûrs, et a porté sa série de manches sans point à 40 hier soir en conduisant les Red Sox de Boston à un gain de 1-0 sur les Sénateurs de Washington.

Boston 100 000 000—1 6 0
Washing. 000 000 000—0 5 2
Culp et Gibson; Haman, Humphreys 8 et French, G-Culp 16-5, P-Hannan 10-6.

Grâce à deux points comptés en neuvième manche, les Athlétiques d'Oakland ont vaincu hier soir les White Sox de Chicago, au compte de 5-4. Segui, en relève à Jim Hunter, a mérité la victoire, sa sixième de la saison. Les White Sox avaient pris une avance de 4-0, à la quatrième manche.

Chicago 000 400 000—4 8 2
Oakland 010 011 002—5 11 2
Nynman, Locker 5, Wilhelm 7, Wood 9 et McNertney; Hunter, Segui 8 et Duncan, G-Segui 6-4, P-Wood 12-12.

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE HULL
INSCRIPTION LE 27 SEPTEMBRE
7h p.m.
ARENA DE HULL
Pour informations: 771-4662

HUILE A CHAUFFAGE
SERVICE DE 24 HEURES

D. GRANDMAITRE LTEE LTD. **745-1571**

131 CHEMIN MONTREAL ROAD, EASTVIEW (OTTAWA 7) ONTARIO

"RUSCO a tellement plus à offrir... et à plus de gens!"

RUSCO

Notre gamme de produits toujours plus nombreux comprend aussi:

- LES PORTES INTERIEURES EN ACIER
- LES FENETRES ISOLANTES
- LES RALLONGES DE MAISON
- LES GALERIES VITREES
- LES VOLETS EN ACIER

Contre-portes en acier

Fenêtres combinées en acier

Fenêtres intérieures de rechange

Auvents, marquises et dais de patio

Portes de garage en acier et mécanismes

Maisons et édifices parements en acier pour commerciaux

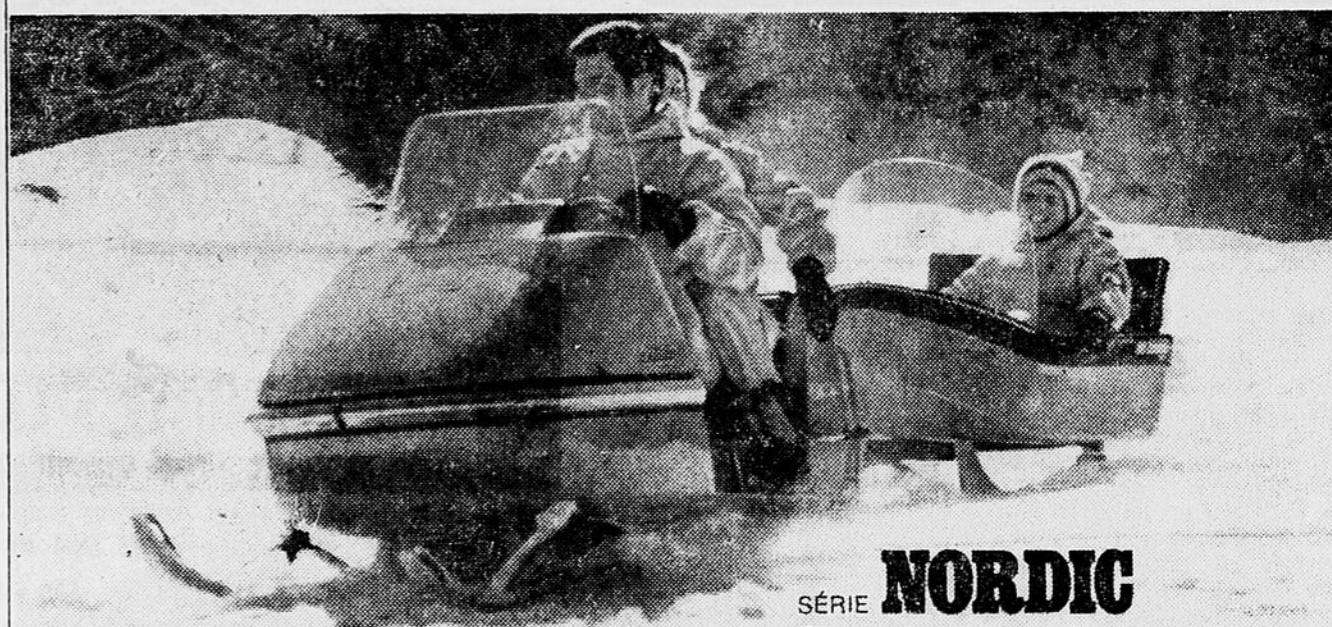
Tous ces articles s'obtiennent dans la gamme la plus complète de superbes tentes décoratives à l'emballer.

"Vous apprécierez le service après-vente de Rusco!"

- Inspection annuelle gratuite
- Remplacement gratuit des carreaux et moustiquaires

RUSCO (Ottawa) LTD.
1773, promenade Woodward 725-2166
OUVERT SAMEDI JUSQU'A MIDI

ENFIN ARRIVÉ, L'AUTO-NEIGE QUI REND LE SKI-DOO 69 L'PLAISIR SANS ENNUIS



SÉRIE NORDIC

Tout ce qui se rapporte au Nordic est nouveau... à partir de sa chenille de 18" jusqu'à son allumecigarette automatique. Le nouveau Nordic vous assure une tenue de route d'une souplesse et d'une stabilité insurpassées sans rien enlever de l'allant sportif propre à SKI-DOO.



SÉRIE OLYMPIC

Jamais vous ne trouverez une auto-neige dont le prix est inférieur à celui de l'Olympic. Doté d'une puissance idéale et admirablement bien équilibré, l'Olympic vous offre des performances inégalées! Pas surprenant que plus de gens abordent le sport de l'auto-neige à bord d'un Olympic de préférence aux autres marques.



SÉRIE ALPINE

L'Alpine possède une légèreté d'empreinte sans pareille. Grâce à ses deux chenilles de 15" chacune, vous gravirez les pentes raides et filerez à travers les champs à toute vitesse. Vous n'aurez jamais à craindre de rester pris ou de vous enfoncer dans la neige quelles qu'en soient les conditions.

RÉSERVEZ VOTRE SKI-DOO 69 DÈS MAINTENANT ET SANS ENNUIS GRÂCE À NOTRE MODE DE FINANCEMENT PRATIQUE.

ski-doo
Bombardier
l'auto-neige par excellence

Consultez votre marchand SKI-DOO

CARR'S MARINE SALES LTD. Vente et service Ouvert du lundi au vendredi de 9h a.m. à 5h p.m. — Samedi de 2h a.m. à 1h Bureau au centre commercial Lynwood, Bell's Corners 828-5165	MILT HURD MOTORS LTD. 895, boul. St-Laurent OTTAWA — 745-9116	OTTAWA MOTOR SPORT (RETAIL) LIMITED 1341, rue Wellington OTTAWA — 722-6507	HULL MOTOR SPORT 150, boul. St-Joseph HULL — 771-3274
ROGER ROLLIN (TERRITOIRE EST DE LA RIVIERE GATINEAU, INCLUS ANGERS) 414, rue Notre-Dame GATINEAU — 663-2446	HILAIRE GAUVREAU (Vente et service) STE-CECILE-DE-MASHAM, Qué. 459-2858	FERRONNERIE LANDRY ENRG. 530, rue Principale BUCKINGHAM — 986-3712	INTER-CITY (Pro) HAWKESBURY LTD. 222, rue Principale HAWKESBURY — 632-7057

Les meneurs

par la Presse Associée
Ligue américaine

Ab	P	C	Moy.	
Yastski, Bos	520	88	160	.302
Oliva, Min	470	54	136	.289
Cater, Oak	491	52	142	.289
W. Horton, Det.	500	67	143	.286
Uhlannier, Min	468	52	138	.283
Davallillo, Cal	516	48	142	.275
Campaneris, Oak	630	84	173	.275
F. Howard, Was	587	77	161	.274
Carew, Min	457	45	125	.274
Harrison, Bos	525	78	143	.272
Points — McAuliffe, Detroit, 95;				
Yastrzemski, Stanley, Detroit, To-				
var, Minnesota, 88.				
Points produits par — K. Harrel-				
son, 109; F. Howard, 105.				
Coups sûrs — Campaneris 173;				
Aparicio, Chicago, Tovar 164.				
Doubles — B. Robinson, Baltimo-				
re, 36; R. Smith, Boston, 35.				
Triples — Fragosi, California, 13;				
McCraw, Chicago, 12.				
Circuits — F. Howard 43; W. Hor-				
ton 36.				
Buts volés — Campaneris 57;				
Cardenal, Cleveland, 40.				
Lanceurs — McLain, Detroit, 31-6,				
.838; Culp, Boston, 16-5, .762.				
Retraits — McLain 275; McDowell,				
Cleveland, 272.				

Ligue nationale

Ab	P	C	Moy.	
Rose, Cin	611	91	203	.332
M. Alou, Pitt	545	58	181	.332
F. Alou, Atl	651	70	205	.315
A. Johnson, Cin	594	78	187	.315
Flood, St-L	614	71	183	.298
Beckert, Chi	632	98	188	.297
Staub, Hou	581	54	172	.296
McCovey, SF	511	79	150	.294
C. Jones, NY	495	62	145	.293
L. May, Cin	543	77	159	.293
Points — Beckert 98; Perez, Cin-				
cinnati, 93.				
Points produits par — McCovey,				
102; B. Williams, Chicago, 98.				
Coups sûrs — F. Alou, 205; Rose				
203.				
Doubles — Brock, St-Louis, 45;				
Bench, Cincinnati, 39.				
Triples — Brock 13; Clemente,				
Pittsburgh, 11.				
Circuits — McCovey 35; Banks,				
Chicago, 32.				
Buts volés — Brock 61; Wills,				
Pittsburgh, 51.				
Lanceurs — Blass, Pittsburgh,				
18-5, .783; Marichal, San Francisco,				
26-9, .743.				
Retraits — Gibson, St-Louis, 257;				
Jenkins, Chicago, 255.				

Série mondiale

Duel de lanceurs prévu entre Gibson et McLain

NEW YORK (PA)—Plus que toute autre chose, l'issue de la Série mondiale 1968, dépendra des duels entre les lanceurs-étoiles Bob Gibson, des Cards de St-Louis, et Denny McLain, des Tigers de Detroit.

Il est à peu près certain qu'ils s'affronteront lors du premier match à St-Louis mercredi prochain. Ils seront probablement encore les rivaux lors du 4^e match à Detroit dimanche et, si une septième partie est nécessaire, ils en feront les frais. Jusqu'à lundi dernier, les lanceurs des Cards affichaient un avantage sur leurs rivaux de Detroit avec une moyenne de 2.44 points alloués, 61 matches complets et 29 blanchissages contre 2.68-59-19.

Cet avantage paraissait surtout chez les lanceurs de relève avec le gaucher Joe Horner, 8-2, et le droitier Ron Willis, 3-2.

Les autres lanceurs de relève des Cards sont Wayne Granger, 4-1, et Mel Nelson, 2-3, mais le gérant Red Schoendienst dispose aussi de Steve Carlton, 13-11, Larry Jaster, 9-13, et Dick Hughes, 2-2, qui ont surtout été utilisés comme lanceurs débutants au cours de la saison.

A l'exception de Don McMahon, 3-1, et John Wyatt, 2-4, les lanceurs de relève des Tigers manquent d'expérience. Pat Dobson, 5-6, et Fred Lasher, 5-1, en sont à leur deuxième saison tandis que John Warden, 4-1, et Daryl Patterson, 2-3, sont des recrues.

McMahon, John Hiller, de Scarborough, Ont., 9-6, et Joe Sparma, 10-10, seront surtout utilisés en relève.

Lanceurs débutants
Les lanceurs débutants seront probablement les suivants:
1^{re} partie: McLain, 31-6, contre Gibson, 21-9.
2^e partie: Mickey Lolich, Detroit, 16-9, contre Nelson Briles, 18-11.

3^e partie: Earl Wilson, Detroit, 13-12, contre Ray Washburn, 13-7.

Aucun des lanceurs débutants des Tigers ne possède l'expérience des séries tandis que Gibson a remporté trois matches contre Boston l'an dernier et Briles, un tandis que Washburn a lancé pendant 2-3 manches. On se sert à favoriser Gibson contre McLain en raison de sa puissante balle rapide.

Parce que McLain a lancé plus souvent que Gibson, soit dans 43 parties et 329 manches contre 34 et 295 2-3, son record semble plus impressionnant que celui de son rival.

McLain a complété plus de parties, 28 contre 26, et a récolté plus de retraits au bâton, 276 contre 257, mais Gibson a enregistré plus de blanchissages, 12 contre 6, et sa moyenne de points alloués est supérieure

avec 1.16 contre 1.97. Enfin, Gibson a alloué moins de circuits, 11 contre 31.

Lolich a une moyenne de 3.13 points alloués avec huit parties complètes en 30 essais, 62 buts sur balles et 190 retraits au bâton et Wilson a une fiche de 2.87, 10 en 32, 61 et 157.

La fiche de Briles est la suivante, 2.76, 13 en 31, 54 et 136 tandis que celle de Washburn est 2.28, 7 en 28, 43 et 115.

Avery Brundage se défend d'avoir fait des menaces

CHICAGO (PA) — Le président Avery Brundage du Comité olympique international, a déclaré hier que les accusations raciales portées par les Noirs de l'équipe athlétique des USA résultaient d'une "distorsion complète des faits".

Brundage, qui a célébré son 81^e anniversaire de naissance samedi, était très inquiet au sujet d'une pétition signée par 21 athlètes noirs et condamnant les déclarations qu'il aurait faites lors d'un programme national de télévision le 17 décembre devant le National Press Club à Washington.

La pétition, réclamant le remplacement de Brundage à la présidence du COI, a soutenu que Brundage "nous a défiés de participer à une manifestation de protestation et nous a menacés de nous renvoyer rapidement à la maison" lors des

Jeux olympiques de Mexico du 12 au 27 septembre.

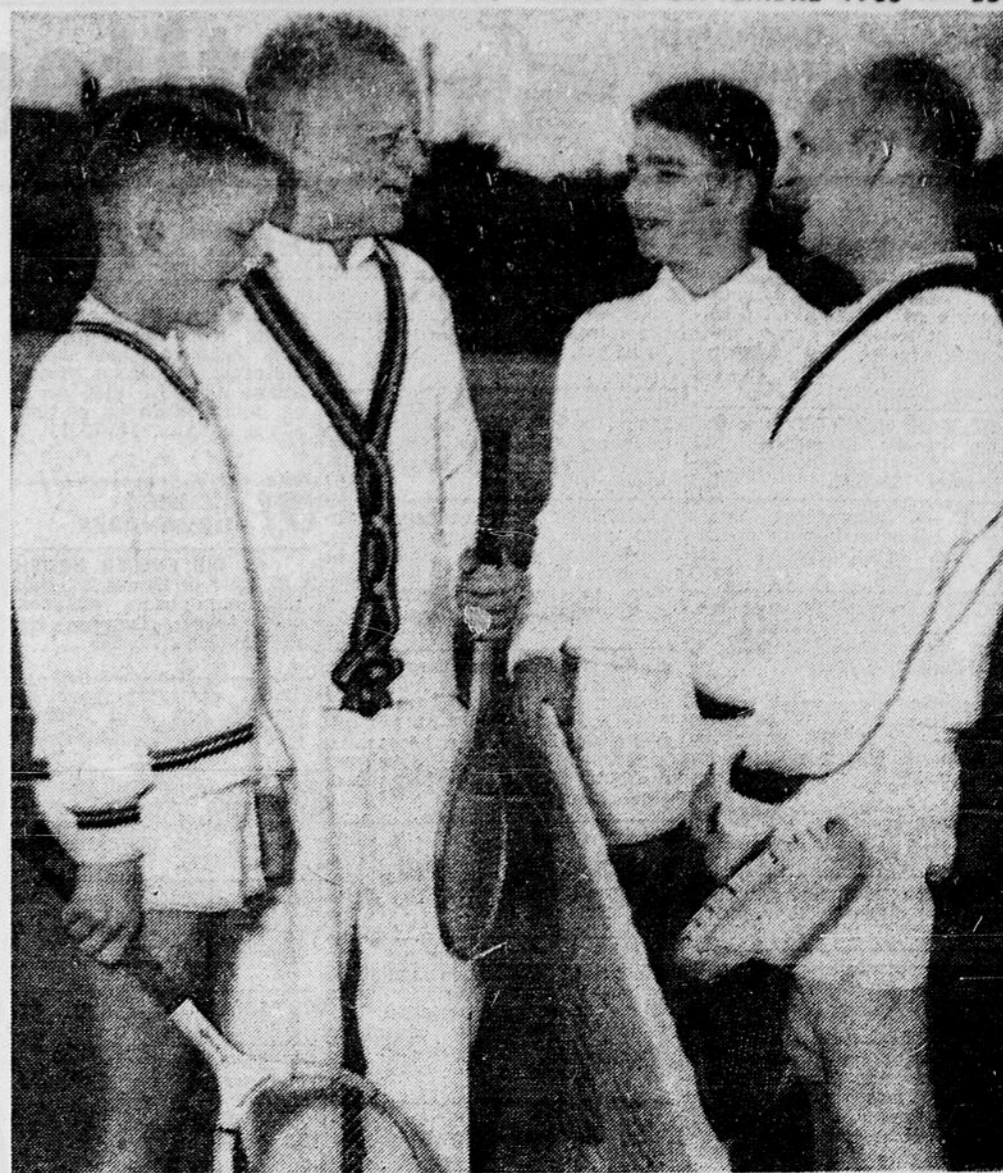
Selon Brundage, "il n'y avait ni défis ni menaces dans ce discours, car la base fondamentale des J.O. est justement l'absence de discrimination".

"Mais, d'autre part, ces Jeux ne doivent pas servir d'outils ou armes pour toute controverse... J'ai fait la déclaration générale voulant que les démonstrations n'étaient pas permises aux Jeux, que le mot boycott n'existait pas dans le langage olympique et que les démonstrateurs

seraient renvoyés chez eux."

Brundage a ajouté qu'il avait donné des explications par téléphone hier à Sam Wright, assistant instructeur noir des athlètes, qui a signé la pétition.

D'autre part, Brundage a assuré par téléphone un directeur mexicain des Jeux que ceux-ci auraient lieu comme prévu en dépit de la situation grave à Mexico hier alors que au moins 15 personnes ont été tuées au cours de batailles entre les forces militaires et les étudiants.



Excellent sportif

(Téléphoto PC)
Le gouverneur général, M. Roland Michener, et son jeune partenaire causent avec le maire de St-Jean, N. B., M. J. A. MacDougall, après avoir remporté les honneurs d'un set avec aisance. M. Michener fait une tournée de deux semaines dans les Maritimes.

Meeting annuel pour le curling

Le meeting annuel des clubs de curling de la vallée de l'Outaouais est à l'affiche pour vendredi 11 octobre, au club Granite.

Le secrétaire exécutif de l'Association, Joe Lamb, demande à tous les clubs d'y envoyer un représentant.

Un des points à discuter est le nouvel alignement des clubs pour compétition. Les changements apportés lors de l'assemblée de l'été forcent les organisateurs à changer les différentes divisions qui existent présentement.

CHEVROLET ET OLDSMOBILE 1969



en montre chez

WILLIAMS

CHEV — OLDS LTEE
Pour de plus amples renseignements voyez

JEAN-GUY GAUTHIER
267, rue Notre-Dame, Gatineau
Tél. 663-7711 Rés. 776-2047

A Masson Les "vieux" à l'oeuvre dimanche

MASSON (DNC) — Les amateurs de balle molle de Masson en auront pour leur argent, dimanche après-midi à 2h alors que la Ligue de balle molle "Les Rancuniers" présentera une joute entre les Couche-Tard et les "Fatiguants" pour le championnat des retraités de Masson. Les jeunes pourront admirer leurs pères et tenteront de comparer les exploits d'hier avec ceux d'aujourd'hui. Rire sera le mot de passe au cours de cette joute qui sera disputée au Collège St-Jean de Brébeuf.

Le Canadien junior à Ottawa, vendredi

Les 67's d'Ottawa, qui entreprendront leur deuxième saison régulière dans la Ligue junior "A" de l'Ontario, ont fort impressionné lorsqu'ils ont remporté deux victoires faciles durant des joutes hors concours disputées contre les Petes de Peterborough, du même circuit. Les 67's ont alors facilement disposé des Petes par 8-2 et 10-3. Mais, même s'il était fort satisfait de ses jeunes joueurs à la suite de ces deux parties amicales, Long y va encore avec prudence.

Les 67's seront de nouveau à l'oeuvre, vendredi soir, à Ottawa, et selon l'instructeur Long, cette joute servira d'un test sérieux pour ses jeunes protégés puisqu'ils affronteront les toujours rapides et agressifs jeunes Canadiens de Montréal.

Il est vrai que le jeune Tricolore sera quelque peu affaibli pour la prochaine saison, mais selon plusieurs experts, cette équipe est présentement considérée comme l'une des plus solides, qui sera à l'oeuvre cette saison dans la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Le Canadien a perdu les services de tous ses joueurs de défense de son solide gardien de buts Bruce Mullett. Ce dernier a été adéquatement remplacé, semble-t-il, par Wayne Woods, qui fut la grande vedette de l'équipe Verdun, l'année dernière. Mais, il reste à combler les postes vacants à la défensive

et présentement plusieurs jeunes joueurs bataillent pour ce poste.

A l'attaque cependant, le Canadien sera aussi formidable avec de jeunes et brillants joueurs comme Réjean Houle, Gilbert Perreault, Marc Tardif, Ari Ququochi et plusieurs autres, qui sont de retour. Si le Canadien réussit à combler son vide à la défensive, cette équipe pourrait être l'une des plus solides de ce circuit junior "A".

Gil Hodges au repos forcé

ATLANTA (PA) — Les médecins ont révélé hier que Gil Hodges, gérant des Mets de New York, avait subi une légère crise cardiaque.

Les médecins ont dit à Mme Hodges que, grâce à un repos convenable et des traitements, son époux pourrait reprendre son travail le printemps prochain.

Hodges avait été hospitalisé mardi soir, après s'être plaint de douleurs à la poitrine pendant la partie Mets-Braves à Atlanta.

Hodges, ancien premier-buttole des Dodgers de Brooklyn, a géré les Sénateurs de Washington pendant cinq saisons avant de diriger les Mets cette année, les conduisant à 71 victoires, soit leur meilleur chiffre en sept saisons dans la ligue Nationale.

Tournoi mondial de balle molle

Première défaite du Canada

OKLAHOMA CITY (PA) — Harvey Sterkel a lancé une deuxième joute consecutive sans coup sûr pour les Etats-Unis et ces derniers ont défait le Canada au compte de 6-0, mercredi soir, au tournoi mondial de balle molle.

Les Etats-Unis demeurent la seule équipe invincible jusqu'ici avec cinq victoires consécutives. Le Canada en était à son premier revers après cinq victoires.

Les Etats-Unis défendent leur championnat.

Sterkel a retiré 17 frappeurs au bâton et n'a alloué que trois

buts sur balles. Marv Detloff et Frank Hurtt ont frappé trois coups sûrs chacun pour les gagnants.

Plus tôt hier, le Canada avait défait au compte de 8-0 l'équipe de l'Afrique du Sud. John Kalinowski a lancé une partie de quatre coups sûrs contre les perdants.

Hier également, le Mexique a défait les Iles-Vierges, 10-2, les Philippines ont eu raison de la Nouvelle-Zélande, 1-0, et du Mexique, 3-1. Porto Rico a défait le Japon, 3-1.

FREIMAN

AVANT APRES



PLUS JEUNE DE 10 ANS AVEC UN TOUPET "STUDIO 33"

Les toupets "Studio 33" sont faits à la MAIN avec des cheveux européens de première qualité et SUR MESURE. Pour consultation privée et très discrète, venez au magasin pour hommes, chez FREIMAN, au rez-de-chaussée ou un expert s'occupera de votre cas, de 10 heures du matin jusqu'à l'heure de fermeture du magasin du mardi au samedi. Pour rendez-vous ou démonstration à domicile, le soir ou au bureau, veuillez composer 232-6464, Local 462.

Magasin pour homme, au rez-de-chaussée, chez Freiman, centre-ville seulement.



Comme beaucoup d'autres... ils recherchent un logis moderne!

VOTRE ANNONCE serait lue présentement!

Des milliers de lecteurs intéressés parcourent les petites annonces du DROIT tous les soirs. Pourquoi délaissier de telles possibilités? Quelques cents feront le travail!

LES PETITES ANNONCES LE DROIT

237-3050

FILEZ DOUX Sur des PNEUS ZELCO!

(INSTALLATION GRATUITE)

775-14 TL - Paroi noire

2 pour 38.00

"Portez à votre compte"

Grosueur	Paroi noire	Paroi blanche
775-14	2/\$38	2/\$40
825-14	2/\$40	2/\$42

SANS CRAMPONS

• GARANTIE SANS LIMITE DE TEMPS CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE

• BONNE FABRICATION DE NYLON A 4 BRINS

• "PORTEZ A VOTRE COMPTE" — AUCUN ACOMPTE

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H 30

ACHETEZ MAINTENANT - "PORTEZ A VOTRE COMPTE"

ZELLER'S

PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph, HULL

DU LUNDI AU VENDREDI: HEURES D'AFFAIRES: 8 H. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.



petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(3) PERDU-TRouve

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

(5) HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR expérimenté pour Salsky Food Market, 496 Melbourne, 722-1481. 5-155

(5) HOMMES DEMANDES

COMMIS de bureau bilingue avec connaissance en comptabilité. S'adresser à Mme Gingras, 286 Dalhousie, Ottawa. 5-157

(7) FEMMES DEMANDEES

LA CIE FULLER BRUSH A BESSON de dames à temps partiel, plus haute rémunération; pour: Aymer, Lucerne, Hull et Pte-Gatineau. 745-8581. 7-158

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMME et femme avec auto demandés par département de publicité d'une importante compagnie, expérience non nécessaire, prospects fournis sur rendez-vous, salaire de \$75 à \$150 par semaine, temps plein ou partiel. Tél.: 10h à 8h p.m., 745-7021. 6-154

(7) FEMMES DEMANDEES

CAISSIERE - dactylographe demandée par Matinée Furniture, 289, chemin de Montréal, pour travail de 4h45 à 9h30 p.m. du lundi au vendredi - Samedi de 9h a.m. à 6h p.m. Pour rendez-vous appelez Mme Allan, 745-5975. 7-154

NON CLASSE par Larry Hurb



"On dirait que la salle d'eau de l'étage veut l'indiquer un bon plombier!"

(7) FEMMES DEMANDEES

MENAGERE demandée pour une personne 10h a.m. à 6h p.m. 745-0179. 7-156

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP 6 pièces, libre 1er octobre, adultes conditions, règlements des appartements. 224 Bruyère, Ottawa. 22-175

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, idéale pour 2 gardes-malades, téléviseur, téléphone, Côte du Nord, 236-5209, après 6h 777-7003. 23-159

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, étudiants de préférence, près Flacc Cartier. 771-4420. 24-154

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

PROFESSEUR ayant un logement de 512 pièces, Hull, désirerait le partager avec adulte, jeune professeur ou autre. De préférence après 8 heures, 776-4756. 24A-155

(5) HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR expérimenté pour Salsky Food Market, 496 Melbourne, 722-1481. 5-155

(5) HOMMES DEMANDES

COMMIS des taxes, bilingue avec expérience, pour compagnie de transport local. Salaire selon qualifications et expérience. Toute demande sera considérée confidentielle. Ecrire à C.P. 550, Hull, Québec. 5-157

(7) FEMMES DEMANDEES

CAISSIERE - dactylographe demandée par Matinée Furniture, 289, chemin de Montréal, pour travail de 4h45 à 9h30 p.m. du lundi au vendredi - Samedi de 9h a.m. à 6h p.m. Pour rendez-vous appelez Mme Allan, 745-5975. 7-154

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants, le jour, Pte-Gatineau. 777-9790. 8-154

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP 6 pièces, libre 1er octobre, adultes conditions, règlements des appartements. 224 Bruyère, Ottawa. 22-175

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, idéale pour 2 gardes-malades, téléviseur, téléphone, Côte du Nord, 236-5209, après 6h 777-7003. 23-159

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, étudiants de préférence, près Flacc Cartier. 771-4420. 24-154

(5) HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR expérimenté pour Salsky Food Market, 496 Melbourne, 722-1481. 5-155

(7) FEMMES DEMANDEES

CAISSIERE - dactylographe demandée par Matinée Furniture, 289, chemin de Montréal, pour travail de 4h45 à 9h30 p.m. du lundi au vendredi - Samedi de 9h a.m. à 6h p.m. Pour rendez-vous appelez Mme Allan, 745-5975. 7-154

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants, le jour, Pte-Gatineau. 777-9790. 8-154

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP 6 pièces, libre 1er octobre, adultes conditions, règlements des appartements. 224 Bruyère, Ottawa. 22-175

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, idéale pour 2 gardes-malades, téléviseur, téléphone, Côte du Nord, 236-5209, après 6h 777-7003. 23-159

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, étudiants de préférence, près Flacc Cartier. 771-4420. 24-154

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

PROFESSEUR ayant un logement de 512 pièces, Hull, désirerait le partager avec adulte, jeune professeur ou autre. De préférence après 8 heures, 776-4756. 24A-155

(5) HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR expérimenté pour Salsky Food Market, 496 Melbourne, 722-1481. 5-155

(7) FEMMES DEMANDEES

CAISSIERE - dactylographe demandée par Matinée Furniture, 289, chemin de Montréal, pour travail de 4h45 à 9h30 p.m. du lundi au vendredi - Samedi de 9h a.m. à 6h p.m. Pour rendez-vous appelez Mme Allan, 745-5975. 7-154

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants, le jour, Pte-Gatineau. 777-9790. 8-154

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP 6 pièces, libre 1er octobre, adultes conditions, règlements des appartements. 224 Bruyère, Ottawa. 22-175

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, idéale pour 2 gardes-malades, téléviseur, téléphone, Côte du Nord, 236-5209, après 6h 777-7003. 23-159

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, étudiants de préférence, près Flacc Cartier. 771-4420. 24-154

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

PROFESSEUR ayant un logement de 512 pièces, Hull, désirerait le partager avec adulte, jeune professeur ou autre. De préférence après 8 heures, 776-4756. 24A-155

(5) HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR expérimenté pour Salsky Food Market, 496 Melbourne, 722-1481. 5-155

(7) FEMMES DEMANDEES

CAISSIERE - dactylographe demandée par Matinée Furniture, 289, chemin de Montréal, pour travail de 4h45 à 9h30 p.m. du lundi au vendredi - Samedi de 9h a.m. à 6h p.m. Pour rendez-vous appelez Mme Allan, 745-5975. 7-154

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants, le jour, Pte-Gatineau. 777-9790. 8-154

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP 6 pièces, libre 1er octobre, adultes conditions, règlements des appartements. 224 Bruyère, Ottawa. 22-175

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, idéale pour 2 gardes-malades, téléviseur, téléphone, Côte du Nord, 236-5209, après 6h 777-7003. 23-159

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, étudiants de préférence, près Flacc Cartier. 771-4420. 24-154

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

PROFESSEUR ayant un logement de 512 pièces, Hull, désirerait le partager avec adulte, jeune professeur ou autre. De préférence après 8 heures, 776-4756. 24A-155

Avons besoin de 2 AGENTS D'IMMOBILIERES Age minimum 21 ans Instruction 11e année Expérience non nécessaire Ecrire à CASE 144, LE DROIT

CAMPEAU CORPORATION LTD. Hommes expérimentés demandés pour ériger des formes de béton au projet Beacon Hill, angle ch. Montréal et ch. Ogilvie. Téléphonez entre 7 h 30 et 5 h 745-3190; après 6 h 771-9376.

Solliciteur de fret Un solliciteur de fret expérimenté demande par une importante société de transport pour la région d'Ottawa. Tous les bénéfices marginaux, de préférence bilingue mais non essentiel. Prière de fournir un sommaire de votre expérience à: CASE 149, LE DROIT Toutes les réponses strictement confidentielles

HOMMES POUR REPARATIONS DE GRILLE-PAIN, FERS A REPASSER, ASPIRATEURS, etc. doivent avoir certaines aptitudes avec le public. Salaire de \$80 à \$100 ECRIRE A: CASE 240 "LE DROIT"

NOUS AVONS BESOIN D'UN HOMME désireux de devenir assistant gérant de notre bureau, rapidement. Expérience de préférence. Bon salaire et bénéfices marginaux excellents. Doit être gradué du cours secondaire et bilingue. Téléphonez à Ray Hurd, 771-6603 a/s AVCO FINANCE CORPORATION LTEE 143a, Principale, Hull, P.Q.

CAPLAN Offre une excellente occasion pour une personne ambitieuse intéressée dans la vente au détail, de recevoir la formation à titre de gérant adjoint à notre magasin à rayon de souliers budgétaires. Nous demandons plus particulièrement ceux qui sont bilingues et possèdent quelques connaissances dans la vente de magasin à rayon de souliers. Bon salaire, semaine de 5 jours, plan d'assurance médical et vie, escompte sur les achats. Pour fixer un rendez-vous communiquez avec Mme P. HARRISON en composant 235-3381, poste 14 C. CAPLAN LTEE 135 RIDEAU

MECANICIEN D'AUTOMOBILES pour la série d'autos General Motors • Expérience essentielle • Semaine de 5 jours • Bonnes conditions de travail • Tous les avantages de la compagnie S'adresser à M. W. A. Roberts, gérant du service GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet, Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

UNE DES COMPAGNIES DE FINANCES DES PLUS FLORISSANTES DU CANADA A BESOIN D'UN JEUNE HOMME AVEC DIPLOME D'ETUDES SECONDAIRES DESIREUX DE SE PREPARER A UNE CARRIERE DE GERANT Notre programme d'entraînement vous assure un avancement rapide avec un organisme progressif. Les bénéfices marginaux comprennent un plan de retraite, assurance groupe et autres avantages. Bon salaire. Homme bilingue de préférence. L'expérience serait un avantage mais n'est pas exigée. Appelez M. K. G. Landry ASSOCIATES FINANCE CO. LTD. 219, ch. Montréal, Eastview - 745-7074

LA CIE E. B. EDDY demande une STENOGRAPHE Les postulantes devraient avoir complété leur 12e année et posséder deux années d'expérience à titre de sténographe, en plus d'avoir travaillé sur une machine à écrire électrique. Ce poste se trouve à notre service des ventes; il offre d'excellentes conditions de travail et un salaire de début selon l'expérience et la compétence. Plan d'assurance groupe payé par la compagnie, congés de maladie et autres bénéfices aux employés disponibles. Adressez-vous en toute confiance au SUPERVISEUR DE L'EMBAUCHE 777-5211, poste 443

Rubriques Accessoires automobiles (38) Age des demandés (41) A louer ou à échanger (3) Amusements (51) Animaux (40) Appartements meublés (22A) Argent demandé (43) Argent disponible (42) Assurances (41) Automobiles demandées (20) Autos à louer (30A) Automobiles à vendre (36) Avis divers (52) Avis à louer (35) Bateaux et accessoires (39) Bureaux demandés (15) Bureaux à louer (25) Chambres et pensions (24) Chambres à louer (23) Chambres demandées (13) Chambres et pensions demandés (14) Commerces demandés (16) Commerces à louer (26) Commerces à vendre (33) Chalets à louer (29) Chalets demandés (29A) Chalets à vendre (35) Cours privés (47) Divers à louer (30) Divers à vendre (32) Divers demandés (21) Directeur de funérailles (54) Ecoles de langues (47A) Emplois demandés (11) Entrepôts demandés (18) Femmes demandées (7) Femmes à louer (28) Femmes demandées (17) Femmes à vendre (34) Fleuristes (55) Garages à louer (27) Garages demandés (19) Hommes demandés (5) Hommes-femmes demandés (6) Fiançailles (45) Institutions demandées (10) Inventions (45) In Memoriam (58) Logements à louer (22) Mariages (22) Messes-Services anniversaires (57) Monuments (56) Marché alimentaire (37B) Occasion d'affaires (37A) Perdu Trouvé (3) Pour bêtés (8) Positions vacantes (9) Propriétés demandées (15A) Propriétés à vendre (32) Professionnels (46) Philatélie (48) Personnel (44) Roulettes à vendre (36A) Réparations et services (45) Restaurants (50) Remerciements (59) Roulettes à louer (27A) Terrains demandés (17A) Terrains à louer (26A) Terrains à vendre (32A) Villégiature (35A)

LE DROIT NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RESULTATS

LE DROIT présente le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes! Tél. 237-3050

Service d'ambulance, Paysagiste, Jardinage, Téléviseurs à louer, Planchers, Piscines, Menuiserie, Autos-neige, Déménagement, Couture, Lessiveuses à louer, Taxin, Rembourrage, Travail général, Machines à coudre, Réparation et service.

Tourbe à vendre, Plantation d'arbres ornementaux, Arbres à vendre, Nettoyage, Antiquités, Réparation et service.

Téléviseurs à louer, Planchers, Piscines, Menuiserie, Autos-neige, Déménagement, Couture, Lessiveuses à louer.

Planchers, Piscines, Menuiserie, Autos-neige, Déménagement, Couture, Lessiveuses à louer.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) DESIREZ-VOUS VENDRE? Du à la grande demande pour les maisons...

IMMEUBLE Guenette 771-3216 739, BOUL. ST-JOSEPH BON POUR UN PLACEMENT SANS TROUBLES...

DUSSAULT INC. REALTOR - COURTIER EN IMMEUBLES - M. S. 33, rue Laval, HULL - 771-3211

Galerie TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES GALERIE ST-JOSEPH - 771-5863

PAUL RUNET 7, RUE DUMAS, HULL - Courtier en immeubles, 771-7421

Trust Général du Canada Courtiers en immeubles - Service M.L.S. Prêts hypothécaires - 120 Principale, Hull - 771-3227

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR Conrad Sigouin 26 St. Raymond, Hull, Qué. 771-6266

RHEAU SEGUIN IMMEUBLES - REALTOR PRETS HYPOTHECAIRES 13 LAVAL, HULL - 771-7325

Mots croisés du Droit

No 3211 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

HORIZONTELEMENT 1-Opérations chirurgicales qui consistent à broyer un caducal dans la vessie. 2-Sel de l'acide oléique. 3-Propre. Qualité de ce qui est acre. 4-Tout de... (immédiatement). 5-Manque d'énergie. 6-Petit cube. 7-Soutira. 8-Terrain en pente. 9-Chef d'Etat. 10-Prêtre et savant gaulois. 11-Elegant. 12-Indique la direction.

SOLUTION DU PROBLEME No 3210 Horizontalement: 1. Perplexité; 2. Avéré; 3. Titu; 4. Alléger; 5. Ira; 6. Sec; 7. Océer; 8. Inédite; 9. Ni; 10. Chien; 11. Edentés; 12. An; 11. Elia; 12. Tenter; 12. Ratières.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) 46 BRUYERE, maison face hôpital général, \$20,000, écrire case 175 Le Droit. 32-154 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) ALEXANDRIA (Ont.), propriété avec épicerie-boucherie à vendre, magasin de souliers, 2 appartements, bon revenu. 745-2865. 32-162 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) OTTAWA, centre-ville, duplex, fini stuc, belle apparence, chambre à coucher, 1 côté tout meublé, \$20,200, 777-6242. 32-157 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) 01 Donald, sur coin DUPLEX, stuc, 2 et 4 chambres à coucher, garage double, Joseph Leblanc, courtier, 81 Donald, 746-8242. 32-154 Ont.

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview - 745-1551 RUE CARLOTTA près Riverside Drive, duplex stuc, grand lot, garage, \$22,900, \$4,000 comptant, Cossette, 745-2705.

ROMEO LTEE PIGEON & LAVOIE 569, ch. McArthur, Ottawa courtage - 745-1521 WEST END, spacieux bungalow de 4 ch. à coucher, entièrement meublé, \$25,900, doit être vendu, Appel U. Bray, 733-5510.

Trust Général du Canada Courtiers en immeubles - Service M.L.S. Prêts hypothécaires - 120 Principale, Hull - 771-3227

LOUIS TITLEY LIMITED 237-3131 EASTVIEW, très central et résidentiel, Duplex, 2 ch. à couc., à proximité des écoles, écoles et centre d'achat. Pour plus de détails, appelez Mme Major, 749-8401.

M.S. Service d'inscriptions multiples (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) CHEMIN Paiement, bungalow de 2 chambres à coucher; 1/2 acre. Arrêt d'école, 663-5582. 32-153 Qué.

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR Conrad Sigouin 26 St. Raymond, Hull, Qué. 771-6266

150 BOUL. ST-JOSEPH! édifice commercial très moderne, bonne construction, magasin et 2 logis. Bail à long terme. Se paye tout comptant. S'achète avec \$10,000.00. Jean Charbonneau, 771-2176

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) CATINEAU, 3e Avenue, bungalow 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage, \$17,000, 663-5129. 32-157 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) MAISON, 3 chambres à coucher et restaurant, Messines, Comté de Gatineau. À vendre ou à échanger contre propriété, Ottawa ou Hull, 235-8453. 32-154 Qué.

J.-R. DESCHENES COURTIER 771-2805 RUE CHAMPLAIN - 4 logis, revenu \$4,300 par année, termes à discuter. 32-158 Qué.

ARMAND COUTURE 322 Notre-Dame, Gatineau 663-2120 Ré: 663-4981

JULIEN GROULX REALTOR EN IMMEUBLES 162 Hôtel-de-Ville - 777 8850 JULIEN GROULX - 777 0674

le MONT BLEU Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtiments du Parlement...

SYLVIO HUNEULT 176, boul. St-Joseph 771-7356

le MONT BLEU Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtiments du Parlement...

Sarra-Bournet COURTIER-REALTOR 176, boul. St-Joseph 771-7356

MacLeod 771-0515 Ouvert lun-ven. 1 à 9 Sam. et dim. 1 à 6

(32) PROPRIETES A VENDRE (Que.)
EDIFICE commercial, boul. St-Joseph angle Gamelin, Hull, près centre commercial Place Carrière.

(35) CHALETS A VENDRE
CHALET à vendre, électricité, puits, comptant, termes, 684-6596.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE
1968 MERCURY "Cyclone" G.T. Tous les services. Moteur 390 cc. Sacriferaies. 828-8575.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE
1967 THUNDERBIRD Landau, 14,000 milles. 771-4976.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE
1963 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, radio, tout équipée, avec 4 pneus neufs, demandé Marcel, 771-4255.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE
1967 CHEVROLET Bel Air, automatique, servo-direction, radio, 1-764-2048, Casselman. 36-153

(36) AUTOMOBILES A VENDRE
1962 CHEVROLET 6, manuelle, \$550, 771-4576. 41 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE
\$10 D'ACOMPTÉ. 1964 Envoy, familiale, Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

PAIEMENT INITIAL COMPLET \$750
Incluant frais légaux, assurance-feu, etc. Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.

TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES 771-5867

POLTIMORE, Lac du Frère, Chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, Meuble. Situé dans un très beau site. Chasse et pêche.

1966 PONTIAC sedan, très beau, radio, pneus, demandé 777-4255.

1966 DODGE sedan, tout équipée, 6 cylindres, demandé Marcel, 777-4255.

1961 PONTIAC 6 automatique, 195, 771-1445.

\$10 D'ACOMPTÉ. 1965 Chrysler, 4 portes, toit rigide, New York, Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

1966 DODGE Monaco, V-8, automatique, toit rigide, plaques 105 62E, \$2,250, 725-2051. 36-158

J.-P. QUERRY Courtier en immeubles 776-2990

LAC McCREGOR - Joli chalet de 22 x 40', situé à 250 pieds du lac avec droit de passage.

1966 VOLKSWAGEN "Fastback", radio. Bon état. 663-6342. 36-155

1964 PONTIAC décapotable, tout équipée, 8 cylindres, 90 jours de garantie, demandé Raymond, 663-2793, 777-4255.

1961 PONTIAC, 6 cylindres, standard, \$250, 94, boul. St-Joseph, Hull, après 6 heures. 36-153

N'ACHETEZ PAS avant d'avoir vu PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT L'ENDROIT PAR EXCELLENCE 1047, CH. RICHMOND 729 5121 729 5121 36

1963 CHEVROLET "Bel Air" sedan, 4 portières, transmission automatique, radio, bon état.

1961 OLDSMOBILE, toit rigide, peinture automatique, excellent état, \$475, 684-6875. 36-158

AVONS CLIENTS COMMERCES, MAISONS UNIFAMILIALES, ET PROPRIETES A REVENUS 32-Qué.

CASCADES - Grand chalet d'été, Possibilité de 6 ch. à coucher, 2 salons, 2 cuisines, électricité.

1965 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1961 OLDSMOBILE, 1961 Pontiac, familiale, 1961 Chevrolet, 1961 Monarch, 1961 Ford, \$245 chacune.

1965 METEOR Rideau, 8, automatique, cause maladie, 33,000 milles, \$1,500, 771-1445. 36-j.n.o.

ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE! Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles.

1963 VOLKSWAGEN, modèle 117, de luxe, fini rouge avec intérieur gris, radio, toit coulissant. Pl. 474-56E \$845

(36A) ROULOTTES A VENDRE
MAISONS mobiles "Palace Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulettes", "Rambler", "Glendette", "Campers", Accessoires, Parc Bellevue, Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

REGIONAL COURTIER LTEE 15 LANGEVIN - HULL

LOT pour chalets à Perkins, Lac Taepie, St-Pierre de Wakefield, Lac Baillie, Lac Gilmour, Lac Cameron, Lac Barrière, Lac Chevreuil, Lac Cayaman, Consultez-nous.

1966 CHEVROLET Impala, tout équipée, Chevrolet 1964 Impala, 37,000 milles, 235-8453. 36-154

1961 OLDSMOBILE, 1961 Pontiac, familiale, 1961 Chevrolet, 1961 Monarch, 1961 Ford, \$245 chacune.

1961 VALIANT familiale \$295, 771-4976, 41 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE! Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles.

1963 VOLKSWAGEN, modèle 117, de luxe, fini rouge avec intérieur gris, radio, toit coulissant. Pl. 474-56E \$845

(37) DIVERS A VENDRE
ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

IMMEUBLES - 771-7411 REGIONAL COURTIER LTEE 15 LANGEVIN - HULL

NOUS vous invitons également à venir visiter notre parc de chalets préfabriqués sur la route 8, entre Ste-Gatineau et Gatineau.

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1961 OLDSMOBILE, 1961 Pontiac, familiale, 1961 Chevrolet, 1961 Monarch, 1961 Ford, \$245 chacune.

1961 VALIANT familiale \$295, 771-4976, 41 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE! Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles.

1963 VOLKSWAGEN, modèle 117, de luxe, fini rouge avec intérieur gris, radio, toit coulissant. Pl. 474-56E \$845

(37) DIVERS A VENDRE
ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

GUARANTY TRUST COURTIER - REALTOR 771-8653

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SOLDE DE TOUT MODELE NEUF DES RENAULT 1968 \$1799 à \$1899

3 ACHATS DE QUALITE 1965 VOLKSWAGEN de luxe, bleu foncé. \$1195

CARLING MOTORS 835-845, ave CARLING 236-7195 - 236-7191-2-3

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(32A) TERRAINS A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(33) COMMERCES A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(34) FERMES A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES 771-5867

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(34) FERMES A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(35) CHALETS A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(34) FERMES A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(35) CHALETS A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(34) FERMES A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

(35) CHALETS A VENDRE

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

1966 CHEVROLET Impala S.S. décapotable, 19 Mançe, Hull. 36-154

SURGENOR A petits profits Vous fait économiser plus que vous ne l'auriez pensé

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau, 663-7119.

QUELLE FIERTÉ DE PRIX? Venez nous rendre visite et vous découvrirez rapidement que nous avons décidé de vider le terrain d'autos d'occasion - De fait, la besogne est presque complétée.

Une voiture de choix pour L'HOMME CHANCEUX 1966 AMBASSADOR 880, sedan à 4 portes, automatique, six cyl., auto économique et de grande classe, radio, fini noir avec intérieur assorti. Pl. L59740. Etais \$2,295. Prix réduit pour \$1,895. Vente rapide à \$1,895. Ouvert du lun. au ven. jus. 9 p.m. le samedi jusqu'à 5 p.m.

ATTENTION TOUS LES PROPRIETAIRES D'AUSTIN ET MG! Etiez-vous à la recherche d'un concessionnaire compétent pour l'entretien de votre automobile? Communiquez dès aujourd'hui avec Pritchard & Taylor pour faire mettre au point votre auto en prévision de l'hiver et pour conduire sans ennui.

VENDU 1966 CHEVROLET sedan, automatique, radio, bleu diplomatique. Pl. 42514A. Etais \$1895. \$1695. Maintenant

VENDU 1966 CHEVROLET décapotable, bleu foncé, vert feuilles. Pl. 62525A. Etais \$2695. \$2295. Maintenant

VENDU 1965 CHEVROLET 4 portes, toit rigide, tout équipée, vert forêt. Pl. 42297A. Etais \$2195. \$1995. Maintenant

VENDU 1964 OLDSMOBILE 2 portes, toit rigide, tout équipée, blanc hermine. Pl. 53073A. Etais \$1795. \$1595. Maintenant

VENDU 1965 CHEVROLET coach, bleu Robin. No de série 5153-1109338. Etais \$1495. \$1295. Maintenant

VENDU 1966 CHEVROLET décapotable tout équipée, bleu azur. Pl. 62525A. Etais \$2695. \$2295. Maintenant

CHEZ LE GROS "B" BÉLISLE 444, ch. de Montréal

SOLDE DE TOUT MODELE NEUF DES RENAULT 1968 \$1799 à \$1899

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE votre concessionnaire RENAULT pour Hull et la région de l'Outaouais

VENDU 1966 CHEVROLET sedan, automatique, bleu ciel. Pl. 42299A. Etais \$2095. \$1895. Maintenant

VENDU 1966 CHEVROLET décapotable, toit rigide, tout équipée, blanc hermine. Pl. 53073A. Etais \$1795. \$1595. Maintenant

VENDU 1965 CHEVROLET 4 portes, toit rigide, tout équipée, vert forêt. Pl. 42297A. Etais \$2195. \$1995. Maintenant

VENDU 1964 OLDSMOBILE 2 portes, toit rigide, tout équipée, blanc hermine. Pl. 53073A. Etais \$1795. \$1595. Maintenant

VENDU 1965 CHEVROLET coach, bleu Robin. No de série 5153-1109338. Etais \$1495. \$1295. Maintenant

VENDU 1966 CHEVROLET décapotable tout équipée, bleu azur. Pl. 62525A. Etais \$2695. \$2295. Maintenant

CHEZ LE GROS "B" BÉLISLE 444, ch. de Montréal

Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles. Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans. Toute demande sérieuse acceptée.

3 ACHATS DE QUALITE 1965 VOLKSWAGEN de luxe, bleu foncé. \$1195

1965 MUSTANG coupé, blanc Lotus, intérieur rouge, tout à fait immaculé, V-8, bras de vitesse. Plaque no L64704 \$1695

1965 PONTIAC Laurentien, 4 portes, automatique, radio, ravissant. Pl. 19864A \$1495

SHANE Volkswagen 1300, rue Michael près du Queensway 745-6886

A RETENIR! VENEZ NOUS VOIR! EXAMINEZ LES MODELES 1969!

UNE INVITATION PERSON

(37) DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE de chambre pour bébé, néonate, à 5 ans. Age 4-30, 683-3172. 37-153
ENSEMBLE de cuisine, \$39.95, complet d'éclairage \$9.95, commode à tiroirs, radio, garde-robe, tables à café et à bout, 3 pièces, \$22. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-155

(37) DIVERS A VENDRE

POTEAUX de cèdre, 15 à 30 pieds, pour quai flottant, \$2 à \$5, aussi poteaux de clôture, \$0.60, "cross-arms", 6 pieds, pour \$0.30. Aimé Huot, téléphone St-Pierre-de-Wakefield, 457-2393. 37-153
POMMES DE CHAMBRE FORTE. Ent. de neuves ou complètes avec serrure à combinaison et encadrement. \$90 chacune. Palmer-Levitan Limited. Téléphone 776-3116. 37-150

(42) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT disponible, 1ère ou 2e hypothèque. Ville ou à us-campagne. 235-6487 ou 771-3585. 42-172
REPRESENTANTS compagnies et prêteurs particuliers pour tout genre de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Saira Bourneau Ltée, courtier, réal. 771-7356.

(37) DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE de tambours "Lil-wig" presque neufs, \$350, 777-1701. 37-154
FOURNAISE à l'huile et carabine Winchester 30.30, 771-4952. 37-154
GROSSE fourniture de plancher "Coleman" pour chauffer 2 étages 746-8325. 37-155

(37) DIVERS A VENDRE

Réserveirois d'entreposage en acier COMME NFJFS, capacité de 830 gallons, 42" x 14 pieds. Idéal pour l'huile ou l'eau, comme flotteur, etc. \$100 chacun. Palmer Levitan Limited, rue St-Jean-Bosco, Hull. Téléphone: 776-3116. 37-150

ARGENT A PRETER

Service rapide 1ère et 2e HYPOTHEQUES IMMEUBLE REGIONAL LTEE COURTIER 16, RUE LANGEVIN, HULL 771-7413 42

ARGENT A PRETER

TESSIER & TESSIER COURTIERS INC. EN IMMEUBLES 771-5867 représentants exclusifs pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES 236, boul. St-Joseph, Hull MICHEL PARENT, rep. 42

(37) DIVERS A VENDRE

MANTEAU d'hiver (dame), grand 14 ans garni de vison, valeur \$200 pour \$100, n'a jamais été porté, 771-6180. 37-154
MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-150

(37) DIVERS A VENDRE

REFRIGERATEUR "Bléanger" gagné concours Bellangrama. Valeur \$379 pour \$250. M. Lacombe, 776-4930. 37-156
ROBE de mariée et voile, 7 ans, 777-6758. 37-155

(44) PERSONNEL

ATTENTION résidents d'Elmvalle, Urbandale, Sharel. Le Centre communautaire Canterbury ouvrira ses portes le lundi au vendredi de 10 à 6 p.m. ce mois-ci pour émettre les cartes de membres pour l'année qui commence. 44-155
MARIE-FRANCE Studios ouvert 10h au 10h p.m. lundi-vendredi, 10h a.m. à 6h p.m. samedi, pour rendez-vous 771-5125. 37-154

(37) DIVERS A VENDRE

MOTO-SKI 1967, presque neuve, chesterfield de cuirette, 55 Sherbrooke, Hull, 771-3402. 37-155
1968 HONDA, S-90, neuve, avec garantie d'usine. Meilleure offre, 663-7624, après 5h. 37-155
AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSON-SEARS des meubles à prix avantageux! GAMME complète d'articles uniques, agrémentés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant! 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h 30. Téléphone 771-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37-150

(37) DIVERS A VENDRE

REFRIGERATEUR 15 pieds cubes, R.C.A. Gros poêle d'acier, vaillier de cuisine, tapis turquie, etc. Aubaine, 684-6861. 37-155
REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique fait boutons, pose boutons, points de fantaisie, etc. solde au complet \$51.80; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-150

(37) DIVERS A VENDRE

MASSAGE Marie-France Studios ouvert 10h au 10h p.m. lundi-vendredi, 10h a.m. à 6h p.m. samedi, pour rendez-vous 771-5125. 37-154
STUDIO MAYO BAINS de vapeur, massage, infra-rouge, 683-6565 pour rendez-vous. 44-171
FAIRE-PART de mariages. Prêtors le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-100

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

1956 CHEVROLET, à vendre par des particuliers. 116 Guigues, Ottawa 2, après 5 heures. 38-158
(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES BATEAU, 14 pieds, fibre de verre, moteur Johnson 40 c.v., avec remorque automatique. Valeur \$2,350 pour \$1,350. 776-3348. 39-154

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mardi, vendredi, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 à 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-150

(47) COURS PRIVES

IRAIS donner cours. Entre 4 et 15h. 745-1056. 47-156

(40) ANIMAUX

BOXER, femelle, 2 1/2 ans pur-sang. 84 Davis, Hull. 40-153
PONEY, femelle, 3 ans, bien domptée. 663-8218. 40-156
JEUNES TERRIERS et jeunes épagneuls à vendre. 232-3808. 40-155

(47A) ECOLES DE LANGUES

A L'HEURE DU REMISAGE! Appelez sans délai! Moteurs hors bord jusqu'à 12 cv, 771-4915; jusqu'à 10 cv, \$2; jusqu'à 25 cv, \$15; jusqu'à 30 cv, \$22; jusqu'à 75 cv, \$25; jusqu'à 100 cv, \$35; tondeuses à pelouse, \$7. Main-d'oeuvre gratuite pour révision complète. Vous ne payez que les pièces. Allons chercher gratuitement dans les limites de la ville. Remisage de bateaux jusqu'à 16 pieds, \$35; jusqu'à 20 pieds, \$50; jusqu'à 22 pieds, \$65. Doré Marine (1964) Limitée, 13, avenue Bullman, Ottawa, 728-6276. 39-156

(52) AVIS DIVERS

ENCAN DE FERME A EMBRUN Samedi le 28 sept. 1968 à 1h p.m. sur la propriété de M. Bruno Gauthier Seront vendus 34 bêtes à cornes Holstein et toutes les machines de ferme Les termes: 10 mois de crédit en haut de \$100

(42) DISPONIBLE

BEAUSOLEIL — M. et Mme Rosario Beausoleil (Viviane Bertrand) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull le 8 septembre 1968, baptisée sous les noms de Marie, Cécile, Chantal, parain et marraine, M. et Mme Henri Bertrand porteurs, Mme Nazaire Beausoleil. N-153

(42) DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Escro Agency Ltd., courtier en hypothèques, 840, rue St-Jacques, 428 Rideau, 745-1055, 235-9125; 42-A.N.

Etes-vous observateur?



Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences. AMUSEZ-VOUS à les DECOUVRIR... Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées

(53) AVIS LEGAUX

SOUSSIONS DEMANDEES Les soumissions scellées seront reçues par le soumissionnaire jusqu'à 5h p.m. le 15 octobre, 1968, par le constructeur d'un rajout à l'école St-Victor à Alfred, Ontario. Seuls les Entrepreneurs Généraux peuvent se procurer les plans et devis de R. Thibault Architecte, 303 avenue Kendall, Eastview, Ontario sur dépôt de \$100 la copie. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions. Les sous-entrepreneurs en latage, plâtrage, tuile acoustique, plomberie, chauffage, ventilation et électricité sont priés de déposer leurs soumissions au Ottawa Valley Bid Depository à 196, Avenue Bronson, Ottawa, avant 3h p.m., vendredi le 11 octobre, 1968. Le propriétaire se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toutes les soumissions. Ottawa, Ontario. Le greffier, A. T. HASTEY.

(53) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA DEPARTEMENT DE LA PROPRIETE SOUSSIONS POUR LA DEMOLITION D'IMMEUBLES APPARTENANT A LA VILLE D'OTTAWA, ONTARIO Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, jusqu'à 11h 00 a.m. Le MARDI, 8 OCTOBRE 1968 pour la démolition d'immeubles appartenant à la ville d'Ottawa. On peut se procurer les plans, cahiers des charges, renseignements pertinents et bordereaux de soumission en s'adressant au: Directeur de la propriété, Pièce 506, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario. La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle se procure une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser. Le greffier, A. T. HASTEY.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services Financiers et Administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour prolongement de conduites principales de chauffage central et de refroidissement de l'édifice Lorne et au Carré Cartier, Ottawa (Ont.), seront reçues jusqu'à 3h de l'après-midi le JEUDI, 17 OCTOBRE 1968. On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$50 sous forme d'un chèque bancaire visé établi au nom du Receveur Général du Canada, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto. Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans les mois qui suivra le jour du décauchage des soumissions. Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Le chef des Services financiers et administratifs J. J. CARETTE

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services Financiers et Administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour Service de nettoyage, Bureau du poste, Pointe-Gatineau (Qué.)", seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 3 OCTOBRE 1968. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais. Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Le chef des Services financiers et administratifs J. J. CARETTE

(53) AVIS LEGAUX

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE APPEL D'OFFRES Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour Services électriques 2.3 kv, Tunney's Pasture, Ottawa (Ont.)", seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 17 OCTOBRE 1968. On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais. Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Le chef des Services financiers et administratifs J. J. CARETTE

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour Services électriques 2.3 kv, Tunney's Pasture, Ottawa (Ont.)", seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 17 OCTOBRE 1968. On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais. Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Le chef des Services financiers et administratifs J. J. CARETTE

(59) REMERCIEMENTS

CHATEAUVERT — M. Ivanhoe Châteauvert et sa famille, sensibles aux nombreuses témoignages de sympathie qui leur ont été exprimés à l'occasion du décès de Mme Ivanhoe Châteauvert (née Catherine Boyle) survenue le 7 septembre courant, désirent remercier tous les parents et amis qui, soit par offrandes de messes, de cartes de sympathie, de fleurs, soit par leur présence à l'enterrement, ont témoigné de leur sympathie, leur ont témoigné de leur sympathie.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services Financiers et Administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour Services électriques 2.3 kv, Tunney's Pasture, Ottawa (Ont.)", seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 17 OCTOBRE 1968. On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais. Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Le chef des Services financiers et administratifs J. J. CARETTE

NECROLOGIE

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES CHAMPAGNE Mlle Anita Champagne, 324 est, rue Sherbrooke, Montréal à 9 h 45. Service religieux à 10 h en l'église St-Jacques. LAMOUREUX Mme Marcel (Fleurte) et son mari (Normand) Départ de la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau à 8 h 45. Service religieux à 9 h en l'église St-Jean-Marie-Vianney. MONETTE M. François Service religieux à 10 h 30 en l'église de Brennan's Hill, Qué. PAQUETTE M. Jean-Bosco Départ de la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, à 10 h 45. Service religieux à 11 h en l'église de Thurso, Qué.

PAQUETTE — M. Jean-Bosco — décédé accidentellement à l'île du Prince-Edouard, le dimanche 22 septembre 1968, à l'âge de 21 ans. Jean-Bosco Paquette, fils de Descoteau Paquette et de Yvette Robillard. Il faisait partie de l'aviation canadienne. Outre ses parents, il laisse quatre frères: Richard, André, François et Gérard; trois sœurs: Louise, Michèle et Marie; de Thurso. La dépouille repose à la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ à 10h45 le vendredi 27 septembre 1968 pour service à 11 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière paroissial. 60-153

CHAMPAGNE — Mlle Anita Champagne, à Montréal, est décédée le dimanche 22 septembre 1968, à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de la juge L.-N. Champagne et de feu Aldée Chevier, autrui de Hull, Québec. Elle laisse une nièce chérie, Mireille Ethier; une tante, Mme C. Polette; Ottawa et plusieurs cousins et cousines. La dépouille repose à sa demeure, 324 est, rue Sherbrooke, Montréal, d'où aura lieu le départ à 9h45 le vendredi 27 septembre, service à 10 heures en l'église St-Jacques. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Un libéra sera célébré à 3h en l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull. Direction Alfred Dallaire Inc. 60-153

LAMOUREUX — Mme Marcel Lamoureux (née Fleurte) Normand, est décédée le mardi 24 septembre 1968 après une longue maladie, à l'âge de 43 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils: André et Richard; une fille, Monique; tous à la maison; sept frères: Raoul, Fernand, Raymond, Yvon et Florent de Hull; Jean-Paul, de Limbour, Jean-Claude, de Cantley; une sœur, Mme Emilie Larcher (Patricia), Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750 boul. Maloney, Gatineau. Funérailles le vendredi 27 septembre. Départ à 8h 45 pour service à 9 heures de Jean-Marie-Vianney, Gatineau à 9h. Inhumation au cimetière paroissial. 60-153

CHARETTE-GROULX — Mme Sophie, boul. Labrosse, Gatineau, est décédée le mardi 24 sept. à l'âge de 68 ans. Elle laisse 2 frères, Romeo et Rodolphe Charette, Gouvis; Mmes Frank, Mineault (Sylvia), Perkins, Pierre Mineault (Jeanne), Buckingham, Armand Hamel (Eva), Gagnier, Gagnier, Mmes Frank, Paul et Roland Hamel, Gagnier, 5 pièces, Mmes Roland Régimbald (Lucille), Richard Clémentier (Claire), Antoine Clément (Rose), Gagnier, Claude Auger (Muriel), Montréal, Jean-Paul Hart (Nicole), Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750 boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 9h. 30 le samedi 28 sept pour service à 10h en l'église St-Jacques. Inhumation au cimetière paroissial. 60-154

CARRIERE — Nicole Carrière, du 3, rue Osborne, Templeton, Québec, est décédée le jeudi 26 septembre 1968, à l'âge de 3 ans. Nicole enfant de M. et Mme David Carrière (Thérèse Labelle). Outre ses parents elle laisse quatre frères: François, Yvon, Mario et Norman; deux sœurs: Edna et Linda, tous à la maison; la grand-mère maternelle, Mlle Diane Labelle, Gatineau; ses grands-parents paternels, M. et Mme Albert Carrière, Templeton. Départ à 2h15 le samedi 28 septembre de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, pour l'église de St-Roch à 9h. La cérémonie des anges aura lieu à 2h30. Inhumation au cimetière paroissial. 60-154

Le baseball

Table with columns for League, Team, Wins, Losses, etc. comparing National and American Leagues.

Nouvelle ligue de baseball?

LOUISVILLE, Ky (PC) — Walter Dilbeck, propriétaire des Louisville Colonels, de la Ligue internationale de baseball, a l'intention de former une nouvelle ligue, qui s'appellerait Globale, comprenant deux équipes des Etats-Unis, Louisville et Jersey City, et quatre du Japon, y compris Tokyo. "Il faut faire quelque chose pour remonter le baseball, a dit Dilbeck, qui dit aussi avoir reçu l'approbation officielle du commissaire du baseball, William Eckert. C'est le football qui capture aujourd'hui l'imagination surtout des jeunes et il faut apporter du sang nouveau au baseball." Dilbeck donnerait un salaire de \$800 par mois, et diviserait ensuite la moitié des revenus de la télévision et 20 pour cent des profits de la ligue à la fin de la saison.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

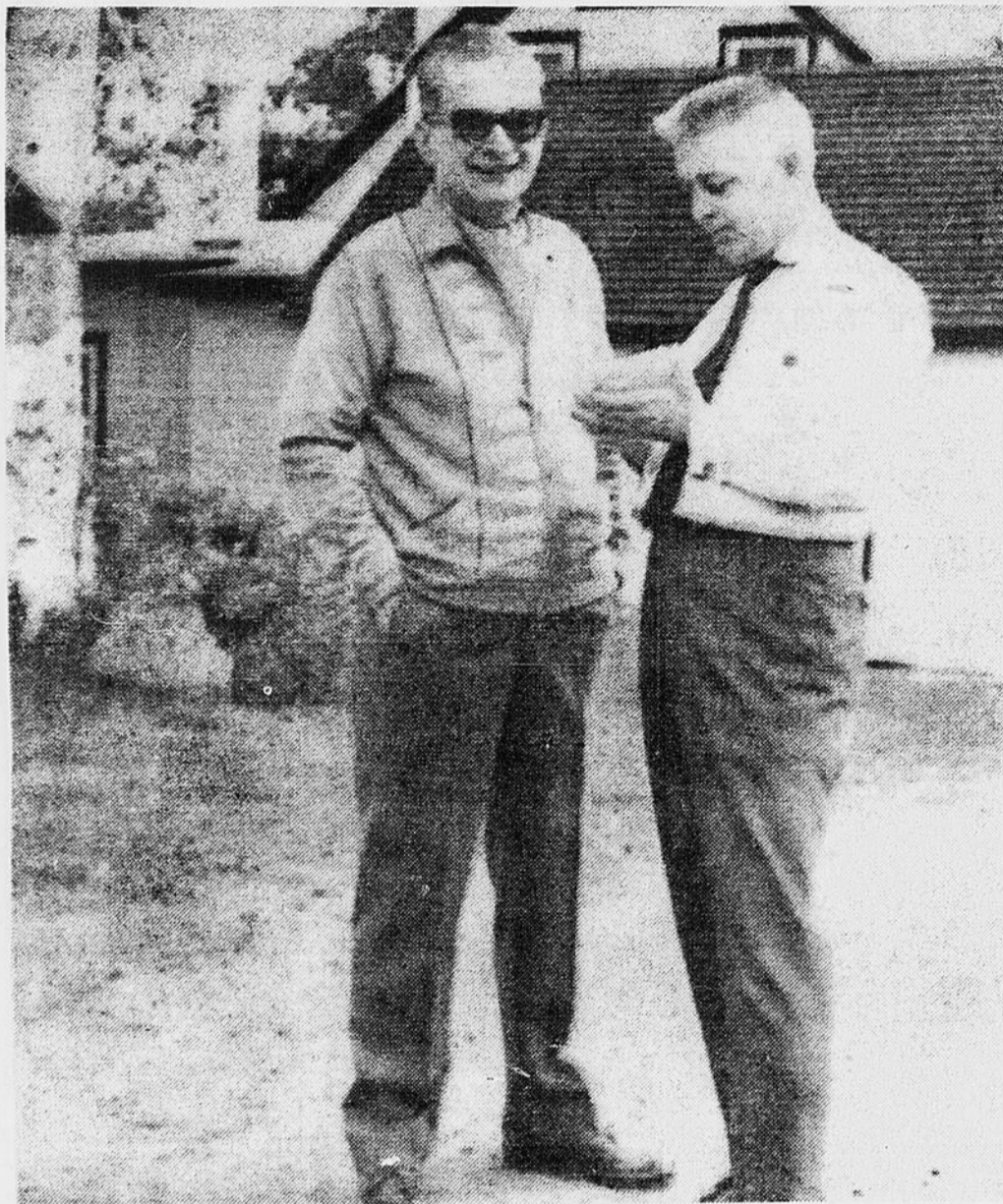
Le vendredi 27 septembre 1968 (LE BELIER) 21 mars au 19 avril Agissez avec prudence pour éviter toute confusion et désordre dus aux malentendus qui semblent vous menacer. Vous aurez de belles heures. (LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai Vous devrez vous plier à certaines circonstances peu conformes à vos désirs. Ne cherchez pas la discussion, soyez diplomate et précis. On vous attend quelque part. (LES GEMEAUX) Du 21 mai au 21 juin La journée s'annonce excellente, et d'après les augures, vous serez satisfait de la tournure des événements. Si vous acceptez les invitations qui vous seront faites, vous ferez des rencontres imprévues. (LE CANCER) 22 juin au 21 juillet Vous aurez l'opportunité d'extérioriser votre personnalité et de vous mettre en valeur. Evitez de vous montrer d'humeur contrariante, car l'occasion de vous froisser ne se présentera plus. (LE LION) 22 juillet au 21 août L'atmosphère semble assez rebelle et il ne serait pas sage d'influencer les gens qui vous entourent. Vos préoccupations vous retiennent. (LA VIERGE) 22 août au 22 septembre Votre esprit d'indépendance est sur un terrain favorable; prenez tous vos moments de liberté pour vous organiser à votre guise. Vous subissez une contrariété. SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE Les personnes nées sous ce signe sont ordinairement sensibles, susceptibles et orgueilleuses, vous n'échapperez pas à la règle. Vous êtes assez courageux, mais lent et méticuleux. Les obstacles ne vous font pas reculer et vous perséverez votre route en dépit de circonstances adverses. Vous êtes attiré par tout ce qui est beau et harmonieux. En amour, vous êtes sincère et fidèle.



Sa majesté-Elizabeth II s'entretient avec M. Johnson, en juillet 1967



Le premier ministre John Robarts s'entretient avec M. Johnson, lors de la Conférence constitutionnelle

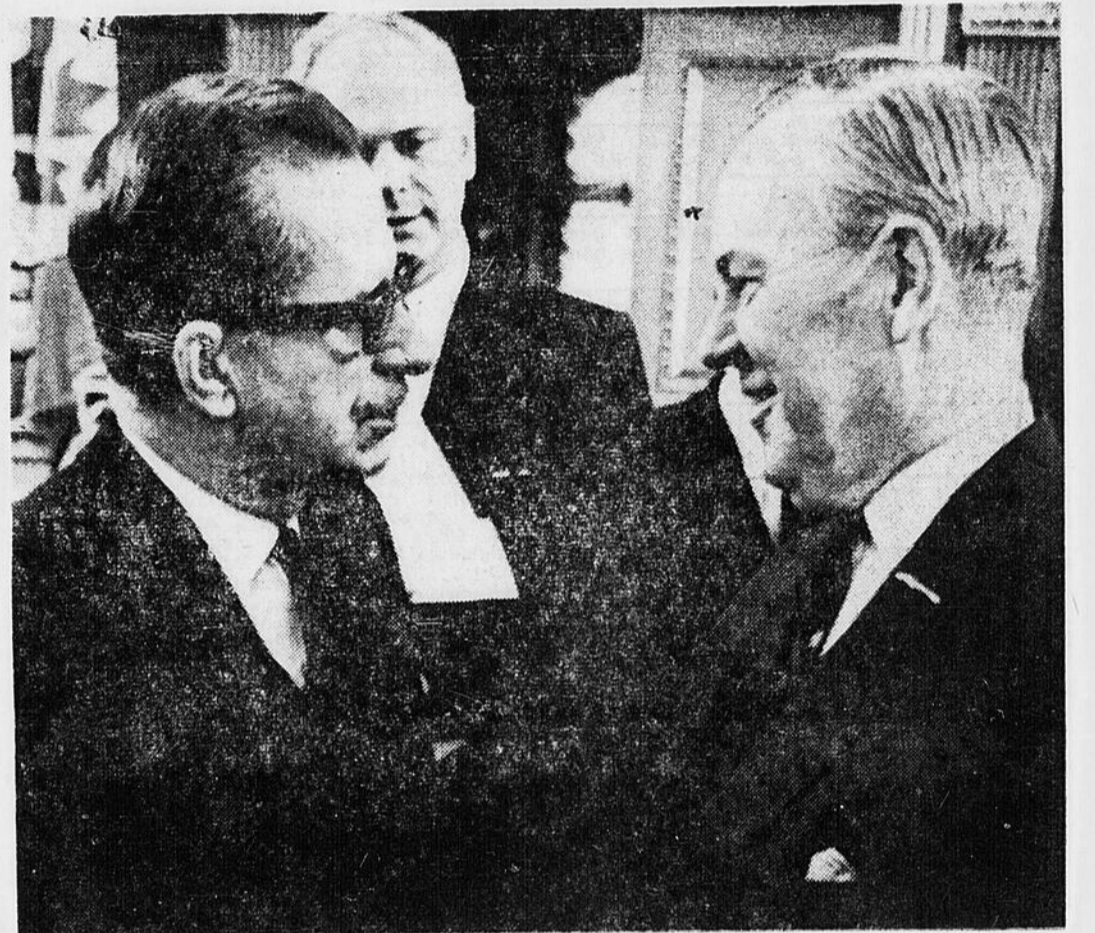


Après sa première crise, en repos à Pointe-au-Pic

La vie active de Daniel Johnson

Nous publions dans cette page, dans l'intérêt de nos lecteurs, une série de photos prises lors d'événements majeurs qui ont marqué la carrière politique de M. Johnson.

On le voit dans ce reportage photographique à l'occasion de la visite de la reine à EXPO 67, lors de la conférence fédérale-provinciale sur la Constitution en compagnie de MM. John Robarts et Pearson. On l'aperçoit également lors d'une visite à Hull en compagnie du maire Marcel D'Amour et enfin dans une photo toute récente, où M. Johnson, illuminé d'un large sourire, reçoit de chaleureuses caresses de ses deux filles à sa descente d'avion à Dorval après un mois de convalescence aux Bermudes. Et enfin, sur le chemin du Roy avec le président Charles de Gaulle.



M. Pearson s'entretient avec le chef du Québec



Avec ses filles, Diane, à gauche, et Marie



Les journalistes entourent M. Daniel Johnson

PHOTOS: Champlain Marcil et Presse Canadienne



Sur le chemin du Roy, avec le président de Gaulle



M. Daniel Johnson avec le maire de Hull, M. Marcel D'Amour

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VENTE 68^{eme} ANNIVERSAIRE



2 DERNIERS JOURS DE NOTRE GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE!



ACHAT SPECIAL DE CHICS MANTEAUX NON GARNIS, EN CUIR et SUEDE

Deviaient se vendre de \$115.00 à \$125.00. SPECIAL!

\$89 et \$99

L'allure cuir est "dans le vent" cet automne. Voyez notre assortiment sans précédent de manteaux dernier cri en suède et cuir de qualité supérieure. De confection ravissante et de coupes traditionnelles d'un chic consommé et qui demeurent toujours à la page. Disponibles en beige, brun et sarcelle. Tailles 10 à 18.

Rayon des manteaux pour dames à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



MANTEAUX D'HIVER EN POIL DE CHAMEAU POUR DAMES

Seulement **\$44**

Choisissez parmi deux modèles traditionnels les plus populaires. Des manteaux d'hiver en mélanges de laine et poil de chameau à devant droit, avec col Claudine et à ceinture, et modèle enveloppant à col cranté. Magasinez tôt tandis qu'il y en a.

Rayon des manteaux budgétaires à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

ROBES DE QUALITE SUPERIEURE

De

12.50

à

24.97

A grands rabais de notre assortiment ordinaire et d'achats spéciaux! Y compris dans l'assortiment des échantillons de manufacturier et de nouveaux articles de surproduction. Un vaste assortiment de robes deux pièces et ensembles à boléro, des modèles fourreaux classiques, d'après-midi et fin du jour. Disponibles dans un assortiment de laine, tricot, crêpe et soie nouveauté. Tailles 8 à 16.

Robes de qualité supérieure à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



Vestons en nylon imperméable

POUR GARÇONNETS

*Fabriqués de nylon robuste
*Confortable capuchon à deux sections doublé de poil d'Orlon
*Poignets élastiques
*Choix de deux modèles populaires

SPECIAL

8.99

PANTALONS EXTENSIBLES A DOUBLURE ISOTHERME POUR GARÇONS

*Des pantalons en nylon extensible et à doublure isotherme pour le summum de confort
*Dos élastique et braguette à glissière pour plus de confort
*Sous-pieds extensibles
*En vente dans les teintes brun et marine; grandeurs 4-6x

SPECIAL

3.99

Rayon des vêtements pour enfants au troisième étage chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.



BAS-CULOTTES

1.29 ch.

L'article le plus populaire de l'année! Idéals pour celles qui portent des minijupes. Confectionnés de nylon extensible et hauts opaques dans les teintes de beige et taupe. Tailles P.M.G.

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.



Deviaient se vendre de 19.00 à 24.00 **DES SACS A MAIN EN AUTHENTIQUE CUIR ANTIQUE et VEAU**

Le tout dernier cri en fait de sacs à main d'automne... en cuir antique. En vente dans les cinq teintes et modèles les plus nouveaux. En vente également, des sacs à main en véritable veau en des modèles divers; la plupart uniques en leur genre. Profitez de cette aubaine fabuleuse et magasinez aujourd'hui même!

15.99 ch.

Rayon des sacs à main, rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.



Economisez de 5.12 à 6.12 la paire **SOULIERS ITALIENS** importés et de renom pour dames

*Des rabais de notre stock ordinaire de souliers à la page "L'Anna" en séries incomplètes
*Un excellent assortiment d'ensemble. Dans cet assortiment se trouve des modèles à lamère au talon et des escarpins
*Des cuirs souples de vos teintes préférées
*La grande majorité à talons cubains et blocs

Rég. 20.00 et 21.00 SPECIAL

14.88

*Pointures AA ou B, 5 à 9 1/2
Rayon des souliers pour dames au troisième étage chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.



SOLDE DE SURVETEMENTS

POUR HOMMES

Rég. 17.88 à 49.88.

SPECIAL

12.99 à 39.99

Notre choix d'une grande variété de vestes en de nombreux modèles et teintes diverses. De longueur à la hanche, au genou et paletots d'auto en laine, coton et molleton. Disponibles en des teintes unies, tartans, et à motifs quadrillés. Pas tous les modèles de toutes les teintes et grandeurs. Grandeurs 36 à 44.

Magasin pour hommes au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

FREIMAN

CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9H 30 A 6H P.M. — VENDREDI DE 9H 30 A.M. A 9H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT

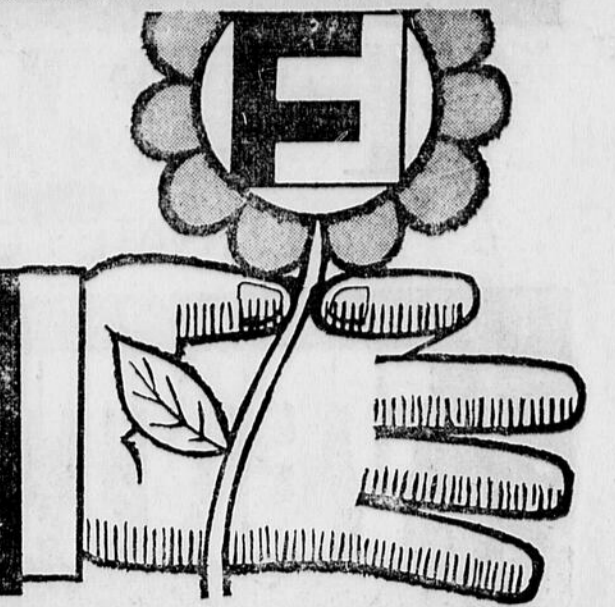
MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

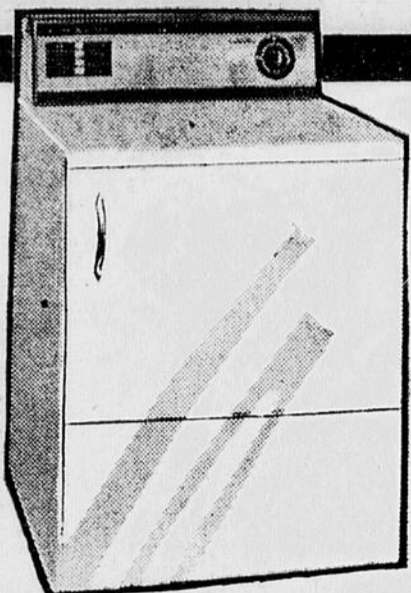
FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VENTE 68^{ème} ANNIVERSAIRE



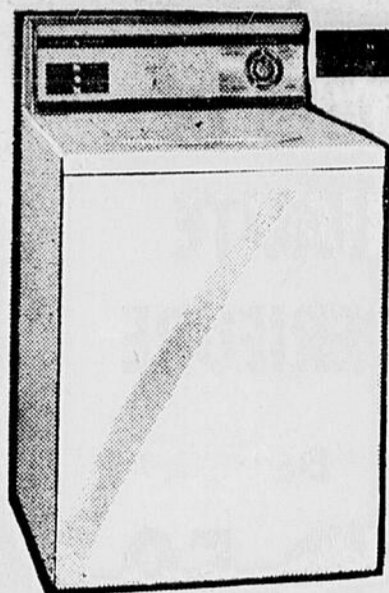
APPAREILS MENAGERS et de DIVERTISSEMENTS à PRIX D'ECONOMIES EXCEPTIONNELLES!
 ACHETEZ A CREDIT - PAS DE DEPOT - MENSUALITES MODIQUES LORSQUE REPORTE A VOTRE COMPTE C.I.A.*



LAVEUSES AUTOMATIQUES CGE

269.99 ch.

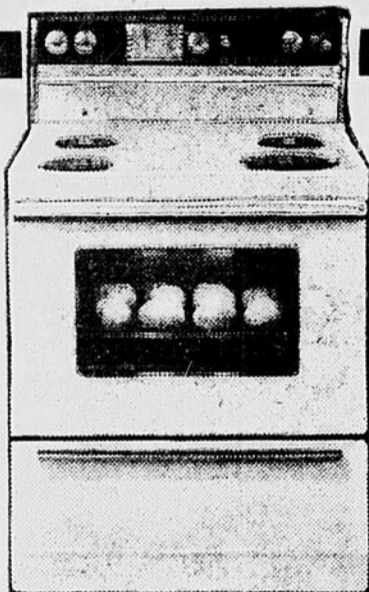
Une laveuse automatique à mécanisme "Filter-Top", 4 cycles et à capacité de 16 livres; l'avantage du système de lavage "Filter-Flo" sans charpie. Quatre cycles complets de lavage; trois températures pour le lavage; deux pour le rinçage; cycle de trempage et cycle supplémentaire de lavage.



SECHEUSES AUTOMATIQUES A CAPACITE E 16 LIVRES

169.99 ch.

Cet appareil assèche jusqu'à 16 livres de linge; trois degrés de température réglables par boutons; durée de séchage variable et contrôlée; grand filtre à charpie très efficace; interrupteur de sûreté et cycle chronométré pour les tissus à plus permanents.



CUISINIERS AUTOMATIQUES WESTINGHOUSE de 30 po. AVEC ROTISSERIE

219.99 ch.

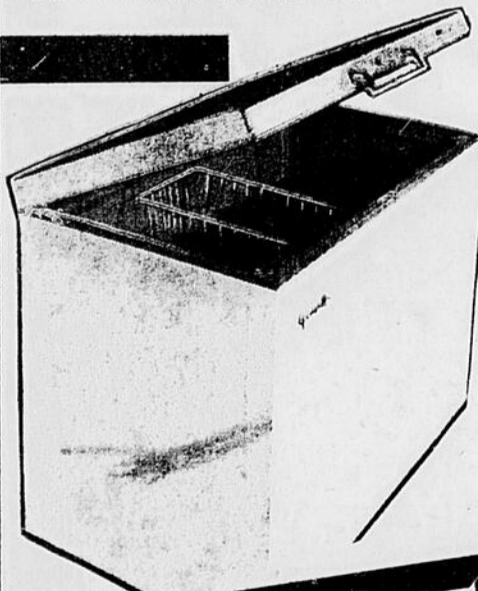
Braillage à intensité réglable; feux ultrarapides avec commutateurs à rhéostat; centre automatique de chronométrage; minuterie, prise de courant chronométrée et rotisserie à auto-arrosage.



CUISINIERS AUTOMATIQUES DE LUXE FINDLAY, 24"

169.99 ch.

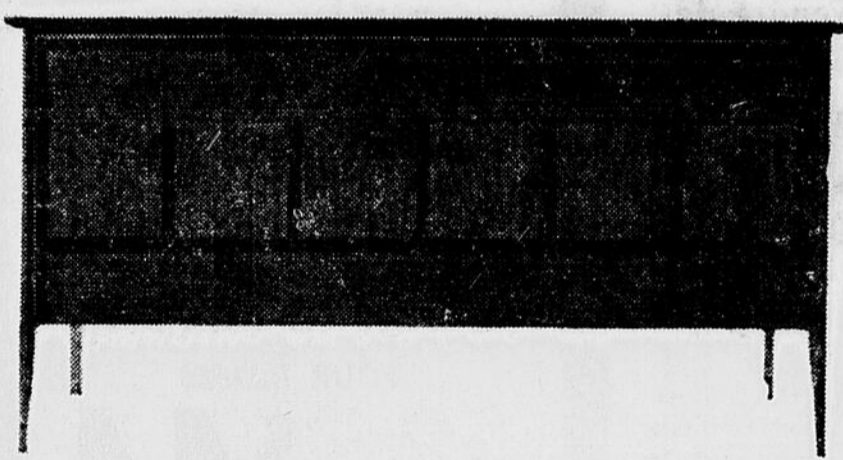
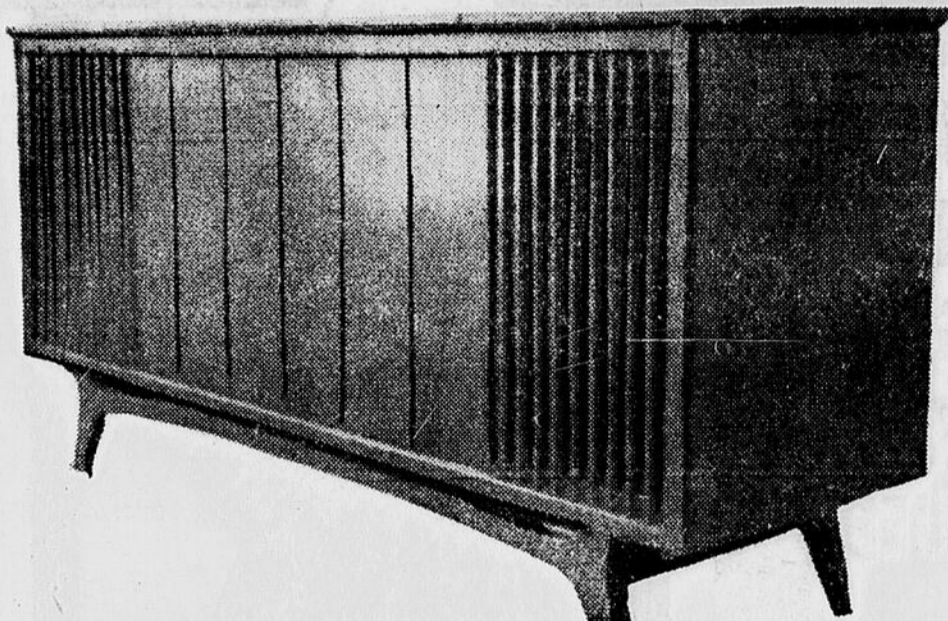
Avec la rotisserie, 179.99 ch. Horloge électrique et minuterie, prise de courant chronométrée; éléments démontables pour faciliter le nettoyage; lampe-témoin de fourneau et de feux de surface; sous-éléments de luxe, chromés.



CONGELATEURS HORIZONTAUX WOODS DE 16 PIEDS CUGES

189.99 ch.

Capacité de 560 livres d'aliments congelés; isolation en mousse uréthane. Modèle de 22 pi. cu. ... 219.99 Commandez par téléphone... composez 232-6464



COMBINÉS STÉRIO-RADIO FLEETWOOD

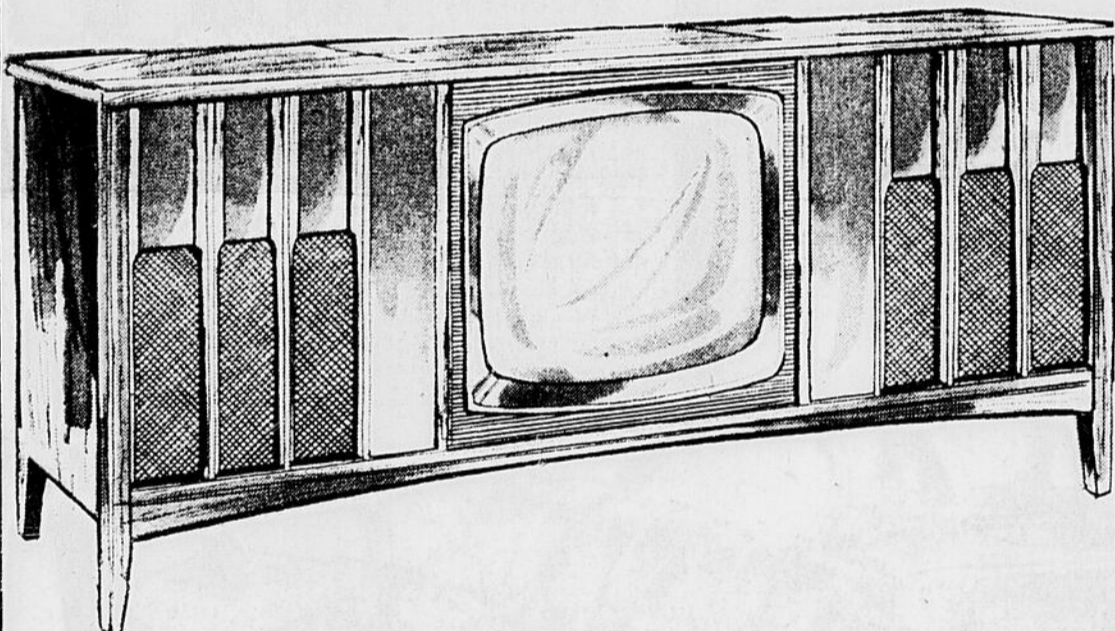
299.99 ch.

Châssis transistorisé, tourne-disque automatique Garrard, 6 haut-parleurs bien assortis; radio AM/FM FM stéréo. Gratis! Album de 10 disques!

APPAREILS COMBINÉS RCA AM/FM STÉRIO

299.99

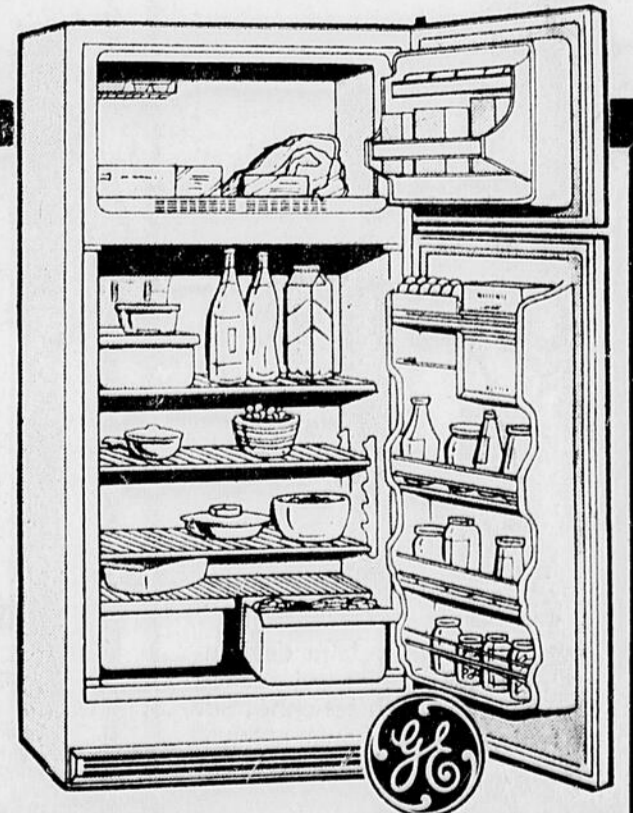
Radio Multiplex entièrement transistorisé AM/FM stéréo, prise pour enregistrement ou reproduction au magnétophone, tourne-disque automatique Garrard 3000, système sonore à 6 haut-parleurs, compartiment pour ranger jusqu'à 35 albums. COMPREND UN ALBUM GRATUIT DE 10 DISQUES.



Télécouleur RCA Mark III de 22 pouces

599.99

Circuits de réglage automatique des couleurs; purificateur automatique RCA des couleurs; coupe-circuit à bouton-poussoir; redresseuses transistorisées et à la silicone; châssis de couleurs à transformateur d'alimentation; réglage rapide et simplifié des couleurs; contre-plaqué en noyer satiné.



REFRIGERATEUR SANS GIVRE CGE DE 13 pi. cu.

319.99

- Congélateur zone zéro sans givre pour 100 livres
- Hydrateurs jumelés et amovibles
- Claires: 2 réglables, 2 fixes
- Galeries pour rangement dans la porte
- Compartiment recouvert pour la viande et plateau à oeufs
- Fini ton avocat et ton cuivre, supplément de \$10.00

REFRIGERATEURS DE LUXE ET SANS GIVRE WESTINGHOUSE, 13 pi. cu.

329.00 ch.

Plateau à viande pratique, à capacité de 13 livres; congélateur sans givre logeant 124 livres; deux bacs hydrateurs à l'émail vitrifié; porte-oeufs démontable et portes à garnitures aimantées.

50 seulement!
ASPIRATEURS VERTICAUX HOOVER
 La première fois à si bas prix chez Freiman!
 Achetez le vôtre pendant qu'il y en a encore!
 Seulement
49.99 ch.
 Supplément de 19.99 pour les accessoires

Rayon des gros appareils ménagers et centre du divertissement domestique au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN

CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H 30 A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT